

alimento en la boca, y pasarle al estomago. *Edere, comedere, vesci, cibum capere* اكل ياكل

COMER Á MEDIO DIA. *Prandere*. تغري يتغري

COMER CARNE Y LACTICINIOS. *Carnem, et lactaria, vulgò lactinia comedere* زفر يزفر

COMER DE MOGOLLON comer á expensas de otro, y sin escotar. *Aliena vivere quadra: sine symbolo coenare* اكل ياكل علي كيس غيره

COMER Á PRIESA. *Cibum devorare, avidè deglutire, prapropere capere cibum* فهم ينهم

COMER Á TODAS HORAS. *Comessari*. اكل ياكل في كل وقت

COMER PELLIZCANDO tomar un poco de un manjar y otro poco de otro. *Comedere, hinc inde carpendo*. تنقل يتنقل

COMER LOS PAXAROS PICANDO LA COMIDA. *Aves rostro cibum pavire*. التلقط يلتلقط الماكل كالطيور

ABSTENERSE DE COMER. *Cibo abstinere*. امتنع يمتنع عن الاكل

GANAS DE COMER. *Cibi appetentia*. قابلية للاكل

COMIENDO VIENEN LAS GANAS DE COMER. *Vescendo se exerit edendi cupiditas: ipso esu vescendi appetentia accersitur, excitatur*. عنس

COME POCO. *Tenui cibo utitur, frugali victu contentus est* اكل قليلاً

COME DEMASIADO. *Cibis se ingurgitat, nimio cibo ventrem distendit*. ياكل كثيراً

EN TODO EL DIA NI HE COMIDO, NI BEBIDO. *In tota hac die nec edi, nec bibi*. في كل النهار ما اكلت و لا شربت

COME Y BEBE HASTA HARTARTE. *Es, et pota ad satietatem*. كل اشرب حتي تشبع

EL ORIN COME EL HIERRO, Y EL AGUA LAS PIEDRAS. *Rubigo exedit ferrum, et aqua cavat lapidem*.

الصراء ياكل الحديد و الماء الحجارة

CON MI TRABAJO GANO DE COMER.

*Labore meo, victum acquirō*. انا اكسب الماكل بتعبي

GRACIAS Á DIOS TENGO QUE COMER.

*Immortales Deo gratias ago, quòd mihi necessaria non deficiunt*. الشكر

لله عندي ما احتاج اليه من الطعام

COMERCIAR negociar, traficar, comprando y vendiendo. *Mercaturam facere, exercere*. تاجر يتاجر

COMERCIANTE el que comercia.

*Mercaturam faciens, venalium negotiator* تاجر تجار

COMERCIAR MET. tener trato y comunicacion unas personas con otras.

*Communicare, habere commercium, societatem* عاشر يعاشر

COMERCIO negociacion y trafico que se hace comprando, ó vendiendo. *Commercium, ii, mercatura, a* تجارة

COMERCIO comunicacion y trato de unas gentes con otras. *Commercium, communicatio, nis* معاشرة

مصاحبة

COMERCIO MET. la comunicacion y trato secreto y ilicito, entre dos personas de distinto sexo. *Commercium turpe* عشرة رزية

COMETA cuerpo celeste de la naturaleza de los planetas, que se dedexa ver en algunos tiempos. *Cometes, te, vel cometa, e: stella comata, vel caudata* نجمة الذنب

COMETER poner al cargo y cuidado de alguno algun negocio. *Committre, commendare, mandare*. فوض

يفوض لاحد امراً ما اوصي

لاحد بامر ما

COMETER executar algun delito. *Sce-*

*lus suscipere, culpam contrahere, facinus, flagitium committere.*

أرتكب يرتكب جرماً

**COMEZON** picazón que se padece en alguna parte del cuerpo. *Prurigo, nis, pruritus, us* رعاية

حكة حكي اللحم

**TENGO UN COMEZON EN LA CABEZA QUE ME COME.** *Caput prurit.*

ياكلني أو يرعاني رأسي

**COMIDA.** *Cibus, i, esca, ca, daps, pis* أكل ماكل مواصل

**COMIDA** el sustento que se toma al medio día. *Prandium, ii* غداء

**COMIDA DE CARNE, ó LACTICINIOS.** *Carnium, vel lactariorum cibus.*

النزر

**COMIDA PARA LAS AVES.** *Sagina, a.*

لقط للطيور

**COMIDA PARA LAS BESTIAS.** *Esca animalium* علق للرواب

**COMIDA PUESTA EN LA CEBADERA.** *Pabulum animalium in mantica hordearia positum* عليق للرواب

**LA MUCHA COMIDA ES CAUSA DE ENFERMEDADES.** *In multis escis est infirmitas.* كثرة الطعام هي سبب المرض

**ESTA COMIDA PARA NOSOTROS ES POCÁ.** *Esca hæc nobis modica est.*

هذا الطعام هو قليل لنا

**COMIDO.** *Comesus, comestus, a, um.* ماكل

**COMIDO** satisfecho de comida. *Satiatus, a, um* شبعان

**COMILON** el que come mucho y desordenadamente. *Helluo, edo, nis, vorax, cis* أكل أكيل

أكل

**COMINOS.** *Cuminum, vel cyminum,*

كمون

**COMISARIO** el que tiene poder y facultad de otro para executar alguna orden, ó entender en algun negocio. *Comissarius, ii, delegatus, ti* قاصد مرسل

**COMISION.** *Delegatio, legatio, nis.*

رسالة

**COMISION** encargo que alguna persona hace á otra para que haga alguna cosa. *Mandatum, jussum.*

**ENVIAR UN COMISARIO.** *Comissarium mittere, expedire* بعث يبعث

أرسل يرسل رسولاً

**COMISIONISTA** la persona que tiene alguna comision para algun negocio. *Negotiorum actor, procurator* وكيل وكلاء

**COMISURA** *ANAT.* union de los cascos de la cabeza, que se traban entre sí con unos como dientecillos. *Commissura, a.* التصاق

اقحاف الرأس

**COMITIVA,** lo mismo que **ACOMPANAMIENTO.**

¿**CÓMO?** ¿*Quomodo?* كيف

¿**CÓMO ESTÁS?** ¿**CÓMO LO PASAS?**

¿*Quomodo vales? qui vales? ut vales? quomodo te habes? rectè ne*

*agis?* كيف أنت؟ كيف حالك؟

كيف مجازك؟

¿**Y TÚ CÓMO ESTÁS?** ¿*Et tu quomodo vales? num bene habes?*

و أنت كيف مجازك؟ و أنت ما أنت في حالك؟

**YO, LOADO SEA DIOS, BUENO, GOZO DE BUENA SALUD.** *Ego laus Deo, benè valeo: mihi optimè est: bona,*

*commoda utor valetudine.* أنا طيب

الحمد لله

¿**CÓMO VAN TUS COSAS?** ¿*Quid de negotio tuo?*

كيف هي مصالحك؟

كيف أمورك؟

**VAN BIEN, LOADO SEA DIOS.** *Laus*

*Deo, satis benè.* الحمد لله علي

الصواب

¿**CÓMO SE LLAMA AQUEL?** ¿*Quod nomen illi est? ut vocatur? quomodo*

*appellatur? qui nominatur? quo*

*vocatur nomine?* ما هو اسم ذاك؟

الرجل؟ ما هو اسمه؟

¿**CÓMO, ó DE DONDE SABES ESTO?** ¿*Unde*

*de*

من أين تعرف هذا؟ *de id scis?*

¿CÓMO? lo mismo que POR QUÉ? *Cur?*  
لماذا؟ لا؟ *quid ita? quid est quod?*

أي سبب؟  
¿CÓMO VIENES TAN TARDE? *Cur tam*

لماذا ضحكيت لاي سبب؟ *sero?*  
بطيبت؟

¿CÓMO FALTAS Á TU PALABRA? *Quid*  
لماذا تخضم؟ *ita fidem datam fallis?*  
بقولك أو في وعدك؟

NO SE COMO SE ESTÁN ALLÁ TANTO.

*Nescio quid est, quod tam diu ab-*  
sunt. ما أعلم لاي سبب يبطوا.

هناك كل هذا النمران؟

COMO, de quien se admira. *Itane vero,*  
*ergo.* ¿CÓMO QUE ESTIMES EN ME-  
NOS TU ALMA, QUE UN VIL INTERES!

*Ergo vile lucrum animæ salutis*  
يمكن أنك تحب! *præponas!*

الرجح الدني أكثر من نفسك!

COMO, de que manera, ó de que suer-  
te v. g. NO SE COMO HACERLO. *Nes-*  
*cio quomodo, vel qua ratione id*

ما أعلم كيف أعمل هذا؟ *exequar*

COMO, en las semejanzas, vale lo  
mismo que, CONFORME, ASI COMO,  
DEL MISMO MODO. *Ut, sicut, qua-*  
*si, instar, velut, tamquam* مثل

كما؟ كمثل؟

HAGO COMO LOS PINTORES. *Facio*  
*idem, ut pictores solent.* أنا أعمل

مثلما يعملوا المصورون؟

CORRE COMO UN VENADO. *Sicut cervus*  
*currit, celeritate cervum adequat.*

يجري مثل الأيل؟

ES MUDO COMO UN PEZ. *Mutus æque*  
*ac piscis, vel non secus ac piscis.*

هو أحرص مثل السمك؟

COMO QUIEN. *Utpote, quippe qui.* AN-  
DABA SIN ARMAS, COMO QUIEN NO  
TENIA ENEMIGOS. *Inermis agebat,*  
*utpote hostium securus.* كان

يمشي بلا سلاح لأن ما كان له  
أعداء؟

¿SABESLO TÚ? COMO QUIEN SE LO OYÓ  
DE SU BOCA. *An tu id scis? quippe*

هل تعرف هذا. *qui ex eo audivi.*

الخبر؟ اعرفه لأنني سمعته من  
فمه؟

COMO, significando casualidad. *Quòd,*  
*cùm, quoniam.* COMO ERES FORAS-  
TERO, NO ME ESPANTO QUE NO LO  
SEPAS. *Hac te ignorare non miror,*  
*cum peregrinus sis, vel quoniam pe-*  
*regrinus es.* لأنك رجلاً غريباً في  
هذا البلد فلاجل ذلك ما أتجعب

أنك ما تعرف هذا الشيء؟

COMO, con indicativo. *ut.* COMO DICE  
EL REFRAN, COMO SEMBRARES CO-  
GERÁS. *Ut abiit in proverbium, ut*  
*sementem feceris, ita et metes.*

كما يقول المثل مثلما تزرع  
كذلك تحصد؟

COMO ANTES, ó COMO ARRIBA. *Sicut*  
*antea, ut supra, ut primum.* COMO  
ARRIBA DIXE. *Ut supra dixi.* مثلما

قلت أولاً؟

COMO ME ESCRIBISTE QUE HAGA, ASI  
HARÉ. *Quomodo scripsisti, tibi pla-*  
*cere, faciam.* مثلما كتبت لي

أني أعمل كذلك أفعل؟

COMO CONVIENE COMO ES justo y de-  
bido. *Ut par est, sicut decet, vel*  
*rationi congruit* كما يجب؟

كما يليق؟ كما ينبغي؟

COMO QUIERA QUE LO HALLARES.  
*Quomodocumque inveneris.* مثلما

تجده؟

COMODATARIO FOR. la persona  
que toma alguna alhaja, ó dineros  
con la obligacion de restituirlos.  
*Commodatarius.* الذي يقترض

مراهم أو حاجة بنية أنه يردّها  
لصاحبها؟

COMODIDAD utilidad, provecho.  
*Utilitas, commoditas, tis, emolu-*  
*mentum, ti* منفعة؟

COMODIDAD oportunidad, oca-  
sion. *Commoditas, opportunitas, tis.*

فرصة؟

ASI COMO HAYA OPORTUNIDAD, VEN-  
DRÉ.

DRÉ. *Ut primum occasio dabitur, veniam ad vos.* أول ما تكون فرصة أنا اتي اليكم

COMODIDAD espacio, y así se dice: haz esto á tu COMODIDAD. *Id per otium fac* عمل هذا علي مهلك  
COMPADECERSE tener lastima, sentir la aficcion de alguno. *Compati, condolere: misericordia, pietate moveri super aliquo.* تحنن يتحنن شفق يشفق علي أحد

YO ME COMPADEZCO DE ESTE POBRE. *Hujus pauperis misereor, vel misericordia moveor.* أنا اذحنن علي هذا المسكين

NINGUNO SE COMPADECE DE UN TRAI-DOR QUANDO LE CASTIGAN. *Nemo proditoris supplicio misericordia movetur.* ليس أحد يشفق علي الخاين لما يعزبوه

COMPADECIDO. *Condolens, miserans, tis, misertus, misericordia motus, affectus.* الذي يتحنن علي أحد

COMPADECERSE venir bien una cosa con otra, componerse bien, convenir con ella. *Convenire.* اتفق يتفق هذا مع هذا

COMPADRE el que saca de pila á algun hijo de otro, ó es padrino en la confirmacion. *Lustralis pater, patrinus in Baptismatis, aut Confirmationis sacramento.* اشبين اشابين

COMPAGINAR. *Compaginare, conjungere* اوصل يوصل متصل  
COMPAGINADO. *Conjunctus, a, um* متصل

COMPAÑERA. *Socia, e.* رفيقة رفيقات صاحبة

COMPAÑERA la consorte. *Socia thalami* قرينة الرجل

COMPAÑERA EN EL SERVIR. *Conser-va, e* رفيقة في الخدمة

COMPAÑERO. *Socius, cii.* رفيق رفيقاً صاحب اصحاب

COMPAÑERO EN EL VIAGE. *Comes, itis.* رفيق في السفر

COMPAÑERO EN EL COMERCIO. *Socius in commercio, in mercatura.* شريك في التجارة

COMPAÑERO EN EL SERVIR. *Conservus, i* رفيق في خدمة البيت

COMPAÑERO consorte, parejo. *Consors, tis* قرين

COMPAÑERO EN LA HERENCIA. *Cohaeres, edis* شريك في الميراث وارث مع غيره

COMPAÑERO EN LA GUERRA. *Commilito, nis* صاحب في المحاربة المحارب مع غيره

COMPAÑERO EN LA MESA. *Convictor, compransor, ris.* رفيق في العشاء والعشاء

COMPAÑERO el que vive junto con otro. *Sodalis, contubernalis.* الساكن مع غيره

COMPAÑERO el que va á caballo con otro en una misma caballeria. *Coeques, tis* زميل زملاء

SIN COMPAÑERO, se dice del que va solo. *Incomitatus, a, um, vel incomes, itis.* الذي يمشي بلا رفيق

NI TÚ, NI PEDRO, NI ALGUNO DE SUS COMPAÑEROS VENDRÁ CONMIGO Á LA CIUDAD. *Nec tu, nec Petrus, nec quisquam de gregalibus suis veniet mecum in urbem.* لا أنت و لا بطرس و لا أحد من اصحابه ياتي معي الي المدينة

POR CONOCER QUE ERA HOMBRE FIEL, LE TOMÉ POR COMPAÑERO. *Quia cognovi illum esse fidelem, in itinere adjunxi mihi in comitem.* أنا عرفت رجلاً اميناً و لاجل هذا اخذته رفيقاً لي في سفري

COMPAÑIA. *Societas, tis, consociatio, is* رفقة

COMPAÑIA DE COMERCIANTES. *Societas negotiatorum* شركة التجار

COMPANÍA sequito. *Assectatio*.  
صكبة

COMPANÍA DE SOLDADOS DE Á CABALLO. *Cohors equestris: equitum turma*.  
جوقة الفرسان

COMPANÍA DE SOLDADOS DE Á PIE. *Cohors pedestris*.  
جوقة الجنود  
الماشيين

HACER COMPANÍA CON OTRO. *Societatem cum aliquo inire, contrahere, coire*.  
اشترك يشترك مع أحد

ENTRAR EN LA COMPANÍA. *In societatem adscribi*.  
دخل يدخل في الشركة

DESHACER LA COMPANÍA. *Societatem dissolvere, dirimere*.  
فسخ يفسخ الشركة

ANDAR EN MALAS COMPANÍAS. *Cum improbis, et perditis hominibus societatem inire, vel cum illis se jungere*.  
عاشر يعاشر الشريرين

APARTARSE DE MALAS COMPANÍAS. *Pravorum congressum fugere, cavere, vitare*.  
أبتعن يبتعن حاد  
يحيد عن العشرة الرزية

COMPANÓN, lo mismo que TESTICULO.

COMPARAR. *Comparare, conferre*.  
قايس يقايس شيا مع شي

COMPARACION. *Comparatio, collatio, nis*.  
مقايسة

COMPARECER parecer, presentarse una persona ante otra personalmente. *Comparere*.  
حضر يحضر أمام أحد

COMPARTIR repartir, dividir, ó distribuir las cosas en partes iguales. *Res ex equo distribuere, dividere*.  
قسم يقسم وزع يوزع

COMPARTIDO. *Partitus, divisus, a, um*.  
مقسوم

COMPARTIMIENTO. *Partitio, divisio, nis*.  
تقسيم توزيع

COMPAS. *Circinus, i*.  
بيكار بياكير

COMPAS el atrio, lonja ó plazuela de los conventos, ó iglesias. *Vestibu-*

*lum conventus, vel ecclesiae*.  
ساحة قدام الدبر أو الكنيسة

COMPASAR medir con el compas alguna cosa. *Circinare: aliquid circino metiri, demetiri*.  
قاس يقيس بالبيكار

COMPASADO. *Circino mensus*.  
منقاس بالبيكار

COMPASION. *Miseratio, commiseratio, nis*.  
التكّنن الشفقة

DIGNO DE COMPASION. *Miserandus, a, um: miseratione dignus*.  
مستحق الشفقة

NO LE TENGAS COMPASION. *Ne vicem ejus doleas: nihil te illius misereat*.  
لا تشفق أو لا تتكّنن عليه

COMPASIVO. *Misericors, dis, clemens, tis*.  
حنون شفوق

COMPATRIOTA el que es de la misma patria. *Conterraneus, incola, concivis*.  
أبن البلد

COMPELER obligar á alguno con fuerza á que haga lo que no quiera. *Aliquem ad aliquid compellere, cogere, vim inferre*.  
غصب يغصب أرغم يرغم الزم يلزم

COMPELIDO. *Coactus, constrictus, a, um*.  
مغصوب

COMPELIDO DE LA NECESIDAD. *Necessitate compulsus*.  
العازة الزمنة الي  
هذا الشئ مغصوب من العازة

COMPENDIAR. *Breviare, in compendium redigere*.  
أختصر يختصر أوجز يوجز

COMPENDIADO. *In compendium redactus, a, um*.  
مختصر موجز

COMPENDIO. *Compendium, ii, epitome, es*.  
الايجاز الاختصار

COMPENDIOSAMENTE en compendio. *Summatim, succintè, breviter*.  
بالاختصار مختصراً

COMPENDIOSO abreviado, reducido. *Compendiosus, a, um*.  
مختصر

COMPENSAR dar una persona á otra alguna cosa, ó hacerle algun beneficio en resarcimiento del daño,

ño, agravio ó perjuicio que le ha causado. *Rem unam alia re compensare.* كافي يكافي عوّض يعوّض علي احد

COMPENSACION. *Compensatio, nis.* مكافاة معاوضة

COMPETENCIA. *Contentio, nis.* خصومة

COMPETENTE COSA. *Congruens, conveniens, tis* واجب منبغى

COMPETER pertenecer, tocar á una alguna cosa. *Competere.* خصّ يخصّ

ESTO ME COMPETE. *Hoc ad me pertinet* هذا الشئ يخصني

COMPETIR contender dos ó massugetos entre sí: aspirar unos y otros con empeño á una misma cosa. *Honorem competere, simul aliquid petere, aspirare ad aliquid, ad quod alius aspirat.* طلب يطلب شيئاً مع غيره

COMPETIDOR. *Competitor, simul petens* مطالب او طالب مع غيره

COMPILAR recoger y juntar en un cuerpo varias noticias ó materias. *Scripta colligere, compilare.* جمع يجمع في كتاب اخبار مختلفة

COMPINCHE amigo, camarada. *Amicus, ci, socius, cii.* صاحب اصحاب صديق اصرفه

COMPLACER dar gusto ó placer á otro. *Alicui complacere, placere.* راضي يراضي ارضي يرضي

COMPLACERSE alegrarse y tener satisfaccion en alguna cosa. *Complacere sibi in aliquo, delectari.* ارتضي يرتضي

EL SEÑOR AL QUE AMA REPREHENDE, Y SE COMPLACE COMO EL PADRE CON SU HIJO. *Quem enim diligit Dominus, corripit, et quasi pater in filio complacet sibi.* الرب يودب من

يحبّه و يرتضي كلاب باجنه

MUCHO ME HE COMPLACIDO EN TÍ.

*In te multum mihi complacui.* انا

سررت بك جداً

COMPLACENCIA gusto y satisfaccion que resulta de alguna cosa. *Delectatio, is, gaudium, ii* رضوان رضاء

COMPLETAR acabar, hacer cumplida y perfecta alguna cosa. *Complere, absolvere, perficere* تم يتمّ كمل يكمل

COMPLEMENTO. *Complementum, completio, nis, finis alicujus rei.* التمام الكمال

COMPLETAMENTE. *Perfectè, absolutè, completè* تماماً

COMPLETAS la parte del rezo del oficio divino, con que se terminan y completan las horas canonicas del dia. *Completorium, ii.* صلاة الغروب

COMPLETO. *Completus, absolutus, expletus, finitus, a, um* متمّ متمّ

COMPLEXION temperamento de los humores del cuerpo humano, que le constituyen robusto, ó delicado, sano, ó enfermo. *Corporis constitutio, habitudo, temperies.* مزاج الجسم

BIEN COMPLEXIONADO. *Benè constitutus, affectus* معتدل المزاج

ES FLACO DE COMPLEXION. *Corpore est imbecillo, et infirmo: infirma est illi,* طبعة نحيف

COMPLICE compañero en el delito. *Complex, socius et particeps scele-*

*ris* شريك شركاء بعمل السوء

JUZGUÉ QUE FUERA COMPLICE EN ESTE DELITO. *Is conscius illi facinori fuisse, putavi.* انا ظنيت انه

كان شريكاً مع فلان في هذا

الاقم

EL QUE APADRINA AL TRAIADOR, SE

HACE EN CIERTO MODO COMPLICE EN EL MISMO DELITO. *Quadam est contagio sceleris, si proditorem defendat.* الذي يحامي الخاين يبين بهذا أنه شريكاً له في خيانتة

FUE COMPLICE EN LAS MALDADES DE PEDRO. *Cum Petro scelerum pactiones, societatesque conflagavit.* كان

رافيقاً لبطرس في أثمته

COMPONER inventar, hacer alguna obra de ingenio, como un libro, una historia, unos versos. *Libros, carmina condere, componere, facere, conscribere* ألف يالقي

صنّف يصنّف كتباً أو شعراً

COMPONER adornar, aderezar la casa, el estrado, &c. *Domum componere, aptare, instruere, ornare.* هنرم يهنرم صمد يصمد رستنق

يرستنق البيت

COMPONER ataviar y engalanar a alguna persona. *Aliquem ornare, adornare, exornare.* زين يزين زوق يزوق

COMPONER EL VESTIDO, EL CABELLO. *Vestem, capillum componere.* سبب يسبب الثوب أو الشعر

COMPONER, en la imprenta es formar dicciones, juntando las letras. *Fusiles litteras, vel litterarum typos in tabella componere, disponere, connectere.* صنّ يصنّ قوالب الأحرف علي

دقة لطبع الكتب

COMPONER ajustar y poner en paz á los enemistados, concertar á los discordes. *Dissidentes componere, discordes amico foedere jungere: aliquem cum aliquo reconciliare.* صالح

يصالح

COMPONERSE ajustarse, reconciliarse los que estaban discordes. *Reconciliari, discordes amico foedere jungi.* قسالم يتسالم يتسالم

COMPONERSE ataviarse alguna persona. *Ad pompam se ornare, adornare.* تزوّق يتزوّق تزوّق يتزوّق

COMPONERSE ajustarse en los pleytos.

*Litem ex pacto dirimere.* اتّفق

يتّفق مثل المخاصمين في دعوتهم

COMPOSICION la invencion de alguna obra de ingenio. *Carminum, librorum compositio.* قصنيق قصانيق قاليق

COMPOSICION ajuste, convenio entre dos, ó mas personas. *Pactio, conventio, nis.* عهد عهود شرط شروط بين اثنين أو أكثر

COMPOSICION, lo mismo que COMPOSTURA.

COMPOSITOR escritor, autor de alguna obra literaria. *Librorum auctor, compositor* مالف مالف مصنف

مصنّف

COMPOSITOR DE VERSOS. *Qui carmina condit, facit, fundit, scribit.* شاعر شعراً

COMPOSTURA modestia, mesura y circumspeccion. *Modestia, e, circumspectio, is, compositus pudor.* حشمة

COMPOSTURA el buen orden en que están puestas las cosas de la casa, sala, &c. *Structura, e, ornatus, us* رستنق ترستنق

COMPOSTURA aseo, adorno. *Ornatus, us* صمدة

COMPOSTURA aliño de alguna persona. *Ornatus, us, concinnitas, tis.*

تزويق تزوّق

COMPRAR adquirir por dinero el dominio de alguna cosa. *Emere, comparare, mercari, mundinari.* اشترى يشترى اجتاع يبتاع

COMPRAR POR JUNTO. *Merces emere solidas, integras; simul et acervatim uno pretio emere.* اشترى يشترى

البضائع بالجملة

- COMPRAR POR MENUDO. *Emptitare.*  
 اشترى يشتري بالفرد
- COMPRAR GOLOSINAS. *Cupedias emere.*  
 شبرق يشبرق
- COMPRÓ CARO. *Carò, magnò, vel nimio emit* اشترى الشيء بثمن غالي
- COMPRÓ BARATO. *Parvò, vel vili emit.*  
 اشترى الشيء بثمن رخيص
- COMPRÓ FIADO. *Emptum sumit aliena fide* اشترى بالدين
- COMPRÓ CON DINERO CONTANTE. *Aliquid emit numerata pecunia, vel presenti argento.* اشترى الشيء  
 جدرأهم معدودة
- COMPRÉ UN ESCLAVO, Y ME SIRVIÓ SEIS AÑOS. *Emi servum, et sex annis servivit mihi.* اشترى عبداً  
 خدمني ستة سنين
- VENDE EL GANADO, Y CON EL MISMO DINERO PUEDES COMPRAR LO QUE GUSTARES. *Pecora vende, et ex eadem pecunia eme quidquid tibi placuerit.* بيع غنمك و بثمنه قدر
- قشترى لك أي ما اشتهت نفسك
- COMPRA la acción y efecto de comprar. *Emptio, coemptio, nis* الشراء  
 الاشتراء
- COMPRADO. *Emptus, coemptus, a, um* مشتري
- COMPRADOR. *Emptor, ris.* المشتري
- COMPREHENDER entender, alcanzar, penetrar. *Comprehendere, percipere, cogitatione, aut mente complecti* درك يدرك فهم يفهم
- COMPREHENDER contener, incluir en sí alguna cosa. *Continere, includere* اشتمل يشتمل حوي يحوي
- EN ESTA SÓLA VIRTUD SE COMPREHENDEN TODAS LAS DEMÁS. *Hac una virtute, omnes reliquæ continentur.* في هذه الفضيلة تشتمل باقيه الفضائل
- COMPREHENDEDOR. *Comprehendens* الذي يدرك
- COMPREHENDIDO. *Perceptus, animo comprehensus* مدروك
- COMPREHENSION. *Comprehensio,*

- nis* الدرك
- COMPRIMIR oprimir, apretar, estrechar. *Comprimere* ضيق يضيق
- COMPRIMIR reprimirse, contenerse. *Contineri, continere se.* امتنع يمتنع
- COMPROBAR verificar alguna cosa con otra. *Comprobare, confirmare.* حقق يحقق الشيء
- COMPUERTA DEL CASTILLO. *Cataracta, e.* الباب الذي يكون قدام باب القلعة ليمنع الدخول لها
- COMPUESTAMENTE con compostura. *Modestè, circumspèctè.* بالكشمة
- COMPUESTO v. ATAVIADO, ADORNADO.
- COMPULSA FOR. copia, trasunto, ó traslado de alguna escritura, ó instrumento. *Apographum exemplar* نسخة الكتابة
- COMPULSAR FOR. sacar alguna compulsia. *Apographum exemplar transcribere* نسخ ينسخ الكتابة
- COMPULSADO. *Transcriptus, a, um* منسوخ
- COMPUNGIRSE contristarse, ó dolerse uno de alguna culpa que ha cometido. *Noxarum, vel commissi poenitere, ingemiscere.* نرم ينرم علي خطاياه
- COMPUNCIÓN sentimiento, ó dolor de haber cometido algun pecado. *Cordis compunctio, dolor de commissa culpa.* الندامة
- COMPUNGIDO. *Dolore percussus, compunctus, contritus de peccato commisso.* نادم نرمان علي خطاياه
- COMPUTAR contar, ó calcular alguna cosa por numeros. *Computare, calculare* حاسب يحاسب
- COMPUTADO. *Computatus, a, um.* محسوب
- COMPUTISTA. *Computator, calculator, is* محاسب حاسب
- COM-



**COMPUTO.** *Computus, calculus, i.* حساب  
 SEGUN NUESTRO COMPUTO. *Ex nostra numerandi ratione* على حسابنا  
**COMULGAR** dar la comunión. *Sacram Eucharistiam administrare. SS. Christi corpus alicui porrigere.* تناول القربان المقدس  
 يقرب أحداً  
**COMULGAR** recibir la sagrada comunión. *Sacram Synaxim suscipere, recipere. Eucharistiam accipere. Coelesti pane se reficere.* تقرب  
 يتقرب تناول القربان المقدس  
**COMULGATORIO** el sitio destinado en la Iglesia para recibir la sagrada comunión. *Eucharistiae accipiendae destinatus locus: sacrae synaxi administrandae sacer locus.* موضع معين في الكنيسة ليتناولوا  
 الناس القربان المقدس  
**COMUN COSA.** *Communis, e.* شـي عام  
**COMUN** ordinario, frecuente. *Communis, e, ordinarius, tritus, usitatus, a, um* شـي جارـي  
**COMUN** lo que es muy sabido. *Vulgaris, e* شـي مفهوم عند كل الناس  
**COMUN** baxo, de inferior clase y despreciable. *Vilis, despicabilis, e.* شـي دنـي حقـير  
**COMUN**, usado como sustantivo significa todo el pueblo de qualquier provincia, ciudad, villa ó lugar. *Commune, is, communitas, tis, populus, i, plebs, is* الجماعة الشعب  
**HOMBRE COMUN.** *Plebeyus, ei.* جمهوري  
**ADAGIO COMUN.** *Commune, tritum proverbium.* مثل جارـي عند كل الناس  
**TENER, Ó POSEER ALGUNA COSA EN COMUN.** *Omnia communia habere.* كل شـي لهم فهو للعامـة  
**ESTO LES ES COMUN,** lo mismo que es

ta es su costumbre, este es su comun modo de hablar. En la lengua arabe, quando se usa de esta frase, siempre se debe añadir el afixo de la persona. *Hoc est commune illis, id est, solitum. Requirit autem semper locutio hæc in arabica lingua, affixum personæ.* هذا سبيلهم أو طقسهم هذه عادتهم  
**NO PODIAN HABITAR JUNTOS.** *Communiter habitare nequibant.* ما يطيقوا ان يسكنوا جميعاً  
**COMUNICABLE** hombre afable, tratable, humano. *Homo sociabilis, affabilis, tractabilis, humanus.* رجل لطيف انيس جشوش  
**COMUNICACION** trato, correspondencia entre dos, ó mas personas. *Consuetudo familiaris, familiaritas, tis, communicatio, is.* عشرة معاشرة  
**COMUNICACION**, algunas veces se entiende por el trato y amistad ilícita entre hombres y mugeres. *Virum inter et feminam turpis consuetudo, familiaritas.* العشرة الرذيلة التي تصير بين الرجال و النساء  
**COMUNICAR** tener trato, amistad y familiaridad con alguno. *Familiaritatem cum aliquo habere.* عاشر يعاشر  
**COMUNICAR** conversar, tratar con alguno de palabra. *Communicare cum aliquo, sermones cum aliquo habere.* خاطب يخاطب تحدث يتحدث  
**COMUNICAR** descubrir, manifestar, ó hacer saber á otro alguna cosa. *Communicare, aliquid patefacere, notum facere* خبر يخبر أحداً  
 أظهر يظهر الذي كان مكتوماً  
**COMUNICAR** hacer á otro partícipe de lo que uno tiene. *Communicare, participem facere.* اشرك يشرك في شـي  
**COMUNICAR** consultar, conferir con otros algun asunto tomando su pa-

recer. *Aliquem consulere, consilium ejus exquirere.* شاور يشاور  
أحدًا

**COMUNIDAD**, lo mismo que el comun de algun pueblo, ó provincia. *Communitas, tis* الشعب

**COMUNIDAD junta**, ó congregacion de personas que viven unidas, y baxo ciertas constituciones y reglas, como los conventos y colegios. *Conventus, coetus, us* جماعة الرهبان

**COMUNION** el acto de recibir los fieles la sagrada Eucaristia. *Christi corporis et sanguinis sumptio.* تناول

**COMUNION**, se toma muchas veces por el mismo Santisimo Sacramento del Altar. *Sacra Synaxis: communio sacra* القربان المقدس

**COMUNION DE LOS SANTOS**, ó DE LA IGLESIA la participacion que los fieles tienen y gozan de los bienes espirituales mutuamente entre sí, como partes y miembros de un mismo cuerpo. *Sanctorum communio.* شركة القديسين

**COMUNMENTE.** *Communiter, solitò* كجري العادة

**COMUNMENTE** frequentemente, ó casi siempre. *Plerumque, ferè, ut plurimum* في الغالب

## CON

**CON-PRÉP.** *Cum, pariter cum, simul cum, unà cum* مع ب

**YO VINE CON MI PADRE.** *Veni cum patre, vel unà cum patre, simul cum patre, pariter cum patre.* أتيا

**FUE ENTERRADO CON LA ESPADA.** *Sepultus est cum gladio.* En latin no se debe decir: *unà, vel pariter cum gladio* قبروه مع سيفه

**LE MATÓ CON UNA ESPADA.** Aqui no se pone la preposicion *cum*, por ser aqui la espada el instrumento con que se executó la muerte. *Gladio illum occidit* قتله بالسيف

**FUE COGIDO CON UNA ESPADA.** Aqui se debe poner la preposicion *cum*, porque en este caso la espada es el instrumento con que se hace alguna cosa. *Cum gladio deprehensus est.*

**CONMIGO.** *Mecum* معي **CONTIGO.** *Tecum* معك **CONSIGO.** *Secum.*

**CON NOSOTROS.** *Nobiscum.*

**CON VOSOTROS.** *Vobiscum.*

**CON ELLOS.** *Cum illis.*

**HE VENIDO CON TODA MI FAMILIA.** *Veni cum universa familia mea.*

**CON LICENCIA.** *Cum venia* بآذن

**CON LICENCIA DE V. M.** *Pace tua, bona tua venia* بآذنتك

**CON PELIGRO DE LA VIDA.** *Cum periculo vite* بخطر الموت

**VETE CON LA PAZ DE DIOS.** *Vade in, vel cum pace Dei* امضي بالسلامة

**CON AGUDEZA É INGENIO.** *Ingeniosè, acutè, subtiliter* بنباهة العقل

**CON ALABANZA.** *Cum laude* بالحمين

**CON DEVOCION.** *Devotè, religiosè.* بالعبادة

**CON ATENCION.** *Attentè, sollicitè, studiosè, solerter* بالاحتراس

**CON ANIMO RESUELTO.** *Animo resolutò, ex destinato consilio* بالاقتصاد

**CON EFECTO.** *Effectivè, in veritate rei* بالحقيقة

**CON ENGAÑO.** *Cum fraude, cum astu, subdolè* بالغش

**CON ESTE PACTO, Ó CONDICION.** *Hoc pacto, hac conditione* بهذا الشرط

**CON VALOR Y ESFUERZO.** *Viriliter, strenuè, fortiter.* بالشجاعة

**CON POCA CORTESIA.** *Inurbanè, inciviliter* بلا مروة

**CON ESO, CON ESTO.** *Ita, hac ratione.* بهذا

CON TODO ESO. *Tamen, attamen, nihilominus* مع كل هذا

CONATO empeño, intencion, ó esfuerzo en la execucion de alguna cosa. *Conatus, nisus, us* جهس اجتهد

CONCAVIDAD la parte interior concava de algun cuerpo por la parte interior de él. *Cavum, i, caverna, a* الجوف

CONCAVO. *Concavus, cavus, a, um* اجوف جوفاً جوف

CONCAVO DE LA LUNA. *Concavum lune* مقعر القمر

PONER UNA COSA CONCAVA. *Concavum reddere, efficere.* جوف يجوف

CONCEBIR hacerse preñada la hembra. *Concipere.* حبل يحبل كالامراة

CONCEBIDO. *Conceptus, generatus in utero* محبل

CONCEPCION el acto y efecto de concebir. *Conceptio, nis, conceptus, us* الحبل

CONCEPCION, por antonomasia se entiende la de la Virgen Madre de Dios, y la festividad que celebra la Iglesia con este titulo. *Immaculatus Virginis Mariæ conceptus: ab originali labe pura et immunis conceptio* عيد حبل العزرا مريم جلا دنس

CONCEDER dar, otorgar, hacer merced y gracia de alguna cosa. *Aliquid alicui concedere, dare, donare* انعم ينعم اوهب يوهب منح يمنح

CONCEDER asentir, convenir en lo que otro dice ó afirma. Es termino muy usado en las escuelas; y asi se dice: CONCEDO la mayor, CONCEDO la consecuencia, &c. *Concedere, assentiri* سلم يسلم القضية

DADO Y CONCEDIDO QUE NO SEA ASI. Quitando la negacion se hace afirmativo. *Concedatur non sic esse.* نحسب فرضنا ان هذا ليس هو كذا

CONCESION permission, licencia. *Concessio, permissio, nis, licentia, a* اذن دستور اجازة

POR CONCESION DEL SUMO PONTIFICE.

*Ex concessione Summi Pontificis, annuente illo* باذن الحبر الاعظم

CONCEJO ayuntamiento ó junta de la justicia y regidores de un pueblo.

*Concilium oppidanorum.* جماعة المشايخ

CONCEJO, llamase tambien asi la casa donde se junta el CONCEJO. *Domus concilio conveniendo.* محفل محافل

CONCENTO canto acordado y armonioso de diversas voces. *Concentus, consonantia vocuum* اتفاق موافقة الاصوات

CONCEPCION v. CONCEBIR.

CONCEPTO la idea que forma, ó concibe el entendimiento. *Conceptus mentis* صورة العقل

CONCEPTO juicio que se forma de alguna cosa. *Judicium, ii, opinio, nis* التخمين الظن

CONCEPTUAR formar concepto, ó juicio de alguna cosa; y asi se dice: CONCEPTUO que debe hacerse esto, ó aquello. *Judicare, aestimare, judicium facere.* ظن يظن

CONCEPTUOSAMENTE con agudeza, ó concepto. *Ingeniosè, subtiliter* بحداقة العقل

CONCEPTUOSO. *Argutus, peracutus, ingeniosus* حادق ماهر لبيب

CONCERNIR v. TOCAR, ó PERTENECER.

CONCERTAR HUESOS. *Laxata ossa aptare, connectere.* جبر يجبر العظام

CONCERTAR conciliar, componer, ajustar entre sí á los que están discordes. *Dissidentes componere, aliquem cum aliquo reconciliare, pacificare* صالح يصالح

CONCERTAR pactar. *Pactum inire.* شرط يشارط

CONCERTAR ajustar, tratar del precio de

de alguna cosa. *De pretio cum aliquo disceptare, pacisci.* فصل يفصل الثمن علي شي ما

CONCERTAR concordar, convenir entre sí una cosa con otra. *Convenire, quadrare.* اتفق يتفق الشي مع غير شي

CONCERTADAMENTE con orden y concierto. *Ordinatè.* بالترتيب والنظام

CONCERTADO puesto en orden. *Ordinatus, ordine collocatus.* مرتب منظم

CONCERTADOS IBAN PARA ESTO. *Compositò, consultò, ex composito facinus susceperunt.* كانوا متفقين ليعملوا هذا الشي

CONCHA DE PERLAS, aquella en que se cria la perla. *Concha gemmifera.* صدفه صرف اصراف

CONCHABARSE unirse, convenirse dos, y mas personas entre sí para algun fin. Tomase por lo comun en mala parte. *Conspirare in malum: coire in lites, in accusationem.* توافق يتوافق لعمل الشر

CONCHABANZA la accion, y efecto de conchabarse. *Coitio, conventio, is.* الموافقة او الاتفاق لعمل الشر

CONCIENCIA ciencia, ó conocimiento interior del bien que debemos hacer, y del mal que debemos evitar, y regla segura para conocer el bien, ó el mal que hemos hecho. *Conscientia, a.* ضمير ضمائر

CONCIENCIA BUENA. *Conscientia bona, recta.* نمة نمة مستقيمة

CONCIENCIA MALA. *Conscientia mala, prava.* نمة نمة رذيلة

CONCIENCIA DUDOSA. *Conscientia dubia, irresoluta.* نمة نمة مشككة متحيرة

CONCIENCIA PERTURBADA Y INQUIETA. *Conscientia perturbata.* نمة متقلقلة

MANCHA DE LA CONCIENCIA. *Conscientia macula.* عيب النمة

DICTAR LA CONCIENCIA. *Dictare, præcipere.* حكم يحكم كالنمة

DICTAMEN DE LA CONCIENCIA. *Dictamen conscientie.* حكم النمة

EXAMINAR LA CONCIENCIA. *Conscientiam excutere, explorare.* فحص يفحص الضمير

EXAMEN DE CONCIENCIA. *Actionum suarum ac consiliorum recognitio, in semetipsum inquisitio.* فحص الضمير

REMORDER LA CONCIENCIA. *Conscientia facti turbari, angore conscientie cruciari.* نخر ينخر كالنمة

NO ME REMUERDE LA CONCIENCIA. *Nullius rei conscientia me pungit, cruciat, vexat.* لم تنخرني نمتي

REMORDIMIENTO DE LA CONCIENCIA. *Remorsus, aculeus, stimulus, anxietas conscientie.* نخر الضمير

ES HOMBRE DE BUENA CONCIENCIA. *Vir probus est optima, probat eque fidei. Nihil acturus, quod iniquum putet.* صاحب نمة

TIENE BUENA CONCIENCIA. *Integritatem et justitiam amat, colit.* نمة صالحة يحب العدل ويبغض الغش

ES HOMBRE DE CONCIENCIA ANCHA. *Conscientie sinus laxos habet, legumque metas temerè producit.* نمة هذا الرجل واسعة

NO TIENE CONCIENCIA. *Neque jus, neque equum colit.* ما له نمة

NO PUEDO HACER ESTO CON BUENA CONCIENCIA. *Hoc sine labe conscientie, vel sine noxa, aut culpa facere non possum.* انا ما استطيع اعمل

اعمل هذا الشيء حسب ذمتي  
 ¿ CON QUÉ CONCIENCIA NIEGAS ESTO ?

¿ *Qua fide, qua rationis lege id negas?* جاي ذمة نكر هذا

EN CONCIENCIA, Ó EN MI CONCIENCIA.

MOD. ADV. usase con aseveración para afianzar y corroborar mas la certidumbre de la cosa. *Herclè,*

في ذمتي اعني بلا شك  
*profectò* جالحيققة

LA BUENA CONCIENCIA ES LA ALEGRIA DEL JUSTO. *Vacare à culpa magnum est solatium: securà mens quasi juge convivium.* الزمة الصالحة

هي تسلية و فرح الصديق

CONCIERTO el buen orden y disposicion de las cosas. *Ordo, compositio, dispositio, rerum series.* هندام

و ترتيب الاشياء

CONCIERTO ajuste, ó convenio entre dos, ó mas personas sobre alguna cosa. *Pactum, conditio, nis, fœdus, eris* عهد عهود

شرط شروط  
 CONCIERTO DE MUSICA, Ó INSTRUMENTOS. *Musicus concentus, harmonia, e* موافقة او اتفاق الاصوات

HACER PACTO Ó CONCIERTO. *Convenire cum aliquo de aliqua re, conventionem, aut pactum facere: inire, ferire, pascisci fœdus.* شلارط

يشارط عاهد يعاهد

DESHACER EL CONCIERTO. *Conventa rescindere, pactum irritum facere.*

بطل يبطل الشرط

GUARDAR EL CONCIERTO estar al pacto ó concierto. *Conventis stare, pactum servare* حفظ يحفظ الشرط

CONCILIABULO el concilio no convocado por autoridad legitima. *Conciliabulum, i.* مجمع المخالفين

او الهراطقة

CONCILIAR componer los animos de los enemistados. *Pacificare, conciliare, reconciliare* صالح يصالح

CONCILIAR grangear ó ganar los animos y la benevolencia. *Conciliare sibi benevolentiam, amorem, gra-*

تبغى يبغى محبة و نعمة  
*tiam.* احد

CONCILIO junta ó congreso para tratar de alguna cosa. *Concilium, ii, synodus, i* مجمع

LUGAR DEL CONCILIO. *Locus concilii.* محفل محافل

CONCISAMENTE con brevedad.

مختصراً جالاختصار

CONCISION calidad de estilo, que consiste en decir las cosas con las precisas palabras. *Concissio, nis.*

اختصار الكلام

CONCITAR, lo mismo que INSTIGAR.

CONCLAVE, lo mismo que JUNTA, ó CONGRESO.

CONCLUIR acabar, ó dar fin á alguna cosa. *Concludere, finire, finem ponere.* ختم يختم  
 يخلص

CONCLUIR convencer á otro arguyendo, ó con la razon, de modo que no tenga que responder ni que decir. *Ratione, argumento evincere, convincere, concludere.* غلب يغلب

احداً في المجادلة

CONCLUIR inferir, deducir alguna verdad de otras que se admiten. *Aliquid ex alia re inferre, deducere.*

نتج ينتج استدلال يستدل

CONCLUSION la proposicion que se infiere, ó deduce de otras. *Conclusio, propositio ex aliis deducta.*

نتيجة القياس

CONCLUSION el fin y terminacion de un discurso. *Conclusio sermonis.*

محصل الكلام

CONCLUSION el fin y terminacion de un negocio. *Conclusio rei.* خاتمة الامر

EN CONCLUSION MOD. ADV. en suma, por ultimo, finalmente. *Denique,*

اخيراً

EN CONCLUSION, DIXO QUE NO. *Denique negavit* نكر

ESTO ES EN CONCLUSION. *Hæc est totius*

*tius rei summa.* أخيراً هذا الذي صار  
 أو هذا الذي جري  
 EN CONCLUSION, ESTO NO PUEDE PA-  
 SAR ASI. *Ad summam non possunt*  
*ista sic abire.* أخيراً ما نقدر فنترك  
 هذه الامور في هذا الحال  
 CONCOMERSE. *Pruriginem motu*  
*corporis confricare.* حكّ يحكّ  
 الجسم

CONCOMITANCIA concurrencia  
 de una cosa juntamente con otra.  
 Usase comunmente en el modo ad-  
 verbial, por CONCOMITANCIA. *Con-*  
*comitanter* بالاجتماع معاً  
 CONCORDAR convenir una cosa  
 con otra. *Concordare, convenire.*  
 وافق يوافق يطابق يطابق

CONCORDADO. *Concordatus, a,*  
*um* متفق

CONCORDANCIA corresponden-  
 cia ó conformidad de una cosa con  
 otra. *Conformitas, tis* الموافقة  
 المطابقة

CONCORDANCIA GRAM. el modo de  
 concordar las palabras, segun las  
 reglas de la gramatica de cada len-  
 gua. *Verborum in re grammatica*  
*concorditas, concordia.* موافقة  
 الفعل مع الاسم

CONCORDANCIAS, llamanse asi las ta-  
 blas de voces, ó dicciones de la Bi-  
 blia. *Concordantie Bibliorum. Sa-*  
*crorum Bibliorum concordia verba.*

فهرسة الكتب المقدسة التي تحوي  
 كل الكلام التي توجد في  
 الكتب المقدسة

CONCORDE conforme, de un mis-  
 mo sentir y parecer. *Concors, is.*

متفق بالرأي  
 CONCORDEMENTE conforme-  
 mamente, de comun acuerdo. *Con-*  
*corditer* اتفاقاً بالاتفاق

CONCORDIA conformidad, union.  
*Concordia, a, concorditas, tis.*  
 اتفاق موافقة

ESTA GENTE REBELDE PERTURBA LA  
 PAZ Y CONCORDIA DE TODAS LAS  
 PROVINCIAS. *Hæc gens rebellis, pa-*  
*cem et concordiam provinciarum om-*  
*nium turbat.* هذا الشعب المارد  
 يسجس البلدان كلها و يقلق  
 الموافقة التي بين الناس

CONCUBINA la manceba que coha-  
 bita con algun hombre, como si  
 fuera su marido. *Concubina, æ.*

سريرة سراري  
 CONCUBINARIO el que tiene con-  
 cubina. *Concubinus: qui concubi-*  
*nam habet* الذي عنده سريرة

CONCUBITO ayuntamiento carnal.  
*Coitio, coitus, us* المجامعة  
 الجماع

CONCUPISCENCIA apetito desór-  
 denado de lascivia. *Carnis concu-*  
*piscentia, luxuria, libido.* شهوة  
 شهوات

CONCUPISCIBLE, se aplica al ape-  
 tito sensitivo, al qual pertenece de-  
 sear lo que conviene á la conserva-  
 cion del individuo, ó de la especie.

فوة الشهوانية  
 CONCURRIR juntarse en un mismo  
 lugar y tiempo varias personas.  
*Convenire, concurrere.* اجتمع  
 يجتمع

CONCURRIÓ MUCHA GENTE Á LA FIES-  
 TA. *Magna hominum multitudo ad*  
*festum undique concurrir, confluit.*

اجتمع خلق كثير من كل  
 ناحية الي العيد

CONCURRIR UNA FESTIVIDAD CON  
 OTRA caer ambas en un mismo dia.  
*In eundem diem duas solemnitates*

وقع يقع عيدين في يوم  
 واحد

CONCURRIR EN UN MISMO VOTO, ó  
 DICTAMEN ser de un mismo dicta-  
 men que otros. *In eamdem senten-*  
*tiam inire, convenire.* اتفق يتفق  
 على رأي واحد

CONCURRIR, lo mismo que CONTRIBUIR.

CONCURRENCIA junta de varias personas en algun lugar. *Conventus, catus, us.* جماعة من الناس

CONCURRENTE. *Concurrrens, simul petens* الطالب مع غيره

CONCURSO multitud de gente junta. *Hominum concursus, frequentia* قوم او خلق كثير

CONCURSO copia grande de gente en un mismo lugar en donde se atropellan unos con otros. *Multitudo hominum urgentium, corruentium.* فحمة الناس

CONDECORAR ilustrar á alguno, darle honores. *Condecorare, nobilitare.* شرف يشرف انعم ينعم علي احد الشرف

CONDECORADO. *Condecoratus, nobilitatus, a, um.* منعم عليه الشرف

CONDENAR pronunciar el juez sentencia, imponiendo al reo pena corporal, ó pecuniaria. *Aliquem damnare, mulctare, poenae subjicere.*

حكم يحكم علي احد بالعذاب

CONDENAR sentenciar á muerte. *Capitis aliquem condemnare, vel capite damnare, morti addicere.* قضي يقضي علي احد بالموت حكم علي احد بالموت

¿ POR VENTURA LE CONDENÓ EL REY Á MUERTE? ¿ *Numquid morte condemnavit eum rex?* هل الملك قضي عليه بالموت?

TU BOCA TE CONDENA, NO YO. *Non ego, sed os tuum condemnat te.*

لا انا بل فمك يدينك

CONDENAR, lo mismo que REPROBAR alguna doctrina, ú opinion.

CONDENAR UNA PUERTA, ó UNA VENTANA, ó PASADIZO quitar el uso de ella tapiandola. *Fores, aditum*

TOM. I.

obtrudere, obstruere. ستر يسر الباب او الدهليز

CONDENOSE. *Ad inferos damnatus est, poenis sempiternis addictus.*

هلك هبط الي جهنم

CONDENACION sentencia pronunciada por el juez. *Damnatio, sententia judicialis.* قضاء القاضي الحاكم

CONDENACION, lo mismo que PENA, ó MULTA.

CONDENACION, por antonomasia, se entiende la eterna. *Aeterna damnatio* الهلاك الاجري

CONDENADO sentenciado á muerte. *Morti addictus, capite damnatus, capitali iudicio destinatus.* مقضي عليه قضاء الموت

CONDENADO, usado como sustantivo se entiende ordinariamente el que está en el infierno. *Sempiternis cruciatibus addictus.* هالك هالكين

CONDENSAR espesar y dar consistencia á materias de su naturaleza liquidas. *Condensare, densare, spissare.* جمم يجمم كثف يكتف خثر يثثر

CONDENSARSE. *Densari, condensari, spissari* خثر يثثر كثف يكتف

CONDENSACION el efecto de condensarse alguna cosa. *Condensatio, densatio, spissatio, nis* التثخين التكتف التثيق

CONDENSADO. *Spissatus, densatus, a, um* كثيف

CONDESCENDER EN ALGO. *Aliquid alicui permittere, indulgere: connivere in aliqua re.* سمح يسمح

CONDESCENDENCIA. *Conniventia, indulgentia, e* السماح

CONDICION calidad, ó circunstancia con que se hace, ó promete alguna cosa. *Conditio, is, pactum, i.*

BBB

شرطة

شَرْطُة شَرْطُ شَرْطُ شَرْطُ  
 CON CONDICION QUE , vale con tal  
 que. *Modò, dummodò, ea lege, eo*  
*pacto, ut* بشرط أن

CON CONDICION QUE SE CASE. *Dummo-*  
*dò uxorem ducat : ea lege, eo pac-*  
*to, ut* بشرط أنه يَأْخُذُ لَهَا امْرَأَةً

CON CONDICION QUE NO ESCRIBA MAS.  
*Sub ea conditione, ne quid postea*  
*scribat.* بشرط أنه لا يَكْتُبُ

غير مرة  
 CONDICION la naturaleza , ó constitu-  
 cion de las cosas. *Conditio, is, sta-*  
*tus, us* حال

CONDICION el natural , ó genio de los  
 hombres. *Natura, æ, indoles, is.*

عريكة طبع خلق  
 MANCEBO DE BUENA CONDICION. *Bonæ*  
*indolis adolescens : ingenio suavi, et*  
*facili.* طبع هذا الشاب لين عريكة

لينة

TIENE TAN MALA CONDICION , QUE  
 NINGUNO LE PUEDE SUFRIR. *Ita*  
*ejus est natura dura, acerbaque,*  
*ut nemo eum ferre possit.* طبع

هذا الرجل رزى جداً و ما حراً  
 يقدر يحتمله

CONDICION la calidad del nacimiento,  
 ó estado de los hombres ; como  
 hombre de CONDICION noble, bien  
 nacido. *Homo nobilis, illustris, no-*  
*bilis genere.* رجل شريف ذو

الشرف اصيبل  
 HOMBRE DE CONDICION HUMILDE,  
*Homo humilis, qui de humilibus pa-*  
*rentibus natus est* رجل حقير

ذليل  
 PONER CONDICIONES. *Statuere, impo-*  
*nere alicui conditiones.* فرض يفرض  
 علي أحد شروط

ACEPTAR LAS CONDICIONES,  
*Conditiones accipere, ad conditiones,*  
*pactionesque accedere.* قبل يقبل  
 الشروط

GUARDAR LAS CONDICIONES. *Stare*  
*conditionibus, vel in illis manere.*

حفظ يحفظ الشروط  
 NO ACEPTÓ LAS CONDICIONES. *Condi-*  
*tiones recusavit, reiicit.* ما قبل  
 الشروط

NO GUARDÓ LAS CONDICIONES. *Pacta*  
*non servavit, fugit à conditionibus.*  
 ما حفظ الشروط

SE HABIA HECHO LA PAZ CON ESTAS  
 CONDICIONES. *Pax in has conditio-*  
*nes convenerat.* عملوا الصلح تحت  
 هذه الشروط

CONDICIONALMENTE con condi-  
 cion. *Conditionaliter, sub condi-*  
*tione, interposita conditione* بالشروط  
 تحت الشرط

CONDIGNAMENTE con la igual-  
 dad y proporcion debida entre el  
 merito y el premio , el delito y la  
 pena. *Condignè* علي ما يستاهل

كأعماله الصالحة او الشريفة  
 CONDIGNO. *Condignus, a, um.*

مستاهل مستحق مستوجب

EN EL MISMO LUGAR QUE MATÓ Á  
 PEDRO , FUE PRIVADO DE LA VIDA,  
 DANDOLE EL SEÑOR EL CONDIGNO  
 CASTIGO. *In eodem loco, in quo Pe-*  
*trum occidit, vita privatus est,*  
*Domino illi condignam retribuente*

في ذلك المكان عينه  
 حيث هو قتل بطرس قتل و الرب  
 كافاه بالعقاب الواجب عليه

CONDIMENTAR sazonar los gui-  
 sados. *Condire cibos aromatibus.*

تبّل يتبّل الطعام بالافوطة

CONDIMENTADO. *Conditus cibus.*  
 طعام متبّل

CONDIMENTO. *Condimentum, i.*  
 قابل قوابل

CONDISCIPULO. *Condiscipulus, i.*  
 صاحبه قلميذ

CONDOLERSE , lo mismo que  
 COMPADECERSE.

CONDONAR perdonar , ó remitir  
 al-



alguna pena, ó deuda. *Condonare, parcere, remittere noxam.* غفر يغفر ٭ اعفي يعفي عن احد

الزنب او القتل ٭  
CONDONACION. *Condonatio, remissio, is* ٭ الغفران ٭ المغفرة ٭ الاستغفار ٭

CONDONADO. *Condonatus, a, um.* مغفور ٭

CONDUCENTE lo que conduce, ó conviene. *Conveniens, congruens, tis* ٭ واجب ٭ منبغى ٭

CONDUCIR llevar, transportar alguna cosa de una parte á otra. *Convehere, perducere, adducere.*

وادي يودي ٭ جلب يجلب ٭  
CONDUCIR guiar, ó dirigir á otro á alguna parte, ó sitio. *Ducere, conducere* ٭ قاد يقود ٭ دل يدل ٭

CONDUCIR convenir, ser á proposito para algun fin. *Congruere, conducere alicui rei, vel ad aliquam rem.* نفع ينفع الي شي ما ٭

CONDUCIDO. *Conductus, adductus, a, um* ٭ مودي ٭ مجلوب ٭

CONDUCTA porte, ó modo de vida. *Vitæ ordo, methodus* ٭ السيرة ٭

LE DEPUJERON DEL EMPLEO POR SU MALA CONDUCTA. *Munere privatus est ob rem malè gestam, propter segnem administrationem.* عزلوه عن وظيفته لاجل سيرته الرذيلة ٭

CONDUCTO aqueducto ó canal para dar paso á las aguas. *Aqueductus, aquarum ductus.* قنايات ٭ قنايات ٭

CONDUCTOR. *Vector, ris.* مكاري ٭

CONEJERA el vivar, ó madriguera donde se crían los conejos. *Cunicularium, ii, cuniculorum latibulum* ٭ وكري او كاري الخرائق ٭

CONEJO. *Cuniculus, i.* خرنوق ٭ خرنوق خرائق ٭

CONEJUELO. *Parvus cuniculus.* خرنوق صغير ٭

CONEJUNA el pelo del conejo que

sirve para diversas maniobras y tejidos. *Cuniculorum pili.* شعر الخرنوق ٭

CONEXION enlace, atadura, trabazon de una cosa con otra. *Connexio, nis* ٭ التصاق ٭

CONEXO. *Connexus, a, um* ٭ ملتصق ٭

CONFABULAR. *Confabulare.*

تكلم يتكلم ٭ تناجى يتناجى ٭ تخاطب يتخاطب ٭

CONFABULACION. *Confabulatio, nis* ٭ المناجاة ٭ التناجى ٭

CONFECION composicion hecha de varios simples. *Confectio medicata* ٭ معجون ٭

CONFECION DE ALQUERMES. *Compositio kermesina* ٭ معجون القرمز ٭

CONFECIONAR hacer confeciones. *Confectiones medicas concinnare* ٭ عمل يعمل معجون ٭

CONFEDERACION alianza, liga, union entre principes, ó republicas. *Fœdus, eris* ٭ عهد عهود ٭

CONFEDERARSE hacer alianza, ó liga. *Fœdus cum aliquo inire, ferire, facere.* تعاهد تعاهد ٭

يتعاهد ٭ عمل يعمل عهداً مع احد ٭

NO OS CONFEDEREIS CON LOS HABITADORES DE ESTA TIERRA. *Ne ferriatis fœdus cum habitatoribus terræ hujus.* لا تعملوا عهداً مع سكان هذه الارض ٭

CONFEDERAOS CON NOSOTROS. *Fœdus inite nobiscum* ٭ اعملوا معنا عهداً ٭

CONFEDERARSE conjurarse contra alguno. *Conjurare, conspirare, convenire adversus aliquem.* اتفق يتفق علي احد بالشر ٭

CONFERIR tratar y examinar juntamente con otro, ú otros algun punto, ó negocio. *Communicare cum aliquo, consilium inire de aliqua re.* تشاور يتشاور ٭

CONFERIR comunicar a otro lo que uno tiene en el secreto de su pecho.

cho. *Communicare alicui quo habet in animo* سارر يسارر

QUIERO CONFERIRTE UN SECRETO. *Tecum volo arcanum communicare.*

اريد اسامرك بسر

CONFERIR conceder ó dar algunas cosas. *Conferre in aliquem beneficium,*

انعم ينعم علي احد شيا ما

CONFERENCIA. *Consultatio, nis.*

التشاور

CONFESAR oír el confesor al penitente en el sacramento de la Penitencia. *Peccata confitentibus aures præbere : confessiones excipere, au-*

درف عرف

CONFESAR, ó CONFESARSE declarar el penitente al confesor en el santo sacramento de la Penitencia los pecados que ha cometido. *Peccata intra pœnitentiæ sacramentum confiteri. Sacerdoti sua peccata patefacere* اعترف يعترف بخطايا

CONFESARSE GENERALMENTE hacer confesion general. *Totius ante actæ vitæ noxas per confessionem expiare. Totius vitæ maculas sacra confessione eluere.* اعترف يعترف اعتراف عام

CONFESAR manifestar, ó aseverar uno lo que sabe, ó siente. *Aliquid fateri, confiteri.* اعترف يعترف

قر يقرب

CONFESÓ DE PLANO SU DELITO, Y NO OCULTÓ COSA ALGUNA. *Delictum suum planè confessus est, et nihil abscondit.* قرو اعترف بزنبه و ما يخفي شيا

YO CONFIESO QUE LO QUIERO BIEN.

*Ego me amare hunc fateor.* انا اقر اني احبه جدا

CONFESADO el que ha confesado sus culpas. *Confessus, a, um : qui delicta sua aperuit sacerdoti.* المستعرف المعترف الذي اظهر

خطايا بين يدي الكاهن

CONFESADO, lo mismo que HIJO, ó

HIJA DE CONFESION. *Filius spiritualis : pœnitens uni confessori ad dictus.* ابن روحاني اعني الذي

يعترف دائما عند احد معلّم الاعتراف

CONFESION la declaracion que hace uno al confesor de sus pecados.

*Confessio sacramentalis* الاستعراق الاعتراف بجميع الخطايا

CONFESION GENERAL. *Generalis confessio* اعتراف عام

CONFESION declaracion que uno hace de lo que sabe voluntariamente, ó preguntado por otro. *Confessio, nis* اقرار قرار استقرار

CONFESONARIO. *Locus confessionibus audiendis destinatus.* كرسي الاعتراف

CONFESOR el sacerdote que confiesa á los penitentes. *Confessarius, ii : sacerdos audiendis confessionibus destinatus* معلّم الاعتراف

EL REY LE MANDÓ VENIR PARA QUE FUERA SU CONFESOR. *Illum rex pro sue conscientie arbitro vocavit.*

دعاه الملك ليصير معلّم اعترافه

CONFIAR esperar con firmeza y seguridad. *Confidere, sperare.* وثق يتثق رجا يرجو

CONFIAR encargar y fiar al cuidado de otro algun negocio, ú otra cosa. *Confidere, committere alicui negotium* وكل يوكل احدا بامر

CONFIAR poner su confianza en alguna persona, ó en alguna cosa. *In aliquo confidere.* اكل يتكل علي احد

EL QUE CONFIA EN SUS RIQUEZAS ES UN NECIO. *Qui confidit in divitiis suis, stultus est.* من يتكل علي غنايه هو جاهل

NO CONFIES EN LAS PALABRAS DE LOS HOMBRES, CONFIAD SÍ EN DIOS. *In hominum verbis ne confidatis, confidite autem in Deo.* لاتتكلوا علي اقوال

اقوال

اقوال الناس بل ثقوا بالله  
**CONFIADO.** *Confissus, a, um.*

متكل  
**CONFIADO** presumido, satisfecho de sí mismo. *Confidens, præsumptuosus.*

مفتخر جزاته  
**CONFIANZA.** *Fiducia, æ* وثاق ثقة

**CONFIANZA,** lo mismo que ANIMO, VI-GOR.

**CONFIANZA,** lo mismo que PRESUN-CION.

EN CONFIANZA *MOD. ADV.* en secreto, baxo de sigilo. *Secretè, sub secre-to* سرًا جالسًا

TENGO MUCHA CONFIANZA EN VOSO-TROS. *Confidentiam multam habeo in vos* لي ثقة كثيرة بكم

¿QUÉ CONFIANZA ES ESTA EN QUE TU CONFIAS? *Quæ est ista fiducia qua confidis?* ما هذه الثقة التي أنت توكلت عليها?

**CONFIDENTE** fiel, seguro, hom-bre de confianza, y de quien uno se puede fiar. *Fidus amicus, cui sa-tis credere possumus.* صاحب أمين

و حافظ السر  
**CCNFIGURAR** dar á alguna cosa cierta forma ó figura. *Configurare.* شاكل يشاكل

**CONFIGURADO** lo que tiene se-mejanza con otra cosa en la for-ma, ó figura. *Similis, conformis.* متشاكل متشابهة

**CONFINAR** lindar, estar contiguo, ó inmediato á otro algun pueblo, provincia, ó reyno. *Oppidum oppi-do, regnum regno confinem, conter-minum, contiguum esse.* قارب يقارب جالمكان

ESPAÑA CONFINA CON FRANCIA. *His-pania confinis est Gallia.* ايسبانيا

متاقربة جبلد فرنسا  
**CONFIN** termino que divide las pro-vincias, y señala los limites de ca-da una. *Confinium, confinia, orum, vel ium.* EN DATIV. *confiniis, vel con-*

نضم قنوم حد حدود  
**CONFINANTE.** *Confinis, conterminus, contiguus* متقارب جالمكان

**CONFIRMAR** administrar el Obis-po el santo sacramento de la con-firmacion. *Sacro chrismate fideles*

*inungere, in fide firmare.* ثبتت يثبت الاسقف احدا جالمبيرون

**CONFIRMAR Á UNO EN SU OFICIO, Ó EMPLEO.** *Aliquem confirmare in mu-nere, officio, gradu.* ثبتت يثبت احدا في وظيفته

**CONFIRMAR** comprobar, corroborar la verdad, certeza, ó probabilidad de alguna cosa ó dicho. *Confirma-re, corroborare aliquid testimonio, vel autoritate* اثبت يثبت

**CONFIRMÓ SU DICHO CON UNA AUTO-RIDAD DE S. PABLO.** *Sententiam suam, testimonio, autoritate D. Pauli confirmavit, munivit, robo-ravit.* اثبت قوله بشهادة مار جواص الرسول

**CONFIRMARONSE EN SU OPINION.** *Ob-firmarunt animum in opinione con-cepta* ثبتوا في رأيهم

**CONFIRMACION.** *Confirmatio, is.* تثبتت ثبات

**CONFIRMACION** uno de los siete sa-cramentos de la Iglesia. *Confirma-tionis sacramentum* التثيت المبيرون و هو السر الذي يثبتنا في دين المييح

**CONFIRMADO.** *Confirmatus, a, um* مثبتت مثبت

**CONFISCAR** privar de sus bienes á alguno y aplicarlos al fisco. *Alicujus bona confiscare, proscribere, fis-co addicere, in ærarium publicum* نزع ينزع احدا عن ما له و جعله لخزنة السلطان

**CONFITAR** cubrir con baño de azu-car las frutas, &c. *Saccharo aliquid* con-

- condire, fucare, incrustare.* طبخ  
يطبخ الفواكة و لطخها بسكر
- CONFITADO.** *Saccharo fucatus, incrustatus.* شي مطبوخ و ملطوخ  
بسكر
- CONFITES.** *Anisi grana saccharo condita* ملبس
- CONFITERIA.** *Officina, taberna in qua fructus, poma, et alia saccharo condiuntur, vel venduntur.*  
دكان الحلواتي
- CONFITERO.** *Pistor dulciarius: qui poma, et alia saccharo condit, vel vendit* حلواتي
- CONFITURA.** *Bellaria, orum, tragemata, tum* حلوة
- CONFLACION** la fundicion de los metales. *Conflatio, liquatio auri, argenti, &c.* سبك الفضة او الذهب  
او النحاس
- CONFLICTO** lo mas recio de un combate, ó pelea. *Conflictus in praelio.* الشدة في وقت الحرب او القتال
- CONFLICTO MET.** combate y angustia del animo. *Angustia animi.* ضيقة النفس او القلب
- EL SEÑOR NOS LIBRE DE TODO CONFLICTO.** *Ex omnibus angustiis liberet nos Dominus.* الرب يخلصنا من كل شدة
- CONFORMAR** ajustar, concordar una cosa con otra. *Aptare.* طابق  
يطابق
- CONFORMARSE** convenir una persona con otra, ser de una misma opinion, ó dictamen. *Convenire, in eandem sententiam ire, illius sententiae subscribere.* اتفق يتفق مع احد بالرأي
- CONFORMARSE CON LA VOLUNTAD DE DIOS.** *Ad divinam voluntatem se accomodavit* اتفق مع ارادة الله

- CONFORME** acorde con otro en un mismo dictamen. *Alteri consentiens, conveniens.* متفق مع غيره بالرأي
- CONFORME** segun. *Juxta, secundum.* علي
- CONFORME MI SENTENCIA, ó PARECER.** *Secundum sententiam meam.* علي رأيي
- CONFORME TU DESEO.** *Ad votum, ex sententia tua.* بخاطرك علي
- CONFORME LA LEY.** *Secundum legem, ad præscriptum legis.* علي موجب الشريعة
- CONFORME LO QUE CADA UNO HUBIERE HECHO LE DARÉ LA RETRIBUCION.** *Reddam unicuique secundum opus suum.* اكافي كل احد علي عمله
- SU MUERTE FUE CONFORME Á SU VIDA.** *Ejus mors consentanea vitæ fuit* مثلما عاش هكذا مات
- HICE CONFORME PUDE, Y NO COMO QUISE.** *Pro ut potui feci, non ut volui.* انا عملت علي ما قدرت و لا كما اردت
- CONFORMIDAD** semejanza entre dos personas. *Similitudo, nis.* التشبيه الذي يوجد بين اثنين
- CONFORMIDAD** concordia, union entre dos, ó mas personas. *Concordia, æ, unanimitas, tis* الموافقة الاتفاق بين اثنين
- CONFORMIDAD** tolerancia y sufrimiento en las adversidades. *Patientia, tolerantia, æ* صبر احتمال
- DE CONFORMIDAD MOD. ADV.** de comun acuerdo y concierto. *Communi consensu.* متفقون علي قول او رأي واحد
- EN CONFORMIDAD MOD. ADV.** segun, conforme al tenor. *Juxta, secundum* علي حسب ما
- EN CONFORMIDAD Á LA LEY DEBE MORIR AHORCADO.** *Secundum legem, suspensum in patibulo mori debet.* علي

علي ما في الناموس هو مستوجب  
المشقة  
CONFORTAR alentar, consolar al  
affligido. *Afflictum consolare*. عزي  
يعزي الحزين  
CONFORTAR dar vigor y animo. *Con-  
fortare, animum addere*. قوي  
يقوي شجع يشجع احدا  
CON LOS MEDICAMENTOS CONFORTÓ  
SU DEBIL ESTOMAGO. *Languentem  
stomachum medicamentis refecit,  
corroboravit*. قوي معرته الضعيفة  
بالادوية  
COMIÓ Y QUEDÓ CONFORTADO. *Acce-  
pit cibum, et confortatus est*. اكل  
و تقوي  
CONFORTACION. *Roboratio, con-  
fortatio, is*. القوة التي تصير في  
المعدة بالطعام  
CONFORTADO. *Confortatus ani-  
mo* متقوي  
CONFORTANTE, lo que conforta.  
*Confortans* ما يقوي المعدة  
CONFRATERNIDAD hermandad.  
*Confraternitas, is, sacra sodalitas*.  
الاخوية  
CONFRONTAR, lo mismo que CA-  
REAR.  
CONFRONTAR CON OTRO *MET.* conge-  
niar una persona con otra. *Mori-  
bus et genio cum alio convenire*.  
اتفق يتفق مع غيره بالطبع  
NO CONFRONTAN LOS DOS. *Non conve-  
niunt inter eos: invicem adversan-  
tur* ما يتفقوا بالطبع  
CONFRONTAR, lo mismo que CONFIR-  
NAR.  
CONFRONTANTE, lo mismo que  
CONFINANTE.  
CONFUNDIR mezclar dos ó mas  
cosas diversas. *Confundere, commis-  
cere*. اخلط يخلط الشيء بغيره  
CONFUNDIDO mezclado uno con  
otro. *Confusus, commistus, a, um*.

مختلط بغيره  
CONFUNDIR perturbar, desorde-  
nar. *Confundere, perturbare*. ليلك  
يليك  
CONFUNDIR LAS PALABRAS hablar de-  
sordenadamente. *Verba confunde-  
re* لبلل يبلبل  
CONFUNDIR convencer, ó concluir á  
otro en la disputa. *Argumento ali-  
quem evincere, convincere*. غلب  
يغلب احدا في المجادلة  
CONFUNDIRSE correrse, avergon-  
zarse. *Erubescere, pudore suffundi*.  
خزي يخزي خجل يخجل  
CONFUNDIRSE turbarse, y no acertar  
á explicarse. *Turbari*. اضطرب  
يضطرب  
CONFUSAMENTE. *Confuse, pro-  
miscue* بالاختلاط  
CONFUSION desorden, perturba-  
cion en las pasiones. *Confusio, per-  
turbatio, nis* الاضطراب  
CONFUSION EN LAS PALABRAS. *Confu-  
sio verborum* التبليل في الكلام  
CONFUSION perplexidad. *Animi anxie-  
tas, vacillatio, hesitatio, is* التخيير  
CONFUSION afrenta, ignominia. *Pro-  
brum, bri, dedecus, ris* العار  
الخزاة  
EL QUE RESPONDE ANTES DE OIR, MA-  
NIFIESTA SER UN NECIO, Y ES  
DIGNO DE CONFUSION. *Qui prius  
respondet quàm audiat, stultum  
esse demonstrat, et est confusione  
dignus*. من يجابو علي الكلام  
قبل ان يسمع فذلك يظهر انه  
احمق ومستاهل الخزي  
CONFUSO mezclado, revuelto. *Con-  
fusus, commistus, a, um* مخلوط  
مختلط  
CONFUSO turbado, perturbado. *Tur-  
batus, perturbatus, a, um* مضطرب  
CONFUSO afrentado, corrido, lleno  
de verguenza. *Rubore suffusus*.  
مستحي خجلان  
CONFUSO perplexo, dudoso. *Confusus,  
anceps, ambiguus, dubius* مشاكك  
حائر

حَايِرٌ مَتَحَيِّرٌ  
CONFUSO ME HALLO, Y NO SÉ QUÉ HACERME, NI Á DONDE VOLVERME.

*Heret animus, nec quid agam, aut quò me vertam scio.* اَنَا حَايِرٌ جَامِرِي  
وَلَسْتُ أَعْرِفُ مَاذَا أَقُولُ أَوْ مَاذَا أَعْمَلُ وَلَا أَلِي أَي نَاحِيَةَ التَّنْفِثِ

CONFUSO obscuro, poco perceptible quando habla. *Confusus, obscurus in sermone* مَبْلَبِلٌ مَتَبْلَبِلٌ

CONFUTAR impugnar convenciendo de error la opinion contraria.

*Confutare.* ضَعْفٌ يَضَعُّ أَحَدًا بِأَسْبَابٍ وَضَعَةٌ

CONGELARSE cuajarse alguna cosa liquida. *Congelari, congelascere.*

تَجَلَّرَ يَتَجَلَّرُ الْمَاءُ جَمْدٌ يَجْمَدُ الرِّيدُ

CONGELARSE cuajarse la sangre. *Cons-pissari, coagulari* جَمْدٌ يَجْمَدُ

قَرَسٌ يَقْرَسُ كَالدَّمِ

LA SANGRE SE ME CONGELÓ DE MIEDO, Y YO QUEDÉ ATERIDO DE FRIO.

*Sanguis formidine, et ego frigore dirigui.* دَمِّي تَقْرَسُ أَوْ جَمْدٌ مِنَ الْخَوْفِ وَ أَنَا دَنَقْتُ مِنَ الْبَرْدِ

EL ACEYTE EN COGELANDOSE PIERDE SU FUERZA. *Oleum si congelatur,*

الرَّيْبُ إِذَا جَمْدٌ لَمْ تَبْقَى لَهُ قُوَّةٌ

ALGUNAS VECES SE CONGELAN LOS RIOS. *Fluviorum aquæ aliquando*

حَيَانًا أَمِيَاءَ الْأَنْهَارِ تَتَجَلَّرُ

CONGELACION. *Congelatio, nis.* التَّجْمِيدُ التَّنْجِيلُ

CONGELADO. *Congelatus, concretus, a, um* جَامِسٌ مَتَجَمِّدٌ

CONGENIAR ser de un mismo genio. *Moribus, et genio assimilari.*

تَشَابَهٌ يَتَشَابَهُ جَانِحٌ بِالطَّبَعِ

CONGLORIAR llenar de gloria. *Glorificare, gloriosum reddere.*

مَجْرٌ يَمَجِّرُ أَحَدًا

CONGLUTINARSE unirse, pegarse alguna cosa con otra. *Conglutinari, conjungi, copulari.* التَّنْصِقُ يَلْتَصِقُ

CONGLUTINACION el efecto de conglutinarse y unirse alguna cosa con otra. *Conglutinatio, conjunctio, nis* التَّلْتَصِقُ

CONGLUTINADO. *Conglutinatus, conjunctus, a, um: strictè alteri adherens* مَلْتَصِقٌ

CONGOJAR, lo mismo que ACONGOJAR.

CONGOJA, lo mismo que DESMAYO, ANGUSTIA, AFLICCION DE ANIMO.

CONGOJADO, lo mismo que AFLIGIDO, ANGUSTIADO.

CONGRACIARSE solicitar la benevolencia de alguno. *Ad gratiam, et voluntatem alicujus loqui, gratiam ejus aucupari* دَارِي يَدَارِي

أَرْضِي أَحَدًا بِكَلَامِهِ

CONGRATULARSE manifestar la persona á quien ha acaecido algun suceso feliz la alegría y satisfaccion que uno tiene. *Congratulari, letari simul, congaunderi ab alio.* فَرَحٌ يَفْرَحُ مَعَ أَحَدٍ لِأَجْلِ الْخَيْرِ الَّذِي

حَصَلَ لَهُ

CONGREGAR. *Congregare.* جَمَعَ يَجْمَعُ

CONGREGARSE. *Congregari.* اجْتَمَعَ يَجْتَمِعُ

CONGREGACION junta de varias personas convocadas para tratar de algun negocio. *Congregatio, is.* مَجْمَعٌ

CONGREGACION DE LOS FIELES CHRISTIANOS. *Fidelium christianorum congregatio, ecclesia catholica.* جَمَاعَةُ الْمُؤْمِنِينَ

CONGREGACION DE AGUAS, se llama asi la junta de aguas de que se formó el mar en la creacion del mundo. *Aquarum congregatio, mare, is.*

مَجْمَعُ الْمِيَاءِ أَيْ الْبَحْرِ

CONGREGACION, en algunas ordenes regulares se llama asi el capitulo in-

in-

intermedio. *Congregatio*, is. مجمع الرهبان  
 CONGREGACION GENERAL, en algunas ordenes regulares se llama asi el capitulo general. *Congregatio generalis* مجمع عام

CONGREGADO. *Congregatus*, a, um مجتمع

TODA LA CIUDAD ESTABA CONGREGADA Á LA PUERTA DEL PALACIO REAL. *Erat omnis civitas congregata ad januam regia.* المدينة كلها كانت مجتمعمة علي باب السراية

EN LA SALA DONDE ESTABAMOS CONGREGADOS HABIA MUCHAS LAMPARAS ENCENDIDAS. *Erant copiosae lampades accense in aula ubi eramus congregati.* كانت مصابيح كثيرة مشعولة في تلك القاعة التي كنا مجتمعين فيها

CONGRESO. *Conventus*, coetus, us. جماعة

CONGRUENCIA y CONGRUENTE v. CONVENIENCIA Y CONVENIENTE.

CONJETURAR hacer juicio probable de alguna cosa por indicios y observaciones. *Conjicere*, *conjecturare*, *conjectare*. ظنّ يظنّ تخمنّ يخمنّ

CONJETURA juicio probable que se forma de las cosas por las señales que se ven, ú observan. *Conjectura*, a, *conjectatio*, is تخمين ظنّ

CONJETURALMENTE con conjetura. *Conjecturaliter* تخميناً بالتخمين

CONJUEZ. *Judex simul cum alio.* الذي يكون حاكم مع غيره

CONYUGAL AMOR. *Conjugalis amor.* محبة العفة التي تصير بين المتزوجين

CONJUGAR GRAM. variar las terminaciones de los verbos por sus modos y tiempos, numeros y

personas. *Flectere*, *inflectere verba* صرف يصرف الفعل

CONJUGACION. *Inflexio*, *conjugatio verborum* تصريف الفعل

CONJUNCION. *Conjunctio*, nis. الاتّحاد

CONJUNCION GRAM. particula que sirve para juntar ó trabar entre sí las demás partes de la oracion. *Conjunctio*, nis و

CONJUNTO. *Conjunctus*, a, um: *strictè alteri adhærens* ملتصق متصل

CONJURACION conspiracion premeditada contra el estado, el principe, ú otro superior. *Conjuratio*, *conspiratio*, nis. المعصية علي الأمير

HUBO EN LA CIUDAD UNA CONJURACION CONTRA EL PRINCIPE, Y ÉL HUYÓ AL MONTE. *Facta est contra principem conjuratio in civitate, at ille fugit in montem.* تعاقدوا الناس علي الأمير بالمدينة و هو هرب الي الجبل

CONJURARSE sublevarse algunos contra su soberano, ó contra otra qualesquiera persona. *Contra regem, aut rempublicam conjurare, conspirare, conjurationem facere.* عصي يعاصي علي الملك او علي غيره

LEVANTÓSE EL PUEBLO, Y MATÓ Á TODOS LOS ESCLAVOS QUE SE CONJURARON CONTRA EL REY. *Surrexit populus, et interfecit omnes servos, qui conjuraverunt contra regem.* قام الشعب و قتل جميع العبيد الذين عصوا علي الملك

CONJURAR LOS DEMONIOS. *Exorcizare malignos spiritus: doemones sacris ritibus adjurare, expellere.* استنقسم يستنقسم الشياطين

CONJURADO el que entra en alguna conjuracion. *Conjuratus contra aliquem* عصي علي احد

CONJURADOR el que conjura. *Exorcista, a, depulsor, ris.* الذي يستنقسم

يستقسم الشياطين  
 CONJURAR rogar, ó pedir con instan-  
 cia á uno alguna cosa. *Obsecrare,*  
*obtestari* قَضَرَعَ يَنْضَرَعُ الي أَحَدٍ

CONJURAR pedir con alguna especie  
 de autoridad á uno alguna cosa,  
 como lo hizo el Pontifice Cayfas  
 quando le dixo á Christo S. N.  
*Adjuro te per Deum vivum, ut di-*  
*cas nobis si tu es Christus filius*

أقسم عليك بالله الحي أن

تقول لنا أن كنت أنت المسيح ابن

الله

CONJURO el acto y efecto de con-  
 jurar los exorcistas. *Adjuratio, nis,*  
*exorcismus, i* الاستقسام

CONMEMORACION memoria, ó  
 recuerdo que se hace de algun su-  
 geto, ó de alguna cosa. *Commemo-*  
*ratio, nis* تذكُّر استذكُّر

CONMEMORACION en el oficio eclesias-  
 tico se llama así la memoria que  
 se hace de algun santo, vigilia, &c.  
*Commemoratio alicujus sancti, vi-*  
*gilia, &c. in officio divino, et Mis-*

استذكُّر القديسين في القداس

و في صلاة الفرض

CONMENSAL el que come á la me-  
 sa y expensas de otro. *Convictor*  
*quotidianus.* الذي ياكل علي مايرة  
 أحد علي الدوام

CONMENSURAR medir con igual-  
 dad, ó debida proporción. *Metiri,*  
*commetiri* قاس يقيس علي السواء

CONMIGO pron. personal de la  
 primera persona en singular. *Me-*  
*cum* معي

CONMILITON el soldado que es  
 compañero de otro en la guerra.  
*Commilito, is* المحارب مع أحد

CONMISERACIÓN, lo mismo que  
 COMPASION.

CONMISTION, ó CONMIXTION,  
 lo mismo que MEZCLA.

CONMISTO, ó CONMIXTO, lo  
 mismo que MEZCLADO.

CONMOVER, lo mismo que ALTE-  
 RAR, INQUIETAR, PERTURBAR.

CONMOCION, lo mismo que TU-  
 MULTO, LEVANTAMIENTO.

CONMOVERSE LA CARNE. *Com-*  
*moveri, excitari venerem.* هـاج

يهوج كالشهوة اللحمية

CONMOCION DE LA CARNE.  
*Commotio carnis, titilatio, nis.*

هيجان فيران الشهوة العلمية

CONMOCION, lo mismo que TUMUL-  
 TO, LEVANTAMIENTO.

CONMUTAR trocar, cambiar una  
 cosa por otra. *Commutare, permu-*  
*tare unum pro alio* جزل يبديل

CONMUTACION trueque, ó cam-  
 bio. *Commutatio, permutatio, nis.*

الاجترال الاجرال

CONMUTADO. *Commutatus, a,*

مبدل متبدل

CONNATURAL lo que es propio,  
 ó conforme á la naturaleza del vi-  
 viente. *Naturalis, secundum na-*

شي طبيعي

CONNATURALIZARSE acostumb-  
 rarse alguno á aquellas cosas á  
 que antes no estaba acostumbrado;  
 como al trabajo, al clima, á los  
 alimentos, &c. *Assuefieri, assues-*

تعود يتعود علي

الشغل علي التعب او علي غيره

CONNATURALIZADO. *Assue-*

معود او متعود  
 علي الشيء

CONNOVICIO. *Socius in probatione*  
*vita religiosa.* قلميذ مع أحد في

التجربة الرهبانية

CON NOSOTROS. *Nobiscum.*

معنا

CONOCER percebir el entendimien-  
 to. *Cognoscere, noscere, agnoscere,*  
*novi, isti* عرف يعرف

CONOCER, á veces significa saber, en-  
 tender, advertir. *Intelligere, perci-*

علم يعلم فهم يفهم دري

يدري



CONOCER *MET.* tener el hombre acto carnal con alguna muger. *Coire, cognoscere mulierem* جامع يجامع

عرف امرأة

CONOCER ALGUNO SU PECADO confesar sus culpas. *Sese reum cognoscere, confiteri* اعترف يعترف بخطايا

DAR Á CONOCER manifestar, ó descubrir con alguna accion, ó señal lo que sin ella estaria oculto y se ignoraria. *Aliquid signo aliquo manifestare, indicare* اظهر يظهر بين يمين لآخر بعلامات شيئاً

DAR Á CONOCER hacer entender. *Certiore facere.* اعلم يعلم احداً

بالشيء

DARSE Á CONOCER. *Manifestare se ipsum, noscendum se dare, cognoscendum se præbere.* ظهر يظهر نفسه

DATE Á CONOCER Á TODOS. *Manifesta te ipsum omnibus.* اظهر نفسك

لكل

CONOCERSE saberse la cosa. *Cognosci, notum esse.* عرف يعرف

CONOCERSE Á SÍ MISMO. *Se noscere.* ينعرف

LE CONOCÍ DE VISTA. *Illum de facie cognovi* عرف يعرف ذاته

NO LE CONOZCO, NI LE HE VISTO EN MI VIDA. *Ego hunc, quid sit, neque scio, neque novi, neque vidi* ما اعرف هذا الرجل

و لا ابصرته في كل عمري

TE CONOZCO MUY BIEN, Y TAMBIEN TU MALA INTENCION. *Benè te novi, et etiam mentem tuam pravam.* عرفتك جيداً و عرفت ذمتك الخبيثة

ايضاً

¿QUIÉN NOS VIÓ, NI QUIÉN NOS CONOCIÓ? *Quis vidit nos, aut quis*

TOM. I.

*novit nos?* من نظرنا او من عرفنا؟  
POR EL ROSTRO SE CONOCE EL HOMBRE. *Ex visu cognoscitur vir.* من

المنظر يعرف الرجل

TODOS CONOCEN TU VIDA Y MILAGROS. *Nota sunt omnibus flagitia tua.*

كل الناس يعرفوا رذائلك و سيرتك الرذيلة

¡O SEÑOR! ENVIA TU SANTO TEMOR SOBRE AQUELLAS GENTES QUE NO TE BUSCAN, PARA QUE TE CONOZCAN. *¡O Domine! immitte timorem sanctum tuum super gentes que non exquirunt te, ut cognoscant te.* يا رب! اطلق مخافتك علي

الأمم الذين لم يطلبوك ليعرفوك  
CONOCEDOR el que sabe penetrar y discernir las propiedades, costumbres y circunstancias de alguna cosa, ó persona, como los hombres, caballos, diamantes, pinturas, &c. *Cognitio, nis* عالم

CONOCIDAMENTE claramente.

*Apertè* ظاهرًا جليًا  
CONOCIDO. *Notus, cognitus, a, um* معروف

CONOCIDO manifiesto, notorio. *Manifestus, a, um* ظاهر جلي

CONOCIDO PELIGRO. *Periculum manifestum, evidens* خطر جلي

HOMBRE CONOCIDO POR SU VIRTUD. *Vir spectatæ probitatis, virtutibus*

*præditus.* رجل معروف عند كل الناس لاجل فضائله

CONOCIMIENTO. *Cognitio, nis* معرفة

CONOCIMIENTO DE DIOS. *Cognitio Dei.*

معرفة الله

EL CONOCIMIENTO DE DIOS ESTÁ IMPRESO EN NUESTRAS ALMAS. *Cognitio Dei insita, signata est in animis nostris.* معرفة الله هي مرسومة في أنفسنا

في أنفسنا

**CONOCIMIENTO** papel firmado en que uno confiesa haber recibido de otro alguna cosa, y se obliga á pagarla, ó volverla. *Rei acceptæ syngrapha* تمسكى وثيقة

**CONORTAR**, lo mismo que **CONFORTAR**, **CONSOLAR**.

**CONQUISTAR** adquirir, ó ganar á fuerza de armas alguna plaza, ciudad, &c. *Urbes expugnare, gentes debellare, armis subigere, in ditionem, et potestatem suam redigere.* استملك يستملك قلعة أو ملكاً بواسطة قوة الحرب

**CONQUISTA**. *Expugnatio, nis.* الغلبة

**CONQUISTADO**. *Subjugatus, victus, a, um* مغلوب مغلب

**CONQUISTADOR**. *Urbium expugnator, gentium domitor, debellator.* الذي يحارن و يلاخذ المدب بقوة سلاحه و يستعبر أهلها تحت طاعته

**CONREYNAR** reynar con otro en un mismo reyno. *Undè cum alio regnare* ملك يملك مع غيره

**CONSABIDO** cosa de que anteriormente se tenia noticia de ella entre los que hablaban de ella. *Antea cognitus, a, um* شيء مفهوم سابقاً

**CONSAGRAR EN LA MISA**. *Consecrare: divinorum verborum vi, corpus et sanguinem Christi efficere* قدس يقدس

**CONSAGRAR OBISPOS Y SACERDOTES**. *Episcopos et Sacerdotes consecrare.* رسم يرسم أسقفاً كهناً

**CONSAGRAR TEMPLOS**. *Templa consecrare* كرس يكرس الكنيسة

**CONSAGRARSE** dedicarse á Dios. *Deo se devovere, dicare se illius servitio* تعبد يتبع لله

**CONSAGRACION DEL CUERPO Y SANGRE DE CHRISTO**. *Consecratio sa-*

*cramentalis. Corporis et sanguinis Christi confectio, effectio.* قدس القربان

**CONSAGRACION DE TEMPLOS, CALICES, &c.** *Consecratio ecclesiae, calicis.* كريس الكنيسة أو أوانيها

**CONSAGRADO** dedicado al culto divino. *Religioni dedicatus.* مرتعب لله

**HOSTIA CONSAGRADA**. *Hostia sacra.* القربان المقدس

**CONSAGRANTE**. *Episcopus, qui alterius Episcopi consecrationi praest.* الأسقف الذي يرسم غيره أسقفاً

**CONSANGUINEO** la persona que tiene parentesco de consanguinidad con otra. *Consanguineus, a, um* نسبي نساب

**CONSANGUINIDAD**. *Consanguinitas, tis* نسابة قرابة

**CONSEGUIR** alcanzar, obtener y lograr lo que se pretende, ó desea. *Consequi, adipisci.* حصل يحصل نال ينال

**CONSECUTIVAMENTE** luego por su orden. *Continuatim* متواتراً

**CONSECUTIVO**. *Consequens, subsequens* متابع متتابع

**CONSEJA**, lo mismo que **CUENTO**, ó **FABULA**.

**CONSEJERO** el que aconseja. *Consiliator, consilium dans* مشاور

**CONSEJERO** el ministro que es del consejo del Rey. *Consiliarius. Senator Regius. Regi à consiliis.* وزير وزراء

**PRESIDENTE DEL CONSEJO**. *Præses senatus* صاحب الديوان

**CONSEJO** el parecer, ó dictamen que se da, ó toma para hacer, ó dexar de hacer alguna cosa. *Consilium, ii* مشورة شور

**CONSEJO REAL**. *Consilium Regium: Senatus Regius* ديوان السلطان

**CONSEJO**, se llama tambien la casa, ó sitio donde se juntan los consejos. *Curia, a* محفل محافل

PEDIR CONSEJO. *Petere consilium ab aliquo, consulere aliquem de aliqua*

قشاور يتشاور  $\text{استشار}$   $\text{re.}$   
يستشار من احد  $\text{}$

TOMAR EL CONSEJO. *Uti alicujus consilio*  $\text{قبل يقبل الشور}$

TOMAR CONSEJO SOBRE LO QUE CONVIENE QUE HAGAMOS. *Inite consilium quid agere debeamus.* قشاوروا  
علي ما ينبغي لنا ان نصنع في هذا الامر  $\text{}$

HIJO, SIN CONSEJO NO HAGAS COSA ALGUNA, Y ASI NO TE ARREPENTIRÁS DE LO QUE HICIERES. *Fili, sine consilio nihil facias, et post factum non poenitebis.* يا ابني لا تتقدم

علي امر اجداً حتي تستشير فان فعلت هكذا فلا تنرم  $\text{}$

NO DIGAS JAMÁS, NO NECESITO DEL CONSEJO DE ALGUNO. *Nunquam dicas: consilio alicujus non egeo.*

لا تقول البتة لست احتاج الي مشورة احد  $\text{}$

¿ QUÉ CONSEJO ME DAS? HARÉ ESTO, Ó NO? *Quod mihi das consilium?*

ما تشير علي? *faciam hoc; an non?* افعل هذا ام لا?

VELO DE NOCHE, PARA SABER RESPONDER Á LOS QUE ME PIDEN CONSEJO.

*De nocte vigilo, ut sciam quid respondere debeam iis qui me consulunt de aliqua re.* انا اسهر بالليل لاعلم

ما اجاب للذين يستشاروا مني  $\text{}$

LE AGRADÓ MI CONSEJO. *Placuit ei consilium meum*  $\text{ارقضي بمشورتي}$

OYE MI CONSEJO, Y DIOS SERÁ CONTIGO. *Audi consilium meum, et erit*

*Deus tecum.* اسمع شوري و الله يكون معك  $\text{}$

CONSENTIR permitir. *Consentire, permittere*  $\text{سمح يسمح}$

NO LO CONSENTIRÉ. *Non patiar, non sinam, non feram.* لا اسمح بهذا الشيء  $\text{}$

NO CONSINTIÓ QUE FUESE CON ÉL OTRO, QUE PEDRO. *Non permisit*

*ire secum quemquam, nisi Petrum.*

لم يدع احداً يمضي معه سوي بطرس  $\text{}$

CONSENTIR dar asenso formal con conocimiento á lo que otro dice, ó hace. *Consentire, assentire, assentiri*  $\text{رضي يرضي}$

NO LE PUDIERON HACER CONSENTIR EN ESTO. *Eo adduci non potuit, ut huic rei assentiretur.* ما احد قدر

يلزمه حتي رضي بهذا  $\text{}$

CONSENTIDO el muchacho mal criado, á quien se le dexa salir con quanto quiere. *Puer nimis indulgenter educatus*  $\text{قليل الاداب}$

CONSENTIDO, se aplica al marido que sufre la afrenta que le hace su mu-

ger. *Propriae uxoris leno*  $\text{معروض}$

CONSENTIDOR el que consiente que se haga alguna cosa, debiendo y pudiendo estorbarla. *Assensor, assentator, ris.* راضي بالزي

يعمل غيره و لا يمنعه عنه  $\text{}$

CONSENTIMIENTO. *Consensus, assensus, us*  $\text{الرضاء}$

CONSENTIMIENTO, lo mismo que ACUERDO. *Consensus*  $\text{اتفاق}$

DE COMUN CONSENTIMIENTO. *Omnium consensu*  $\text{باتفاق الجميع}$

DIÓ SU CONSENTIMIENTO. *Aliquid assensu suo comprobavit.* رضي

بالزي عملوا حسب تدبيره  $\text{}$

CONSECUENCIA LOG. la proposicion que se infiere en el silogismo de la mayor y menor. *Consequentia, e, deductio*  $\text{النتيجة}$

DE DONDE SE SIGUE EN CONSECUENCIA, QUE LAS DELICIAS NO SON EL SUMO BIEN. *Ex quo efficitur, ut voluptas non sit summum bonum.* من

هذا نتج ان اللذات الرذيلية ليست هي خير المحض  $\text{}$

CONSEQUENTE. *Consequens.* تابع  $\text{}$

CONSEQUENTEMENTE, *Consequen-*



*cogitatè , prudenter* جالتامل جالافتراز

CONSIDERADO. *Consideratus , cogitatus , a , um* متامل

CONSIDERADO el que tiene por costumbre obrar con mucha consideracion y reflexion. *Prudens , consideratus , cautus , a , um* رجل عاقل صاحب تمبير

CONSIDERADOR el que considera. *Considerator , is* الذي يتامل و

يفتكر جيداً بالشئ الذي يريد يعمل

CONSIGNAR señalar y destinar alguno el redito de una finca para el pago de alguna cantidad, ó renta que debe. *Fundum solvendo destinare* عين يعين جزوء من جامكينته

ليوفي الدين الذي عليه

CONSIGNAR en el comercio es enviar las mercaderias á manos de algun correspondiente. *Socio negotiatori mercem committere* بعث البضائع الي شريكه

CONSIGO *PRON.* personal de la tercera persona en la significacion reciproca , asi singular , como plural. *Secum* معه

LLEVÓ CONSIGO EL SACO DEL DINERO. *Saccum pecuniae secum tulit* اخذ معه كيس الدراهم

CONSISTIR estribar. *Consistere , inniti* استند يستند

¿ EN QUÉ CONSISTE , QUE , &c ? *Quid est , quod &c ? Quid causae est , cur &c ?* لماذا لاي سبب

CONSISTENCIA , lo mismo que FIRMEZA , SOLIDEZ.

CONSOLAR aliviar la pena, ó affliction de alguno. *Solari , consolari aliquem de morte alicujus , vel de aliqua afflictione* عزى يعزى سلى

يسلى  
CONSOLAR acariciar la madre al hijo

quando lora. *Blandiri , uti mater filio suo quando flet* داري يداري

كلام ابنها لما يبكي  
CONSOLAR confortar , como el vino generoso que da fuerzas y vigor.

*Confortare* قوي يقوي كالخمر الجبين

CONSOLARSE. *Consolari , consolationem capere* تعزى يتعزى تسلى يتسلى

ESTOY TAN AFLIGIDO , QUE NADA ME PUEDE CONSOLAR. *Vincit omnem consolationem dolor meus* انا حزينا جداً و ليس وجد شئ يسلىني في حزني

CON ESTO ME CONSUELO EN MIS DOLORES. *In dolores meos , hoc solatio*

هذا اتسلى في اوجاعي  
VINIERON SUS PARIENTES Á CONSOLARLE EN LA MUERTE DE SU HIJO.

*Venerunt cognati ejus , ut consolarentur de morte filii ejus* اتوا اقرباه ليغزوه في موت ابنه

PERO ÉL DE NINGUN MODO SE PODIA CONSOLAR. *At ille nullo modo consolari poterat* فاما هو ما كان

قابل ان يتعزى  
CONSOLACION. *Consolatio , is , solatium , ii* التعزية التسلية

CONSOLADO. *Consolatus , a , um* متعزى متسلى

CONSOLADOR. *Consolator , ris* معزى مسلى

PEDRO ERA EL CONSOLADOR DE LOS TRISTES. *Petrus , consolator morientium erat* بطرس كان معزياً للمحزونين

¿ POR QUÉ LLORAS ? PORQUE NO TENGO CONSOLADOR. *Quid ploras ? quia consolatorem non habeo ?* لماذا تبكي

لان ليس لي معزياً  
CONSOLATORIO lo que consuela,

- ó da consuelo , como carta CONSO-  
LATORIA, palabras CONSOLATORIAS.  
*Litteræ , vel verba consolatoria.*  
مكاتب أو كلام تعزية  
ME HABLÓ PALABRAS CONSOLATORIAS.  
*Locutus est mihi verba consolato-*  
*ria* تكلم معي كلام تعزية  
CONSOLIDAR dar firmeza y solidez  
á alguna cosa. *Solidare , firmare.*  
مكن يمكن  
CONSOLIDACION. *Consolidatio ,*  
*nis* التمكن  
CONSOLIDADO. *Consolidatus , for-*  
*tificatus , a , um* متمكن  
CONSONANCIA DE VOCES.  
*Concentus , us , consonantia , æ , vo-*  
*cum concordia* اتفاق الاصوات  
CONSONANTE. *Concordans in so-*  
*no* موافق بالصوت  
CONSONANTE LETRA. *Littera conso-*  
*nans* حرف التهجئة  
CONSORTE el marido respecto de  
su muger. *Consors thalami , conjux ,*  
*ugis* زوج أزواج  
CONSORTE la muger respecto del ma-  
rido. *Consors thalami , mulier.*  
قرينة الرجل  
CONSPIRAR y CONSPIRACION  
V. CONJURARSE.  
CONSTANCIA. *Constantia , æ , fir-*  
*mitas , tis* ثبات  
CONSTANTE el que tiene constan-  
cia. *Constans , firmus stabilis.*  
ثابت  
CONSTANTE manifiesto. *Constans , ma-*  
*nifestus , a , um* ظاهر  
CONSTANTEMENTE. *Constanter ,*  
*constanti animo* ثابتاً  
CONSTANTEMENTE. *Certè , proculdu-*  
*bio* حقاً لا شك فيه  
CONSTANTINOPLA. Antigua-  
mente se llamó Bizancio , y es  
una de las mayores y mas celebres  
ciudades de Europa. Está fundada  
en el Bosforo de Tracia , que es el  
estrecho , ó garganta que hay en-

tre Europa y el Asia menor , y su  
situacion es de las mas agradables  
del mundo. Las mezquitas que tie-  
ne son muchas y magnificas , espe-  
cialmente la de Santa Sophia. El  
serrallo , ó palacio del Emperador  
es magnifico , y su entrada es una  
puerta muy grande , cuyo titulo  
ha tomado el Emperador. Galata  
es el principal arrabal de la ciudad,  
y en Pera que es como arrabal de  
Galata , tienen sus palacios los Em-  
baxadores de Europa. Fundó esta  
celebre ciudad el gran Constanti-  
no , la hizo cabeza de su imperio,  
y por largo tiempo fue la corte de  
los Emperadores de Oriente. Bo-  
dovino Conde de Flandes se hizo  
dueño de ella en 1204 y los Lati-  
nos la poseyeron hasta el año de  
1259 en que el Emperador Miguél  
Paleologo echó de ella á Bodovino,  
y gobernó aquel imperio veinte y  
quatro años , dos meses , y diez  
dias , que pasaron hasta el año  
1283 que salió de esta vida , de-  
xando por sucesor del imperio  
griego á Andronico Paleologo su  
hijo. Duró el imperio de los grie-  
gos hasta el año 1453 en que  
Mahomet II tomó por asalto á  
Constantinopla el dia 26 de Mayo  
Martes de Pentecostés , quitando  
la vida á su Emperador Constanti-  
no Paleologo , que fue el ultimo  
de los Emperadores Griegos. Duró  
el imperio de los griegos mil cien-  
to y dos años , y diez y ocho dias,  
que van desde 11 de Mayo de 330  
en que el gran Constantino la fun-  
dó , hasta que otro Constantino la  
perdió. Desde aquel tiempo hasta  
el presente , está baxo del poder  
del Turco , y es la capital del im-  
perio otomano. *Constantinopolis. Bi-*  
*zantium* اسلامبول  
اصتنبول  
اصتنبول قسطنطينية  
CONSTANTINOPOLITANO el  
natural de Constantinopla. *Cons-*  
*tantinopolitanus* اصتنبولي  
CONS-

CONSTAR ser una cosa cierta , sabida. *Constat , liquet , patet , perspicuum est , manifestum est.* شبي معلوم مفهوم ظاهر

Á MÍ NO ME CONSTA ESO. *Hoc mihi non constat.* أنا لست عالم بهذا

الشي ما عندي خبر

CONSTAR estar compuesto alguno todo de sus partes ; como el hombre CONSTA de cuerpo y alma. *Ex anima et corpore constat homo.*

الانسان مركباً من نفس و جسد

CONSTELACION. *Constelatio , nis , sydus , eris , astrum , ti.* كوكب

كواكب

CONSTELACION, lo mismo que CLIMA, ó TEMPLE.

ES CONSTELACION, ó CORRE UNA CONSTELACION, vale reynar alguna enfermedad epidemica. *Morbus contagiosus viget.* صار مرض في البلد

ينعدي منه

CONSTERNAR conturbar. *Consternare , perturbare animum alterius.* اقلق يقلق

CONSTERNARSE. *Costurbari , perturbari.* اضطرب اضطرب يضطرب

CONSTERNACION conturbacion grande. *Consternatio , perturbatio animi* الاضطراب اقلق

CONSTERNADO. *Consternatus , perturbatus animo* مقلق مضطرب

CONSTIPACION cerramiento de los poros exteriores del cuerpo, que impide la transpiracion. *Cutis meatuum interclusio , constrictio.* سداد مسامات الجسد

CONSTIPACION MEDIC. estreñimiento de vientre. *Stipticitas , constipatio ventris , obstructio alvi.* اعتقال البطن

CONSTIPARSE cerrarse y apretarse los poros, impidiendose la transpiracion. *Cutis meatus intercludi,*

TOM. I.

*constringi.* انسرينس كمسامات الجسد

CONSTITUCION. *Constitutio , ordinatio , statutum , sanctio , is.*

فرض فرايض قانون قوانين

CONSTITUIR poner , ó colocar á uno. *Constituere , collocare aliquem in munere.* اقام يقيم احداً رئيساً او ملكاً

¿ QUIÉN LE HA CONSTITUIDO JUEZ DE ESTA CIUDAD? *Quis , super hanc civitatem , constituit eum judicem?*

من هو الذي اقامه حاكماً علي هذه المدينة?

CONSTITUIRSE EN OBLIGACION DE ALGUNA COSA obligarse á ella. *Obstringari , obstringi* التزم يلتزم

CONSTITUIDO. *Constitutus , positus , a , um* مقيم

CONSTREÑIR precisar , apremiar, compeler, obligar por fuerza á uno para que haga y execute alguna cosa. *Aliquem cogere , compellere ad aliquid faciendum.* التزم يلزم

احداً ليعمل شيئاً غصباً عنه

CONSTREÑIR MEDIC. apretar y cerrar como oprimiendo ; y asi se dice : el membrillo comido CONSTREÑE el vientre. *Constringere , comprimere.* مسك يمسك كالسفرجل الذي يمسك البطن

CONSTREÑIDAMENTE con constreñimiento. *Constrictè , coacte , citra voluntatem* غصباً بالغصب

CONSTREÑIDO. *Vi , aut necessitate coactus , constrictus , compulsus , a , um* مغصوب

CONSTREÑIMIENTO apremio y compulsion que hace uno á otro para que haga y execute alguna cosa. *Coactio , vis , violentia , e.* الغصب الانترام الارغام

CONSTRUIR fabricar , edificar casas , &c. *Construere , edificare domus , templa , &c.* اعمر يعمر اجني

DDD

اجنبى يبني بيتاً جرجاً أو غيره  
**CONSTRUIR** GRAM. traducir gramaticalmente de una lengua á otra, como del latín al castellano. *Vernacula lingua aliquid grammaticè interpretari: è latino in vernaculum sermonem grammaticè vertere.*

نقل ينقل من لسان الي لسان  
**CONSTRUCCION** la acción y efecto de construir, ó fabricar. *Constructio, nis* العمارة البناء المنية

**CONSTRUIDO.** *Constructus, fabricatus, a, um* مبني معر

**CONSTRUPAR,** lo mismo que **DESFLORAR** á una doncella.

**CONSUBSTANCIAL** TEOL. se dice de las personas de la SS. Trinidad, para significar que son de una misma y única substancia, naturaleza y esencia. *Consubstantialis.* أعني

الثلاثة اقانيم التي لها جوهر واحد و لاهوت واحد و طبيعة الالهية واحدة و ذات واحدة

En el primer Concilio general Niceno, que se celebró el año 325 en tiempo de S. Sylvestre Papa, y del Emperador Constantino, fue condenada la heregia de Arrio, el qual afirmaba que el Verbo divino era criatura; y se decretó en aquel celebre Concilio, de que el eterno Hijo era consubstancial con el eterno Padre, como reza la S. Iglesia en el Credo de la Misa. *Genitum, non factum, consubstantialem Patri.* مولود غير مخلوق مساوي للاب في الجوهر

**CONSUETUDINARIO** TEOL. MOR. se dice de la persona que tiene costumbre de cometer alguna especie de culpa. *Consuetudinarius, a, um.*

المنعاد أو المولع في الخطاء  
**CONSULTA** conferencia entre algunas personas para resolver alguna cosa. *Consultatio, nis.* مشورة بين

أئبيد أو أكثر  
**CONSULTAR** conferir, tratar y dis-

currir entre algunos lo que se debe hacer en algun negocio. *De aliqua re consultare, conferre inter se* تشاور ينشاور

**CONSULTAR** pedir consejo, v. **CONSEJO.**

**CONSULTAD AHORA ENTRE VOSOTROS, Y VED QUÉ RESPUESTA TENGO DE DAR AL QUE ME HA ENVIADO.**

*Nunc inter vos deliberate, et videte quid respondeam ei, qui me misit.* تشاوروا الآن بينكم و

انظروا اي جواباً ارد الي الذي ارسلني

**CONSULTOR.** *Consultor, is, consiliarius, ii* مشير

**CONSUMAR** perfeccionar, dar la ultima mano á alguna cosa. *Aliquid perficere, absolvere, ad perfectum perducere.* تم ينتم كمل

يكمّل

**CONSUMACION** el acto de perfeccionar y concluir enteramente alguna cosa. *Consummatio, absolutio, perfectio, terminatio, nis* التمام الكمال التكميل

**LA CONSUMACION DE LOS SIGLOS,** lo mismo que **EL FIN DEL MUNDO.**

*Mundi finis, consummatio saeculi.* انتهاء انقضاء العالم

**CONSUMADAMENTE** entera, ó perfectamente. *Perfectè* كاملاً

**CONSUMADO.** *Consummatus, perfectus, absolutus, a, um* متمم مكمّل

**CONSUMIR** gastar, destruir. *Aliquid consumere, destruere, perdere.* اباد يببب

**CONSUMIR EN LA MISA** recibir el sacerdote el cuerpo y sangre de N. S. J. C. baxo las especies de pan y vino. *Sacrosanctum Christi corpus et sanguinem sumere.* الكاهن

تناول القربان في القداس

**CONSUMIR** acabar, gastar la hacienda, ó caudal. *Bona consumere, dilapidare*

dare



*dare, opes dissipare.* جرد يبرد  
 ماله  
**CONSUMIRSE** perderse, acabarse del todo alguna cosa. *Consumi, perdi* جاد يباد  
**DEMOS GRACIAS Á DIOS, PORQUE NO HEMOS SIDO CONSUMIDOS DE LA PESTE.** *Gratias agamus Deo, quia peste non fuimus consumpti.* نشكر الله لاننا ما فنينا بالوجاء  
**CONSUMIRSE LA LUMBRE, EL ACEYTE, &c.** lo mismo que ACABARSE.  
**CONSUMIDO.** *Consumptus, perditus, a, um* مباد مفنى  
**CONSUMIDO** la persona que está muy flaca y macilenta. *Pallidus, squalidus, a, um* معلول  
**CONSUMO** el gasto y despacho que se hace de los comestibles y demás cosas que usan los hombres para sus necesidades. *Esculentorum et vendibilium consumptio.* النفق الذي يصير من كل ما يحتاجوا اليه الناس ليأكلوا أو ليكتسوا  
**CONSUMO** el gasto que hay en una casa. *Sumptus, us, expensa, a* خرج كلفة  
**CONTACTO.** *Contactus, us* مس جس  
**CONTADO** numerado. *Numeratus, recensitus, a, um* معرود محصي  
**DE CONTADO** al instante, inmediatamente, luego, al punto. *Statim, illicò, subitò, continuò, celeriter, absque induciis.* لوقت في الكين مسرعاً جلا تاخير  
**CONTADOR** el que sabe contar. *Computator, calculator, supputator, ris* حاسب حساب  
**CONTADOR MAYOR.** *Quæstor, ærarii præfectus* دفتر دار  
**CONTADURÍA.** *Quæstorium, rii.* بيت حيث يعدوا ويقبضوا

الدرهم  
**CONTAGIAR** comunicar, ó pegar alguna enfermedad contagiosa. *Lue, contagione inficere.* يعري الوجاء  
**CONTAGIADO.** *Morbo infectus.* معادي متعري  
**CONTAGIO** enfermedad que se pega, ó comunica á muchos. *Contagium, ii, contagio, nis, lues, is.* عدوة  
**CONTAGIOSO** la enfermedad que se pega y comunica por contagio. *Contagiosus, a, um.* شبي ذو عدوة  
**CONTAMINAR** penetrar la inmundicia algun cuerpo, causando en él manchas y mal olor. *Aliquid contaminare, inquinare, coinquinare, maculare, foedare* دس يرنس نجس ينجس  
**CONTAMINAR, lo mismo que CONTAGIAR.**  
**CONTAMINACION** el acto y efecto de contaminar. *Contaminatio, foedatio, nis* النجاسة الرنس الترس  
**CONTAMINADO.** *Contaminatus, foedatus, a, um* مرتس مترنس منجس متنجس  
**CONTANTE** dinero contante, ó dinero efectivo. *Præsens, parata, vel numerata pecunia* دراهم نقر  
**CONTAR** numerar los individuos, objetos, ó cosas. *Aliquid numerare, recensere, dinumerare.* يعر  
**¿QUIÉN SINO ES DIOS PODRÁ CONTAR LAS ESTRELLAS DEL CIELO Y LAS ARENAS DEL MAR? ¿Quis dinumerare poterit stellas coelli, et arenas maris, nisi solus Deus?** يستطيع يعر نجوم السماء و رمل البحر إلا الله و حرة  
**EL ESCRIBANO CONTÓ EL DINERO QUE**  
 DDD 2 HA-

HABIA EN EL ARCA. *Scriba numeravit pecuniam in arca positam.*

الكاتب عد الدراهم النبي كانت موجودة في الصندوق

CONTARSE, ó SER CONTADO.

*Numerari, dinumerari.* أُنْعِمَ

يُنْعَمُ

AYER SE CONTÓ ESTE DINERO. *Hec pecunia heri numerata fuit.* أَمَسَ

أُنْعِمَ هَذِهِ الدَّرَاهِمَ

CONTAR hacer, formar cuentas, segun reglas de aritmetica. *Calculare, computare.* حَاسِبٌ يَحْسِبُ يَعْمَلُ الْعَسَابَ

CONTAR referir algun caso, suceso, ó noticia historica. *Narrare, referre historiam,* أَخْبَرَ يَخْبِرُ

OYEME, Y TE CONTARÉ LO QUE HE VISTO. *Audi me, et quod vidi nar-*

*rabo tibi.* أَسْمَعْنِي وَمَا رَأَيْتَهُ أَخْبِرْكَ بِهِ

EL NECIO CUENTA BOBERIAS. *Stultus stulta narrat.* الْجَاهِلُ يَتَكَبَّرُ بِالْأَبْطَالِ

CONTEMPLAR pensar, considerar profundamente alguna cosa. *Contemplari, attento animo considerare* قَامَلَ يَتَمَلَّلُ

CONTEMPLAR, lo mismo que COMPLACER.

CONTEMPLACION. *Contemplatio, nis* قَامَلٌ

CONTEMPLADOR. *Contemplator, ris* مَتَمَلِّلٌ

CONTEMPLATIVO la persona dada á la contemplacion de las cosas divinas. *Rerum divinarum contemplator: qui res divinas diligenter considerat.* الَّذِي يَتَمَلَّلُ بِاجْتِهَادٍ فِي الْأُمُورِ الْأَلَهِيَّاتِ

CONTENDER lidiar, altercar con alguno. *Verbis pugnare, vel cum aliquo de aliqua re contendere, altercari.* خَاصِمٌ يَخَاصِمُ يَخَانِقُ

¿POR QUÉ CONTIENDES CON ESTE HOMBRE, QUANDO ÉL NO TE HA HECHO MAL? *Quare adversus hunc hominem contendis, cum ipse tibi nihil mali fecit?* لِمَاذَا تَخَاصِمُ هَذَا؟

الرَّجُلُ الَّذِي مَا ضَرَّكَ بِشَيْءٍ؟

CONTENDER altercar como hacen las mugeres, yendo con dimes y diretes. *Altercari inter se mulierum ritu* نَاقَرُ يَنْاقِرُ

CONTENCIOSO, ó CONTENDENDOR. *Contensiosus, contensionis cupidus* مَخَاصِمٌ

CONTENER incluir, encerrar alguna cosa en sí. *Continere.* اشْتَمَلَ يَشْتَمَلُ حَوِيَ يَحْوِي

¿QUÉ CONTIENE ESTE LIBRO? *Quid hoc libro continetur?* أَمَا يَحْوِي هَذَا الْكِتَابُ؟

YO LO REFERIRÉ ASI COMO SE CONTIENE EN LA HISTORIA. *Referam, prout in historia continetur.* أَخْبِرْكُمْ بِهِ مِثْلَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ فِي الْقِصَصِ

CONTENER MET. lo mismo que REFRENAR, REPRIMIR.

CONTENERSE refrenarse, reprimirse. *Continere, cohibere se ab aliqua re.* تَمَسَّكَ يَتَمَسَّكُ يَمْتَنِعُ عَنِ شَيْءٍ مَا

NO ME PUEDO CONTENER. *Refrenare, cohibere me non possum.* مَا اسْتَطَعْتُ

أَمْسَكَ نَفْسِي عَنْ هَذَا الشَّيْءِ

CONTENIDO incluido. *Contentus, a, um* مَشْتَمَلٌ مَحْتَوِي وَرِعٌ قَنُوعٌ

CONTENTAR agradar. *Alicui placere, arridere* أَرْضِي يَرْضِي

CONTENTARSE darse por contento, quedar contento. *Contentum esse, sibi complacere.* أَرْضِي نَفْسِي يَرْضِي نَفْسِي

NADIE PUEDE CONTENTAR Á TODOS. *Ne Jupiter quidem omnibus placet.* لَيْسَ

لَيْسَ

ليس أحد يقدر يرضي كل  
الناس

ESTO QUE HACES NO ME CONTENTA.

*Hoc quod facis, non mihi placet.*

هذا الشيء الذي تصنع ما يعجبني أو  
لست أرضي به

SI TE CONTENTA ESTO. *Si tibi hoc placet*

أن كان هذا الشيء يعجبك  
CADA UNO SE DEBE CONTENTAR CON EL TIEMPO QUE DIOS LE CONCEDE DE VIDA. *Quo cuique temporis ad vivendum datum est à Deo, eo debet esse contentus.*

كل أحد ينبغي

له أن يرضي بالزمان الذي منحه

الله حتي يعيش

CONTENTADO. *Contentatus, a, um*

مرضياً مرضياً

CONTENTAMIENTO, lo mismo que CONTENTO, ó GOZO.

CONTENTIBLE despreciable, de ninguna estimacion. *Contentibilis.*

CONTENTO satisfecho. *Contentus, satisfactus, a, um*

راضياً مرضياً

SOY CONTENTO, HAGASE COMO LO PIDES. *Placet mihi, faciat tibi sicut vis: si tantopere istud vis, fiat.*

أنا راضياً بهذا و لأجل هذا فليكون لك كما تشاء

¿ESTÁS CONTENTO? *Satis ne habes?*

أأنت راضياً بهذا?

¿ESTÁS CONTENTO CON SU SUERTE. *Nemo sua sorte contentus*

ليس أحد راضياً في حظه

CONTENTO alegre. *Letus, hilaris, alacer*

فرحان فرحاً

CONTENTO alegría, gozo. *Gaudium, ii, latitia, a*

فرح أفرحاً

NO HAY CONTENTO COMO EL DE LA BUENA CONCIENCIA. *Nihil aequè juvat, atque animus recti conscius: secura mens quasi jugi convivium.*

لم يوجد فرحاً كفرح الضمير الصالح

لم يوجد فرحاً كفرح الضمير الصالح

¡ QUÉ CONTENTO HE TENIDO CON TUS CARTAS! *¡O gratas mihi tuas, jucundasque litteras!*

أي قدر فرحت  
بمكاتيبك!

NO PUDE DISIMULAR EL CONTENTO DE MI CORAZON. *Gaudium cordis mei continere non potui.*

ما قدرت  
أخفي فرح قلبي

CONTERA pieza de hoja de lata, laton, ó plata, que se pone á la punta de la vayna de la espada. *Vaginae contus, extremum.*

جلبة من

تذك أو من فضة موضوعة في طرف

غمد السيف أو السكين

CONTESTAR declarar y atestiguar lo mismo que otros han dicho. *Testari, testificari.*

شهر يشهد مع  
غيره

CONTESTAR responder á lo que se habla, ó escribe. *Respondere, responsum dare.*

جاوب يجاوب  
أجاب

CONTESTE el testigo que declara lo mismo que ha declarado otro. *Contestificans, tis*

شاهد مع أحد

CONTEXTURA unión respectiva de las partes, que juntas componen un todo. *Rerum contextus, textura*

اتصال أو التصاق الأشياء بينها

CONTEXTURA MET. la configuracion corporal del hombre, que indica su complexion y algunas calidades interiores. *Constitutio corporis, corporis habitudo*

مزاج البدن

CONTIENDA. *Contentio, altercatio, nis*

مشاجرة  
مخاصمة

HUBO ENTRE ELLOS UNA GRAN CONTIENDA. *Facta est contentio magna inter illos.*

صارت مشاجرة  
كبيرة بينهم

CONTIGNACION ARQ. la trabazon de vigas y quartones con que se forman los techos de una casa. *Contignatio, nis.*

اتصال  
توصيل

الخشب في سقف البيت

CONTIGO PRON. PERS. de la segunda persona del singular. *Tecum.*

معك

¿QUIEN

¿ QUIEN ES ESTE QUE VIENE CONTIGO?

¿ *Quis est hic qui tecum venit?* مَنْ هُوَ هَذَا الَّذِي جَاءَ مَعَكَ ?

CONTIGUO lo que está inmediato, junto, ó vecino á otro. *Contiguus, a, um* متقارب

CONTINENCIA. *Continentia, temperantia, a* قناعة ورع

CONTINENCIA la abstinencia de los deleytes carnales. *Continentia, a, castitas, tis.* الامتناع عن الشهوات اللحمية

CONTINENTE. *Continens, temperans religiosè* فاسك ورع

CONTINGENCIA acaecimiento. *Casus, eventus, us* حدوث حوادث

CONTINGENCIA riesgo, ó peligro á que están expuestas las cosas humanas. *Periculum, i, discrimen, is.* مخاطرة خطر

CONTINGENTE lo que puede suceder, ó no suceder. *Fortuitus, a, um.* الشيء الذي يمكن أنه يصرف أو ما يصرف

RARO CONTINGENTE lo que rara vez sucede. *Quod raro fit.* الشيء الذي في النادر يصير

ES CONTINGENTE QUE VENGA. *Fieri potest, ut veniat.* يمكن أنه يجي

CONTINGENTEMENTE casualmente. *Casù, fortuitò* صرفاً حدوثاً

CONTINUAR permanecer, perseverar. *Continuare* وأظب يواظب داوم يداوم

CONTINUAR durar. *Persistere.* دام يدوم

CONTINUACION. *Continuatio, is.* مواظبة

CONTINUAMENTE. *Assiduè, perpetuè, continuè* دائماً متداوماً

CONTINUADO. *Continuatus, a, um* متواظب

CONTINUO. *Continuus, frequens, creber, assiduus in aliqua re.*

مواظب  
DE CONTINUO MOD. ADV. lo mismo que CONTINUAMENTE.

CONTONEARSE ir haciendo movimientos afectados con los hombros y caderas. *Cum fastu, et affectatis motibus incedere.* قهز قهز يتهز هز جالمشي مشي يمشي بالافتخار وبالغندرة

CONTORNO. *Ambitus, circuitus, us* حول

CONTRA PREPO. con que se denota la opinion, ó contrariedad de una cosa con otra. *Adversus, vel adversum, in, contra* ضد ضد

CONTRA, lo mismo que ENFREENTE. *A fronte, in conspectu* مقابل مقابل

CONTRA EL EDICTO DEL REY. *Adversus edictum regis.* خلاف أو ضد امر الملك

CONTRA NATURALEZA. *Contra naturam, præposterè.* خلاف أو ضد الطبيعة

CONTRA LA COSTUMBRE. *Præter consuetudinem* ضد العادة

CONTRA MÍ HABLA. *Adversus me dicit* يتكلم ضدي

CONTRABANDO. *Merx edicto prohibita, merces interdicta.* البضائع الممنوعات

CONTRADECIR decir lo contrario de lo que otro afirma, ó negar lo que otro da por cierto. *Contradicerè* تكلم يتكلم بالمضادة ناقض يناقض

EN ESTO SE CONTRADICE, NO VÁ CONSIGUIENTE. *In hoc sibi obstat, repugnantia et inter se contraria dicit* يتكلم بهذا مناقضاً

CONTRADICCION. *Contradictio, nis* التناقض المناقضة

CONTRADICTORIA qualquiera de dos proposiciones, de las cuales una afirma lo que la otra niega. *Propositio alteri repugnans, contradicens.* قضية متناقضة

## CONTRADICTORIAMENTE.

*Contradictoriè* مناقضاً مناقضاً  
**CONTRADICTORIO** lo que tiene contradicción con otra cosa. *Contrarius, adversus, repugnans.*

*Contraer* DEUDAS empeñarse pidiendo prestado. *Ære alieno præmi, gravari: es alienum contrahere* قدين يتدين

**CONTRAER MATRIMONIO.** *Matrimonio jungi, copulari* يتزوج

**CONTRAER ENFERMEDAD**, adquirirla, enfermar. *Morbo affici, agrotari.*

**CONTRAER PARENTESCO** emparentar. *Affinitate conjungi.* يتقارب

**CONTRAHER MONEDA.** *Monetam adulterare, corrumpere.* زغل يزغل

**CONTRAHER LETRA, ó FIRMA DE OTRO.** *Manum alicujus imitari, adulterare* زور يزور

**CONTRAHECHO.** *Imitatione expressus* مشابه متماثل

**CONTRAHECHO**, se dice del que tiene el cuerpo torcido, ó corcovado.

*Gibberosus, incurvus* احرب

**CONTRAMANDAR** mandar lo contrario de lo mandado anteriormente. *Jussis contraria jubere.*

امر يامر ضد الذي امر به

**CONTRAMARCAR** poner segunda señal, ó marca. *Iterum obsignare, signo notare.* دمع يدمع

ثانياً

**CONTRAMINAR** hacer minas para encontrar las de los enemigos, é inutilizarlas. *Cuniculos ex adverso agere, contrariis cuniculis occurrere, cuniculis cuniculos objicere.*

لغم يلغم الارض ليلاقي لغوم الاعداً

و يخرجها

**CONTRAMINA.** *Cuniculus transversus, vel cuniculo objectus.* لغم

**CONTRAMURALLA** falsabraga, ó antemuro. *Murus duplicatus, vel geminatus.* سور ثاني سور قدام سور

**CONTRANATURAL** lo que es contrario al orden de la naturaleza. *Naturæ contrarius, naturæ legibus præposterus.* شى ضد الطبيعة

**CONTRAORDEN.** *Jussio jussioni contraria* امر ضد امر

**CONTRAPESAR** igualar una cosa con otra. *Æquipondium facere: duas res paribus examinare ponderibus, vel paribus librare momentis* غير يعبر

**CONTRAPESADO.** *Libratus, æquiponderatus, a, um* معبر

**CONTRAPESO.** *Æquipondium, ii.* عيار عيارات

**CONTRAPONER** comparar, ó cotejar una cosa con otra contraria, ó diversa. *Comparare, conferre.*

قاس يقيس شياً مع شى

**CONTRAPONER PO. US.** lo mismo que PONER.

**CONTRAPOSICION.** *Oppositio, nis.* المقاومة

**CONTRAPUESTO** opuesto. *Obstitens, repugnans* متقاوم

**CONTRAPUESTO** cotejado. مقاييس مع غيره

**CONTRAPUNTARSE** decirse una persona á otra palabras picantes. *Jurgari, altercare, contendere verbis.* تشاجر يتشاجر خانق

**CONTRARIEDAD.** *Oppositio, nis, contrarietas, tis* مضادة مقاومة

**CONTRARIO** el que tiene enemistad con otro. *Adversus, adversarius, contrarius.* عدو عداء

**CONTRARIO** competidor, el que sigue pleyto con otro. *Competitor, is.*

خامس

CONTRARIO, lo que daña, ó perjudica á alguno. *Noxius, damnum inferrens* مودي مضر

CONTRARIO Á LA RAZÓN. *Contra rationem, contra fas* ضد الحق ضد المعقول

AL CONTRARIO MOD. ADV. por el contrario, al reves, de un modo opuesto. *Contrà, è contrario* بالخلاف

LO CONTRARIO HACES DE LO QUE PROMETISTE. *Contra facis atque pollicitus es.* أنت تعمل بخلاف ما وعدته

LO CONTRARIO SUCEDIÓ DE LO QUE TODOS PENSABAN. *Contra accidit atque erat omnium opinio: contra quàm omnes opinabantur.* صار

CONTRASEÑA. *Tessera, æ, symbolum, i* شعار

CONTRASTAR resistir, oponerse, hacer frente á otro con obras, ó razones. *Obsistere, impugnare.* قاوم يقاوم

CONTRASTE. *Libripens, dis: explorandis ponderibus præfectus.* المحتسب

CONTRASTE MET. lo mismo que CONTIENDA.

CONTRASTE impedimento, estorbo. *Obex, icis, impedimentum, i.* عائق

CONTRASTES desgracias. *Adversus casus, res adversæ, infortunia, orum.* داهية دواهي

CONTRAER comerciar. *Negotiari, mercimonium agere* تاجر يتاجر

CONTRATA escritura, ó papel con que las partes aseguran los contratos que han hecho. *Syngrapha.* وثيقة

CONTRATACION. *Commercium, ii, negotiatio, nis* تجارة

CASA DE CONTRATACION. *Commerciorum domus negotialis.* بيت التجارة وكالة

CONTRATANTE. *Negotians, negotiator, ris* قيسارية تاجر تجار

CONTRATIEMPO infortunio, calamidad, trabajo. *Infortunium, ii, calamitas, is* رزية رزيا نكبة مصيبة مصايب

CONTRATO, convencion entre partes. *Conventio, nis, conventum, ti* شرط شروط

CONTRATO LICITO, el que se celebra con arreglo á las Leyes. *Contractus licitus.* الشرط الذي صار بين اثنين علي موجب الشريعة

CONTRATO ILICITO. *Contractus illicitus* شرط خلاف الشريعة

CONTRA VENENO medicamento que se toma para preservarse de los malos efectos del veneno, ó para corregirlos. *Antidotum, vel antidotus, ti, fem* دوا ضد السم

CONTRA VENIR quebrantar, ó ir en contra de lo que está mandado y dispuesto. *Statuta, pactiones, leges, præcepta violare, perfringere* خالف يخالف الوصايا القوانين الفرائض تعدي يتعدي علي الشريعة

CONTRA VENCION transgresion, quebrantamiento de lo mandado. *Violatio, transgressio, nis* مخالفة خلاف خلق تعدي

CONTRAVENTOR. *Transgressor, ris* مخالف

CONTRAVIDRIERA, la segunda vidriera que sirve para mayor abrigo. *Vitrea altera.* قيرية ثانية

CONTRIBUIR dar ó pagar cada uno la quota que le cabe por algun impuesto, ó repartimiento. *Contribuere, pecuniam in commune conferre* اعطي يعطي الخراج

CONTRIBUCION la quota, ó cantidad que se paga. *Tributum in singula capita distributum* الخراج

IMPUSIERON Á TODO EL PAIS UNA CONTRIBUCION. *Toti regioni tributum*

*imposuerunt.* وضعوا خراجاً علي كل البلد

CONTRICION dolor y pesar de haber ofendido á Dios por ser quien es, y porque se le ama sobre todas las cosas. *Contritio: peccati detestatio propter Deum summè dilectum* الندامة الكاملة

ACTO DE CONTRICION formula con que se expresa la contricion interior, y empieza: SEÑOR MIO JESU-CHRISTO, &c. *Contritionis, doloris animi expressio.* فعل الندامة و هو يا سيدي يسوع المسيح و الباقي

CONTRISTAR affligir, entristecer á uno. *Contristare, mœrorem afficere, causare* احزن يحزن

حزن يحزن

CONTRISTARSE affligirse, entristecerse. *Contristari, mœreri.* حزن يحزن

CONTRISTADO. *Tristis, mœstus, a, um* حزين حزائن

CONTRITO. *Contritus, verè poenitens: de peccatis à se admissis vehementer dolens* تائب ندمان

نادم علي خطاياہ لاجل محبة الله فقط

CONTROVERTIR disputar, alterar sobre alguna materia. *Disputare, controversari, quæstionem habere* حاور يحاور جادل يجادل

CONTROVERSIA disputa. *Quæstio, is, controversia, a* مجادلة

CONTROVERTISTA. *Disputans, quæstiones ventilans* مجادل

CONTUMACIA tenacidad en mantener con teson el dictamen propio. *Contumacia, a, obstinatio, is, perversitas, a* عصاة عصيان معاندة عناد

CONTUMAZ porfiado y tenaz en mantener algun error. *Contumax, obstinatus, perversus, cis* عاصي معانذ عنيب

CONTUMAZMENTE tenazmente,

con porfia, y contumacia. *Contumaciter, obstinatè, pertenuaciter.*

معصياً متعصياً بالعناد

CONTUMELIA oprobio, injuria, ú ofensa de palabra dicha á alguna persona en su cara. *Convitium, ii, contumelia, a* شتيمة شتيمة

EN LUGAR DE HONORES, LE PAGÓ CON CONTUMELIAS. *Pro honore, reddidit illi contumeliam.* بدل الأكرام كافاه بالشتيمة

CONTUMELIOSO el que dice contumelias. *Contumeliosus, a, um.*

شاقم مشتتم شتام

CONTURBAR alterar, turbar, inquietar. *Turbare, conturbare.* اقلق يقلق

EL AVARIENTO CONTURBA TODA SU CASA. *Qui avaritiam sectatur, domum suam conturbat.* البخيل يقلق بيته

CONTURBARSE. *Turbari, conturbari, perturbari* قلق يقلق اضطرب يضطرب

CONTURBARSE MET. turbarse, alterarse por el temor y espanto que causa alguna cosa. *Terreri, timore percelli.* ارتعش يرتعش ارتعد يرتعد

TODOS SE CONTURBARON QUANDO VIERON Á PEDRO. *Omnes conturbati sunt, dum Petrum viderunt.* الجميع اضطربوا لما راوا بطرس

CONTURBACION. *Conturbatio, perturbatio, is* الاضطراب

CONTURBADO. *Conturbatus, perturbatus, a, um* مضطرب

CONTUSION el daño exterior que recibe alguna parte del cuerpo por algun golpe que no causa herida. *Contusio, is: oblixa carnis vitatio sine vulnere.* شخ او جعج في الجسد من الضرب بغير جرح

CONVALESCER recobrar las fuerzas perdidas en alguna enfermedad. *Convalescere: vires, robur assumere, valentiolem fieri, et à morbo recreare.* عفي تعفي

مَنْ الْمَرَضِ نَصَحَ يَنْصَحُ  
تَنْشَنَشُ يَنْشَنَشُ تَنْشَنَشُ  
يَنْقَهُ طَابَ يَطِيبُ مِنَ الْمَرَضِ

YÁ HE CONVALECIDO DEL TODO. *Jam planè valeo, convalui, vires collegi, recepi, pristinas vires recuperavi.*

الْحَمْدُ لِلَّهِ قَدْ عَفَيْتُ مِنْ مَرَضِي

CONVALECIDO. *Qui convaluit, cui reddita est sanitas, cui confirmata est ex morbo valetudo.*

مَتَعَفَى نَاصِحٌ الَّذِي طَابَ مِنْ

مَرَضِهِ

CONVALECIENTE el que convalce. *Ex morbo convalescens.* الَّذِي

يَنْشَنَشُ رَوِيْدًا رَوِيْدًا مِنْ

مَرَضِهِ

AUN NO HA CONVALECIDO BIEN DE SU ENFERMEDAD. *Satis firmo corpore*

الِي الْآنَ مَا رَوَقَ مِنْ

مَرَضِهِ

CONVENCER precisar á otro con razones á que mude de dictamen.

*Convincere, coarguere.* غَلَبَ يَغْلِبُ

أَحَدًا بِكَلَامِهِ وَ الزَّرْمَةَ لِيَغْيِرَ رَأْيَهُ

CONVENCIOLE CON SUS MISMAS PALABRAS, DE QUE HABIA ATESTIGUADO FALSAMENTE. *Convicit eum ex ore suo, falsum testimonium dixisse.*

غَلَبَهُ مِنْ فَمِهِ أَنَّهُ شَهِدَ بِالزُّورِ

CONVENCIDO. *Convictus, a, um.*

مَغْلُوبٌ

CONVENCIMIENTO. *Superatio,*

الْغَلْبَةُ

CONVENCION ajuste y concierto entre dos, ó mas personas. *Pactio,*

شَرْطٌ بَيْنَ اثْنَيْنِ أَوْ

أَكْثَرِ

CONVENIR concordar, ser de un mismo dictamen. *Convenire, concordari, in eadem esse sententia.*

اتَّفَقَ يَتَّفَقُ بِالرَّايِ

CONVENIR corresponder, pertenecer. *Convenire, decere, oportere.*

وَجِبَ يَجِبُ عَلَيَّ أَحَدٌ أَنْبَغِي

يَنْبَغِي لِأَحَدٍ

CONVENIRSE, lo mismo que COMPONERSE, CONCÓRDARSE.

CONVENIBLE el que es docil y facilmente se conviene con otro. *Qui*

*cum quovis facile convenit.* الرَّجُلُ

الَّذِي يَتَّفَقُ مَعَ غَيْرِهِ

CONVENIDO. *Concordatus, a, um.*

مَتَّفَقٌ

CONVENIENCIA utilidad, provecho. *Utilitas, tis, emolumentum, i.*

نَفْعٌ مَنْفَعَةٌ

CONVENIENCIA conformidad entre dos cosas distintas. *Convenientia, congruentia, a.* اتَّفَاقٌ

مُؤَافَقَةٌ

بَيْنَ شَيْئَيْنِ مُخْتَلِفَتَيْنِ

CONVENIENCIA, lo mismo que CONVENIO, CONCIERTO.

CONVENIENCIAS haberes, rentas y bienes temporales. *Bona, orum, opes, um, facultates*

مَالٌ أَمْوَالٌ رِزْقٌ أَرْزَاقٌ خَيْرَاتٌ

ES HOMBRE DE MUCHAS CONVENIENCIAS. *Oppibus abundat, prapollat.*

صَاحِبٌ مَالٍ كَثِيرٍ

CONVENIENTE util, provechoso. *Utilis, e, proficuus, a, um.*

خَافِعٌ مَفِيْدٌ

CONVENIENTE decente. *Conveniens, congruens, decens, tis* وَاجِبٌ

لَايِقٌ

MAS CONVENIENTE. *Decentius et decentior, convenientius et convenientior* أَوْجِبُ الْبَقِيَّةَ

CONVENIENTEMENTE como conviene. *Convenienter, congruenter, sicut decet.* مَا كَمَا يَلِيْقُ

يَنْبَغِي لَهُ

CONVENIO ajuste, convencion. *Conventio, pactio, nis, conductum, i.*

شَرْطٌ شُرُوطٌ

CONVIENE Á SABER. *Scilicet,*

vi-



videlicet أي أعني  
**CONVENTAZO.** *Cœnobium præ-*  
*grande* دير كبير

**CONVENTICO, CONVENTILLO, CONVENTITO.** *Parvum cœnobium* دير صغير

**CONVENTO.** *Cœnobium, monasterium, ii.* دير ديور أو ديورة الراهبان أو الراهبات

**CONVENTUAL** lo que pertenece al convento. *Conventualis, ad cœnobium pertinens.* ديري شي من الدير

**CONVENTUAL** el religioso que reside en algun convento. *Cœnobita, æ, vel socius in cœnobarum communitate* الراهب الساكن في الدير

**CONVERSAR** tener conversacion unas personas con otras. *Colloqui, confabulare, sermocinari cum aliquo.* تحدثت يتحدثت خاطب

يخاطب تكلم يتكلم  
**EN ESTA SOLEDAD NO HALLO CON QUIEN CONVERSAR.** *In hac solitudine careo omnium colloquio.* في هذه البرية ما اجد احداً أتكلم معه

**CONVERSAR** tratar, comunicar y tener amistad unas personas con otras. *Familiariter agere cum aliquo: cum aliquo versari, consuetudinem facere* عاشر يعاشر تعاشر يتعاشر

**CONVERSACION** platica familiar entre dos, ó mas personas. *Colloquium, ii, familiaris sermo* خطاب مخاطبة حديث

**TODOS HUYEN DE TU CONVERSACION.** *Omnes sermonem, vel colloquium tuum fugiunt.* كل الناس يهربوا من حديثك

**TENED ENTRE LAS GENTES UNA SANTA CONVERSACION.** *Habete inter gentes conversationem sanctam.* يكون خطابكم بين الناس صالحاً حسناً

**CONVERTIR** mudar una cosa en

otra, como el agua en vino. *Aquam in vinum convertere.* حوّل يحوّل الماء خمرأ

**CONVERTIRSE EL AGUA EN VINO.** *Aqua in vinum converti.* تحوّل يتحوّل الماء خمرأ

**CONVERTIR** reducir los hereges é infieles á la verdadera religion. *Convertere infideles ad veram fidem, hæreticos ad sinum Ecclesiæ catholicæ.* ردّ يردّ الغير مومنين و الهراطقة الي الدين الحقيقي أو الي حضن الكنيسة المقدسة

**HOY SE CONVIRTIÓ UN HEREGE.** *Hodie hæreticus ad romanæ Ecclesiæ sinum rediit, vel reversus est.* اليوم احد هرطوقي رجع الي حضن الكنيسة المقدسة

**CONVERTIRSE Á DIOS** dexar un peccador su mala vida y darse al servicio de Dios. *Se totum ad Deum convertere, animum à scelere revocare, et ad frugem bonam se recipere.* ترك الخطي وعيشته الرذيلة و رجع الي الله

**CONVERTIRSE EN LECHE, PIEDRA, &c.** *In lac, in lapidem, &c. converti.* صار يصير كاللبان أو كالحجر

**TIERRA SOMOS, Y EN TIERRA NOS HEMOS DE CONVERTIR.** *Pulvis sumus, et in pulverem revertemur.* نحن تراباً و الي تراب نعود

**CONVERSION.** *Conversio, nis.* الرجوع  
**LA FIESTA DE LA CONVERSION DE S. PABLO APOSTOL.** *Festum conversionis S. Pauli Apostoli.* عيد رجوع القديس جواض الرسول

**CONVERTIDO.** *Conversus, a, um.* راجع

**CONVIDAR** rogar una persona á otra que le acompañe á comer, ó á alguna otra funcion. *Aliquem ad*

*convivium, ad prandium, ad coenam,*  
عزم يعزم عزمي دعى يدعى احداً الي الوليمة

NO SIENDO CONVIDADO NO ENTRES  
EN LA CASA DONDE HAY CONVITE.

*Nisi invitatus fueris, in domum  
convivii ne intres.* ان ما دعوك لا  
تدخل الي بيت الوليمة

CONVIDADO. *Invitatus, vocatus,*

*a, um* مدعى معزوم

CONVITE. *Convivium, ii.* عزيمه  
عزائم وليمة ولايم ضيافة

HIZO EN LAS BODAS DE SU HIJO UN  
CONVITE COMO EL CONVITE DE UN  
REX. *In nuptiis filii sui fecit convi-*  
*vium, sicut convivium regis.* صنع

وليمة في عرس ابنه مثل وليمة  
الملك

CONVOCAR llamar á muchos que  
deben juntarse en lugar determina-  
do para algun fin. *Convocare.* دعى  
يدعى استدعى يستدعى

CONVOCÓ Á SUS AMIGOS, Y LES DIXO:  
ESTE ES MI ANIMO. *Convocavit ami-*  
*cos suos, et dixit illis: mens mea*  
*hac est.* دعى اصديقه و قال لهم

ذبيتي و قصدي هذا هو

HAZ UNA CAMPANA, PARA QUE Á SU  
TOQUE PUEDAS CONVOCAR TODO EL  
PUEBLO Á REZAR. *Fac cymbalum,*  
*quo convocare possis omnem plebem,*  
*ut oret.* اصنع ناقوساً لتدعى الشعب

ليصلي

CONVOCACION. *Convocatio, nis.*  
الرعوة الاستدعاء

CONVOCADO. *Convocatus, voca-*  
*tus, a, um* مدعو مدعون مدعوين

CONVOYAR escoltar las naves pa-  
ra que vayan resguardadas. *Naves*  
*onerarias praesidii causa deducere.*  
رافق يرافق المراكب الموسقة

ليحفظها من الاعداء

CONVULSARSE MED. encogerse y  
retraerse los nervios. *Contrahi, coar-*  
*tari.* خدر يخدر اخدر يخدر

الاعصاب

CONVULSION. *Convulsio, contrac-*  
*tio, retractio nervorum* خدر  
اختدار الاعصاب

CONYUGES el marido y su muger.

*Conjuges, gum* الرجل وامرأته  
المتزوجون

## COO

COOPERAR obrar juntamente con  
otro para algun fin. *Simul operari,*  
*mutuam operam conferre.* عمل  
يعمل مع غيره

COOPERADOR, ó COOPERAN-  
TE. *Cooperator, ris, cooperans, tis.*  
الذي يعمل مع غيره

COORDINAR poner en orden al-  
gunas cosas. *Ordinare, in ordinem*  
*redigere* نظم ينظم رتب يرتب

COORDINACION. *Ordinatio, coor-*  
*dinatio, nis* النظام الترتيب

COORDINADAMENTE con me-  
todo y coordinacion. *Ordinate.*  
بنظام بترتيب

COORDINADO. *Coordinatus, ordi-*  
*natus, a, um* مرتب منتظم

## COP

COPA vaso para beber. *Calix, cis,*  
*poculum, i.* قدح اقراح كاس  
كاسان

COPA DE ARBOL. *Arboris fastigium,*  
*summitas* راس الشجرة

COPA DEL HORNO la boveda que lo  
cubre. *Furni camera* قبة الفرن

COPADO el arbol frondoso que tie-  
ne mucha copa. *Arbor frondosa,*  
*vel densis ramis opaca.* الشجرة  
التي لها اغصان و اوراق متكاثفة

COPAZA la copa grande. *Poculum*  
*grandius.* قدح كبير

COPELA vasija que sirve para acen-  
drar el oro y la plata por medio  
del fuego. *Vas metalis excoquendis*  
*deserviens* جودقة جوادق

COPERO. *Pincerna, e, pocillator,*  
*ris* الساقى

COPETE el cabello que se trae le-

van-

vantado sobre la frente. *Antie, arum, anteriores capilli in altum erecti* عَرَفَ الشَّعْرَ

**COPETUDO**, se dice del que es presuntuoso y vano. *Vanus, arrogans,*

*tis, elatus, a, um* مَتَجَبَّبَرٌ

*متجبر متفخر مستكبر*

**COPIA**, lo mismo que **ABUNDANCIA**.

**COPIA** traslado sacado á la letra de cualquier escrito. *Scripturae, vel litterarum exemplar* نَقْلٌ

نسخة الكتابة

**COPIA** se suele usar por retrato. *Imago, nis, effigies, ei* صورة صور

**COPIAR** trasladar fielmente algun escrito. *Epistolam, librum exscribere, transcribere* نَقْلٌ يَنْقُلُ نسخ ينسخ

**SER COPIADO ALGUN ESCRITO.** *Describi, transcribi* نَقْلٌ يَنْقُلُ

**COPIAR** sacar copia de alguna imagen. *Picturam ex altera exprimere: imaginem ex tabella expingere.* صور

صورة علي تشبيه غير صورة

**COPIADO** trasladado. *Descriptus, transcriptus, a, um* منقول

منسوخ

**COPIANTE** copiator. *Exscriptor, ris, exscribens, tis.* ناسخ ناقل

الكتب

**COPICA, COPILLA, COPA PEQUENA.** *Caliculus, i, patella, a.* قدح صغير

**COPIOSAMENTE** abundantemente. *Copiosè, abundanter* جزيلاً

جزيراً كثيراً مفيضاً

**COPIOSISIMAMENTE.** *Abundantissimè* جزيلاً جداً

**COPIOSO** abundante. *Copiosus, abundans* جزيل جزيراً مفيضاً

**COPLA** cierto numero de versos concertados entre sí. *Versus consoni.* شعر اشعار قصيرة

**COPO DE LANA, LINO, ó AL-**

**GODON.** *Lana, lini, gossipii globus.* كوكبة صوف أو كتان أو قطن

**COPO DE NIEVE.** *Cœlestis aquae spuma: tacitarum vellus aquarum.* رقعة رقعان الثلج

**COPON** copa grande de oro ó plata en que se guarda el SS. Sacramento en el sagrario. *Sacrapixis.* علبية

من ذهب أو فضة ليحفظوا فيها القربان المقدس

**COPULA**, lo mismo que **ATADURA.**

**COPULA** acto, ó ayuntamiento carnal. *Coitus venereus, copula carnalis.* جماع مجامعة مباضعة

نكاح

**TENER COPULA.** *Coire, rem habere cum muliere.* جامع يجامع باضع

يباضع نكح ينكح

**TUVO COPULA CON ELLA.** *Coivit cum ea, inivit eam, dormivit cum ea.* نكحها نام معها

## COR

**CORACERO, ó CORAZA** el soldado armado de coraza. *Miles lorricatus* مدرع مدرع

**CORACHA** saca de cuero para poner cacao, tabaco, &c. *Saccus coriaceus.* كيس كبير من جلد

البقر ليضعوا فيه سكر بن أو غير شي

**CORAGE** valor, esfuerzo de animo. *Virtus, tis, fortitudo, nis* قوة شجاعة

**CORAGE** colera, irritacion de animo. *Animi rabies* خلق غيظ

**LLORAR CON CORAGE LOS NIÑOS.** *Rabie flere, uti pueri* بعت يبعت

**CORAJUDO** poseido de la ira, colera y enojo. *Iracundus, ira percitus* مخلقاني

**CORAL.** *Coralium, ii* مرجان

CORAMBRE los pellejos de los bueyes, ó machos de cabrio curtidos, ó sin curtir. *Corium, ii.* جلود البقر

CORAZA armadura antigua de acero, ó hierro, que se componia de peto y espaldar. *Lorica, a, thorax ferreus.* صدريّة من جولد او من حديد

CORAZON. *Cor, dis* قلب قلوب قلب  
CORAZON MET. lo mismo que ANIMO, VALOR, ESPIRITU.

CORAZON MET. lo interior de alguna cosa inanimada, como el CORAZON de un arbol, de una fruta. *Arboris cor, medulla, matrix.* قلب الشجرة

CORAZON MET. el centro y profundo del mar. *Cor maris.* عمق او قلب البحر

CORAZON DEL INVIERNO, vale en la mayor fuerza de esta estacion. *Media hyems, summa vis hyemis.* قلب الشتاء

MAL DE CORAZON. *Cordiacus dolor.* وجع القلب

PALPITACION DEL CORAZON. *Palpitatio cordis* خفق القلب

PALPITAME EL CORAZON DE MIEDO. *Cor meum timore palpitat.* قلبي يخفق من الخوف

EL CORAZON ALEGRE CAUSA ALEGRIA EN EL ROSTRO. *Cor gaudens exhilarat faciem.* القلب المسرور يسبحج الوجه

LA TRISTEZA DAÑA EL CORAZON. *Tristitia nocet cordi.* الحزن يضر القلب

LE AMO DE CORAZON. *Illum ex corde amo, ex animo diligo, ex intimis prae cordiis.* انا احبّه من كل قلبي او من صميم قلبي

HAGO ESTO DE TODO MI CORAZON. *Libentissimè, corde et animo hoc facio.* انا اعمل هذا من كل قلبي

قلبي  
NO TENGO CORAZON PARA VER ESTO. *Abhorret animus ab hoc spectaculo misero, et acerbo: non sustinet animus hæc aspicere.* مالي قلب لانظر هذا الشئ

ERA UNO EL CORAZON, Y UNA EL ALMA DE TODOS LOS QUE HABITABAN EN LA CIUDAD. *Multitudinis omnium habitantium in civitate erat cor unum, et anima una.* كان لكثرة الساكنين في المدينة

قلب واحد و نفس واحدة  
HOMBRE DE CORAZON, ó DE GRAN CORAZON el valiente, generoso y magnanimo. *Magni animi vir: vir fortis, magnanimus.* رجل قوي القلب ذو بطش شجاع

CORAZONAZO. *Cor magnum.* قلب كبير

CORAZONCICO, CORAZONCILLO, CORAZONCITO. *Corculum, i* قلب صغير

CORBACHADA golpe, ó azotazo dado con el corbacho. *Ictus bubalino nervo impactus.* ضرب بالقرباح

CORBACHO el nervio del buey con que se castiga á los forzados de las galeras. *Scutica, a* قرجاج

CORCHETE. *Uncinulus, i* شغل شكل

CORCHETE V. ALGUACIL.  
CORCHO la corteza del alcornoque. *Suboris cortex* قشر السنديان

CORCILLO. *Capreolus, hinnulus, i.* حشوق حشوف الغزال

CORCOVA. *Gibbus, i, gibba, a.* حرجة حرجات

CORCOVADO. *Gibbosus, gibber, eri, gibbo deformis.* احرب حرجاء حرب

CORCOVADO DEL PECHO. *Prominens pectore* اقعس قعس

PONER Á UNO CORCOVADO. *Gibbosum reddere, facere* احرب يحرب

PONERSE CORCOVADO. *Gibbosum fieri.*

أنحرب ينحرب

CORCOVEAR dar corcovos. *Subsilire: subsultim onus detrectare.*

قفز أو نط البغل و رمي الحمل  
عن ظهره

CORCOVOS DEL CABALLO.

*Equi subsaltatio ad excutiendum*

نطات الحصان ليرمي عن  
ظهره الراكب

CORDAGE NAUT. la xarcia de una embarcacion. *Funium nauticus apparatus, instructus, us.*

عرة المركب مثل المرس و غيره

CORDEL. *Funis, funiculus, i.*

حبل رفيع

EL CORDEL DE TRES DOBLES CON DIFICULTAD SE ROMPE. *Funiculus triplex difficile rumpitur.*

المثلث ما يقطع بسرعة

CORDELAZÓ golpe dado con el cordel. *Ictus fune impactus.*

ضربة بالحبل

CORDELERIA la tienda donde se venden todos generos de cuerdas de cañamo. *Officina, taberna funibus vendendis.*

دكان صانع الاحبال

CORDELERO el que hace cuerdas de cañamo. *Restio, nis, restiarius, ii, funarius, ii.*

صانع الاحبال

CORDERA. *Agna, a.* نعجة نعجات  
نعاج

CORDERICO, CORDERILLO, CORDERITO. *Agniculus, agnelus, li.*

خروف صغير

CORDERO. *Agnus, i.* خروف خراف  
خرافان

CORDERO DE LECHE. *Lactens, subrumus.*

سخل سخول

CORDERO DE UN AÑO. *Agnus anniculus.*

خروف حولي

CORDERO MET. se dice de Christo por su gran mansedumbre. *Agnus Dei.*

حمل الله

CORDERUNA la piel del cordero.

*Pellis agnina.* جلد الخروف

CARNE DE CORDERO. *Caro agnina.*

لحم الخروف

ES UN CORDERO, se dice de la persona que es de condicion mansa.

*Homo est mitis, miti lenique natura.*

رجل وديع حليم كالخروف

CORDIAL la bebida que se da a los enfermos, para confortar el corazon. *Potio fovens, reficiens cor, quae animum recreat.*

شربة تقوي أي

المفرح القلب

CORDIAL, lo mismo que AFECTUOSO Y DE CORAZON.

CORDIALMENTE afectuosamente y de corazon. *Affectuose, medullitus, ex animo.*

بالاستكباب بغاية

المحبة

CORDILLERA montañas continuadas por larga distancia. *Montium continuata series, concatenatio, montes continui, perpetui.*

مصاب الجبال

CORDOBAN. *Caprimum corium concinnatum.*

سخنيان

CORDOJO, lo mismo que AFLICION, CONGOJA.

CORDON DE SEDA. *Funiculus sericus.*

قبطان من حرير

CORDON DE LANA. *Funiculus laneus.*

جند جنود من صوف

CORDON la cuerda con que se ciñen el habito los religiosos de algunas ordenes. *Funiculus nudosus.*

زناير زناير الرهبان

CORDONERO. *Funium textor, limbolarius.*

عقاد

CORDURA prudencia, juicio, buen seso. *Prudentia, a.*

العقل و الفطنة

QUANTO MAS CORDURA TUBIERE, TENDRÁ MENOS LENGUA. *Quanto plus illi cordis erit, eo erit et oris minus.*

الذي يكون عقلاً ثقيل يكون

كلامه

- كلامه قليل ٭  
**CORION** *ANAT.* membrana exterior de las que envuelven el feto. *Exterior membrana, qua foetus obtegitur* ٭ جرنس ٭  
**CORMA** especie de prision compuesta de pedazos de madera, que se acomoda al pie, ó cuello del hombre, ó animal. *Collarium, vel compes lignea* ٭ قرمة ٭ قرمبة ٭  
**CORNADA.** *Ictus cornu impactus.* ٭ نطحة نطحان ٭  
**DIOLE EL TORO UNA CORNADA.** *Taurus illum cornu petivit.* ٭ الثور ٭ نطحة ٭  
**CORNAL** correa con que se atan los bueyes al yugo por los cuernos. *Lorum ad boves jugandos.* ٭ الجدر ٭ الذي يربطوا به البقر في النير ٭  
**CORNAMENTA** los cuernos del toro, vaca, venado, &c. *Cornua.* ٭ قرون الثور أو البقر أو الأيل ٭  
**CORNEAR** herir con los cuernos. *Cornupetere* ٭ نطح ينطح ٭  
**CORNEJA** ave especie de cuervo. *Cornix, icis, cornicula.* ٭ قاق ٭ قيقان ٭  
**CORNERINA** piedra fina algo transparente de la misma calidad que la ágata, y de color roxo. *Onyx, chis* ٭ عقيق عقايق ٭  
**CORNETA** instrumento musico de boca. *Tuba cornea cornu symphoniacum* ٭ بوق قرن ٭  
**CORNIJAL.** *Agri angulus.* ٭ قرنة ٭ الحقل ٭  
**CORNIJON** el esquinazo que forma la casa en la calle. *Angulus, i.* ٭ زاوية ٭  
**CORNUDO** lo que tiene cuernos. *Cornutus, a, um* ٭ قرنان ٭ ذو قرنين ٭  
**CORNUDO MET.** nombre que se da al marido, cuya muger le ha faltado á la fidelidad conyugal. *Corruca.* ٭ عرصة ٭ ديوت ٭  
**CORNUPETA** el buey mal doma-

- do, que hiera con el cuerno. *Cornupeta* ٭ ثور نطاح ٭  
**CORO** el parage del templo donde se junta el clero para cantar los oficios divinos. *Chorus, i* ٭ الحرض ٭  
**CORO DE ANGELES.** *Angelorum chorus* ٭ طغمة طغمة الملائكة ٭  
**CORO DE MUSICA.** *Canentium, vel cantorum chorus* ٭ جوقة الموسيقيين ٭  
**CORONA** ornamento honorifico, que ciñe la cabeza. *Corona, e.* ٭ اكليل اكليل ٭  
**CORONA DEL PAPA, ó DEL REY.** *Diadema, tis, corona papalis, vel regia* ٭ تاج البابا أو الملك ٭  
**CORONA DE CLERIGO, ó FRAYLE.** *Verticis tonsura, corona clericalis.* ٭ اكليل الرهبان أو الكهنة ٭  
**CORONA** el rosario de siete dieces que se reza á la Virgen. *Corona præcaria, vel præcatoria.* ٭ مسبحة ٭ مسابح ٭  
**CORONA DE FLORES.** *Sertum coronarium,serta, orum.* ٭ اكليل من ٭ زهر ٭  
**CORONA** se toma tambien por el reyno, ó monarquia, como la corona de España, Francia, &c. *Regnum, ni, monarchia.* ٭ ملك اسبانيا ٭ أو فرنسا أو غيره ٭  
**CORONA MET.** señal de premio, galardón, ó recompensa. *Bravium.* ٭ اكليل ٭  
**CORONACION.** *Coronatio, nis.* ٭ التثويج ٭ التكيل ٭  
**CORONADO.** *Coronatus, a, um, corona, aut laurea ornatus, sertis redimitus* ٭ مكل ٭ مكل ٭ مكل ٭ متكل ٭  
**CORONAR** poner la corona en la cabeza. *Aliquem coronare: coronam aut diadema alicui imponere: laurea, aut sertis decorare.* ٭ ككل ٭ يككل احدا ٭ تككل

CORONARSE. *Coronari.* تَكَلَّل  
 يتكَلَّل  
 CORONEL *MILIC.* el oficial que  
 tiene á su cargo el mando de un  
 regimiento. *Tribunus militum, chi-*  
*liarchus, i* اغاء اغاوات  
 CORONICA, CORONILLA, CO-  
 RONITA. *Corolla, parva corona.*  
 اكليل صغير  
 CORONILLA la parte mas eminente de  
 la cabeza. *Vertex capitis* هامة  
 سمة الرأس  
 COROZA capirote de papel, que se  
 pone en la cabeza por castigo y  
 afrenta. *Cucullus infamis* طنطيرة  
 CORPANCHON. *Valdè obessum*  
 جسد سمين كثيراً  
 CORPEZUELO cuerpo pequeño.  
*Corpusculum, i* جسد صغير  
 CORPEZUELO almilla sin mangas.  
*Thorax, cis* صدرية  
 CORPORAL. *Corporeus, a, um.*  
 جسماني جسمي جسراتي  
 SE LE APARECIÓ UN ANGEL EN FIGU-  
 RA CORPORAL. *Aparuit ei Angelus*  
*corporali specie.* ظهر له ملاك بشبه  
 جسد  
 EL EJERCICIO CORPORAL APROVECHA  
 MUCHO PARA LA SALUD. *Exercita-*  
*tio corporalis, est valdè utilis ad*  
*salutem.* حركة الجسد ينفع  
 كثيراً للعافية  
 CORPORALES los lienzos que se ponen  
 en el altar encima del ara, sobre  
 los quales se coloca el cuerpo de  
 nuestro Señor Jesu Christo. *Sacra*  
*lintheola Christi Corpori subjecta.*  
 صمرة صمرات  
 CORPORALMENTE. *Corporaliter.*  
 جرنياً جسراتياً  
 CORPOREO lo que tiene cuerpo.  
*Corporeus, corpus habens.* الـذي  
 له جسد  
 CORPULENCIA la grandeza y  
 magnitud de algun cuerpo. *Corpul-*  
*entia, e, corporis amplitudo, cra-*  
 TOM. I.

الجسومية عظم أو كبر  
 الجسد  
 CORPULENTO lo que tiene mu-  
 cho cuerpo. *Corpulentus, obesus,*  
*corpore amplo* عظيم الجسد  
 جسيم جردة كبير  
 ESTE ES MAS CORPULENTO QUE TODOS  
 SUS HERMANOS. *Hic præ omnibus*  
*fratribus suis, corpulentior est.*  
 هذا اجسم من جميع اخوته  
 CORRAL el sitio descubierta que  
 hay en las casas. *Area subdialis,*  
*septum, ti* حوش البيت  
 CORRAL DE VACAS, OVEJAS  
 &c. *Ovile, is, stabulum, i.* صيرة  
 صير مزرب مزارب الغنم أو  
 البقر  
 CORREA tira larga de cuero. *Corri-*  
*gia, e.* سير سيور شسع  
 شسوع  
 CORREA tira de vaqueta curtida para  
 afilar el barbero las navajas. *Corri-*  
*gia ex corio ad cultrum tensorium*  
*acuendum* قايش  
 CORRECCION reprehension de al-  
 gun delito, ó defecto. *Reprehensio,*  
*correptio, is* توبيخ  
 CORRECCION enmienda que se hace  
 de los yerros y defectos de alguna  
 obra. *Correctio, emendatio* اصلاح  
 CORRECCION FRATERNA, ó FRATER-  
 NAL acto de caridad con que se ad-  
 vierte y corrige al proximo priva-  
 damente de algun defecto. *Correp-*  
*tio fraterna* توبيخ اخوي  
 CORRECTOR DE ERRATAS.  
*Librorum corrector, emendator,*  
*mendorum castigator.* المصلح الذي  
 يصلح الكتب  
 CORREDERA el sitio, ó lugar des-  
 tinado para correr los caballos.  
*Hippodromus, equorum curricu-*  
*lum* الميران  
 CORREDERA insecto del tamaño de  
 un escarabajo. Llamase tambien  
 CURIANA. *Scarabei genus.* خنفسة  
 خنافس  
 FFF COR-

- CORREDIZO** la cosa que se desata con facilidad, como lazada. *Facile solubilis, currax.* زمامة زمام زماميم
- CORREDOR** el que corre mucho. *Cursor, is.* مجري الذي يجري Cursor, is. أو يركر كثيراً
- PEDRO FUE UN VELOCISIMO CORREDOR.** *Petrus, cursor velocissimus fuit.* بطرس كان سريعاً في جريته
- CORREDOR** especie de galeria. *Pergula, a* غرفة غرفات غرف
- CORREDOR PARA COGER EL SOL.** *Solarium, ii* سطح سطوح اسطحة
- CORREDOR DE MERCADERIAS** el que asiste á los mercaderes para despacharles sus generos, solicitando personas que los compren. *Proxeneteta, a, mercaturarum negotiator* سمسار سماسر
- CORREGIBLE.** *Disciplinabilis, docilis* منتصح
- CORREGIDOR.** *Prætor, ris, urbis præfectus* متولي مدبر المدينة
- CORREGIMIENTO.** *Urbis præfectura* الولاية علي المدينة
- CORREGIR** emendar lo que está errado. *Errorem corrigere, mendum tollere, emendare.* اصلح يصلح
- CORRIGIÓ EL LIBRO.** *Librum emendavit* اصلح الكتاب
- CORREGIR** amonestar, reprehender. *Corripere, reprehendere* وبنح يوتخ بكت يبتك
- CORRELACION** analogia, ó relacion reciproca que tienen entre sí dos, ó mas cosas. *Analogia, a, proportio, is, convenientia, a.* مناسبة
- CORRELATIVAMENTE.** *Cum relatione, analogicè* بالمناسبة
- CORRELATIVO**, se dice de las personas, ó cosas que tienen entre sí correlacion. *Analogus, conve-*

- niens* مناسب
- CORRENCIA** desconcierto, fluxo de vientre. *Fluxus, solutio ventris.* تسهيل البطن
- CORRENTON.** *Jocator festivus, sal-* مزاح دعاب
- CORREO.** *Tabellarius, cursor, is.* ساعي سعاء
- POR EL PRIMER CORREO TE ESCRIBIRÉ.** *Proximo die tabellarii litteras ad te dabo.* اكتب لك مع الساعي الاول
- CORREOSO** lo que da de sí alargandose como correa. *Flexibilis, quod facile extenditur* مننط مننط
- CORRER.** *Currere* ركر يركر جري يجري
- CORRER** dar carreras, discurrir de una parte á otra. *Cursitare.* جري يجري من مكان الي مكان
- CORRER LA POSTA.** *Dispositis equis, aut veredis pervolare.* سعي يسعي
- CORRER DELANTE** adelantarse á alguno en el camino. *Præcurrere.* سبق يسبق
- CORRER TRAS ALGUNO** seguirle con celeridad para alcanzarle. *Cursu aliquem insequi, persequi.* أسرع يسرع ليلاحق احداً
- CORRER** darse priesa. *Festinare, properare, cursu ferri acerrimo.* أسرع يسرع جادس يادس
- CORRE, DATE PRIESA EN LLEGAR DONDE ESTÁ TU PADRE.** *Propera, advola, ut citius ad patrem tuum pervenias* أسرع جادس الي عند ابيك
- CORRER CUESTA ABAXO.** *Decurrere.* جري يجري الي اسفل الجبل
- CORRER CABALLOS.** *Concitato cursu cum equis succussare.* طارد يطارد ركر يركر بالفرس
- CORRER COSA LIQUIDA.** *Fluere, influere* سال يسيل
- CORRER LAS LAGRIMAS,** llorar con abundancia. *Lacrymari, lacrymas de-*



همل يهمل ٥ سجم ٥  
 يسجم ٥ سال يسيل الدموع ٥  
 CORRER LA SANGRE. *Sanguinem fluere*  
 هر يهر الدم ٥  
 CORRER LA VELA, LA HACHA, &c.  
 derretirse con exceso. *Candelam liquefieri* ٥ ذاب يزوب كالشمعة ٥  
 CORRER SIN FRENO *MET.* entregarse desordenadamente á los vicios. *Se libidinibus dedere, effrenatè agere.*  
 رخي العنان للجسد ٥ سلم نفسه للزنايل ٥  
 CORRER VIENTO. *Flare, perflare ventum* ٥ هب يهب الهواء ٥  
 CORRE VIENTO DE MEDIO DIA. *Auster flat, afflat* ٥ يهب ريح الجنوب ٥  
 HOY NO HA CORRIDO NADA DE VIENTO. *Hodie nullus ventus afflavit.*  
 اليوم ما هب هوا ما ٥  
 CORRER LA VOZ divulgarse alguna cosa que se ignoraba. *Famam esse, rumorem increbrescere.* أنتشر ينتشر كالخبر الذي كان مختفي عند كل الناس ٥  
 CORRER CON ALGUN NEGOCIO. *Negotium aliquod gubernare.* مشي يمشي في الامر ٥ دجر يدرج المصلحة ٥  
 CORRER LA CORTINA. *Velum obtendere, expandere.* جر يجر ٥ سحب يسحب الستر ٥  
 CORRER *MET.* avergonzar y confundir. *Aliquem pudore afficere.* اخزي يخزي ٥ خجل يخجل ٥  
 CORRERSE avergonzarse. *Erubescere, pudore affici, rubore suffundi.* خجل يخجل ٥ استحي يستحي ٥  
 CORRIDO ESTOY DE LO QUE HICE. *Me facti, vel fecisse pudet.* انا استحي كثيراً من الذي فعلته ٥  
 CORRIDO VÁ. *Pudore suffusus abiit, pudibundus abscessit.* ذهب من هنا مستحياً ٥

CORRER CON ALGUNO, tener trato y correspondencia con él. *Consuetudinem habere cum aliquo, uti familiaritate* ٥ عاشر يعاشر احداً ٥  
 CORRER FORTUNA *NAUT.* padecer tormenta la embarcacion, y estar á peligro de perderse. *Procella concuti navem.* صار نو في البكر و السفينة اشرفت علي الانكسار ٥  
 CORRER LA MONEDA pasar sin dificultad en el comercio. *Monetam usitatam esse, usu receptam esse.* سلك يسلك كعاملة الفضة او الذهب ٥  
 DEXAR CORRER ALGUNA COSA permitir, tolerarla. *Dissimulare, nihil curare* ٥ سمح يسمح ٥  
 CORRE MAS QUE UN VENADO. *Cervum cursu vincit.* هو اخف من الايل في جريته ٥  
 CORRE COMO UNA CABRA MONTÉS. *Quasi rupicapra currit.* يجري مثل الغزال ٥  
 AL REDEDOR DE ESTA CIUDAD CORRE UN RIO. *Id oppidum annis circumfluit.* يجري نهر حول هذه المدينة ٥  
 ESTO CORRE. *Hac fama vagatur.* هذا الخبر الذي انتشر ٥  
 SI ALGUN DAÑO SUCEDIERE CORRERÁ POR SU CUENTA. *Ipsi damnum prestabit, si quid acciderit.* اي ما صار من الضرر يكون عليه ٥  
 CORRERIAS DE SOLDADOS hostilidades que hace la gente de guerra, saqueando el pais enemigo. *Excursio militum: in hostiles agros excursionses.* ازرحم الجنود للتهب ٥  
 CORRESPONDER retribuir el beneficio recibido con igualdad. *Retribuere, rependere, repensare.* اخلق يخلق ٥ جازي يجازي علي الخير الذي عمل معه ٥  
 PORQUE SE ENSOBERBECIÓ, POR ESO NO CORRESPONDIÓ Á LOS BENEFICIOS  
 FFF 2

CIOS RECIBIDÒS. *Quia superbia intumuit, non juxta beneficia quae acceperat, retribuit.* من اجل اذنه

أستكبر ما جازي علي حسبها أحسن الية

CORRESPONDER, lo mismo que PERTENECER, TOCAR.

CORRESPONDER UNA COSA CON OTRA tener proporcion entre sí. *Convenire* تناسب يتناسب

CORRESPONDERSE comunicarse por cartas. *Mutua cum aliquo officia per litteras habere, exercere.* تراسل يتراسل

CORRESPONDERSE amarse reciprocamente con afecto verdadero. *Mutuo se diligere, diligere inter se.* تحابب يتحابب

CORRESPONDENCIA relacion que tiene una cosa con otra. *Proportio, nis* مناسبة

CORRESPONDENCIA ENTRE COMERCIANTES. *Negotiatorum mutuum commercium* المعاملة بين التجار

CORRESPONDIENTE proporcionado. *Congruens, conveniens.* مناسب

CORRESPONDIENTE, ó CORRESPONSAL el que tiene correspondencia, ó trato con otro. *Magnarius negotiator: qui in negotiis agendis alicui respondet* معامل شريك

CORRIDA, ó CARRERA. *Cursus, us, curriculum, i* الركز الجري

DE CORRIDA MOD. ADV. aceleradamente, con presteza, ó velocidad. *Cursim, celeriter, festinanter.*

DE CORRIDA LEÍ LAS CUENTAS. *Rationes cursim legi.* قرئت الحساب بالعجلة

CORRIDO DE VERGUENZA. *Pudibundus: pudore affectus, suffusus* مستنكي خجلان

CORRIENTE el que corre. *Currens, tis* راكز جاري

CORRIENTE la corriente de los rios, ó de las fuentes. *Fluentum aquae decursus: profluens aqua.* جري

النهر جريان الماء  
CORRIENTE la parte por donde corren las aguas en los rios. *Alveus, ei.* وادي النهر

NADÓ CONTRA LA CORRIENTE DEL RIO. *Adverso flumine, vel adversa*

*aqua natavit* سبج ضد جريان النهر  
SE SECÓ LA CORRIENTE. *Fluminis alveus aruit* وادي النهر جف

AÑO CORRIENTE, MES CORRIENTE, el año, ó mes presente en que sucede, se executa, ó manda hacer alguna cosa. *Annus, mensis vertens, qui nunc volvitur: currens, praesens annus.* في هذه السنة الجارية في هذا الشهر الجاري

CORRIENTE lo que está admitido por el uso comun; y asi se dice: esto es cosa CORRIENTE. *Commune hoc est, et frequenter usurpatum, usu et consuetudine receptum est.* شي جاري بين الناس

YA NO CORRE ESO. *Jam id obsolevit, desitum est.* هذا الشيء ليس هو جاري بين الناس

MONEDA CORRIENTE la legal y usual. *Vulgaris pecunia, moneta communis, quae in usu est* دراهم جارية

CORRILLO v. CORRO.

CORRIMIENTO verguenza, empucho, rubor que se tiene de haber hecho, ó dicho alguna cosa. *Pudor, rubor, ris, erubescencia, e.* الحياء الخجل

CORRIMIENTO fluxion, ó destilacion. *Fluxio, distilatio, nis* نزلة حدور

CORRIMIENTO fluxion que cae á los ojos. *Suffusio, nis* رمس العين

CORRIMIENTO fluxion que cae á los oidos. *Fluxus aurium* سيلان الاذن

PADECER CORRIMIENTO, ó DESTILACION EN EL PECHO. *Fluxionem, catarrhum pati* تحدر يتحدر

EL QUE PADECE CORRIMIENTO EN LOS OJOS. *Qui suffusione laborat* رمدان

CORRO el corrillo donde se juntan algunos á discurrir y hablar noveda-

dades. *Circulus*, *li*, *corona*, *e*.  
 جمعية الناس  
 HACER CORRO hacer lugar, despejar  
 algun sitio apartando la gente. *Viam*  
*facere*, *aperire*. فضي يفضي  
 الموضوع

CORROBORAR, lo mismo que  
 CONFORTAR.

CORROBORAR dar nueva fuerza á la  
 opinion, ó argumento. *Argumentum*,  
*opinionem rationibus*, *vel tabularum*  
*fide corroborare*. اثبت

مراجعة بشهادات الكتب او العلماء  
 CORROBORACION. *Corroboramentum*,  
*ti*, *robur*, *is* القوة

CORROBORACION apoyo, ó confirma-  
 cion de alguna cosa. *Confirmatio*,  
*nis* الثبات

CORROBORANTE lo que tiene vir-  
 tud de corroborar. *Corroborans*, *is*,  
*corroboramentum prabens*. الذي له

قوة ليقوي المعرة  
 CORROMPER alterar alguna cosa.  
*Corrumperere*, *vitiare*, *depravare*.

افس يفس  
 LAS MALAS PALABRAS CORROMPEN LAS  
 BUENAS COSTUMBRES. *Corrumpunt*  
*bonos mores colloquia mala*. الكلمات  
 السيئة تفس الضمائر السليمة

CORROMPERSE viciarse. *Corrum-  
 pi*, *vitiari*. فس يفس  
 ينفس

CORROMPER LA MASA. *Massam cor-  
 rumpere* خمر يخمر العجين

CORROMPERSE LA MASA. *Massam cor-  
 rumpi* خمر يخمر العجين

UNA POCA LEVADURA CORROMPE TO-  
 DA LA MASA. *Modicum fermentum*  
*totam massam corrumpit*. الخمير

اليسير يخمر العجنة كلها  
 CORROMPER oler mal. *Foetere*, *malè*  
*et graviter olere* نتن ينتن  
 نشج ينشج

CORROMPER abusar de una doncella.  
*Corrumperere*, *stuprare*, *violare vir-  
 ginem* فضح يفضح البنت

CORROMPER sobornar, ó cohechar al

juez, ó á qualquiera otra persona  
 con dadivas. *Judicis fidem muneri-  
 bus*, *pecunia corrumpere*, *labefac-  
 tare* يرطل يبرطل الحاكم

CORROMPERSE EL MANJAR. *Corrumpi*  
*cibum* خم يخم الطعام

CORROMPERSE EL AGUA ponerse ver-  
 de, criar ovas. *Corrumpi*, *algas*,  
*ulvas nutrire*. ختن الماء و  
 تحشش

CORROMPERSE LOS HUEVOS ponerse ce-  
 dizos, hueros. *Hova corrumpi*. مذر  
 يمذر البيض

CORROMPERSE LA LLAGA. *Putrescere*,  
*tabescere plagam*. ققيح يتقيح

كالجرح  
 CORROMPEDOR la persona que  
 vicia y deprava. *Corruptor*, *is*. الذي  
 يفسد الناس

CORROMPIDAMENTE. *Corruptè*,  
*depravatè*, *vitiosè* بالفسادة

CORROMPIDO hediondo. *Foetidus*,  
*putidus*, *a*, *um* منتن  
 منسج

CORROMPIDO depravado, viciado. *Cor-  
 ruptus*, *depravatus*, *vitiatus*. مفسود  
 فاس

AYRE CORROMPIDO. *Aer corruptus*.  
 ربح مسموم

CORRUPCION. *Corruptio*, *nis*.  
 الفساد

YO VEO QUE EN ESTE CUERPO NO HAY  
 NADA DE CORRUPCION. *Video*, *quod*  
*in hoc corpore nihil corruptionis est*.  
 انا ارا ان في هذا الجسم ليس فيه

جنس من الفساد

CORRUPCION DEL AYRE. *Aeris cor-  
 ruptio* وخم الهواء

CORRUPCION DE COSTUMBRES. *Morum*  
*corruptio*, *depravatio*. انفساد  
 العوايد

CORRUPTELA FOR. mala costum-  
 bre, ó abuso introducido contra la  
 ley, ó derecho. *Abusio*, *nis*, *cor-  
 ruptela*, *e* خلاف الشريعة

CORRUPTIBLE lo que puede cor-  
 romperse. *Corruptibilis*, *e*. قابل  
 الفساد

COR-

**CORSARIO.** *Pirata, prædo marinus* قُرْصَانٌ حَرَامِي الْبَحْرِ  
**CORTABOLSÁS** ladrón ratero. *Crumenisecca, furunculus, latrunculus* نَشَالٌ قَطَاعُ الْخُرْطِيَّةِ  
**CORTA DE ARBOLES.** *Arborum amputatio, cæsis, incisio.* اِقْطَاعٌ أَوْ قَطْعُ الْأَشْجَارِ  
**CORTADILLO** vaso de vidrio pequeño para beber. *Vasculum vitreum* قَدَحٌ صَغِيرٌ  
**CORTADO.** *Amputatus, a, um.* مَقْطُوعٌ  
**CORTADOR**, lo mismo que **CARNICERO.** *Lanio, nis* لَحَامٌ  
**CORTADURA.** *Sectio, scissio, nis, scissura, a* الْقَطْعُ الْاِقْطَاعُ  
**CORTADURAS** desperdicios que quedan despues de haber cortado alguna tela ó paño. *Panni segmenta.* قِصَاصَةٌ قِصَاصَاتٌ  
**CORTADURAS** cercenaduras de las hostias. *Hostiarum præsegmina, amputata reliquia* قَرِيْشَةُ الْبَرَشَّانِ  
**CORTADURAS DE PIELS.** *Pellium præsegmina* سَرِيْدَةٌ سَرَايِدُ الْجِلُوْدِ  
**CORTAMENTE** escasa, limitadamente, con cortedad. *Parcè, moderatè* بِالْقَلَّةِ  
**CORTAPLUMAS** navaja que sirve para cortar las plumas. *Cultellus calamo scriptorio temperando.* قَلَمٌ طَرَشٌ  
**CORTANTE**, lo mismo que **CORTADOR**, ó **CARNICERO**.  
**CORTAR** dividir y separar una cosa de otra con algun instrumento. *Amputare, secare, cædere, scindere, abscindere, reseca* قَطْعٌ يَقْطَعُ  
**CORTAR CON TIXERAS.** *Forficibus scindere* قَصٌّ يَقْصُّ بِالْمَقْصِّ  
**CORTAR LOS CABELLOS.** *Capillum ton-* قَصٌّ يَقْصُّ الشَّعْرَ  
**CORTAR Á PEDAZOS.** *In frusta reseca-* قَطْعٌ يَقْطَعُ شَقْنٌ  
*re, concidere.* شَقْنٌ

**CORTAR LA CABEZA.** *Caput amputare, frangere cervices: alicui gladio collum secare* قَطْعٌ يَقْطَعُ الرَّاسَ  
**CORTAR LA PLUMA** tajarla para escribir con ella. *Calamum scriptorium temperare* جَرِيٌّ يَجْرِي الْقَلَمَ  
**CORTAR YERBA** segarla. *Herbam metere, demetere.* قَصْلٌ يَقْصِلُ  
**CORTAR COSA Poca** con los dientes. *Quid modicum dentibus scindere* يَنْجَلُ الْعُشْبَ الْكَشِيْشَ  
**CORTAR UN VESTIDO PARA COSERLO.** *Pannum ad vestem conficiendam forficibus scindere.* فَصَلٌ يَفْصَلُ الثَّوْبَ  
**CORTAR LA AMISTAD.** *Amicitiam dirimere.* فَرَقٌ يَفْرُقُ الصَّحْبَةَ التِّي كَانَتْ بَيْنَهُمْ  
**CORTAR EL ARGUMENTO.** *Argumentum præcidere, præcludere, eludere* فَسَخٌ يَفْسَخُ الْبَرَهَانَ  
**CORTAR EL CAMINO** atajar, impedir el paso, como hacen los salteadores de caminos. *Viam intercludere.* قَطْعٌ يَقْطَعُ الطَّرِيْقَ كَمَا يَعْْمَلُوْنَ  
**CORTAR LOS PASOS** impedir á alguno la execucion de lo que intenta hacer. *Obstare alicui.* مَنَعٌ يَمْنَعُ نِيَّةَ أَحَدٍ  
**CORTAR** interrumpir una conversacion. *Loquentis sermonem interpellare, interrumpere* قَطْعٌ يَقْطَعُ الْحَدِيثَ  
**CORTAR EL HILO DE LA VIDA** matar, quitar la vida á alguno. *Occidere, interficere aliquem.* قَطْعٌ خَيْطِ حَيَاةِ أَحَدٍ أَوْ قَتْلُهُ  
**CORTE** el filo de la espada, &c. *Acies gladii* حَرٌّ السِّيفِ  
**ESPADA DE DOS CORTES.** *Gladius anceps* سِيفٌ ذُو حَرِيْنَيْنِ  
**ESPADA DE BUEN CORTE.** *Eximia acie, vel peracute aciei gladius.* السِّيفُ الَّذِي

الذي حده رفيع كثيراً  
CORTE MET. el medio que se toma para cortar diferencias, ó concluir alguna dependencia. *Ratio, via rei gerendæ* الواسطة لقطع الخصومة  
NO VEO QUÉ CORTE SE PUEDA DAR EN ESTO. *Non video, qua ratione res decidatur.* ما اقدر احد واسطة لاقطع هذه الخصومة  
CORTE DEL REY. *Aula regis* قصر دار الملك  
SEGUIR LA CORTE. *Regem sectari.* مرافق يرافق الملك الي اي مكان مضي  
CORTEIDAD pequeñez y poca extension de alguna cosa. *Brevitas, parvitas, tis* قصر صغر الشيء  
CORTEIDAD DE ENTENDEMIENTO falta de talento. *Ingenii tenuitas.* سخافة العقل  
CORTEIDAD MET. timidez, encogimiento. *Animi pusillitas* الجبانة  
CORTEIDAD DE MEDIOS escasez de bienes. *Paupertas, tis, inopia, e.* الفقر القلة  
CORTEIDAD EN DAR. *Tenacitas, illiberalitas, tis* الخسة الشح  
CORTEJAR asistir, acompañar á otro. *Obsequi, comitari.* مرافق يرافق احداً ليوجبه  
CORTEJADOR. *Obsequens, tis.* الذي يوجب الناس  
CORTEJO el acompañamiento obsequioso que se hace á otro. *Obsequium, comitatus, us* الصكبة الرفافة  
CORTEJO fineza, agasajo, regalo. *Obsequium, ii, donum, i, munusculum, i* هدية هدايا  
CORTEJO el que galantea, ó hace la corte á una muger. *Amasius, ii.* عاشق  
CORTÉS atento, afable, urbano. *Comis, urbanus* لطيف وصاحب المروءة  
POCO CORTÉS. *Inurbanus, incivilis, rusticus* قليل المروءة والاداب  
عسيف

CORTESANAMENTE con cortesania. *Urbanè, comiter* بالمروءة  
CORTESANIA atencion, agrado, urbanidad. *Urbanitas, comitas.* المروءة  
CORTESANO, lo mismo que CORTÉS.  
CORTESANO el palaciego que sirve al Rey en la corte. *Homo aulicus, familiaris aula, vel principis.* اصحاب دولة الملك  
DAMA CORTESANA muger publica, ramera. *Meretrix urbana, scortum, ti, prostituta* سلوكة قحبة  
CORTESIA accion con que se manifiesta la atencion y el buen modo que se deben unos á otros. *Delatio honoris, significatio urbanitatis* الاحتفال  
CORTESIA, lo mismo que CORTESANIA.  
CORTESIA, lo mismo que REGALO.  
CORTESMENTE. *Urbanè, comiter.* بالوقارة  
CORTEZA. *Cortex, cis.* قشرة قشور  
CORTEZA DE PAN. *Crustum, crustula, e* قشرة الخبز  
CORTEZA DE MELON. *Putamen, inis.* قشر البطيخ  
COSA QUE TIENE CORTEZA. *Corticatus, putaminosus, a, um* ذو قشر  
CORTÍCO muy corto. *Valdè curtus* قصير كثيراً  
CORTIJO granja, ó casa de labor. *Villa, e, praedium rusticum.* قرية  
CORTINA. *Cortina, e, velum, i.* ستارة ستر ستور ستاير  
CORRER LA CORTINA. *Velum pandere, obtendere.* جر يجر سحب يسحب الستارة  
CORTO. *Curtus, um, brevis, e.* قصير قصار  
LA CAPA ES CORTA, Y NO PUEDE CUBRIR Á LOS DOS. *Breve est pallium, et utrumque operire non potest.* الرداء او العباية هي قصيرة و ليس يمكن

يتمكن أن تغطي كليهما  
CORTO, dicese de algunas cosas que son pequeñas en comparacion de otras de su misma especie. *Minor, brevior, ris.* اصغر أو اقصر من

غيره  
CORTO timido, encogido. *Timidus, pusillanimis* جبين فريع

CORTO MET. el que tiene poco talento. *Parvi, exigui ingenii homo.* قليل أو سخيف العقل

CORTO MET. el que es falto de palabras y expresiones para explicarse. *Verborum inops: indissertus.* قليل الكلام

CORTO DE VISTA. *Oculis hebetioribus: qui nisi propè admota non cernit.*

حصرة قصير  
CORTO EN DAR. *Illiberalis, strictus, parcus, tenax* بجيل خسيس عويل شحيح شحاح

CORVA la parte de la pierna opuesta á la rodilla por donde se dobla y encorva. *Poples, tis.* طية طيات الركبة

CORVEJON, en las bestias es aquella parte por donde se encorva la pierna. *Suffrago, imis.* طية في مركبة الدواب

CORVEJON la uña que el gallo tiene házia dentro, que comunmente se llama ESPOLON. *Gallinacei calcar: galli postica calcar* ظفر الديكى

CORVEJON ave de mar. *Corvus marinus* غراف بحري

CORVO. *Curvus, incurvus, aduncus* معطن معقن

CORZO. *Caprea silvestris.* غزال غزلان

## COS

COSA todo aquello que tiene entidad, ya sea espiritual, ó corporal, natural, ó artificial; física, ó metafísica. *Res, rei* شي اشياء

COSA DE MOD. ADV. lo mismo que CERCA DE, ó POCO MAS, ó MENOS.

COSA DE RISA. *Ridicula res.* شي

بضحي  
COSA DELICADA la que es suave al gusto. *Res suavis, delicata* شي لزيز طيب

COSA RARA extraña, singular, nueva.

*Res nova, insolita, rara.* شي غريب نادر

COSA DURA MET. cosa rigurosa, ó intolerable. *Res dura, intolerabilis, non ferenda.* شي عسر غير مستكمل

COSA RARA EXPR. con que suele manifestarse la admiracion, extrañeza, ó novedad que causa alguna cosa.

*Res mira, mirabilis* شي عجيب  
DIFICULTOSA COSA HAS PEDIDO. *Rem*

انت سالت امراً  
*difficilem postulasti.* عسيراً

LEXOS ESTÉ DE TÍ EL HACER UNA COSA COMO ESTA. *Absit à te, ut rem hanc facias.* حاشاك ان تفعل

هذا الامر او شي مثل هذا  
NO VALE COSA, ó NO VALE NADA.

ما يسوي او ما ينفع  
*Nihil prodest.* شيأ

¿QUÉ COSA ES ESTA QUE ESTAIS HACIENDO? *Quæ est hæc res, quam facitis?* ما هذا الشئ الذي انتم تفعلوا

¿QUÉ COSA? MOD. ADV. lo mismo que ¿QUÉ DICE? *Quid dicit?* ماذا يقول?

COSARIO, lo mismo que CORSARIO. COSARIO el arriero que conduce generos de un pueblo á otro. *Vector, portitor, ris* مكاري مكارية

COSCOJA planta especie de encina pequeña, cuyas hojas son muy espinosas. *Ilex, icis* قرزة

COSCOJA la hoja seca de la carrasca, ó encina. *Ilicis folia decidua, et arida* ورق الترزة اليابس

COSCORRON el golpe que se da en la cabeza. *Contusio, nis.* خبط في الرأس

COSECHA. *Messis, is* الحصاد  
COSECHA DE VINO. *Vindemia, a.* القطف

القسطان

COSECHA la temporada en que se recogen los frutos. *Messis tempus.*

زمان الحصاد

COSER. *Suere, consuere.*

خييط

COSER LO ROTO remendar. *Sarcire.*

رقع يرقع

COSIDO. *Sutus, consutus, a, um.*

مخييط

COSMOGRAFIA. *Mundi descriptio, cosmographia*

رسم البلدان

COSMOGRAFO. *Cosmographus, i.*

مصور البلدان

COSQUILLAS. *Titillationes: sensus, animive cum pruritu quodam blandiori commotio.*

دكركة

دكركات

HACER COSQUILLAS. *Aliquem titillare: titillatum risum ciere alicui: titillatione risum, vel invito movere.*

دكرك يركرك

TENER COSQUILLAS. *Qui titillatibus commovetur, irritatur.*

دكرك

يتركرك

COSTA la cantidad que se da, ó se paga por alguna cosa. *Rei pretium.*

ثمن الشيء

COSTA, lo mismo que gasto. *Sumptus, us, impensa, e, impendium, ii.*

خرج كلفة

HACER LA COSTA. *Sumptum facere*

خرج يخرج من ماله

QUIERE QUE LE SIRVAMOS Á NUESTRA COSTA. *Obsequium exigit à nobis gratuitum.*

يريد أنا نخرمه

مجاناً

COSTA la orilla del mar, y toda la tierra que está cerca del mar. *Litus, oris, ora maritima.*

شط أو ساحل

البحر

ANDAR POR LA COSTA. *Litus obire.*

مشي يمشي علي شط البحر

Á COSTA DE TRABAJO Y FATIGA. *Laborare*

بتعب

ESTO LO HARÁS Á COSTA DE MUCHO

TOM. I.

TRABAJO. *Id, multo labore facies.*

انت تعمل هذا بتعب عظيم

Á TODA COSTA *MOD. ADV.* sin limitacion en el gasto. *Magna impensa, magno sumptu*

COSTADO cualquiera de las partes laterales del cuerpo humano. *Latus, eris*

COSTADO lado, parte. *Latus, eris.*

ذاحية فواحي

DOLOR DE COSTADO. *Pleuritis, idis: lateris dolor, vel compunctio*

نقبة وجع الجنب

EL QUE LO PADECE. *Pleuriticus, ci.*

صاحب وجع الجنب

LE HIRIÓ EN EL COSTADO CON LA ESPADA, Y ECHÓ EN TIERRA LAS ENTRAÑAS. *Gladio percussit eum in latere, et effudit in terra intestina*

ضربه بسيفه في جانبه فسقطت

أحشاه علي الأرض

COSTAL saco grande de xerga. *Saccus, ci.*

عدلة عدول أمدال كيس

كبير من قليس

LLENAD ESOS COSTALES DE TRIGO. *Hos saccos tritico implete.*

املوا هذه

الأكياس قمحاً

COSTALICO, COSTALILLO, COSTALITO. *Sacculus.*

كيس صغير

COSTAR. La lengua arabe carece de este verbo, y en su lugar usan los arabes de los verbos comprar, expender, gastar, estar y otros, como: esto me cuesta mucho, poco, tanto, menos de la mitad, mas caro, &c. *Pretio magno, vel tanti hoc mi stat: care, carius, magno, parvo, tanto, mille nummis, aut numerorum millibus istud constat.*

اتكلف علي هذا الشيء هل قدر

دراهم كثيراً أو قليلاً أنا

اشتريت هذا بثمن غلي أو رخيص

أو جهل قدر أو باقل من نصفي

ثمنه

GGG

CUES-

CUESTALE, Ó ESTALE LA COMPRA EN UN DOBLON. *Stat illi res, numero aureo duplo* اشترى هذا جواحد ذهب  
 ¿QUANTO VALE ESTO? ME CUESTA, Ó ME ESTÁ EN MIL MARAVEDISES. *Quantum id est? stat mihi mille morbonitis.* بكم هذا? اشترينته جالفى  
 فلس او اتكلفت عليه الف فلس

¿PIENSAS QUE ESTO NO CUESTA NADA? *An putas hoc constare gratis?*

هل تظن ان هذا ما يسوي او اتنا اشتريناه بلا دراهم?

Á COSTE, Ó Á COSTO Y COSTAS *MOD. ADV.* con que se da á entender que se ha dado ó tomado una cosa por el precio de su compra y demás gastos que ha tenido sin ganancia alguna. *Nulla lucro, sine lucro.* اتنا اخذت هذه الحاجة بالثمن الذي اشتروها اصحابها من غير مكسب

COSTEAR hacer el gasto, ó la costa á alguno. *Sumptum facere, sumptum alicui suppeditare.* خرج  
 يخرج علي احد

COSTEAR ir navegando sin perder de vista la costa. *Oram maris legere, littus raddere.* حرف يبحر في سافر  
 يسافر بالمركب علي شط البحر

COSTILLA. *Costa, e.* ضلع اضلاع  
 ضلوع

COSTILLAS se llaman asi tambien las espaldas. *Tergum, i, dorsum, i.* ظهر ظهور

DAR DE COSTILLAS caer de espaldas. *In tergum prolabi.* وقع يقع علي  
 ظهره

HACER COSTILLA *MET.* sufrir, ó aguantar. *Substinere, sufferre.* احتمل  
 يحتمل

COSTILLICA, COSTILLITA *costilla* pequeña. *Tenuis costa.* ضلع  
 صغير

COSTOSAMENTE muy caro, á mucho precio y costa. *Care, magno pretio.* بثمان غالي كثير  
 غالي كثيرا

COSTOSO lo que cuesta mucho y es de gran precio. *Carus, magno pretio habitus.* الشى الغزى يسوي

كثيراً او يبع بثمان غالي

COSTRA. *Crusta, crustula, e.* قشرة  
 قشر قشور

COSTRA DE UNA ULCERA, Ó LLAGA.

*Ulceris crusta* قشرة القرح

COSTROSO lo que tiene costras.

*Crustatus, a, um* ذو القشر

COSTUMBRE. *Consuetudo, nis, mos, oris, usus, us.* عادة عوايد  
 خصلة خصال

COSTUMBRE el menstruo, ú regla de las mugeres. *Menstrua, orum.*

حيضة عذر النساء

COSTUMBRE ANTIGUA. *Antiquus mos.* عادة قديمة

COSTUMBRE ENVEJECIDA. *Consuetudo inveterata* عادة عتيقة

LA COSTUMBRE ENVEJECIDA, SE CONVIERTE EN NATURALEZA. *Consuetudo inveterata, naturae vim obtinet* العادة العتيقة تصير كالطبع

COMO ES COSTUMBRE. *De more, ex consuetudine, ut mos est, ut moris est* علي العادة  
 كالعادة

SEGUN MI COSTUMBRE. *Pro mea consuetudine, meo more, ut consuevi.* كعادتي  
 حسب عادتي

HAY COSTUMBRE DE ESTO, Ó ESTA ES LA COSTUMBRE. *Id jam usus et consuetudo suscepit, obtinuit: hac inducta consuetudo est: solemne istuc est, usu et consuetudine receptum.* هذه هي العادة المقبولة في البلد او في المدينة

ELLOS HACEN SEGUN LA COSTUMBRE DE SUS MAYORES. *Illi secundum suorum majorum consuetudinem agunt.*

هم يعملوا حسب عادة اوابلهم

ESTO ES CONTRA LA COSTUMBRE. *Novo more hoc fit, nulloque exemplo.*

هذا الشى ضد العادة

INTRODUCIR COSTUMBRE. *Morem inducere, instituere, condere.* دخل  
 يدخل العادة

يدخل العادة

OBRAR



OBRAR SEGUN COSTUMBRE. *Agere more* عمل يعمل حسب العادة

OBSERVAR LA COSTUMBRE. *Consuetudinem servare, tenere.* حفظ العادة

RENOVAR LA COSTUMBRE. *Antiquum morem renovare, revocare, referre.*

جدد يجرّد العادة العتيقة

DEXAR LA MALA COSTUMBRE. *Discedere, recedere à prava consuetudine* ترك يترك العادة الرذيلة

تجنب يتجنب عن العادة الرذيلة

NO MUDARÁ DE COSTUMBRE. *Non respiscet, callum in scelere obduxit.*

غير ممكن أنه يغيّر و يترك عادته الرذيلة

COSTUMBRES BUENAS. *Mores probi, honesti* عوايد صالحة

COSTUMBRES MALAS. *Mores corrupti, depravati, perdit* عوايد رذيلة فاسدة

HOMBRE DE BUENAS COSTUMBRES. *Vir optimis moribus, benè moratus.*

رجل مكتمشتم و جيد الخلق

HOMBRE DE MALAS COSTUMBRES. *Vir corruptis, pessimis, malignis, depravatisque moribus*

رجل رذيل فاجر طالح

COSTURA la union que se hace de dos piezas cosiendolas. *Sutura, e.*

خياطة

COSTURA PULIDA. *Sutura elegantior.*

درزة درز

COSTURA SENCILLA. *Sutura laxior.*

شلالة

COSTURA BASTA, lo mismo que COSTURON.

COSTURERA la muger que cose ropa blanca, ó de sastreria. *Sutrix, sarcinatrix, cis*

COSTURON costura grosera. *Sutura rudis, impolita.*

عكشفة

COSTURON, la cicatrix, ó señal que queda de alguna herida, ó llaga en la cara, ú otra parte. *Cicatrix, cis.*

آثر في الجسد من الجرح

COTA armadura del cuerpo hecha de mallas de hierro, ó alambre.

*Lorica hamis conserta* درع دروع زردية

HOMBRE ARMADO CON COTA DE MALLA. *Loricatus, lorica armatus.*

مدرع متدرع

EL QUE HACE COTAS DE MALLA. *Loricarius.* دراع او زراد صانع الدروع

COTEJAR, lo mismo que COMPARRAR, CONFRONTAR una cosa con otra.

COTIDIANAMENTE diariamente, cada dia. *Quotidie, dietim, omni*

*die* كل يوم يوم بيوم يوميز

MANDÓ MI PADRE, QUE COTIDIANAMENTE SE LE DIERA UN PAN Á ESTE POBRE. *Præcepit pater meus, ut*

*quotidie daretur huic pauperi tor-*

*ta panis.* امر ابي ان كل يوم يعطي لهذا الفقير رغيف خبز

COTIDIANO. *Quotidianus* يومي

COTO. *Terminus præfinitus, meta,*

حد محدود coto dehesa, prado. *Pasqua, orum.*

مرج مروج امراج

PONER COTO. *Terminum præfinire, me-*

*tam præscribere* حدد يحدد وضع يضع حدوداً

COTONIA tela blanca de algodon.

*Tela gossipina, xylina* قطنية

COTORRA papagayo pequeño.

*Psittacus minor* ذرة صغيرة

COTORRA muger habladora. *Fœmina loquax tanquam psittacus:*

*mulier garrula, multiloqua.* امرأة لغاشة

COTRAL el buey cansado y viejo, que se aplica para la carniceria. *Bos rejiculus, vetulus.*

بقر كبير جاعم الذي لا ينفع الا للذبح

COVACHA cueva pequeña. *Parva crypta* مغارة صغيرة

## COX

COXEAR. *Claudicare* عرج يعرج  
¿DE QUÉ COXEA PEDRO? DE UNA HERIDA QUE RECIBIÓ EN UNA PIERNA.

¿*Quid est quod Petrus claudicat? ex vulnere in crure accepto.* لماذا

بطرس يعرج؟ من الجرح الذي صار له في أجره

PONERSE COXO. *Claudum fieri.* صار

أعرجاً

COXERA. *Claudicatio, nis* التّعرج

COXIN almohada grande para sentarse en los estrados. *Pulvinus, i.*

مخدة كبيرة

COXINILLO. *Parvus pulvinus.*

وسادة وسائد

COXO. *Claudus, i.* أعرج عرجاء

عرج

HUYÓ EL MUCHACHO, CAYÓ Y SE PUSO COXO. *Fugit puer, cecidit, et claudus effectus est.*

هرب الصبي وقع و صار أعرجاً

صار أعرجاً

EL QUE COXEA. *Claudicans, qui claudicat* عارج عرجان

PONER Á UNO COXO. *Claudicare facere.*

أعرج يعرج صير يصير أحداً

أعرجاً

COXON v. COJON.

## COY

COYUNDA la correa con que se uncen los bueyes al yugo. *Lorum jugi.* جلدة ماكنة ليربطوا بها

البقر في النير

COYUNTURA la trabazon movable de un hueso con otro. *Commisura, junctura, e.* مفصل

مفاصل

COYUNTURA MET. ocasion, sazón, oportunidad para alguna cosa. *Temporis opportunitas*

فرصة

## CRA

NO PERDAMOS LA COYUNTURA. *Temporis opportunitate utamur.* لا فترك

هذه الفرصة

VIENES Á BUENA COYUNTURA. *Opportune advenis.* أتيت في حين أو في

وقت مناسب

HABLAR POR LAS COYUNTURAS hablar demasiado. *Funditare verba, scaterere verbis* حكى يحكي

لقش يلقش كثيراً

## COZ

COZ. *Calcis ictus* رفسة رفسان

لبطة لبطات

TIRAR COCES. *Calcitrare, calces con-jicere, adjicere* رفس رفس

DIOLE UNA COZ. *Calcem illi impegit,*

*calce illum percussit* رفسة

## CRA

CRA voz del cuerbo. *Crocatio, crocitus, us.* نعق أو زعق أي صوت

الغراب

CRANEO el hueso de la parte superior y posterior de la cabeza. *Cranus* قحف أرقاف الرأس

CRASCITAR, lo mismo que GRAZ-  
NAR el cuerbo.

CRASISIMO. *Crasissimus.* سمين

جداً

CRASO grueso, gordo. *Crassus, pinguis* سمين

CRATICULA la ventanita por donde se les da la comunión á las monjas. *Fenestella, e.* شباك صغير في

الكنيسة ليقترب الكاهن الراهبان

## CRE

CREACION. *Creatio, nis* التكوين

الخلق

CREACION DEL MUNDO. *Mundi origo, initium* خلقة أو تكوين العالم

DESDE LA CREACION DEL MUNDO.

*Ab orbe condito, ab ortu mundi,*

*vel à prima rerum origine.* من جري

تكوين العالم

CRECER tomar aumento insensible-

men-

mente los cuerpos naturales. *Crescere, augeri.* نمي ينمي في نشاء ينشأ

MIRAD COMO CRECEN LOS ARBOLES. *Respicite quomodo arbores crescunt.*

انظروا كيف الاشجار قنمي  
CRECIÓ EL NIÑO, Y LO DESTETÓ SU MADRE. *Crevit puer, et mater ejus ablactavit eum.* كبر الصبي و فطمته أمه

LE CRECIÓ LA BARBA, Y TAMBIEN LA CABELLERA. *Crevit barba ejus, et etiam cesaries.* نبتت لحيته و طال شعر رأسه

CRECIDA el aumento de agua que toman los rios por las muchas lluvias, ó por derretirse la nieve. *Alluvies, ei, alluvio, nis* فيضان  
عيانة في زيادة الماء في النهر

CRECIDAMENTE con aumento. *Auctè, copiosè* بزيادة

CRECIDO. *Auctus, adultus* نمي منشي

CRECIDO EN EDAD. *Adulta etate, vel etate adultus, propectus, propecta etate homo.* بالغ بالسن رجـل كبير بالعمـر

AMBOS ERAN YÁ CRECIDOS EN EDAD. *Erant ambo propecta etatis.*

اتناهما قر طعنا في السن

SER DE EDAD CRECIDA, Ó ABANZADA. *Ætate procedere.* طعن يطعن في السن

يأ HA CRECIDO, Ó ENTRADO EN EDAD. *Ætate processit.* طعن في أيامه

CRECIENTE, lo mismo que CRECIDA.

CRECIENTE DE LA MAR la subida que hace el agua del mar dos veces al dia, que tambien se llama FLUXO. *Æstus, us, maris fluxus* من البحر

CRECIENTE DE LA LUNA. *Luna crescentia, crescentis luna tempus, spatium* زيادة القمر

CRECIMIENTO. *Augmentum, in-*

*crementum, ti, accretio, nis* النمو  
النمي في النشاء

CRECIMIENTO DE LA CALENTURA. *Febribus accessio* زيادة السخونة

CREDENCIA el aparador que se pone inmediato al altar. *Abacus sacer, vel sacrorum vasorum mensa.* المائدة الموضوعة عند المزبح

ليضعوا عليها اوعية القداس  
CREDITO deuda que alguno tiene

á su favor. *Creditum* الدين  
CREDITO libramiento, vale, ó abono de alguna cantidad que se da. *Lit-*

*tera fiduciaria* وثيقة تمسك  
CREDITO reputacion, ó fama. *Nomen, fama, reputatio, is* عرض قيمة

CREDO el simbolo de la fe compuesto por los Apostoles. *Symbolum fidei catholicae.* قانون الايمان و

هو انا اومن بالله ضابط الكل خالق السماء و الارض و الباقي

CREDULO. *Credulus, qui facile credit* مايل الي التصديق

CREENCIA DE LOS CHRISTIANOS. *Christiana fides.* دين النصراني

CREER dar asenso á una cosa teniendola por cierta. *Credere: fidem alicui habere* صدق يصدق

CREER dar firme asenso á las verdades reveladas por Dios, y propuestas por la iglesia. *Credere* امن يؤمن

CREER tener una cosa por verosimil, ó probable. *Credere, opinari.* ظن

يظن في شيء

CREEME QUE ES ASI. *Ita res est, mihi crede.* صدقني ان هكذا صار الامر

CREOLO. *Credo, pro certo habeo: mihi persuadeo ita esse.* انا اصدق ان هكذا صار

EL HOMBRE SIMPLE TODO SE LO CREE, PERO YO NO LO CREERÉ AUNQUE LO JURES. *Innocens credit omni verbo, sed ego nec jurato tibi crediturus sum.*

الرَّجُلُ السَّادِجُ يَصْرَقُ كُلَّ مَا *sum.*  
يَسْمَعُ فَلَكِنْ إِذَا مَا أَصْدَقَ وَ لَوْ  
حَلَفْتُ لِي

NO TE CREAS DE LIGERO, PUES ES SE-  
ÑAL DE HOMBRE LIVIANO Y DE PO-  
CO SESO. *Noli citò credere, ne cre-  
dulum te praebeas, quia qui citò  
credit levis est corde.* لَا تَصْرَقُ  
كُلَّ الْكَلَامِ لِأَنَّ مَنْ يَصْرَقُ سَرِيعًا  
فَهُوَ قَلِيلُ الْعَقْلِ

¿HASTA QUANDO NO ME CREEREIS?  
¿Y QUIÉN ERES TU PARA QUE TE  
CREAMOS? *Quousque non mihi cre-  
detis? et quis es tu, ut tibi creda-  
mus?* أَلَيْسَ مِنِّي لَا تَصْرَقُونِي وَ مَنْ  
هُوَ أَتَيْتَ لِنَصْرَفِكَ?

VER Y CREER. *Magis est oculis, quam  
auribus adhibenda fides.* صَدَقَ  
الَّذِي مَا تَنْظُرُهُ أَكْثَرَ مِنْ مَا  
تَسْمَعُهُ

CRENCHA. *Capillorum discrimen.*  
مَفْرَقُ الشَّعْرِ فِي الرَّأْسِ

CREPUSCULO la claridad que pre-  
cede á la salida del sol. *Crepuscu-  
lum, i, lux dubia ante solis ortum.*

انْفِجَارُ الصَّبْحِ  
CREPUSCULO la claridad que queda  
despues de haberse puesto el sol  
hasta que cierra la noche. *Crepus-  
culum, i, lux dubia post solis oca-  
sum* جَارِحَةُ اللَّيْلِ

CRESPAR, lo mismo que ENCRE-  
PAR, ó RIZAR.

CRESTA la del gallo, ú otras aves.

*Crista, a* عَرَفَ أَعْرَافَ  
AVE CON CRESTA. *Avis cristata.* الطَّيْرُ

الَّذِي لَهُ عَرَفٌ مِثْلُ الدِّيَكِ أَوْ غَيْرِهِ

CRESTICA, CRESTILLA, CRES-  
TITA. *Cristula, a* عَرَفَ صَغِيرًا

CRESTON la parte de la celada que  
se levanta sobre la cabeza en figu-  
ra de cresta; en la qual se ponen  
las plumas. *Galeæ conus.* عَرَفٌ أَوْ

عَامَةُ الْخُوْدَةِ  
CRETA, lo mismo que CANDIA.  
CREYENTE. *Credens, fidelis.* مُؤْمِنٌ  
مُؤْمِنُونَ مُؤْمِنِينَ

CRIA el niño que se cria con ama.  
*Infans* الْطِفْلُ الَّذِي يَرْضَعُ

CRIA DE POLLUELOS. *Pulli gallinacei.*  
الْفُرُوحُ

CRIA DE YEGUA. *Pullus equinus.* مَهْرٌ  
فَلَوْ الْفَرَسُ

CRIA DE BURRA. *Pullus asinae.*  
جَحْشٌ

CRIADA la que sirve por su salario.  
*Famula* خَادِمَةٌ أَحْيَرَةٌ أَجِيرَاتٌ  
جَارِحَةٌ

CRIADILLAS DE CARNERO.  
*Arietini testiculi* بَيْضَاتُ الْغَنَمِ

CRIADILLAS DE TIERRA. *Tubera, um.*  
كَمَاةٌ كَمَايَةٌ كَمَاةٌ

CRIADO la persona que sirve por  
su salario. *Famulus* خَادِمٌ خَدَامٌ

أَجِيرٌ أَجْرًا  
CRIADO producido de la nada. *E  
nihilo creatus, productus* مَخْلُوقٌ

مَتَكُونٌ مِنْ لَا شَيْءٍ

CRIADO, con los adverbios bien, o  
mal, se aplica á las personas que  
han tenido buena, ó mala crianza;  
y asi se dice: BIEN CRIADO. *Probè,  
piè, honestè educatus: honestis, ac  
piis moribus informatus* مَأْدَبٌ

MAL CRIADO. *In luxu ac delitiis edu-  
catus: pravis moribus imbutus.*  
قَلِيلُ الْأَدَابِ

CRIADOR, atributo que se da so-  
lo á Dios como hacedor de todas  
las cosas, que sacó de la nada.  
*Creator, supremus opifex, summus  
rerum conditor.* اللَّهُ هُوَ وَحْدَهُ

الْخَالِقُ الْبَارِي  
CRIANZA urbanidad, atencion, cor-  
tesia. *Urbanitas, comitas, tis.*

الْحَشْمَةُ الْمَرْوَةُ  
CRIANZA educacion. *Educatio, ins-  
tructio, nis* أَدَبٌ أَدَابٌ قَادِيْبٌ

تـاديب  
NO TIENE RASTRO DE CRIANZA. *Ne vestigium quidem honestæ educationis in eo apparet* قليل الاداب

CRIAR producir algo de la nada, dar el ser á lo que antes no lo tenia, lo qual es propio de Dios. *Creare, procreare* خلق يخلق

جرا يبري  
CRIAR alimentar la madre al hijo con la leche de sus pechos. *Infantem mammis nutrire.* رضع يرضع كالأم

اجنها  
CRIAR alimentar y cebar las aves y otros animales. *Altilia pascere, sanguinare, farcire, cebare.* علق يعلق

CRIAR dirigir, educar en buenas costumbres. *Liberos honestè educare, bonis moribus instruere, informare.*

ادب يادب  
CRIAR CARNES ir engordando el que estaba flaco. *Pinguescere, crassescere* سمن يسمن

CRIATURA toda cosa criada. *Creatura, res creata* خليفة خلايق

انام  
CRIATURA el feto que aun está en el vientre materno. *Fetus, us.*

جنين  
CRIATURA el niño recién nacido, ó de poco tiempo. *Infans, tis, pusio, nis* طفل اطفال

ES UNA CRIATURA, expresion con que se da á entender, que alguna persona es de muy poca edad. *Puer est* هو ولد صغير

CRIBA. *Cribrum, i.* غربال

غربال  
CRIBAR limpiar el trigo, ú otra semilla, pasandole por la criba. *Cribrare: triticum, hordeum cribro purgare.* غربل يغربل القمح او

الشعير او غيره  
CRIBADO. *Purgatus, cribratus, a, um* مغربل

EL QUE CRIBA. *Qui cribro purgat frumentum* مغربل

CRIMEN delito. *Crimen, nis, delictum, ti.* جريمة جرم جرايم اجرام

ACUSEN Á ESTE HOMBRE, SI ES QUE HAY EN ÉL ALGUN CRIMEN. *Si quod est in viro hoc crimen eum accusent.*

يشتكوا على هذا الرجل ان كان يوجد فيه جريمة

NO HA COMETIDO CRIMEN ALGUNO.

ليس له ذنب

LES ACUSARON DE MUCHOS CRIMENES. *Accusaverunt eos multis criminibus.* اشتكوا عليهم باجرام كثيرة

ALCALDE DEL CRIMEN. *Criminalis judex* القاضي

CRIMINOSO delincente, ó reo. *Sons, tis, nocens, tis* مجرم

CRINES el conjunto de cerdas en el cuello de los animales. *Crines, ium, juba, a.* شعر في رقبة الخيل

CRISMA el aceyte y balsemo mezclado, que consagran los Obispos. *Sacrum chrisma: oleum olivarum ab Episcopo consecratum, et balsamo mixtum.* زيت مقدس ممزوج

ببلسم لسر المعمودية و الميرون  
CRISOL vaso de tierra para fundir metales. *Vas ex tasconio: vas liquandis metallis* جودقة جوادق

CRISOLITO piedra preciosa de color de oro baxo. *Chrysolitus, i.*

خجادي زرجن  
CRISOPACIO piedra preciosa de color entre verde y morado. *Chrysoprasus* جبرجد

بلور  
CRISTAL. *Crystallus, i.*  
CRISTAL TARTARO las heces que dexa el vino en las cubas purificadas al fuego hasta que se coagulan en forma de CRISTAL. *Tartari cremor.*

طريطير  
CRISTALINO. *Crytallinus, a, um.* بلوري

CRIVA v. CRIBA. **بـلـوري**

## CRO

CRONICA historia en que se observa el orden de los tiempos. *Chronica, orum, annales, ium.* **تاريخ**

CRONISTA el autor de una cronica. *Chronicorum, annalium historicus scriptor* **مورخ**

## CRU

CRUCERO, CRUCIFERARIO, CRUCIFERO el que tiene el oficio de llevar la cruz delante de los Arzobispos, ó en las procesiones. *Crucifer, ris.* **الذي يحمل**

**الصليب قدام المطران او في الزياح**

CRUCIFICAR fixar en la cruz. *Hominem cruci affigere, in crucem agere, tollere* **صلب يصلب**

CRUCIFICADO. *Crucifixus, cruci affixus* **مصلوب**

CRUCIFIXION la accion y efecto de crucificar. *Crucifixio, is* **الصلب**

CRUCIFIXO la efigie, ó imagen de Christo nuestro señor crucificado. *Christi imago crucifixi: Christi è cruce pendentis effigies.* **صورة سيدنا يسوع المسيح المصلوب علي عود الصليب المقدس**

CRUDAMENTE con aspereza, dureza y rigor. *Crudeliter, severe.* **بالقساوة**

CRUDEZA DE LA FRUTA. *Acerbitas, cruditas fructuum in gustu.* **فج الفواكة**

CRUDEZA DE LA CARNE. *Cruditas carnis* **ذبيوة اللحم**

CRUDEZA MET. lo mismo que ASPEREZA, ó RIGOR.

CRUDEZAS los alimentos que se detienen mal digeridos en el estomago. *Cruditas, tis.* **قلة انهضام الماكل في المعدة**

CRUDISIMO. *Valdè crudus.* **ني كثيراً**

CRUDO lo que no está cocido, asado, ó frito. *Crudus, a, um* **ني**

CARNE CRUDA. *Caro cruda.* **لحم ني**

CRUEL. *Crudelis, immanis, ferus, omnis humanitatis expers.* **قاسي القلب**

SER CRUEL. *Crudelem, saevum, ferocem esse.* **تقاسي يتقاسي علي احد**

FUISTE CRUEL CONMIGO Y CON LOS MIOS. *Crudelitatem contra ipsum me, ac meos adhibuisti.* **كنت قاسياً علي و علي اهلي**

CRUELIDAD accion cruel, inhumanidad. *Crudelitas, immanitas, atrocitas, tis, saevitia, a.* **قساوة القلب**

CRUELISIMAMENTE con gran crueldad. *Crudelissime, immanissime* **قاسياً جداً**

CRUELISIMO. *Crudelissimus, immanissimus* **قاسي جداً**

CRUELMENTE con crueldad. *Crudeliter, dire, atrociter, saevè, immanè* **بالقساوة**

CRUELMENTE LE PERSIGUIERON. *Crudeliter persecuti sunt eum.* **اضطهدوه بقساوة**

CRUENTO, lo mismo que SANGRIENTO.

CRUXIR. *Stridere.* **صر يصر**

CRUXIDO DE DIENTES. *Stridor dentium* **صرير الاسنان**

CRUXIÓ LOS DIENTES. *Striduit dentibus* **صرر جاسناخه**

CRUZ. *CruX, cis* **صليب صلبان**

CRUZ MET. trabajo. *Acerbior molestia, crux, animi cruciatus* **كرب تعب**

قَرَسٌ

HACER LA SEÑAL DE LA CRUZ signarse. *Crucis signo se munire.* صلي علي وجهه

CRUZAR atravesar de una parte á otra. *Ultrò citròque cursare.* جري

يجري من مكان الي مكان

CRUZAR LOS BRAZOS Á UNO maniatarle los brazos. *Brachia ligare, vincire* كتنف يكتنف

CRUZAR LOS BRAZOS poner los brazos en forma de cruz delante del pecho. *Decussare brachia.* ذكتنف

ينكتنف

CRUZAR LAS PIERNAS SENTANDOSE EN TIERRA. *Crura, sedendo decussare, nectere, vel inter se committere.*

ترجع يترجع

CRUZAR LOS DEDOS. *Decussare digitos* شبكي يشبكي الاصابع

CRUZAR LA CARA Á ALGUNO. *Novacula faciem ejus deformare.* جرح

يجرح وجه احد

## CUA

CUAJADA. *Lac coagulatum, coactum* حليب جامد مرّوب

CUAJAR la parte del cuerpo del animal en que recibe el alimento, y hace la primera coccion. Corresponde al estomago en el hombre.

*Ventriculus, li* المعدة

CUAJAR, en las aves es el buche. *Ventriculus, ingluvies avium.* حوصلة حاصل حواصل قوائص الطيور

CUAJAR unir y trabar las partes de algun liquido, ó fluido. *Aliquid coagulare, concrescere, coagmentari.*

جمد يجمد عقد يعقد

CUAJAR LA LECHE. *Lactem coagulare.* رروب يروب الحليب

CUAJAR LA SANGRE. *Sanguinem coagulare* قرس يقرس الدم

CUAJARSE LA LECHE. *Coagulari, cogi.* رراب يروب الحليب

CUAJARSE LA SANGRE. *Coagulari.* قرس يقرس الدم

CUAJADO. *Coagulatus, concretus, coactus, a, um* متجمد مجمد

EL BALSAMO CUAJA LA LECHE. *Balsami gutta lac cogit, coagulat.* نقطة

بلسم قروب الحليب

EL AGUA SE CUAJA CON EL FRIO. *Aqua frigore coit, concrescit, coit*

الماء يتجلد بالبرد

CUAJARON DE SANGRE. *Sanguinis coagulum vomitione egestum.*

جلطة جلاط

CUAJO. *Coagulum, li* منفحة

ARRANCAR DE CUAJO. *Radicitus aliquid evellere* استئصل يستئصل

## CUB

CUBA. *Cupa, vel cuppa, labrum*

جرميل جراميل

CUBERO. *Cuparum artifex.* صانع البراميل

CUBETA. *Cupula, minor cupa.* جرميل صغير

CUBETO. *Doliolum, li.* جنية جواتي جتاتي

CUBIERTA lo que se pone encima de alguna cosa para cubrirla. *Operculum, operimentum, ti, tegmen, nis* غطاء اعطية

CUBIERTA NAUT. cada uno de los suelos que dividen las estancias del navio. *Navis tabulatum.* سقن الغليون

CUANDO LLOVIA ESTABAMOS DEBAXO CUBIERTA. *Dum pluebat, eramus*

لما نزل المطر كنا تحت السقن

CUBIERTAMENTE á escondidas.

HHH

Clam,

*Clam, occultè* خفياً جالاً اختفاً  
**CUBO** vaso de madera para sacar agua. *Situla, a* دلو أدلوة  
**CUBRIR.** *Tegere, obtegere, operire, cooperire.* غطّي يغطّي جتّل يجتّل  
**CUBRIR CON VELO.** *Velare: velo tegere* ستر يستر حجب يحجب  
**CUBRIR CON VESTIDOS.** *Contegere, operire vestibus.* دثر يدرثر زمّل يزمل بالثياب  
**CUBRIASE CON SUS VESTIDOS, Y NO SE PODIA CALENTAR.** *Vestibus suis operiebatur, et calefieri non poterat.* كان يندرثر بثيابه ولم يدرّي  
**CUBRIR CON TIERRA.** *Terra operire.* طمّ يطمّ طمر يطرّ بالتراب  
**CUBRIR CON BARRO.** *Oblinire, oblimare* طين يطين  
**CUBRIR CON PLANCHAS.** *Laminis tegere* صفح يصفح  
**CUBRIÓ EL TECHO CON PLANCHAS DE PLOMO.** *Laminis plumbeis tectum operuit.* صفح السقف بصفائح من رصاص  
**CUBRIR** tapar para que no salga el mal olor. *Aliquid operire, ne faetor, vel putor exeat.* غمّ يغمّ كمّ يكمّ ليلاً تخرج منه الرائحة المنتنة  
**CUBRIR** poner el techo á la fabrica, ó techarla. *Domum tecto cooperire, induere, integere.* أسقف يسقف البيت  
**CUBRIR** juntarse el macho con la hembra. *Animalia coire, salire.* جحش يجحش طاح يطاح كالحصان علي الفرس  
**CUBRIRSE.** *Operiri, cooperiri, sese tegere, obtegere* تغطّي يتغطّي  
**CUBRIRSE EL CIELO DE NUBES.** *Caelum nubibus obduci, obscurari.* تغيّم

يتغيم  
**CUBRIRSE LA MUGER CON LA MANTILLA.** *Pallio muliebri sese tegere.* قيمّر يتيمّر  
**CUBRIRSE LA CARA CON UN PEDAZO DE LIENZO.** Lo usan las mugeres en el Cayro y otras partes de Egipto, dexando solo dos agujeros en el lienzo para poder ver. *Linteo velare faciem, ut mos est inter mulieres aegyptias.* غطّي يغطّي الوجه بالبرقع  
**CUBRIRSE LA BOCA CON UN PAÑUELO, Y TAMBIEN PARTE DEL ROSTRO.** Es uso entre las mugeres asiaticas en algunas partes. *Os sudario tegere.* كلتم يكلتم لثم يلثم  
**CUBRIRSE** ponerse el sombrero. *Gale-ro caput tegere.* لبس يلبس البرنيطة  
**CUBRIRSE DE SUDOR** sudar mucho. *Copiosius sudare, multo sudore madere* عرق يعرق كثيراً  
**CUBRIRSELE Á UNO EL CORAZON entristecerse mucho.** *Mærore affici, contristari* حزن يحزن جداً  
**CUBIERTO.** *Tectus, coopertus, a, um* مغطّي  
**CUBIERTO DE TIERRA.** *Terra cooper-tus* مطموم مطموم  
**CUC**  
**CUCAS DE NIÑOS,** lo mismo que GOLOSINAS. *Cupedia, arum.* خشتناكي  
**MALA CUCA DE MUCHACHO,** se dice del muchacho malicioso y de mal natural. *Puer improbus, nequam.* هذا الصبي شرير خبيث  
**CUCARACHA** insecto largo y con muchos pies que se cria debaxo de las tinajas de agua, y en otros lugares humedos. Llamase tambien PORQUETA. *Porcellio, nis.* بنان الحايكي  
**CUCHARA.** *Cochlear, vel cochleare,* معلقة معالق  
**CU-**



CUCHARERO el que hace, ó vende cucharas. *Cochlearium artifex.*  
صانع المعالق

CUCHARETA, CUCCHARICA, CUCCHARILLA, CUCCHARITA. *Parvum cochlear* معلقة صغيرة

CUCHARON. *Tudicula, cochleare majus.* مغرفة مغارف كفاكبير  
كفاكبير

CUCHICHEARSE hablarse al oído delante de otros. *Aliquos inter se mussare, mussitare.* قوشوشوش  
ينوشوشوش

CUCHICHEO. *Mussitatio.* الوشوشوشة

CUCHICHEAR cantar la perdiz. *Cacabare* درج يدرج العجل

CUCHILLA instrumento ancho de hierro acerado, para despedazar, y cortar las carnes. *Sica, ca.* سطور

CUCHILLA DE ZAPATERO. *Calceolariorum sica, culter.* شفرة شفرات  
اشقار

CUCHILLA DE ALABARDA. *Securis, is.* نجق انجاف  
طبر اطبار

CUCHILLADA. *Ictus casim inflictus* ضربة جالسيف

DAR UNA CUCHILLADA. *Gladio cadere, casim ferire* ضرب يضرب  
جرح يجرح احدا جالسيف

CUCHILLAZO. *Culter grandior.* سكين كبير

CUCHILLEJO. *Cultellus.* سكين صغير

CUCHILLERIA la tienda en donde se hacen, ó venden cuchillos. *Cultrarii officina* دكان السكاكين

CUCHILLERO. *Haber cultrarius.* سكاكين صانع  
السكاكين

CUCHILLO. *Culter, tri, cultellus, i.* سكين سكاكين

CUCHILLO DE CORTAR PLUMAS. *Scriptorius cultellus, grapharius gladiolus* فلم طرش

FILO, ó CORTE DEL CUCHILLO. *Acies cultri* حد السكين

ESPALDA DEL CUCHILLO. *Dorsum cultri* ظهر السكين

PUNTA DEL CUCHILLO. *Mucro, cuspis cultri* طرف او راس السكين

MANGO DEL CUCHILLO. *Manubrium cultri* قبضة السكين

VAYNA DEL CUCHILLO. *Vagina cultri.* غمدة السكين

CUCHILLON. *Grandior culter.* سكين كبير

CUCHILLOS DEL VESTIDO. *Vestis additamenta* بنيقة جنابق

CUCHUCHEAR, lo mismo que CUCHICHEAR.

CUCHUFLETA, lo mismo que CHANZA.

CUCLILLO, ó CUQUILLO. *Coccyx, igis, cuculus, i* قوقو  
طاطوي وقوق

CUCO, ó CUCA gusano semejante á la oruga, que roe las hojas de los arboles frutales. *Eruca genus.* دودة التي تاكل اوراق الاشجار  
مثل اللبس

## CUE

CUELLIERGUIDO tieso y levantado de cuello. *Erectus collo.* الربي  
رقبته طويلة ممدودة ومرتفعة

CUELLO. *Collum, i, cervix, cis.* رقبه رقب رقب رقبات  
عنق اعناق

CUELLO DE CAMISA, SOTANA, &c. *Collare indussii, aut thoracis.* قبة القميص او غيره

CUENCA hortera de madera. *Scutella lignea.* قصعة قصع قصاع  
من خشب

CUENCA la cabidad en que está cada uno de los ojos. *Oculi pelvis, cavum* جوف العين

CUENCO vaso de barro hondo y ancho sin borde, ó labio. *Vas lutetum* زجديّة زجادي

CUENDA cordoncillo que recoge la madexa para que no se enmarañe. *Funiculus, quo decussata fila tenentur.* رباطة الشلّة او  
الفصحة

الفصحة حتى لا تتخرط  
**CUENTA** computo. *Ratio, supputatio, calculus* حساب حسابات  
**LIBRO DE CUENTA.** *Liber rationis, rationale, rationarium, ii.* كتاب الحساب  
**HACER, ó AJUSTAR LAS CUENTAS.** *Rationes inire, conferre, computare.* حاسب يحاسب عمل يعمل الحساب  
**PEDIR CUENTAS.** *Rationes exigere, expetere, poscere.* طلب يطلب الحساب  
**DAR LAS CUENTAS.** *Rationem reddere, referre alicui.* أعطي يعطي الحساب  
**DIÓ CUENTAS DE SU ADMINISTRACION.** *Reddidit rationem villicationis suae.* أعطى حساب وكالتته  
**RECIBIR LA CUENTA.** *Rationes ab altero accipere, sumere.* اخذ ياخذ من احد الحساب  
**METER ALGO EN CUENTA.** *In rationem aliquid inferre.* انزل ينزل في الحساب  
**SEGUN MI CUENTA, ESTARÁ AQUI MAÑANA PEDRO.** *Ut mea quidem ratio est, cras adventabit Petrus.* علي حسابي بطرس يصل غدا الي هنا  
**CORRE ESTO POR MI CUENTA.** *Hoc in me recipio : id mea fide suscipio.* انا اقبل هذا علي  
**TENER CUENTA** atender á alguna cosa, tener cuidado de ella. *Incumbere in rem, rei animum intendere.* دار يدير جاله احترص يحترص علي شي ما  
**TEN CUENTA CON ESTO.** *In hanc rem incumbe.* دبر بالك او احترص علي هذا الشئ  
**DIA DE LA CUENTA** el dia del juicio universal. *Dies judicii ultimi, dies rationis.* يوم الحساب يوم الدين

**CUENTAS DE ROSARIO.** *Calculi piaculars, sphaerulae precatória.* خرزة خرز خرزات حبة حبات الوردية او المسبحة  
**PASAR CUENTAS** rezar el rosario de priesa y sin devocion. *Preces fundere indiligenter, irreligiosè.* صلي يصلي المسبحة بلا عبادة  
**CUENTISTA.** *Susurro, nis* تالاب  
**EL CUENTISTA ES MALDITO, PORQUE PERTURBA Á LOS QUE VIVEN EN PAZ.** *Susurro maledictus est, quia pacem habentes perturbat.* التالاب يكون ملعوناً لانه يقلق الذين هم في السلامة  
**CUENTO ARIT.** el producto de cien mil multiplicados por diez. *Decies centena millia* عشر مائة الف  
**CUENTO punta, ó extremidad de la lanza.** *Contus, ti* طرف المنزلق  
**CUENTO, lo mismo que FABULA, ó HISTORIA.**  
**CUENTO** narracion, ó relacion de alguna cosa. *Narratio, nis.* خبر اخبار  
**CUENTO DE CUENTOS.** *ARIT.* la cantidad que resulta multiplicando un cuento por otro. *Decies millies centena millia* مروجوات مروجوات  
**CUERDA.** *Funis, is* حبل احبال مرسة مرس  
**CUERDA** la que sirve para asegurar las tiendas de campaña. *Papilionis, vel tentorii funis* طناب اطناب  
**CUERDA DEL ARCO.** *Chorda, nervus arcus* وتر القوس  
**CUERDA DE VIHUELA, VIOLIN, &c.** *Chorda, e, fides, vel fidis, is.* وتر اوقار الربابة او القيثارة  
**CUERDA DE NAVIO.** *Rudens, funis nauticus* حبل غليط السفينة  
**CUERDA DEL ANCORA, lo mismo que MAROMA.**  
**CUERDAS** los nervios del cuerpo. *Tendones, articularii nervi.* عصب عصاب  
**POR DEBAXO CUERDA MOD. ADV.** reservadamente, por medios ocultos. *Clam,*

Clám, occultè **سراً** **خفياً**  
 ECHÓ POR DEBAXO DE CUERDA QUIEN  
 LE ACUSASE. *Accusatores suborna-*  
*vit, qui illum accusarent.* **جرطل**  
**أناس** **بالخفية** **ليشتكوا** **عليه**  
 CUERDAMENTE con cordura y  
 prudencia. *Cordatè, prudenter.*  
**بالعقل** **بالافتراز**  
 CUERDECICA, CUERDECIL-  
 LLA, CUERDECITA. *Funicu-*  
*lus, i* **حبل صغير**  
 CUERDO prudente, juicioso, que  
 reflexiona las cosas antes de resol-  
 ver. *Prudens, cordatus vir* **عقل**  
**صاحب الافتراز**  
 CUERECICO, CUERECITO. *Co-*  
*rium parvum* **جلرة صغيرة**  
 CUEREZUELO el cochinito de le-  
 che. *Porcellus lacteus.* **خنوص**  
**خناصص**  
 CUERNECICO, CUERNECILLO,  
 CUERNECITO, CUERNEZUE-  
 LO. *Corniculum, li* **قرن صغير**  
 CUERNO arma que tienen en la ca-  
 beza para su defensa algunos ani-  
 males, como el toro, el carnero,  
 el ciervo, &c. *Cornu, u.* **قرن**  
**قرون**  
 CUERNOS DE LA LUNA *MET.*  
 las puntas que se ven en la luna  
 antes de la primera quadratura, y  
 despues de la segunda. *Cornua lu-*  
*na* **قرون القمر**  
 COSA DE CUERNO. *Corneus, a, um.*  
**شي من قرن**  
 EL QUE TIENE CUERNOS. *Corniger, cor-*  
*nutus, a, um* **الذي له قرون**  
 EL QUE TIENE DOS CUERNOS. *Bicornis, e.*  
**الذي له قرنين**  
 EL QUE TIENE TRES. *Tricornis, e.*  
**الذي له ثلاثة قرون**  
 EL QUE HIERE CON ELLOS, Ó DA COR-  
 NADAS. *Cornúpetá, e.* **الثور الذي**  
**ينطح بقرونه**

ENDURECERSE COMO UN CUERNO. *Cor-*  
*nescere* **يبس** **يبس** **مثل القرن**  
**صار يصير** **يبس كالقرن**  
 CUERO el pellejo que cubre la car-  
 ne. *Cutis, is, pellis, is.* **جلد**  
**جلود** **أديم** **أديم**  
 CUERO CURTIDO. *Aluta, e.* **جلد**  
**مدبوغ**  
 CUERO pellejo de cabra, ó macho ca-  
 brio entero, y adobado, que sirve  
 para poner vino, aceyte, &c.  
*Uter, tris, utriculus, i.* **قربة**  
**قرب** **زق** **زقة** **زق** **زق** **ظرف**  
**ظروف**  
 EN CUEROS, Ó EN CUEROS VIVOS *MOD.*  
*ADV.* en carnes, sin vestido algu-  
 no. *Omnino nudus* **عريان بالزراط**  
 ESTÁ HECHO UN CUERO, se dice del  
 que está borracho. *Vino madet.*  
**سكران**  
 ENTRE CUERO Y CARNE *MOD. ADV.*  
 con que se expresa el daño que se  
 padece en el cuerpo sin que inter-  
 ne. *Intercus, tis, intercutaneus.*  
**بين الجلد و اللحم**  
 COSA DE CUERO. *Scorteus, coriaceus,*  
*a, um* **شي من جلد**  
 CUERPECICO, CUERPECILLO,  
 CUERPECITO, CUERPEZUE-  
 LO. *Corpusculum, i.* **جسد**  
**صغير**  
 CUERPO. *Corpus.* **جسد اجساد**  
**جسم اجسام**  
 CUERPO ANIMADO. *Corpus animatum.*  
**جسد حي**  
 CUERPO MUERTO el cadaver. *Cadaver,*  
*eris, corpus exanime* **جثة جثان**  
**جيفة جياف**  
 CUERPO SIN CABEZA. *Truncus, ci.*  
**جثة الانسان بلا راس**  
 CUERPO DE ARBOL el tronco del ar-  
 bol. *Truncus, ci, stipes, tis.* **قرمة**  
**او ساق الشجرة**  
 CUERPO DE LIBRO, lo mismo que  
 TOMO, Ó VOLUMEN. *Liber, bri,*  
*tomus, i* **سفر اسفار**

CUER-

CUERPO el agregado de personas que forman una republica, ó comunidad. *Respublica* الجماعة

EL CUERPO DE LOS NOBLES. *Nobilium ordo* جماعة الشرفاء

EL CUERPO DE LOS CIUDADANOS. *Corpus civitatis* أهل المدينة

CUERPO DE IGLESIA el espacio de ella, sin incluir el crucero, la capilla mayor, ni los colaterales. *Templi amplitudo*. سعة الكنيسة وساعة اتساع

CUERPO DE GUARDIA. *Statio militaris*. حراسة المدينة

EL HOMBRE TIENE CUERPO, EL ANGEL NO. *Homo corporeus est, Angelus incorporeus*. الإنسان له جسم واما الملاك فهو غير جسماني

COSA DE DOS, Ó TRES CUERPOS. *Bricorpor, tricorpor, ris*. ذو جسدين أو ثلاثة اجساد

Á CUERPO DESCUBIERTO *MOD. ADV.* descubierta, y patentemente. *Palam, manifestè* ظاهراً علانية

DAR CON EL CUERPO EN TIERRA caer-se. *Labi, prolabi, cadere, concedere* وقع يقع

CUERVECICO, CUERVECILLO, CUERVECITO. *Pullus corvinus* فرخ الغراب

CUERVO. *Corvus, i, corax, cis*. غراب غربان

CUERVO MARINO ave anfibia del tamaño de una cigueña, pero mas corta de piernas. *Mergus, gi*. غراف غرفان

CUESCO hueso de la fruta. *Ossiculum, i, os, ossis*. عظم الفواكة

CUESCO pedo, ó ventosidad. *Crepitus ventris, peditus, us, vel peditum, ti* ضربة ضربات ضراط

SE ECHÓ UN CUESCO. *Pepedit, vel alvi crepitum edidit* ضرب

CUESTA. *Clivus, i* عقبة  
SUBIENDO NOSOTROS LA CUESTA DE LA CIUDAD, ENCONTRAMOS Á PEDRO

QUE SALIA. *Cum nos ascenderemus clivum urbis, invenimus Petrum*

*egredientem*. لما نحن كنا صاعدون عقبة القريّة وجدنا بطرس كان خارجاً منها

CUESTA ABAXO. *Descensus, us, declivitas* خروال

CUESTA ARRIBA *MOD. ADV. MET.* con trabajo. *Labore, agrè* يتعب

MUY CUESTA ARRIBA SE ME HACE. *Arduum, ac difficile mihi videtur*.

هذا الشيء هو صعب عليّ

Á CUESTAS *MOD. ADV.* sobre los hombros, ó espaldas. *Tergo, humeris*. علي الظهر

TRAER Á CUESTAS. *Humeris tollere, portare* حمل يحمل علي الظهر

TOMARLE Á CUESTAS. *Tergo illum excipere*. اخذ ياخذ شيئاً أو

أحداً علي الظهر

CUEVA cavidad subterranea formada por la naturaleza, ó por el arte. *Specus, us, spelunca, crypta, e, antrum, i, spelæum, i*. مغارة

مغارات مغاير مغر

CUEVA DE LADRONES. *Spelunca latronum* مغارة اللصوص

CUEVA DE FIERAS. *Latibulum, lustrum, tri* ماوي الوحوش

CUEVECICA, CUEVECILLA, CUEVECITA. *Specus parva, cavernula, e* مغارة صغيرة

CUEZO artesilla de madera en que amasan el yeso los albañiles. *Fabrorum mactra ad subigendum gypsum*. معجن من خشب يخبصوا أو

يجعنوا فيه الجبصين

CUGUJADA ave poco mayor que el gorrion. *Cassita, galerita, alauda, e* قمبرة قمبر

## CUI

CUIDADO solicitud y atencion para hacer bien alguna cosa. *Cura, e, sollicitudo, is, diligentia, e* اجتهاد احتراض

احتراس  
 CUIDADO recelo , sobresalto , temor , pena. *Cura sollicita* , *anxietas* , *angor animi* غم غموم

هم هموم  
 CUIDADO dependencia , ó negocio que está a cargo de alguno. *Res* , *negotium* , ii. مصلحة امر امور مصالح

TENER CUIDADOS. *Curis confici* , *discruciar* *animi sollicitudine*. اهتم

يهتم  
 ESTE NEGOCIO LE DA CUIDADO. *Hoc negotium illum angit* , *sollicitum habet* : *ex hoc negotio sollicitus est*.

يهتم بهذا الامر كثيراً او هذا الامر يتعب قلبه جداً

CON GRAN CUIDADO ESTOY DE ESTO. *Id mihi magnæ curæ est* , *præ oculis habeo*. أنا مهتم كثيراً في هذا الامر

POR LA MISERICORDIA DE DIOS , YA ME VEO LIBRE DE TODOS LOS CUIDADOS DEL MUNDO. *Per Dei misericordiam* , *omni jam sollicitudine mundana solutus et liber sum*.

بنعمة الله أنا خالص من جميع هموم الدنيا

CUIDADOSAMENTE con cuidado , sollicitud , ó diligencia. *Sollicitè* , *studiosè* مجتهداً بالاجتهاد بالاحتراس

CUIDADOSISIMO. *Valde sollicitus*. محترم كثيراً

CUIDADOSO sollicito y diligente en executar con exactitud alguna cosa. *Sollicitus* , *diligens* , *studiosus*. مجتهد محترم حريص

CUIDAR poner diligencia y atencion en la execucion de alguna cosa. *Curare* : *curam alicui rei impendere* , *adhibere* اجتهد يجتهد احترم يحترم اعطني يعطني

JUZGUÉ CONVENIENTE EL CUIDAR DE LA COMUN UTILIDAD. *Necessarium*

*dux* *pro communi utilitate curam habere*. أنا اعطني في اعملي

كل جهدي لمنفعة جميع الناس  
 NO CUIDO SINO DE SALVARME. *Nihil laboro* , *nisi ut sim salvus* : *in unam salutis curam incumbo*. أنا ما افتكر

في غير شي الا في خلاص نفسي  
 CUITA , lo mismo que AFLICCION , ANGUSTIA.

CUITADO miserable. *Miser* , *misellus* جابس مسكين

CUITADO MET. apocado , de poco animo *Pusillanimis* جبين جبان

CUL

CULANTRILLO yerba que se cria en los pozos , y otros lugares humedos. *Adiantum* , *vulgò* , *capillus veneris* كزبرة البير

CULATA DE ARCABUZ , ESCOPETA , &c. *Sclopi pars posterior* رجل التفنكة او البندقية

CULATAZO el golpe dado con la culata de alguna arma. *Ictus impactus parte postica sclopi*. ضربة رجل التفنكة

CULEBRA. *Coluber* , *bri* , *serpens* , *tis* , *anguis* , *is* حية حيان

CULEBRA DEL AGUA. *Natrix* , *serpens* , *tis* حية الماء

CULEBRA DE VARIOS COLORES. *Versicolor serpens* حية رقطه

CULEBREAR. *Serpere* دب يرب  
 CULEBRICA , CULEBRILLA , CULEBRITA. *Parvus coluber*.

حبة صغيرة  
 CULEBRINA pieza de artilleria larga. *Culebrina* , *e* , *tormentum bellicum minus* , *et longum*. مدفع طويل و رفيع

CULEBRON. *Coluber grandior* , *serpens magna* حنش احناش

CULO las nalgas , ó asentaderas de los

los hombres. En los irracionales de ordinario se dice ANCAS. *Nates, ium, podex, cis, clunis, is.*

طينر طينار طيوز است اسوت

DAR CON EL CULO EN TIERRA caer-se. *Labi, cadere* وقع يقع

CULPA delito, ó falta cometida por propia voluntad. *Culpa, a, erratum, ti, noxa, a* زلتة زلات

هفوة هفوات ذنب ذنوب سية سيات

CULPA pecado, ó transgresion voluntaria de la ley de Dios. *Peccatum, noxa, culpa, a* خطية خطايا

EL QUE NO TIENE CULPA NO TEME. *Non timet, qui nihil commisit.* الذي

ما له ذنب لم يخاف من احد

YO TENGO LA CULPA DE MI DAÑO. *Mea culpa hæc mihi acciderunt, meo merito evenerunt: hæret in me*

من ذنبي *noxa tantæ calamitatis.*

امابنتني كل هذه البلايا و النوايب

NO TENGO LA CULPA DE ESO. *In hac re omnis sum expers culpa: extra culpa sum: culpa vaco, careo.* ما لي

ذنب في هذا الذي صار

COMETER UNA CULPA. *Noxam, vel culpam committere, in se admittere.*

اخطي بخطي

ECHAR LA CULPA Á OTRO atribuir á alguno la falta, ó delito que se presume ha cometido. *Culpam in aliquem conferre: alicui adscribere, imponere.* رمي يرمي الذنب

علي احد

YO NO TE ECHO LA CULPA. *Te extra omnem culpam pono, non tibi culpam adscribo.* انا ما ارمي

الذنب عليك

TENER ALGUNO LA CULPA haber dado causa de que suceda alguna cosa adversa, ó mala. *In causa esse* كان سبباً الشر الذي صار

CULPAR, lo mismo que ECHAR LA CULPA Á OTRO.

201

CULPADO. *Sons, tis, nocens, tis, reus culpa* مزدوب مزدوب

NO ME CULPES EN LO MISMO QUE ERES CULPADO. *Noli in eo me accusare, in quo et ipse reus es.* لا تشتكي

علي بالذنب الذي انت فعلته

CULTIVAR LA TIERRA darle las labores necesarias para que fructifique. *Agrum colere, agris culturam adhibere* حرت يحرت

فلح يفلح الارض

ESTE CULTIVA MUCHO SUS CAMPOS. *Hic homo, agros suos studiosè colit* هذا الرجل يفلح حقله كثيراً

CULTIVADO. *Ager cultus, terra culta, arvum proscissum.* حقل

مفلوح او محروث ارض

مفلوحة

CULTIVADOR. *Agrorum cultor.* فلاح حرث

CULTIVO las labores y beneficios que se dan á la tierra y á las plantas para que fructifiquen. *Agricultura, a* الفلاحة الحراثة

CULTO DIVINO el que damos á Dios en sus templos con oraciones y sacrificios. *Veri Dei, rerumque sacrarum cultus, veneratio* العباداة

السجود لله

CULTO CIVIL, POLITICO, ó PROFANO el honor que se da á alguna persona, á causa de su excelencia. *Obsequium hominibus prestitum.* الكرامة الواجبة لاحد لاجل

عظمته او دولته

CUM

CUMBRE la cima, ó parte superior de los montes. *Cacumen, jugum, supercilium, vertex montium* راس

قمة قلة الجبل

CUMBRE MET. el ultimo grado de honor, felicidad, gloria, ó fortuna á que puede llegar alguno. *Summitas, fastigium, culmen gloriae, honoris,* علو المجد او الكرامة

او

201

201

201

201

201

201

201

201

201

أو القيمة أو القرامة أو القرامة  
**CUMPLIDAMENTE** entera, cabal-  
 mente. *Perfectè, completè* كمالاً

تماماً  
**CUMPLIR** executar lo que es de obli-  
 gacion, ó le corresponde á uno.  
*Officium suum, vel munus obire,*  
*explere* عمل يعمل ما عليه

**CUMPLIR LA PALABRA** executar lo que  
 se prometió á otro. *Promissis sta-*  
*re, promissa servare, implere, exhibere* أكمل يكمل ما وعد به

**CUMPLIÓ SU VOTO.** *Votum Deo per-*  
*solvit, reddidit* أوفى نذره لله

**CUMPLIÓSE SU PROFECIA.** *Eum res*  
*exitum habuit, quem prädixerat.*

كملت نبوته  
**CUMPLIR** convenir, importar. *Con-*  
*venire, decere.* وجب يجب علي  
 أحد

**MIRA SI ESTO TE CUMPLE.** *Vide an*  
*tibi hoc expediat, deceat, oporteat.*  
 أنظر ان كان هذا الشيء يجب  
 لك

**CUMPLIR CON LA IGLESIA, ó CON LA**  
**PARROQUIA** confesar y comulgar  
 cada año por Pasqua florida. *Ec-*  
*clesiae praecepto satisfacere.* وفي

يوفي وصية الكنيسة اعني اعترف  
 بخطايه و تناول القربان الطاهر في  
 عيد الفصح

**CUMPLIDO.** *Completus, expletus,*  
*absolutus, a, um* مكمل

متتم  
**CUMPLIDO HOMBRE.** *Plenus officii: in*  
*officiis attentus* صاحب مروة

**CUMPLIDO** cumplimiento, accion  
 obsequiosa, ó muestra de urbanidad.  
*Obsequium, urbanitas, delatio honoris, officiositas.* تبجيل  
 تبجيل

**CUMPLIMENTAR** dar el parabien  
 á alguno. *Alicui gratulari.* هني  
 يهني

**CUMPLIMIENTO**, lo mismo que  
 CUMPLIDO.

**CUMPLIMIENTO**, lo mismo que COM-  
 PLEMENTO.

**CUMULO** monton, junta de mu-  
 chas cosas puestas unas sobre otras.  
*Agger, eris, cumulus, i, acervus,*  
 عرمة عرم كومة كومان

## CUN

**CUNA** especie de cama pequeña en  
 forma de caxon, que sirve para  
 mecer y dormir los niños. *Cuna,*  
*arum, cunabula, incunabula, orum.*

سرير أسرة  
**CONOCER Á UNO DESDE SU CUNA** CO-  
 nocerle desde muy niño. *Ab incu-*  
*nabulis aliquem agnoscere.* عرف

يعرف أحداً من صغره

**LO QUE SE APRENDE EN LA CUNA**  
**SIEMPRE DURA**, vale, que las co-  
 sas que se aprenden y las costum-  
 bres que se adquieren en la prime-  
 ra edad, con dificultad se olvidan,  
 ó se dexan. *Quidquid cuna docet,*  
*nullo dediscitur aeo.* كل ما

يتعلمه أحد من صغره ما ينساه  
 في كبره

**CUNDIR** extenderse házia todas par-  
 tes alguna cosa: dicese del aceyte  
 y de otros liquidos. *Latè diffun-*  
*di, sicut oleum.* فش يفسش  
 كالزيت

**CUNDIR** extenderse, propagarse. *Ser-*  
*pere* دب يرب

**EVITA LAS MALAS PALABRAS, PUES**  
**CUNDEN COMO EL CANCER.** *Devi-*  
*ta profana verba, quoniam serpunt*  
*ut cancer.* اجتنب عن الكلام

الفاسر لأنه يرب كالآكلة  
**DE CADA DIA VA CUNDIENDO EL**  
**MAL.** *Serpit quotidie malum.* كل

يوم يرب الشر أكثر وأكثر

**CUNÍCA, CUNÍLLA, CUNÍTA.**

*Cune parvula* سريير صغير

## CUÑ

CUÑA DE CARPINTERO. *Cuneus*, *ei*. سفود سفافين

CUÑA, la de hierro, ó madera para partir leña. *Cuneus ferreus*, *vel ligneus ad ligna findenda*. شرخ اشراخ شروخ

PARTIR LEÑA CON CUÑAS. *Cuneis ferreis ligna findere* كسر يكسر

APRETAR CON CUÑAS. *Cuneare*, *cuneis adactis aliquid firmare*. شق يشق الحطب بالشروخ

CUÑADA. *Glos*, *oris*, *fratris uxor*. يشد الرفوف جاسافين

CUÑADO. *Levir*, *iri*, *mariti*, *vel uxoris frater* سلفة سلفان عريلة

CUÑO el sello, ó troquel con que se sella la moneda. *Sigillum monetale*, *vel monetarium* : *typus monetarius* سلك سلكة

CUÑAR MONEDA v. ACUÑAR.

## CUP

CUPULA la boveda que se pone en las Iglesias, comunmente en la capilla mayor, la que ordinariamente se llama MEDIA NARANJA.

*Tholus*, *li* قبة الكنيسة

CUPULINO el cuerpo superior que se añadé á la cupula, llamado comunmente LANTERNA. *Tholi lanterna* مخروط القبة

CUQUILLO, lo mismo que CUCLILLO.

## CUR

CURA el parroco destinado para el cuidado y pasto espiritual de una feligresia. *Parochus*, *paroeciae prepositus*, *rector* خروي خوارثة

CURA ECONOMO el teniente del cura. *Parochi vicarius*, *vices gerens* نايب الخوري

CURISA la muger del cura. Con

advertencia se pone este nombre, por quanto en la Iglesia oriental los sacerdotes seculares son casa-

dos. *Parochi uxor* خورثة

CURA DE ENFERMEDAD. *Medela*, *medicina*, *e* دواء ادوية

METERSE, PONERSE, ó ENTRAR EN CURA. *Medicorum manibus se tradere*, *subjicere*. سلم يسلم ذاتة للطبيب

ESTE MEDICO TIENE HECHAS BELLAS CURAS. *Hic medicus*, *homines gravibus morbis affectos*, *ac propè desperatos sanavit*. هذا الطبيب اشفي كثيرين من المرضى الذين كانوا تحت خطر الموت

CURADO. *Sanus factus*, *sanitati redditus*. الذي جري او شفي او طب من مرضة

CURADOR la persona que tiene cuidado de alguna cosa. *Curator*, *procurator*, *is* وكيل وكلاء

CURADOR DE MENORES. *Pupillarum curator* وكيل اليتامي او الصغار

SALIR DE CURADOR. *Excedere è curatoris potestate*, *et tutelari patrocinio*. خرج يخرج اليتيم من تحت سلطان وكيله

CURADURIA cargo de curador de algun menor. *Pupilli negotiorum procuratorium munus*. وكلاء اليتاماء

CURAR, lo mismo que SANAR.

CURAR aplicar al enfermo las medicinas correspondientes á su enfermedad. *Curare*, *mederi*, *medicari*, *medicinam adhibere* داوي يداوي

CURARSE CON ALGUNO. *Medico uti*. قد اوي يتداوي

MUCHA GENTE SE CURA CON ESTE MEDICO. *Medicus iste à multis adhibetur*, *vel multi medicum istum adhibent*, *vel convocant*. كثيرين من الناس يتداوا من هذا الطبيب

CURAR HILOS, ó LIENZOS blanquearlos. *Filum*, *vel linteum dealbare*. قصر



قصر يقصر الخيطان أو القماش  
**CURANDERO DE LIENZOS.** *Ful-*

*lo, is* قصر

**CURAR CARNES Y PESCADOS** prepararlas por medio de la sal, humo, &c. para que se preserven de la corrupcion, y se conserven por mucho tiempo. *Sale et fumo carnes*

*indurare, macerare.* يبس يبس

اللحم أو السمك بالملح والرخان

**CUREÑA** especie de carro en que se pone el cañon de artilleria. *Ligneus tormenti bellici apparatus, compages* عرجانة للمرفع

**CURESCA** la borra que queda del paño despues de cardado. *Tomentum, ti.* القعر الذي يطلع من الجوخ

بعر ما قر دشوه

**CURIA** tribunal donde se tratan los negocios eclesiasticos. *Curia ecclesiastica, fori ecclesiastici sedes.*

محكمة المطران

**CURIOSAMENTE** con aseo y limpieza. *Mundè, nitidè* نظيفاً بنظافة

**CURIOSAMENTE LABRADO.** *Artificiosum opus, affabrè factum.* شي مصنوع بحسن الصنعة

**CURIOSIDAD** aseo, limpieza. *Munditia, e* نظافة

**CURIOSIDAD** deseo de saber y averiguar alguna cosa, ó verla. *Curiositas, sollicitudo res abstrusas videndi.* الاجتهاد في الفحص عن

كل شي

**CURIOSO** limpio, aseado. *Mundus, limpidus, ornatus* نظيف ظريف

**CURIOSO** el que gusta de saber y averiguar las cosas. *Rerum occultarum diligenter indagator, scrutator.* الذي باجتهاد يفحص و يختبر

عن الاشياء الخفية و يريد يعرف كل

شي  
**CURSAR** hacer con frecuencia alguna cosa. *Rem crebrò facere, assiduum esse in aliquo opere.* واظب جواظب

**CURSO DEL TIEMPO.** *Decursus temporis* مضي الزمان

**CURSO DE LA VIDA.** *Vitæ curriculum, cursus* سعي هذه الحياة

**YA HE CONCLUIDO EL CURSO DE MI VIDA.** *Jam cursum vitæ meæ consummavi* قد تممت سعي حياتي

**CURSO DEL AÑO.** *Anni cursus.* جري السنة

**CURSO** evacuacion del vientre. *Alvi exoneratio.* تبرير أو استفسراغ البطن

**CURSO** el tiempo que se emplea en estudiar alguna facultad en las escuelas. *Cursus, tempus audiendæ, vel docendæ disciplinæ destinatum,*

الزمان المعين لدرس و

تعليم الفلسفة أو غير علم

**CURTIR** adobar, aderezar las pieles. *Coria macerare, concinnare.*

دبغ يربغ الجلود

**CURTIRSE** endurecerse, ó tostarse el cutis con el sol y el ayre. *Indurari.* جق يجق يبس يبس

كالجلد بالهوا و بالشمس

**CURTIDO.** *Maceratus, a, um.* مردجوع

**CURTIDOS**, usado como sustantivo, lo mismo que CUERO CURTIDO. *Corium maceratum* جلد مردجوع

**CURTIDO** consumido de la hambre, de los trabajos, &c. *Fame, et laboribus confectus.* هالك و فاني

من الجوع و من التعب

**CURTIDO**, lo mismo que ACOSTUMBRADO, EXPERIMENTADO.

**CURTIDOR.** *Coriarius, ii* دباغ

**CURUJA** ave nocturna, especie de lechuza. *Corruca, e, nocturnæ genus* جومة ابو وجه

**CURVO.** *Curvus, incurvus, a, um.* اعوج

CUSIR coser mal , formando custorones , y dando sin orden , ni igualdad las puntadas. *Impolite suere, impolitam suturam facere.* شـبـل

يشبل يشل يشل

CUSTODIA , guarda. *Custodia, e.*

حراسة

CUSTODIA , por antonomasia , la pieza de oro , plata , ú otro metal en que se expone el Santisimo Sacramento á la publica veneracion. *Sol Eucharisticus , vel sacra theca.*

بيت او شعاع القربان

CUSTODIA la persona , ó escolta que guarda algun preso. *Custos illius qui in vinculis est.* حارس

المحبوس

CUSTODIA el que guarda , ó custodia alguna cosa. *Custos, dis.* حارس

حراس

EL SANTO ANGEL CUSTODIO. *Sanctus Angelus Custos* ملاك الحارس

TENER ALGUNA COSA EN CUSTODIA.

*Aliquid custodire , servare.* حفظ

يحفظ

### CUT

CUTICULA *ANAT.* el pellejito exterior. Llamase mas comun y pro-

piamente *EPIDERMIS. Cuticula.*

أديم

CUTIDIANAMENTE , lo mismo que QUOTIDIANAMENTE.

CUTIR golpear una cosa con otra.

*Contundere* خبط يخبط

CUTIR herir. *Icere , percutere.* جرح

يجرح

CUTIS cuero , ó pellejo sutil que cubre exteriormente el cuerpo humano. *Cutis , is.* الجلدة الرفيعة الني

تغطي جسد الانسان

CUTIS DE LA CABEZA. *Cutis capitis.*

جلدة الراس

CUTRE , lo mismo que MISERABLE.

CUXA *ANT.* el muslo. *Femur , ris.*

فخذ فخود

### CUY

CUYO, YA, pronombre que denota posesion , y vale lo mismo que DE

QUIEN. *Cujus , a , um* لمن

¿ CUYO ES ESTO ? ¿ *Cuja res est ?* لمن هذا الشيء ?

¿ CUYA ES ESTA CASA, ESTA NAVE, &c. ?

¿ *Cujatis hæc domus , vel navis est ?*

من هذا البيت او هذه السفينة ?

## D

D. د. quarta letra de nuestro abecedario , y tercera en el numero de las consonantes. En el abecedario arabigo es la letra octava , y se llama *dal.*

### DA

DA segunda persona del imperativo del verbo DAR. *Da* اعطي انت

DA UNA LIMOSNA Á ESTE POBRE. *Da eleemosynam huic pauperi.* اعطي

صدقة لهذا الفقير

### DAB

DABLE posible. *Possibilis , e.*

ممكّن

DABLE ES QUE VENGA. *Fieri potest, ut*

يمكن أنه يأتي

### DAC

DACA *V. DEF.* que solo tiene esta segunda persona de imperativo de activa. Lo mismo que DA ACA , ó DAME ACA. En la lengua arabiga tambien es verbo defectivo ; pero además de la segunda persona del singular tanto masculina , como femenina , tiene tambien la segunda persona del plural del genero comun de dos. *Cedo. fem.* هاتي

ماس. هاتوا

DACA ESE LIBRO. *Cedo istum librum.*

هات هذا الكتاب

DA-

DACA EL OTRO. *Cedo alterum.* هات

ذاك الكتاب

## DAD

DADIVA don , halaja , ó cosa que se entrega graciosamente á otro.

*Munera , munuscula , dona , orum.*

هدية هدايا

NINGUNA DADIVA SE HA DE DESECHAR. *Donum quodcumque dat aliquis , proba.*

اي ما هدية تعطي لك لا تتركها

LAS DADIVAS CIEGAN Á LOS JUECES.

*Oculos iudicum excæcant dona , vel xenia.* الهدايا او الرشاء تعمي

اعين القضاة

DADIVAS QUEBRANTAN PEÑAS. *REF.*

que enseña , que lo mas duro y fuerte se suele ablandar , ó rendir á la fuerza del don. *Muneribus vel dii capiuntur.* بالهدايا القلب

اليابس يتلين

DADIVOSAMENTE liberalmente.

*Liberaliter , munificè* كريماً

DADIVOSO liberal , inclinado á dar. *Liberalis , largus , munificus ,*

*in beneficentiam proclivis* كريم سخى

سخي اسخياً

DADO *PART. PAS.* de dar. *Datus ,*

*donatus , a , um* معطي

موهوب

DADO Á VICIOS. *Vitiosus , a , um.*

رذني

DADO AL VINO. *Vinosus , a , um.*

متولع بشرب الخمر

DADO Á MUGERES. *Mulierosus.* رجل

نسواني

DADO QUE. *UT.* و لو

و ان كان و اذا

DADO QUE SEA ASI. *Concedatur sic*

*esse* فرضنا أنه كذا

DADO QUE NO SEA ASI. *Concedatur*

*non sic esse.* فرضنا أنه ليس

كذا

PERO DADO QUE SEA ASI , ACOMODE-

MONOS CON EL TIEMPO. *Verùm ut*

*hoc ita , cedamus tempori.* فرضنا أنه صار اكز فمع ذلك ينبغي لنا

أننا نتوقع مع الزمان

DADO pieza de hueso de cuerpo cubico para jugar. *Tessera , æ , alea ,*

*æ , cubus , i , talus , i* زهر الطولة زار

زريق

JUGADOR DE DADOS. *Aleator , oris ,*

*vel aleo , nis* الذي يلعب بالزريق

DADOR la persona que da alguna cosa. *Donator , dator , oris*

معطي مانح وهاب

DADOR el que da liberalmente. Usada esta voz absoluta sin restriccion , ni demostracion de lo que se da , se

entiende por Dios. *Bonorum omnium largitor.* الله الرزاق الكريم

المعطي كل خير

## DAG

DAGA arma blanca , corta y con filos á ambas partes. *Sica , cæ , sicula , æ , pugio , nis*

صبيخ اصباح

DALLADOR el que siega la yerba

con el dalle. *Messor , oris* حصاد

DALLE instrumento para cortar la yerba. *Falx messoria.* مقصال

مقاصيل

DALMATICA vestidura sagrada.

*Dalmatica , cæ.* الحلة التي يلبسوها

الشمامسة في القراس

## DAM

DAMA muger noble y hermosa.

*Mulier nobilis , speciosa et elegans.*

امراة شريفة و جميلة

DAMA la criada de estimacion , que en

palacio asiste á la persona real. *Virgo nobilis Reginae comes , pedis-*

*sequa* جارئة الملكة

DAMA , lo mismo que MANCEBA , ó

CONCUBINA.

GUARDADAMAS , entre los Mahometanos es el eunuco á cuyo cargo está

la guarda de sus mugeres. *Eunuchus*

*chus puellarum in aula custos.*  
الطواشي الذي يكون حافظ الحرم

DAMAS las piezas con que se juega al juego de damas. *Scrupi lusorii: taleola lusoria.* طولة يلعبوا بها

TABLERO DE DAMAS. *Scruporum alveolus, vel abacus.* دقة الطولة

DAMASCO tela de seda de distintos colores. *Damascenum sericum.*

DAMASCO, ciudad antiquísima del Asia menor, y cabeza de la Syria. Está situada en el ante Libano en una dilatada y hermosa llanura, á la qual riegan los dos celebres rios Abana y Farfar. Estuve en su nacimiento, que dista de Damasco siete leguas, el año 1758. Tiene muchos jardines, hermosas fuentes, y es abundantísima en todo genero de frutas. El comercio de esta ciudad es muy grande en sedas, algodón, lanas, piedras preciosas, perlas, drogas, balsamos, &c. Las casas son muy espaciosas y hermosas, y las mas de ellas tienen dos y tres fuentes. Tiene muchas mezquitas, y la mayor que era la Catedral en tiempo que los christianos poseyeron Damasco, toda ella hasta la bobeda es de piedra de silleria; tiene siete puertas muy grandes de nogal con muchos y exquisitos labores de relieve, y son las mismas que habia en tiempo de los christianos; y en una ví grabado un caliz con la figura de la hostia encima. En esta ciudad hay quatro iglesias de christianos catolicos, una de griegos cismaticos, y dos de hereges armenios, y sorianos. El colegio de mision que la Tierra Santa tiene en esta ciudad es de religiosos españoles, en donde estudian la lengua arabiga, y de alli salen á regentar otras parroquias. En la iglesia de este colegio se administran los Sa-

cramentos á los catolicos, pues es la unica parroquia que hay en la ciudad, porque la iglesia de los Padres Capuchinos, y la que era de los Padres Ex-Jesuitas no son parroquias.

El Califa Omar sucesor de Mahoma se apoderó de esta ciudad, y de toda la Fenicia; y el Emperador Selim I hijo de Bayaceto II la quitó al Soldan de Egypto en 1516, y hasta hoy persevera baxo del poder del Turco, gobernada por un Baxá que pone la Puerta Otomana. *Damascus, ci.* El nombre arabigo que se halla en diferentes lugares de la Sagrada Escritura es el de دمشق; pero hoy la llaman دمشق الشام, y lo mas comun es decir solamente الشام

DAMASQUINO, ó DAMACENO, el que es natural de Damasco. *Damascenus.* دمشقي شامي شوام

DAMERIA melindre. *Fastidium delicatulum.* قنق نسواني

DAMNACION, lo mismo que CONDENACION.

DAMNIFICAR causar daño á alguno, perjudicandole en la hacienda, ú otra cosa. *Damnificare, damnium inferre.* ضرر يضر احداً في ماله

## DAN

DANZAR baylar con gravedad á compas de instrumentos, con orden. *Saltare ad numerum: choros exercere, agitare.* رقص يرقص

DANZA bayle serio. *Saltatio, chorea, tripudium, ii.* الرقص

DANZANTE. *Saltator, is.* رقاص

DANZARINA, ó DANZADORA. *Saltatrix, cis, saltatricula, e.* رقاصة

EL QUE HACE EL SON EN LA DANZA.

*Choraules, is.* دقات الرف في الرقص

DA-

DAÑAR hacer daño. *Nocere, ledere.* ضَرَّ يَضُرُّ أَضْرًا يَضُرُّ بِأَسِي يَأْسِي

JURA POR DIOS, QUE NI Á MÍ, NI Á MIS AMIGOS NOS DAÑARÁS. *Jura per Deum, quod neque mihi, neque amicis meis nocebis.* أَحْلَقُ بِاللَّهِ أَنْتَ لَا تَضُرُّنِي وَلَا تَضُرُّ أَمْرُقَايَ

DAÑARSE ser uno causa de su propio daño. *Esse causam proprii damni, sibi ipsi malum inferre.* ضَرَّ يَضُرُّ نَفْسَهُ

ÉL MISMO SE HA DAÑADO. *Sibi ipsi malum intulit, in suam viscera convertit arma* هُوَ الَّذِي ضَرَّ نَفْسَهُ

DAÑADO. *Cui detrimentum illatum est: damnum sustinens.* مَضْرُوبٌ مَضْرُوبٌ

DAÑADA INTENCION. *Malus animus.* ذِيَّةٌ خَبِيثَةٌ

DAÑADOR el que daña. *Nocens, damnum inferrens* مَضْرُوبٌ ضَارِرٌ

DAÑO perjuicio, menoscabo que se recibe en hacienda, ú honra. *Damnum, i, jactura, e.* ضَرٌّ ضَرٌّ أَضْرَارٌ مَضْرُوبٌ خَسَارَةٌ فِي الْمَالِ أَوْ فِي الْقِيَمَةِ

VUELVE LO HURTADO, Y EL DAÑO QUE AL DUEÑO HAS OCASIONADO. *Redde ablatum, et restitue domino suo damnum causatum.* رَدُّ السَّرْقَةِ

لصاحبها و رَدُّ الضَّرْرِ الَّذِي ضَارَّ عَلَيْهِ مِنْهَا

DAR DINERO Á DAÑO, vale dar dinero percibiendo intereses. Dixose asi porque los intereses son menoscabo, ó daño de quien los paga. *Fœnori pecuniam dare: fœnorari alicui ad usuram pecuniam.* قَرْضٌ يَقْرَضُ بِالرِّجَاءِ

TOMAR DINERO Á DAÑO recibir dinero pagando intereses. *Pecuniam fœnore sumere.* أَخَذَ يَأْخُذُ أَوْ

أَسْتَقْرَضُ الزَّرَاهِمَ مِنْ أَحَدٍ بِالرِّجَاءِ

DAÑOSAMENTE con daño. *Damnose* بِالضَّرِّ

DAÑOSO. *Noxius, damnosus, perniciosus, a, um, damnum afferens.* ضَارِرٌ مَضْرُوبٌ

ESTOS PAXAROS SON DAÑOSOS A LA FRUTA. *Ex his avibus noxam capiunt pomæ.* هَذِهِ الطَّيُورُ تَضُرُّ الفَوَاكِيَةَ

COSA QUE NO HACE DAÑO. *Innoxius, innocuus, a, um.* الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَضُرُّ أَحَدًا

COSA QUE NO RECIBE DAÑO. *Indemnis, e, illasus, a, um* غَيْرُ مَضْرُوبٍ

DAR

DAR donar, ceder alguna cosa, transfiriendo al mismo tiempo el dominio de ella. *Rem alicui dare, donare, præbere, largire, erogare.* أَعْطَى يَعْطِي أَدَى يَأْدِي

SER DADA LA COSA. *Dari.* عَطِيَ يَعْطِي

DALE EL DINERO, YA SE LE HA DADO. *Eroga illi pecuniam, datum est ei.* أَدَى لَهُ الدَّرَاهِمَ قَدْ عَطِيَ

¿QUEREIS QUE SE OS DÉ? PUES DAD PRIMERO VOSOTROS. *Vultis ut detur vobis? igitur date primum.* أَتُرِيدُوا أَنْ يُعْطِيَ لَكُمْ؟ إِذَا أَعْطُوا

أَنْتُمْ أَوَّلًا

DAR DE GRACIA. *Donare, dono dare, gratis dare.* مَنَحٌ يَمْنَحُ وَهَبٌ يَهَبُ أَعْطَى يَعْطِي مَجَانًا

LO QUE GRACIOSAMENTE RECIBES, DALO DE GRACIA. *Quod gratis accipis, gratis da.* كُلُّ مَا تَأْخُذُ مَجَانًا أَعْطِيهِ مَجَانًا

DAR entregar alguna cosa. *Rem alicui tradere: in manus dare.* دَفَعَ يَرْفَعُ سَلَّمَ يَسَلِّمُ لَأَحَدٍ شَيْئًا مَا

ESTO LE HAS DE DAR EN SU PROPRIA MANO. *Hoc ipsi facito, coram ut tradas in manum.* سلم هذا الشيء في يده

DAR LICENCIA conceder permiso de lo que se pide para hacer alguna cosa. *Alicui veniam dare, potestatem alicui dare, facere* اذن باذن

DAR Á USURA, Ó GANANCIAS. *Foenorare, foenori pecuniam dare.* دين جدين بالرجاء

DAR EN ROSTRO *MET.* echarle en la cara á alguno algun defecto v. g. con su miseria, &c. *Tenacitatem alicui objicere, reprobrare, improbrare.*

غير يعبر احداً لاجل خساسته

DAR DE BEBER. *Alicui potum ministrare* اسقي يسقي احداً

DAME DE BEBER. *Da mihi bibere.* اعطني اشرب اسقيني

DAR DE COMER. *Aliquem cibare.* اطعم يطعم

DAR DE COMER Á MEDIO DIA. *Alicui prandium dare* غدي يغري

DAR DE CENAR. *Alicui coenam dare.* عشي يعشي

DAR DE COMER Á LAS BESTIAS. *Animalibus cibum præbere, animalia alere* علق يعلق الدواب

DAR COCES. *Calcitrare, calces conjicere* لبط يلبط

DAR DE SI EL PAÑO, LA PIEL, &c. *Pannum, aut pellem laxari, produci, laxiorem fieri.* امتنغط يمتنغط الجوخ أو الجلر

DAR EL PARABIEN DE ALGUNA COSA. *Gratulari alicui* هنّي يهنّي

DOITE EL PARABIEN DE LA VICTORIA. *Gratulor tibi victoriam, vel de victoria.* هناك الله وانا افرح جداً

DAR EN EL BLANCO. *Metam tangere, scopum attingere.* صاب يصيب النبشاش

DAR Á CONOCER. *Rem cuiquam significare, indicare.* عرف يعرف احداً بشي

DARSE Ó CONOCER. *Nonscendum se dare, cognoscendum se præbere, manifestare se ipsum.* اري يري احداً داة

DAR EN QUE HABLAR. *Sermonis ansas dare.* اعطي يعطي سبباً حتي يحكوا الناس فيه

DAR CON LA PUERTA EN LOS OJOS. *Alicui claudere januam.* يسكر الباب في وجهه

DAR PALABRA DE CASAMIENTO. *Fidem in matrimonium dare.* Aqui es preciso advertir, como este modo de hablar no tiene lugar entre los arabes; porque en el Asia es costumbre introducida tanto entre christianos, como turcos el ajustar el casamiento los padres, y dar la palabra, sí bien con el tacito consentimiento de sus hijos; y asi, no dicen como nosotros: fulano dió palabra de casamiento á fulana, sino: los padres v. g. de Francisco han prometido de casarlo con Maria; ó ya se ha concluido el desposorio futuro de Francisco con Maria. خطبوا فلان لفلانة او صارت خطبة بين فلان و فلانة

DAR PALABRA Á ALGUNO. *Promittere, polliceri, spondere* وعد يوعر اعطي يعطي قولاً

DAR TESTIMONIO. *Testari, testificari, testimonium perhibere.* شهر يشهر

ESTOS TRES SON LOS QUE DIERON TESTIMONIO ANTE EL JUEZ CONTRA PEDRO. *Hi tres sunt, qui testimonium perhibuerunt coram iudice adversus Petrum.* هولاي الثلاثة هم الذين شهدوا علي بطرس قدام الحاكم

DAR SOBRE EL ENEMIGO. *In hostem im-*

*impetum facere.* هجم يهجم علي الاعراء

DAR Á UNO LO QUE HA MENESTER. *Suggerere, suppeditare alicui quibus est opus: ad victum necessaria subministrare.* اعطي يعطي لاحد ما يحتاج اليه

DAR EL DINERO DE ANTEMANO. *Præ manu pecuniam illi dare.* سلق يسلق دراهمًا الي احد

DAR POR NULO. *Irritum facere.* ابطال يبطل

DAR UNO SU DESCARGO. *Dicere causam, crimen diluere.* جري يبري نفسه عن الذي قالوا عليه

DAR Á UNO POR LIBRE. *Hominem, vel reum absolvere, culpa liberare, solutum dimittere.* حل يحل احداً من ذنبه و سرجه

DAR PRIESA. *Aliquem accelerare, properare, urgere, instare.* حرك يحرك احداً حتي يستعجل

DAR CON LA CARGA EN TIERRA. *Sub onere concidere, oneri succumbere.* وقع يقع تحت الحمل

DAR TRAS UNO. *Hominem persequi, insectari* لحق يلحق

DAR Á CADA UNO LO QUE ES SUYO. *Suum cuique tribuere.* اعطي يعطي لكل احد ما هو له

DAR ET VOTO Á FAVOR DE ALGUNO. *Alicui suffragari, suum suffragium conferre.* رمي يرمي القرعة لاحد

DAR EL RELOX LAS HORAS. *Horas sonitu indicare.* دق يدق اي دقت الساعة

DAR GATAZO MET. enganar á alguno. *Aliquem decipere, fallere.* غر يغر

DAR EN RECOMPENSA Ó RETORNO DE TOM. I.

LO RÉCIBIDO. *Alicui mercedem retribuere, rependere* جازي يجازي كافي يكافي

DAR DE MAMAR, Ó DAR LECHE AL NIÑO. *Infantem lactare, uberibus ad movere* رضع يرضع

DAR GARROTE Á UNO. *Hominem laqueo suffocare, strangulare, gulam frangere* خنق يخنق

DAR FIADAS LAS MERCADERIAS VENDER sin recibir la paga de presente. *Marcimonia vendere absque solutione in presenti.* اجاع يبيع البضايح بالدين

DAR AGUAMANOS. *Aquam abluendis, extergendisque manibus ministrare, superfundere* سكب يسكب صب يصب الماء علي يديه

DAR GRITOS. *Vociferare* عيط يعيط صرخ يصرخ

DAR GRITA Á UNO silvarle, burlarse de él. *Sibilis aliquem vexare, explodere* صفر يصفر علي احد

DAR CONSEJO. *Alicui consilium dare.* اشار يشير

DAR CUENTAS. *Rationem reddere.* اعطي يعطي الحساب

DAR PELLIZCOS. *Vellicare.* قرص يقرص

DAR UNA VUELTA DE AZOTES. *Aliquem flagellare: flagellis cadere.* ضرب يضرب احداً بالسميطة

DAR VUELTAS AL REDEDOR. *Huc atque illuc se versare, circumire.* دار يدور

DAR DE MANO EN MANO. *Aliquid per manus dare, vel de manu in manum tradere.* اعطي يعطي الشيء من يد الي يد

DAR CREDITO, Ó FE Á ALGUNO. *Alicui, vel alicujus verbis credere, fidem habere* صدق يصدق

DAR Á LA ESTAMPA, lo mismo que IMPRIMIR.

DAR BARRENO taladrar algun navio para que se vaya á fondo. *Navem*

- terebrare.* ثقب يشقب السفينة  
ليدخل الماء و تغرق
- DAR FIANZA, ó FIADOR. *Prædem, vel vadimonium exhibere, prestare.* قدم يقدم كفيلاً له حتي يوفي عنه دينه
- DAR SATISFACCION Á ALGUNO POR CARTAS. *Purgare se alicui per litteras.* جري يبري نفسه عن أحد بالموكاتب
- DAR DE CODO POR DESPRECIO. *Cubito aliquem rejicere, aspernare.* ترك يترك أحداً بكوعه باهانة
- DAR DE COGOTE caer de espaldas. *In occipitum prolabi.* سقط يسقط الي وراية وقع يقع علي ظهره
- DAR DE PIE, ó DAR CON EL PIE despreciar y apartar de sí con enfado y desprecio alguna cosa. *Aliquid pede abjicere.* رفس يرفس شيئاً بالرجل باحتقار
- DAR DIA Y HORA emplazar á alguno señalándole el tiempo en que se executará alguna accion, ó en que él debe executarla. *Diem, aut horam præfigere.* عين يعين لأحد زماناً أو وقتاً لعمل شيء ما
- DAR EXEMPLO. *Exemplum dare, præbere* صار يصير لأحد أمودجاً
- DAR EXPEDIENTE concluir algun negocio. *Negotia expedire.* قضى يفض الأمر
- DAR FAVOR, lo mismo que FAVORECER, AMPARAR, AYUDAR, ó PATROCINAR.
- DAR FIN, lo mismo que ACABAR, ó CONCLUIR ALGUNA COSA.
- DAR FRUTO producir los arboles y plantas. *Fructum ferre* ثمر يثمر
- DAR FUEGO, lo mismo que DISPARAR EL ARMÁ DE FUÉGO.
- DAR FUERZAS esforzar á alguno. *Vim,*

- robur, animos alicui addere.* قوي يقوي
- DAR GLORIA, lo mismo que GLORIFICAR, ALABAR.
- DAR GOLPE, lo mismo que GOLPEAR, ó CASCAR.
- DAR GOLPES DE PECHOS expresion de dolor y arrepentimiento de pecados. *Pectus percutere in pœnitentia signum.* دق يدق ضرب يضرب علي صدره علامة الندامة علي الخطايا
- DAR GRIMA causar espanto y horror alguna cosa que se ve, ó se oye. *Horrorem, pavorem incutere.* خوف يخوف فرع يفرع
- DAR LA MUERTE, lo mismo que MATAR.
- DAR LA OBEDIENCIA rendir homenaje, sujetarse uno por vasallo, ó subdito de otro. *Potestati et arbitrio alterius se dare, committere.* خضع يخضع لأحد أي يكون تحت طاعته
- DAR LARGAS diferir un negocio. *Moras trahere, rem procrastinare.* تمهل يتمهل عن قضاء الأمر
- DAR LAS ESPALDAS huir y volver las espaldas al enemigo. *Terga vertere* دار ظهره و هرب
- DAR LA ULTIMA MANO perficionar qualquier obra. *Opus ad perfectum perducere* كمل يكمل تتم يتم العمل
- DAR LA VIDA, lo mismo que MORIR.
- DAR LA VIDA, lo mismo que ANIMAR, FORTALECER.
- DAR LA VUELTA, lo mismo que VOLVER.
- DAR LUZ, lo mismo que ALUMBRAR.
- DAR MALA ÉSPINA, lo mismo que SOSPECHAR MAL DE ALGUNA COSA.
- DAR MATRACA burlarse con pesadez de alguno, ó insistir con impertinencia en alguna cosa que enfada. *Ali-*



- Aliquem scommatibus molestiis ur- gere* جاکر یجاکر
- DAR MODO, lo mismo que dar medio y disposición para lograr alguna cosa. *Viam, et rationem prescribere ad aliquid assequendum.* فتح یفتح لاحد طریقاً لشي ما
- DAR NOMBRE poner nombre á alguno. *Nomen alicui imponere.* سمي یسمي احداً بطرس او یوسف
- DAR NUEVAS, ó NOTICIAS referir lo que ha poco que ha sucedido. *Aliquem de re aliqua edocere, notitiam alicui afferre.* أخبر یخبر احداً بما صار
- DAR OCASION ofrecer, ó presentar motivo para que otro haga, ó diga alguna cosa. *Ansam præbere.* اعطي یعطي سبباً لاحد حتي یتکلم او یعمل
- DAR OIDOS escuchar. *Aures præbere.* نصت ینصت صغي یصغي الي احد
- DAR OLOR exhalarle alguna cosa. *Odorem spirare.* نفح ینفح فاح یفوح
- DAR ORDEN mandar. *Imperare.* أمر یامر
- DAR ORDENES, lo mismo que ORDENAR EL OBISPO.
- DAR PALABRA, lo mismo que PROMETER.
- DAR PARECER decir su voto, explicar lo que se siente, ó juzga se debe executar en un negocio. *Proferre suam sententiam.* ظهر یظهر رایه لندجیر الامر
- DAR PARTE entregar alguna porcion del todo que se posee. *Portionem, vel partem rei alicui tribuere.* اعطي یعطي قسم من ماله
- DAR PARTE, lo mismo que NOTICIAR.
- DAR PAZ, se dice quando á la cortesía se añade alguna acción de

- abrazar, ó besar en señal de benevolencia. *In signum amicitiae, osculum alicui dare.* اعطي السلام لاحد بالقبلة
- DAR POSTE detener á alguno, obligandole á que se aguarde mucho tiempo en pie. *Ad columnam aliquem dare.* عوق یعوق مسك یمسك احداً زماناً طويلاً
- DAR QUERRELLA ANTE EL JUEZ. *Nomen alicujus ad judicem deferre.* اشتكى یشتكى علي احد قدام الحاكم
- DAR RAZON responder por sí, ó mostrar que ha obrado bien. *Pro se ipso rationem reddere.* رد یرد جواباً عن نفسه
- DAR RECADO ministrár todo lo necesario para hacer alguna cosa. *Necessaria ministrare, subministrare.* اعطي یعطي كل ما یحتاج اليه للعمل
- DAR RECADOS cumplimiento que se hace con los ausentes, encargando á alguno que les dé memorias de su parte. *Salutem alicui nomine suo mittere.* أرسل یرسل سلاماً لبطرس من عنده مع یوسف
- DA RECADOS Á TODOS LOS QUE ME ESTIMAN. *Saluta eos omnes, qui me amant.* اقرا السلام علي كل من یحبني
- DAR RISA. *Risum alicui movere.* ضحك یضحك
- DAR GRANDES RISADAS. *Solutius ridere, cachinnari, in cachinnos erumpere.* قهقهه یقهقهه
- DAR SOBRESALTOS asustarse tanto que palpita el corazón, lo que sucede á causa de algun gran temor, ó de alguna novedad repentina. *Subitis irruptionibus percuti, et pavere.* خفق

خفق يخفق قلب احد من الخوف  
او من الكادت الذي صار علي  
غفلة

DAR SOBRE UNO acometer con furia  
contra alguno. *In aliquem impetum  
facere: invadere, aggredi.* وثب  
يوثب هجوم يهجم علي احد

DAR SU ESPIRITU, modo de hablar  
con que se explica la muerte de  
los Santos, ó varones piadosos,  
que fueron trasladados á mejor vi-  
vida. *Spiritum emittere: in Domino  
obire.* تنبج يتنبج اسلم روحه  
في يد الله

DAR SU MERECIDO castigar á uno con-  
dignamente por el delito que ha  
cometido. *Debitas pœnas alicui in-  
fligere, præmia factis digna in-  
ferre.* ضرب يضرب عذب يعذب  
حدا كما يستحق ذنوبه

DAR TORMENTO FOR. atormentar al-  
gun reo para que confiese su deli-  
to. *Hominem torquere.* عذب يعذب  
احدا ليقر بذنبه

DAR TRASPIES tropezar sin caer. *Va-  
cillare pedibus, pedem allidere.* عثر  
يعثر

DAR TRATAMIENTO honrar á alguno  
segun algun determinado grado de  
nobleza. *Quempiam honorificè trac-  
tare.* اكرم يكرم احدا علي قدر  
درجته

DAR UNA CARDA, UNA FRATERNA  
reprehender á alguno con aspereza.  
*Acriter, vel vehementioribus  
verbis aliquem objurgare.* وبخ  
يوبخ

DAR UNA PALIZA. *Fuste aliquem im-  
mitiùs verberare.* ضرب يضرب احدا  
بالعصاة

DAR UNA REJA arar una vez la tier-  
ra. *Aratro terram subigere, pros-*

حرت يحرث الارض او  
الحقل مرة واحدة

DAR UNA ZAMBULLIDA hundirse al-  
guno, ó alguna cosa en el agua  
por breve tiempo. *Aquis sese im-*

*mergere* غطس يغطس في الماء

DAR UN BATACAZO caer en tierra con  
todo el cuerpo. *Corruere.* سقط  
يسقط وقع يقع علي الارض

DAR UN SOFION reprehender á alguno  
con aspereza. *Verbis aliquem ob-*

*jurgare* وبخ يوبخ

DAR UN SOPLAMOCOS dar una bofeta-  
da. *Colaphum alicui impingere, in-  
fligere* لطم يلطم

DARSE Á LA VELA NAUT. empezar á  
navegar. *Solvere è portu.* خرج  
يخرج المركب من الميناء

DARSE AL ESTUDIO. *In studia littera-  
rum incumbere, se litteris, vel in  
litteras abdere.* تمارس يتمارس في  
درس العلوم

DARSE POR CULPADO. *Confiteri cri-  
men, culpam fateri* قر يقر بذنبه

DARSE PRIESA. *Festinare, properare,  
accelerare* استعجل يستعجل  
اسرع يسرع

DARSE LOS SITIADOS. *Dedere se, de-  
ditionem facere.* سلم يلم القلعة  
في يد الاعداء

DARSE POR VENCIDO. *Victum se fate-  
ri* قر يقر انه مغلوب

DARSE Á LAS DELICIAS. *Dissolvi de-  
licii, voluptati indulgere.* تنعم  
يتنعم

DARSE DE CACHETES. *Pugnis sese in-  
vicem petere, percutere.* تلاكم  
يتلاكم

DARSE UN HARTAZGO. *Ventrem dapi-  
bus infarcire, replere: se cibis ingur-  
gitari* ملي يملئ بطنه من الطعام

NO DES QUE REIR. *Nè committas, ut  
risum aliis commoveas: nè te sociis  
deridendum præbeas.* لا تعطي  
سببا

سبباً ليضحكوا عليك الناس ؟  
 ¿ NO TE DAN Y TE QUEXAS ? *Nullus flagris te cedit , et ploras ? Ante tubam trepidas ?* ما حراً يضربك و تبيكي ؟

¿ QUÉ SE ME DA Á MI DE ESO ? *Quid*

*hoc ad me ?* اي شي علي من هذا ؟  
 NO ME DA PENA ESO. *Nihil ex eo sum sollicitus : de ea re non laboro.*

ليس علي جالي من هذا ولا

اهتم به ؟

ENVIÓ Á PEDRO PARA DARLE EL PESAME POR LA MUERTE DE SU PADRE.

*Misit Petrum ad consolandum eum super morte patris sui.* بعث بطرس

يعزيه لسبب موت ابيه ؟

DIÓ SIN PENSAR EN LOS ENEMIGOS.

*In hostes imprudens incidit , incurrit* وقع بين الاعراء علي غفلة ؟

SI TUVIERE SED TU ENEMIGO DALE Á BEBER , QUE DIOS TE LO PAGARÁ.

*Si sitierit inimicus tuus da ei aquam bibere , et Deus reddet tibi.* ان

عطش عدوك فاسقيه ماءً والله

يجازبك ؟

ANDA Y VUELVE, Y MAÑANA TE DARÉ LIMOSNA. *Vade , et revertere , et cras dabo tibi eleemosynam.* اذهب

وارجع و غداً اعطيك صدقة ؟

DARES Y TOMARES , lo mismo que reyertas y contiendas entre algunos. *Altercationes , contentiones.*

خصومات ؟

HUBO SOBRE ESO SUS DARES Y TOMARES. *Altercationibus acta res est.*

ما خلس الامر الا بعد ما تخصصوا مع بعضهم ؟

DARDO. *Telum , i* منراف من رابق ؟

TIRÓ UN DARDO Y LE TRASPASÓ EL CORAZON. *Jecit telum , et cum eo cor ejus transfixit.* رشق المنراف و

نفذ قلبه به ؟

DATA la anotacion del dia que se escribe y firma la carta. *Dies epistolae : adscripta litteris dies.* تاريخ

المكتوب في اليوم الذي كتب به ؟

CARTA SIN DATA. *Sine die litterae.* مكتوب بلا تاريخ ؟

CARTA DADA EN ROMA Á PRIMERO DE MAYO. *Litterae Romae datae Kalendis Maii , vel consignatae , notatae.*

خرر هذا المكتوب في رومية في اول شهر ايار ؟

LA DATA DE TU CARTA ERA MAS ANTIGUA QUE LA DE PEDRO. *Antiquior dies in tuis fuerat adscripta litteris , quam in Petri.* تاريخ

مكتوبك كان اقدم من تاريخ

مكتوب بطرس ؟

DATIL el fruto de la palma. *Dactylus , i : palmae bacca , vel pomum , fructus palmae* ثمرة تمر ؟

DATIL TIERNO. *Dactylus recens.* بلح ؟

PASTA DE DATILES masa que hacen los arabes de los datiles tiernos , á manera de pan de higos. *Dactilorum massa* عجوة ؟

DATIVO GRAM. el tercer caso por donde se declinan los nombres. *Dativus casus , vel dandi casus.*

جر خفض ؟

## DAY

\*DAYFA, nombre arabe , sale del

verbo *daiiaf* y *daiief* ضيف يضيف que significa hospedar , ó convidar , y de esta raiz sale *dayfat* , que significa huespeda , ó convidada. *Hospita , invitata.* ابي ضيفه اي

امراة ضيفه عند احد ؟

DAYFA la manceba á quien se sustenta y regala por el ruin trato , é illicita comunicacion. *Amasia , concubina , pallaca , ca* مسيكة ؟

سريرة ؟

DA-

DAZA , lo mismo que PANIZO.

DE

DE PREPOS. *A, ab, ex, de* من عن  
منز منز

DE SUYO GASTA. *De suo vivit, aut  
sumptum facit* يخرج من كيبسه  
يعيش من ما له

VENGO DE CASA DEL MEDICO. *Venio  
à medico.* انا اتي من بيت  
الطبيب

ACABA DE SALIR DE AQUI. *Jamjam  
ab hoc loco digressus est.* الان خرج  
من هنا

DE ABAXO. *Infernè* من تحت

DE AHI. *Istinc* من هناك

DE ALGUNA PARTE, Ó LUGAR. *Ali-  
cunde* من أي مكان

DE ALLI. *Illinc* من هنالك

DE AQUI. *Hinc.* من هنا  
هاهنا

DE AQUI Á QUANDO ? *Quousque?*  
أ الي مني ?

DE AQUI Á POCOS DIAS. *Post dies non  
multos* بعد كم يوم

DE AQUI Á TRES DIAS. *Post triduum:  
ad tertium, vel post tertium diem.*  
بعد ثلاثة أيام

DE AQUI ADELANTE, Ó DE HOY MAS.  
*Dehinc, posthac, amodò.* من اليوم  
و صاعد أو رايح

DE ARRIBA. *Supernè* من فوق

DE ARRIBA, como quando se dice,  
esto viene de Dios, ó del cielo. *E  
superis, è caelo.* هذا من الله  
من السماء

DE BUENA GANA. *Libenter: aquo, vel  
libenti animo.* علي راسي و  
عيني

DE BALDE. *Gratis, gratuito* مجاناً  
COSA QUE SE DA DE BALDE. *Gratui-  
tus, a, um* كل ما يعطي مجاناً  
NO COMO EL PAN DE BALDE, SINO CON  
EL SUDOR DE MI FRENTE. *Panem  
non manduco gratis, sed sudore vul-  
tus mei.* لست اكل الخبز مجاناً

DE BALDE ME ABORRECEN. *Nullò meo  
merito, vel gratis me odio habent.*  
يلغضوني مجاناً

DE CERCA. *Cominus, è proximo.*  
من قريب

DE CINCO EN CINCO AÑOS. *Quinto quo-  
que anno* كل خمسة سنين

DE CORRIDA. *Cursim* بالركرة  
بالجري

DE DONDE, Ó DE QUE LUGAR ? *Unde?*  
من أين ?

DE DOS EN DOS DIAS. *Alternis diebus.*  
كل يومين

DE DOS EN DOS AÑOS. *Altero quoque  
anno: alternis annis* كل سنتين  
NO VOLVERÉ SINO DE AQUI Á DIEZ  
AÑOS. *Ante decem annos non redibo.*

DE ESPACIO. *Lentè, sensim, pedeten-  
tim* ما ارجع الا بعد عشرة سنين  
قليلاً قليلاً يسيراً يسيراً  
رويداً رويداً

DE GOZO. *Præ gaudio* من الفرح

DE HAYER ACÁ. *Ab hesterno die.*  
من امس الي اليوم

DE HORA EN HORA. *In horas.* من  
ساعة الي ساعة

DE HOY Á MAÑANA. *Prope diem.*  
من اليوم الي غدا

DE

DE LEXOS. *E longinquo*, à longè,  
eminus من بعيد

DE MIEDO. *Præformidine*. من الخوف  
أو الفرع

DE OCHO DIAS Á ESTA PARTE. *Jam*  
*inde ab octavo die*. منذ ثمانية  
أيام

DE OTRA PARTE, Ó LUGAR. *Aliunde*.  
من غير موضع من موضع آخر

DE QUÁNDO ACÁ? *Ex quo tempore?*  
من أي زمان?

DE VERGUENZA. *Præ pudore*. من  
الحياء

DE, quando denota causa, y en la-  
tin le corresponde, *præ*; como:  
NO ESTOY EN MÍ DE ENOJO. *Men-*  
*tis impos sum præ ira*. لست اعرف  
أين عقلي من خلقي

Á veces se hace sin *præ*; pero en  
arabe se pone la preposicion  
v. g. LOCO DE AMOR Y DE MIEDO.  
*Amore, metuque amens*. مجنون  
من الخوف و من العشق

Á veces significa el modo, v. g. DE  
SECRETO ASISTIERON. *Ex occulto*  
*intervenerunt: clam interfuerunt*.

حضرُوا في موضع الفلاني سراً  
DE PROPOSITO ME SALIERON AL EN-  
CUENTRO. *De industria mihi occur-*  
*rerunt* استقبلوني قصراً

DE SOBRESALTO LE COGIERON. *Ex*  
*improvviso exceptus est*. مسكوه علي  
غفلة

## DEB

DEBATE contienda, altercacion,  
porfia. *Altercatio, contentio, nis*.  
مخاصمة مشاجرة

DESPUES DE MUCHOS DEBATES. *Post*  
*multas altercationes*. بعد خصومات

كثيرة  
DEBATIR, lo mismo que CONTEN-  
DER, ALTERCAR.

DEBAXO *ADV.* que denota lugar in-  
ferior, respecto de otro superior.  
*Sub, infra, subter* تحت

DEBAXO DE SU DOMINIO. *Sub ejus po-*  
*testate, aut dominio*. تحت حكمه  
أو سلطانه

LA MUGER ESTÁ DEBAXO DEL DOMI-  
NIO DEL VARON. *Mulier sub viri*  
*potestate est*. الأمراة هي تحت

سلطان الرجل  
ESTÁ DEBAXO DE SU PROTECCION. *Est*  
*in ejus fide et clientela*. هو تحت  
حمايته

DEBAXO DE CONDICION. *Sub condi-*  
*tione, conditionaliter* تحت شرط

DEBAXO DE MANO *MOD. ADV.* que ex-  
plica con disimulo, á escondidas,  
encubiertamente. *Latenter, et oc-*  
*culta manu* بالسترة خفياً

DEBAXO DE TIERRA. *Sub terra*. تحت  
الارض

COSA QUE ESTÁ DEBAXO DE TIERRA.  
*Subterraneus, a, um*. شي تحتاني

أو تحت الارض  
CASA DEBAXO DE TIERRA. *Domus sub-*  
*terranea* بيت تحت الارض

ANIMALES QUE VIVEN BAXO TIERRA.  
*Animalia subterranea*. الحيوانات  
التي تعيش تحت الارض

POR DEBAXO. *Subtus* من تحت

DEBER. *Debere, debitorem esse, ali-*  
*cui debere pecuniam*. Aqui se debe  
advertir, como la lengua arabiga  
carece del vervo *deber*, y los ara-  
bes lo suplen por las particulas علي  
ó عن y para que se sepa como  
se debe suplir este verbo, se pon-  
drán aqui algunos exemplos.

PEDRO DEBE Á JUAN. *Petrus debet*  
*Joanni*. بطرس له علي أو عن

يوحنا دراهم  
¿QUÁNTO DEBES TU? *Tu quantum*  
de-

*debes* ? أنت كم عليك ؟  
 NO DEBO NADA Á NINGUNO. *In aere alieno nullo sum.* لست أنا مديون. لاحر لاه ما احر له عندي شيئاً ؟  
 ¿QUÁNTO DEBES Á PEDRO ? *Quantum Petro debes* ? كم له بطرس عليك ؟  
 PAGA LO QUE ME DEBES. *Redde quod mihi debes* ؟ رد لي الذي لي عليك ؟  
 YO PAGUÉ LO QUE DEBÍA Á PEDRO. *Pecuniam quam Petro debebam solvi.* أنا وفيت كل الدراهم التي بطرس كان له عليّ ؟  
 DEBER ser conveniente y debido. *Debere, decere, convenire.* ينبغي ينبغي ؟  
 DEBE, le toca, le conviene. *Convenit illi, ad illum spectat* ؟ واجب عليه ؟  
 ينبغي له ؟  
 EL TE DIRÁ LO QUE DEBES HACER. *Ipsa autem dicet tibi, quid agere debeas.* هو يعلمك بما ينبغي لك أن تصنع ؟  
 YO OS DIRÉ LO QUE DEBEIS HACER. *Ego ostendam vobis, quid agere debeat.* أنا أقول لكم ما يجب عليكم أن تصنعوه ؟  
 EL DEBE HACER ESTO. *Obstrictus est facere hoc* ؟ ملزوم يعمل هذا ؟  
 DEBER, equivale á los adverbios ACASO, ó QUIZÁ. *Fortasse, forsan.* لعمل عسي ؟  
 DEBE DE HABLAR DE CHANZA. *Fortasse jocolatur.* لعله يتكلم بالمرح ؟  
 NO DEBIÓ DAR EL MUCHACHO EL RECADADO Á PEDRO. *Fortasse puer mandata non exposuit Petro.* ربما الصبي ما قال لبطرس ما اوصيته ؟  
 ¿QUÉ TE PARECE ? DEBO IR Á PELEAR, ó ME ESTARÉ QUIETO ? *Quid tibi videtur ? ire debeo ad bellandum, an quiescere ?* ماذا تظن أنت ؟ اسير ؟

للحرب أو امتنع عنه ؟  
 EL VINO NUEVO SE DEBE PONER EN PELLEJOS NUEVOS. *Vinum novum, in utres novos mitti debet.* الخمر الجديد لازم يجعلوه في زقاق جديدة ؟  
 DEBER obligacion, ó lo que uno está obligado á hacer por su oficio. *Debitum, ti, obligatio, nis* ؟ الالتزام  
 HACER SU DEBER. *Officio suo satisfacere, munus suum explere.* عمل يعمل ما عليه ؟  
 YO HICE LO QUE DEBÍA HACER. *Quod debui facere, feci.* أنا عملت ما يجب عليّ أني أفعله ؟  
 DEBIL flaco, de poco vigor. *Debilis, e, imbecillus : homo infirmo corpore : viribus infirmus* ؟ ضعيف نحيف ؟  
 DEBIL DE JUICIO. *Mentis inops, insanus, mente captus.* ما أحرق ؟  
 عقل له ؟  
 DEBILIDAD extenuacion, flaqueza, falta de vigor y fuerzas. *Debilitas, imbecillitas, infirmitas, tis* ؟ النحافة الوهن ؟  
 DEBILIDAD DE ENTENDIMIENTO. *Intellectus imbecillitas* ؟ سخافة العقل ؟  
 DEBILITACION falta de vigor y fuerzas. *Debilitas, atis.* نقص قلة القوة ؟  
 DEBILITADO. *Debilitatus, extenuatus, viribus fractus* ؟ ضعيف ؟  
 DEBILITAR extenuar, enflaquecer. *Aliquem debilitare* ؟  
 وهن جوهن ؟  
 DEBILITARSE. *Debilitari, extenuari* ؟  
 قوهن يتوهن ؟  
 DEBITO, lo mismo que DEUDA.  
 DEBITO CONJUGAL la reciproca obligacion que hay entre los casados. *Conjugale debitum.* حقوق المتزوجين ؟  
 NEGAR LA MUGER EL DEBITO Á SU

MARIDO. *Conjugale debitum marito non solvere.* الامرأة ما وقت حق زوجها  
 DE BRUCES MOD. ADV. que vale boca abajo. *Ore pronus.* مكبوب علي وجهه  
 BEBER DE BRUCES. *Labra fronte proluere.* غب يغب الماء  
 DE BUENA GANÁ. *Libenter, libentissimè, libenti animo.* علي راسي و عيني

## DEC

DECADA el numero de diez. *Decas, adis.* عشرة  
 DECALOGO tabla de los diez mandamientos de la ley de Dios. *Decalogus, gi.* عشرة وصايا الله  
 DECAER, lo mismo que DESCAECER.  
 DECANO el mas antiguo de alguna junta, congregacion, ó comunidad. *Decanus, praepositus, primarius.* مقدم المجموع او المدير  
 DECANTACION CHIM. la inclinacion que se hace del vaso, ó redoma en que está el licor. *Inclinatio, nis.* الميل  
 DECANTAR torcer, inclinar. *Inclinare.* امال يميل  
 DECANTAR engrandecer, exagerar alguna cosa. *Exaltare, decantare, efferre laudibus.* عظم يعظم مسرح يمدح  
 DECENAL la cosa de diez años. *Decenalis.* الذي له عشرة سنين  
 DECENARIO una sarta de diez cuentas, que sirve para rezar el rosario. *Sacrorum globulorum decas.* جيت المسبحة الذي له عشرة حبوب  
 DECENCIA recato, honestidad, modestia. *Decentia, vel condecencia, e.* الكشمة الاحتشام  
 DECENCIA adorno, lucimiento. *Ornatus, us.* الزينة  
 DECENDENCIA, DECENDIMIENTO, DECENDER, y DECENDENTE v. DESCENDER, &c.

TOM. I.

DECENIO espacio, curso, tiempo de diez años. *Decennium, ii.* مرة عشرة سنين  
 DECENTE. *Conueniens, decens, tis.* لايق واجب  
 MAS DECENTE. *Decentiùs, et decentior, conuenientiùs, et conuenientior.* اليق اوجب  
 DECENTE modesto. *Modestus, modestè se gerens.* محتشم  
 DECENTEMENTE. *Decenter, conuenienter.* واجباً لايقاً كما يليق  
 ME COMPODRÉ DECENTEMENTE. *Ornatum capiam, qui potiùs decet.* اتزوق كما يليق لي  
 SER DECENTE. *Decere, conuenire.* لاق يليق وجب يجب  
 ASI ES DECENTE QUE SE HAGA. *Fieri sic decet.* هكذا يجب او ينبغي ان يعمل هذا الشيء  
 HABLAD VOS QUE SOIS EL MAYOR, PUES ESTO OS ES MUY DECENTE. *Loquere major natu, decet enim te.* يا شيخ اتكلم اولاً لانه يجب عليك هكذا  
 DE CERCA. *Cominus, è proximo.* من قريب  
 DECHADO exemplar á que se atiende para imitar qualquier cosa. *Exemplar, ris, prototypus, archetypus, i.* تمثال تماثيل  
 HAZ SEGUN EL DECHADO QUE TE SE HA MOSTRADO. *Fac hoc secundum exemplar quod tibi monstratum est.* اصنع هذا كالتمثال الذي وضع لك  
 DECIBLE lo que se puede decir. *Quod dici potest.* كل ما نقدر نقوله او نتكلم  
 NO ES DECIBLE LO QUE SE HUELGAN. *Dici non potest, quantopere gaudeant.* ما نقدر نقول و لا نفسر فرحهم في هذا الشيء  
 DECIDERAS facundia, facilidad en hablar bien y con elegancia. *Dicendi facultas, ac facundia.* فصاحة

LLL

F

DECIDIR. *Decidere*. قضى بقضى الكلام في فصاحة الكلام.

DECISION. *Decisio, nis*. القضاء.

DECIDOR la persona que dice gracias. *Dicax, cis*. مزاح.

DECIEMBRE v. DICIEMBRE.

DE CIERTO. *Certè, certò*. حقاً بالحق.

DIXOME PEDRO : DE CIERTO ESTABA DURMIENDO JOSEPH. *Petrus dixit mihi : certò Joseph dormiens erat.*

قال لي بطرس حقاً يوسف كان نائماً.

DECIMA una de las diez partes en que se divide el todo de qualquier cantidad. *Decima pars, decuma portio, decumæ, vel decimæ, arum.*

العشر.

APARTA LA DECIMA PARTE DE TODOS TUS FRUTOS. *De cunctis fructibus tuis, separa decimam partem*. ميسر العشر من كل ثمارك.

DECIMO, MA. *Decimus, a, um*. عاشر.

عاشر.

EN EL DIA PRIMERO DEL DECIMO MES. *In die primo mensis decimi.*

في اليوم الاول من الشهر العاشر.

EN EL DECIMO DIA DE ESTE MES. *Decima die mensis hujus.*

في اليوم العاشر من هذا الشهر.

EN EL AÑO DECIMO. *In anno decimo.* في السنة العاشرة.

EN EL AÑO DECIMO SEPTIMO, Ó DECIMO OCTAVO. *In anno decimo septimo, vel decimo octavo.* في السنة السابعة عشر أو في الثمانية عشر.

DECIR hablar. *Aliquid dicere. Loquor, ajo, inquo*. قال يقول.

تكلم يتكلم.

DECIR INJURIAS. *Alicui convicium dicere, aliquem convicio afficere, contumelia insectari.* شتم يشتم.

يسبب احداً.

DECIR contar, referir. *Narrare aliquid*. اخبر يخبر.

DECIR MISA ofrecer y hacer el Sacerdote el santo sacrificio de la Misa. *Sacrificium facere, sacrum, vel rem sacram facere*. قدس يقدرس.

DECIRLE Á UNO ALGUNA COSA AL OIDO. *Aliquid in aurem alicujus insusurrare, ad aures loqui.* وشوش يوشوش.

DECIR BAXO DE JURAMENTO LO QUE Á UNO LE PREGUNTAN. *Testimonium religiosè, sanctèque dicere.* شهر يشهر بكلفان عن كلاً ما سألوه.

DECIR QUE NO, negar. *Negare.* نكر ينكر.

DIME, DI, DILO. *Dic, cedo.* قل لي واخبرني. ¿QUÉ HA SUCEDIDO? DILO. *Quid factum est? cedo.* قل لي اي شي صار.

NO ES TANTO COMO SE DICE. *Non tantum est in re, quantus est sermo.*

الذي صار هو اقل من الذي قالوا لنا عنه او اخبرونا به.

¿QUÉ DICES? ¿QUÉ ESTÁS DICIENDO Y HABLANDO? *Quid loqueris? quid ais?* ماذا تقول أنت?

¿QUÉ COSA TIENES QUE DECIRME? *Quid tibi rei est mecum?* ما الذي تريد تقوله لي.

TENGO QUE DECIRTE UNA PALABRA. *Paucis te volo.* مرادى اقول لك كلمة واحدة.

ASI LO DICEN, YO NO LO SÉ. *Homines ita aiunt, ego nescio.* هكذا تقول الناس فلكن انا ما اعرف شيئاً.

¿NO OS DECIA YO, QUE ESTO HABIA DE SUCEDER? *An non hoc dixi esse futurum?* أ ما قلت لكم ان يمكن يصير هذا?

NO PUEDO DECIR ESO CON BUENA CONCIENCIA. *Quæ jubes, dicere non possum salva conscientia, impedit religio.* هذا الذي تامرني اتبي اقوله. لست اقدر اقوله من غير ضرر نفسي.



نفسى او زمتى ❖  
NO DIXO PALABRA. *Tacuit, nihil di-*

*xit* ❖ سكت ما قال شيئاً ❖

SOBRE ESTO HABLAREMOS EN OTRA OCASION, PUES TENGO MUCHO QUE DECIROS. *Sed hac coram, nam adhuc multa habeo vobis dicere.* علي هذا الامر نتكلم في غير وقت لان

لي كلاماً كثيراً اقوله لكم ❖  
¿QUÉ ES ESTO QUE OYGO DECIR DE TÍ?  
*Quid est hoc, quod de te loqui audio?* ما هذا الذي اسمع عنك من قول الناس?

OYGAMOS AHORA LO QUE DICE LA LEY. *Nunc legem ipsam, vel verba legis audiamus, vel quae lex loquitur.*

لنسمع الآن قول الناموس ❖  
SE DICE, SE CUENTA. *Ajunt, ferunt, perhibent, fertur* ❖ هكذا يقولوا ❖  
PEDRO DICE QUE SI, Y JUAN DICE QUE NO. *Petrus ait, et Joannes negat.*

بطرس يقرب و يوحنا ينكر ❖

EL NO SABE LO QUE SE DICE. *Nec mente, nec lingua consistit.* هو لم يعرف ما يقول ❖

ES HOMBRE QUE DICE Y HACE. *Ad rem verba confert* ❖ هو يقول و يعمل ❖  
¿QUÉ SE DIRÁ DE TÍ, SI HACES ESO?  
*Qui erit rumor populi, si id feceris? qui sermones erunt?* ماذا تقول الناس عنك ان فعلت هذا?  
DIXO ENTRE SI MISMO. *Intra se dixit.*

قال في نفسه ❖

DIGO LA COSA COMO ES, Y AHORA DIRÉ LO QUE ME OCURRE. *Dico, ut res est, et nunc ea dicam, quae mihi sunt in promptu.* انا اتكلم بهذا كما صار و الان اقول لكم الذي يخطر في جالي ❖

DIXO LA COSA SIN FUNDAMENTO. *Rem temere dixit.* قال هذا بغير اساس ❖

DI LA VERDAD. *Dic veritatem.* قل الحق ❖

DIXO EN SUMA EL CASO. *Rem summam.*

*tim exposuit, strictim dixit.* قل الخبر باختصار ❖  
NO PUEDES DECIR COSA MEJOR. *Non potes dicere melius.* ما تقدر تقول شيئاً احسن من هذا ❖

DECLARAR manifestar lo que está oculto. *Quod occultum est manifestare.* اظهر يظهر ❖ بين بين الذي كان مخفياً ❖

DECLARAR exponer, interpretar lo que está obscuro, ó dificultoso de comprender. *Aliquid explicare, explanare, exponere* ❖ شرح يشرح ❖ صرح يصرح ❖ فسر يفسر ❖

DECLARAR FOR. decidir el juez. *Decernere, praefinire.* قضى يقضي الحاكم ❖

DECLARAR FOR. Testificar, deponer como testigo. *Testari, testificari, testimonium dicere* ❖ شهر يشهر ❖

DECLARAR manifestar y confesar uno sus deudas. *Æs alienum profiteri.*

بين و اقر بالدين الذي كان عليه ❖

DECLARARSE manifestar uno reservadamente, su animo, y los secretos de su pecho á otro. *Sua consilia alicui patefacere, mentem suam aperire.* بين بين نيته او سره لآخر ❖

ME DECLARÉ CON TU AMIGO. *Amico tuo totum me patefeci.* بينت نية قلبي لصاحبك ❖

DECLARÓ LA GUERRA CONTRA EL REY DE FRANCIA. *Regi Franciæ bellum indixit, declaravit.* نادى بال حرب ضد ملك فرنسا ❖

DECLARAME ESTE ENIGMA. *Edissere mihi hoc enigma.* فسّر لي هذا الرمز ❖

EL TIEMPO VENIDERO DECLARARÁ TODO ESTO. *Tempus sequens, vel futurum declarabit hoc.* الزمان المزمع

يَبِينُ كُلَّ هَذَا ١٠  
 EL HUMO QUE SE VEIA, DECLARABA  
 LO QUE EN LA CIUDAD HABIA SUCE-  
 DIDO. *Fumus qui videbatur, decla-  
 rabat quod incivitate factum fue-  
 rat.* الرخان الذي ظهر بين ما قر

صار في المدينة ١٠  
 DECLARACION explicacion, ex-  
 posicion de alguna cosa obscura, ó  
 dificultosa de comprehender. *Ex-  
 plicatio, explanatio, expositio, decla-  
 ratio, nis* ١٠ اِبْضاح ١٠  
 تفسير ١٠  
 تصريح ١٠ شرح ١٠

DECLARACION manifestacion de algu-  
 na cosa oculta. *Manifestatio, pate-  
 factio rei occulta.* قبيين الشئ الذي

كان مكتوماً ١٠  
 DECLARACION FOR. testificacion, ó  
 dicho de testigo. *Testificatio, nis,  
 testimonium, ii* ١٠ شهادة ١٠

DECLARADAMENTE manifesta-  
 mente. *Apertè, clarè, manifestè.*

ظاهراً ١٠ علانياً ١٠  
 DECLARADO expuesto, explicado,  
 comentado. *Declaratus, elucida-  
 tus, enodatus, a, um* ١٠ مشروح  
 متصريح ١٠

DECLARADO ENEMIGO. *Ejus apertus  
 est hostis* ١٠ هو عدواً له ظاهراً ١٠

DECLARADOR el que explica, ó  
 interpreta. *Explicator, is, inter-  
 pres, tis, declarator, is* ١٠ شارح  
 مصرح ١٠

DECLINAR adherir, inclinar á una  
 parte, ó extremo mas que á otro.  
*Declinare* ١٠ مال يميل ١٠

DECLINAR GRAM. variar por sus casos  
 el nombre. *Nomen declinare: no-  
 men in casus, vel per casus inflec-  
 tere* ١٠ صرف يصرف الاسم ١٠

DECLINAR jurisdiccion. FOR. *Ejurare  
 alienum judicem, suumque appella-  
 re, alicujus jurisdictionem declina-  
 re.* رفع يرفع دعوة الي الحكم  
 الاعلى ١٠

DECLINAR LA CALENTURA descæcer

del estado que llegó á tener. *Fe-  
 brem decrescere, remittere.* خنى  
 يخنى كالحمي أو السخونة من

شدتها ١٠  
 DECLINAR EL DIA, ó EL SOL. *Declina-  
 re, decedere, in occasum vergere.*

مال يميل النهار أو الشمس ١٠  
 YA DECLINÓ EL DIA. *Jam dies declina-  
 vit* ١٠ قد مال النهار ١٠

NO DECLINÉ MIS PASOS DEL CAMINO  
 RECTO. *Gressus meos non declinavi  
 de via recta.* لم عدلت خطواتي من

الطريق المستقيم ١٠  
 DECLINACION. *Declinatio, nis.*

الميل ١٠ العدل عنه ١٠  
 DECLINACION DEL NOMBRE. *Nomi-  
 num per casus declinatio, inflexio.*

تصريف الاسم ١٠  
 DECLINADO. *Inclinatus, a, um.*  
 مايل ١٠

DECOCCION digestion que hace el  
 estomago de la vianda. *Decoctio,  
 nis* ١٠ هضم ١٠ انهضام ١٠

DECORAR estudiar, aprender, co-  
 ger de memoria una oracion, lec-  
 cion, sermon, &c. *Memoriae ali-  
 quid mandare, commendare.* حفظ

يحفظ عن الغائب ١٠  
 DECIRLO DE CORO, ó DE MEMORIA.

*Memoriter recitare: sine scripto di-  
 cere.* قال يقول القراية أو الصلاة  
 بالغائب ١٠

DECORO honor, respeto, reveren-  
 cia que se debe á alguna persona  
 por su dignidad. *Decorum quod  
 quaque persona dignum est.* الكرامة

الواجبة له لاجل درجته و عظمته ١٠  
 DECORO pudor, recato, honestidad.

*Pudor, pudicitia* ١٠ احتشام  
 DECORO seriedad, gravedad, entere-  
 za. *Respectus, us, dignitas, tis.*

وقامة ١٠ هيبة ١٠  
 GUARDAR SU DECORO. *Decorem serva-  
 re: rationem habere dignitatis suæ.*

عمل يعمل حسب قيمته ١٠

GUARDARLE Á UNO SU DECORO. *Cum*

*aliquo decorem agere.* أكرم بكرم

أحدا كما يليق له

COSA CONTRA EL PROPIO DECORO. *In-*  
*decorus , a , um , indecens , tis.*

شي غير لائق

DECREPITO la persona que ha lle-  
gado á lo sumo de la vejez , ó se-

nectud. *Decrepitus , a , um , silicern-*  
*ium , ii : vir exactæ senectutis , se-*

*nio confectus* رجل هرم كهل

DECREPITUD senectud , anciani-  
dad suma , vejez muy abanzada.

*Senectus summa , ætas decrepita.*

الهرم الشيخوخية

DECRETAR. *Decernere , statuere ,*  
*decretum facere* فرض يفرض

قضي يقضي

YA ESTÁ DECRETADO DE QUE EL HOM-  
BRE HA DE MORIR UNA VEZ SOLA.

*Statum est hominibus semel mori.*

ختم علي الناس أن يموتوا مرة

واحدة

DECRETO. *Decretum , ti , jussum , i.*

فريضة فرض فرائض أمر أوامر

DECRETO PONTIFICIO. *Decretum Pon-*  
*tificium* أمر الباجا

DECRETO DEL REY. *Principis decre-*  
*tum* أمر السلطان

DECURION cabo , ó xefe de diez  
soldados. *Decurio , nis.* قاير

عشرة رجال

DECURION el estudiante á quien se  
encarga el cuidado de tomar la

leccion á diez estudiantes , y á ve-  
ces menos , ó mas. *Decurio , nis.*

العريف

## DED

DEDAL instrumento redondo de  
hierro , ó plata , para empujar la

aguja quando se cose. *Digitale , is ,*  
*digitabulum , i.* كستان

كساتبين

DE DENTRO. *Intrò , intus.* من

داخل

DE DENTRO SALE. *Intus exit.* الذي

يخرج من داخل

DEDICAR consagrar algun templo  
á Dios , á Maria Santisima , ó á los  
Santos. *Deo , vel B. V. Maria , vel*  
*aliquo Sancto templum dedicare , con-*

*secrare.* كرس كرس الكنيسة

DEDICAR ofrecer alguna obra de en-  
tendimiento , como libro , sermon,  
&c. á algun personage para que la  
patrocine. *Alicui librum dicare ,*  
*dedicare. Librum ad aliquem scri-*  
*bere.* أهدي يهدي الي احد باسمه

كتاب قاليفه

DEDICARSE AL CULTO DIVINO. *Cul-*  
*tui divino dedicari.* تنسك

يتنسك فرد نفسه لعبادة الله

DEDICACION DE UN TEMPLO,  
ó CAPILLA. *Dedicatio , consecra-*  
*tio templi , adis sacra.* تكريس  
الكنيسة

DEDICACION festividad que se hace  
todos los años por memoria del  
dia primero en que se dedicó el  
templo. *Ædis consecrata , vel dedi-*  
*catæ aniversarius dies : festum de-*  
*dicationis templi.* عيد تكريس  
الكنيسة

DEDICADO AL SERVICIO DE  
DIOS. *Servitio Dei dedicatus.*

متنسك متفرد لخدمة الله

DEDICADO ofrecido. *Dedicatus , a ,*  
*um* مهدي

DEDICATORIA carta , ó epistola  
escrita á la persona á quien se de-  
dica el libro , puesta al principio  
de la obra. *Epistola , vel oratio de-*  
*dicatoria , nuncupatoria.* رسالة

مكتوبة الي الذي أهدي له  
الكتاب

DEDIGNARSE, lo mismo que DES-  
DENARSE.

DEDILLO. *Digitulus , vel digitel-*  
*lus , i* اصبع صغيرة

DEDOD. *Digitus , ti.* اصبع اصابع  
اصابع

DE-

DEDO ANULAR el quarto de la mano, menor que el del medio, y mayor que los otros tres. *Digitus anularis, vel anularius, vel medicus* البنصر

DEDO DE EN MEDIO el tercero de la mano, y el mas largo de los cinco. *Digitus medius, infamis, impudicus* الوسطا

DEDO INDICE el segundo de la mano, mayor que el pulgar y meñique. *Digitus index, vel salutaris* الشاهدة السبابة

DEDO MEÑIQUE, ó AURICULAR. *Digitus minimus, auricularis, vel auricularius* الخنصر

DEDO PULGAR, ó DEDO GORDO el primero de la mano. *Polex, cis, hallus, i* الباهم

YEMA DEL DEDO la punta. *Extremus digitus: digiti extremitas* أنملة أنامل طرف الاصبع

JUNTURA, ó COYUNTURA DE LOS DEDOS. *Articulus, nodus, junctura, commissura digitorum* جراحة جراحم عقدة السلاميات

HUESO DEL DEDO. *Os digiti* سلامية سلاميات

COSA QUE TIENE DEDOS. *Digitatus, a, um* الشيء الذي له اصابع

TENIA SEIS DEDOS EN PIES Y MANOS. *Senos in manibus, pedibusque habebat digitos* كان له ستة اصابع في كل يد وفي كل رجل

MI DEDO PEQUEÑO ES MAS GORDO QUE TU PULGAR. *Minimus digitus meus grossior est pollice tuo* خنصري اغظ من باهمك

ESTE HACE SEÑAS CON LOS OJOS, Y HABLA CON LOS DEDOS. *Hic homo annuit oculis, et digito loquitur* هذا الرجل يغمز بعينيه و يتكلم باصابعه

EL DEDO DE DIOS, vale el poder y omnipotencia divina. *Digitus Dei* اصبع الله اي قدرته

LAMERSE LOS DEDOS. *Digitos lambere, lingere* لكس يلحس اصابعه

MEDIR Á DEDOS. *Digitis aliquid metiri* قاس يقيس باصابعه

MOJAR LA PUNTA DEL DEDO. *Extremum digiti intingere* بل يببل طرف اصعبه

MORDERSE LOS DEDOS. *Digitos sibi prærodere* عض يعض اصابعه

MOSTRAR UNA COSA CON EL DEDO. *In aliquid digitorum intendere* اشر ياشر بالاصبع

CONTAR POR LOS DEDOS. *Digitis numerare, computare* عد يعد باصابعه

PONERSE EL DEDO EN LA BOCA hacer señal de que se calle y guarde silencio. *Compreso digito silentium commovere* وضع يضع اصبعه علي فمه علامة السكوت

DE DÓNDE? *Unde? unde gentium? de quo loco?* من اين? من? من اي مكان?

DE DÓNDE HAS VENIDO? *Unde venisti?* من اي مكان اتيت?

DE DONDE QUIERA QUE. *Undecumque* من اي موضع كان

DE DOS EN DOS. *Bini, a, a* اثنان اثنان اثنين اثنين

DE DOS EN DOS ENTRARON EN EL CASTILLO. *Bini et bini ingressi sunt in arse* اثنين اثنين دخلوا للقلعة

DE TRES, ó DE QUATRO EN QUATRO. *Terni, quaterni* اربعة اربعة او اربعة اربعة

DEDUCIR inferir una cosa de otra. *Aliud ex alio inferre, assumere* نتج ينتج استنتج

DEDUCIR ARIT. descontar, rebaxar; como de mil reales, DEDUCIDOS doscientos, restan ochocientos. *De summa, vel de capite deducere quidpiam* رفع يرفع من العدد المعلوم في الحساب

DE.

DEDUCCION ilacion. *Deductio, nis.*  
النتيجة  
DEDUCCION, lo mismo que DES-  
CUENTO, REBAXA.

## DEF

DEFECTO falta. *Defectus, us.*  
النقص  
DEFECTO imperfeccion. *Defectus,*  
*us, erratum, ti, imperfectio, is,*  
*culpa, æ.* هفوة هفوات زلة  
زلات

DEFECTUOSO la cosa imperfecta,  
falta, ó diminuta. *Res manca, im-*  
*perfecta, in aliqua re deficiens.*  
ناقص غير كامل

EN ESTO ESTÁ DEFECTUOSO. *Illi hoc*  
*deest, vel deficit: illa re caret: il-*  
*lum in eo requiritur.* مزا الشيء  
ناقص بهذا

DEFENDER amparar, proteger á  
alguno. *Aliquem protegere, patro-*  
*cinare.* حامي يحامي كانق  
يكانق

DEFENDER, lo mismo que ABOGAR.  
DEFENDER UNA PLAZA. *Urbem defen-*  
*dere, tutari.* حفظ يحفظ المدينة  
أو القلعة من هجم الأعداء

LA CIUDAD ESTÁ DEFENDIDA CON EL  
CASTILLO. *Ab imminente arce urbs*  
*defenditur: arx subjectam urbem*  
*tutam reddit, ab hostili defendit*  
*impetu.* القلعة تحفظ المدينة من  
هجم الأعداء

DEFENDERSE dar uno descargo y  
razon de lo que contra él se dice.  
*Se defendere, rationem reddere.*

DEFENDERSE tomar venganza por la  
injuria recibida, v. g. JURÓ EL REY  
POR SU TRONO, QUE SE HABIA DE  
DEFENDER DE TODOS SUS ENEMIGOS.  
*Juravit rex per thronum suum, quòd*  
*defenderet se de omnibus inimicis*  
*ejus.* حلف الملك بكرسيه أنه

ينتقم من جميع أعداء  
DEFENDIDO protegido. *Protectus,*

*defensus, a, um.* هو تحت حماية  
فلان

DEFENSA amparo, proteccion.  
*Protectio, nis, patrocinium, ii,*  
*praesidium, ii* حماية

DEFENSA reparo, ó monton de tierra  
para que el rio no inunde los cam-  
pos. *Agger, ris, septum fluminis.*  
منترسة منتراس منتراس النهر

DEFENSOR el que defiende, am-  
para y protege. *Defensor, is, tu-*  
*tor, is* محامي ناصر

DIOS ES NUESTRO DEFENSOR. *Deus,*  
*defensor noster est.* الله هو  
ناصرنا

ESTE ES EL DEFENSOR DE SU PUEBLO.  
*Hic homo defensor est populi sui,*  
*aut gentis suae.* هذا الرجل هو الذي  
يحامي شعبه

DEFINIR explicar, ó describir con  
brevidad y distincion la esencia de  
una cosa. *Aliquid definire, defini-*  
*tione breviter explicare.* فسر أو وضع  
جنس أو نوع الاشيا بسلب موجز

DEFINIDOR el religioso que como  
consejero asiste en las juntas de su  
orden, ó provincia. *Religiosus ju-*  
*dex: definator, oris.* راسب مشاور  
في رهبنته

DEFINITORIO el cuerpo que compo-  
nen los religiosos definidores con  
el General, ó Provincial. *Defini-*  
*torum consessus.* مجمع الرهبان  
المشاورين

DEFORMAR, lo mismo que DES-  
FIGURAR, AFEAR.

DEFORME desfigurado, ó feo. *De-*  
*formis, e* شنيع

DEFORMIDAD fealdad. *Deformi-*  
*tas, foeditas, atis* شناعة

DEFRAUDAR usurpar á alguno lo  
que le toca. *Aliquem defraudare,*  
*decipere.* غدر يغدر غبن يغبن  
احدا في شيء اتخذ يتخذ

لنفسه بغدر أو بظلم مال القريب

DEFRAUDACION usurpacion, fraude. *Defraudatio, nis.* الغدر في انخاذ مال القريب

DEFRAUDADO. *Defraudatus, a, um* مغشوش مغتدر

DEFRAUDADOR el que usurpa lo que de derecho pertenece á otro. *Defraudator, oris.* الذي يتخذ لنفسه بالغدر مال القريب

DEFUERA. *Foris, deforis* خارجاً من خارج

POR DEFUERA MOD. ADV. lo mismo que DEFUERA.

CERRÓ LA PUERTA POR DEFUERA. *Clausit ostium deforis.* غلق الباب من خارج

## DEG

DEGENERAR decaer en las acciones de la nobleza de los antepasados, no corresponder á la virtud de los mayores. *A virtute majorum degenerare, deflectere, discedere* عدل يعدل عن محاسن ابايه

DE GOLPE de repente. *Subitò, repente* بغتة

CAYÓ DE GOLPE LA CASA. *Domus repente corruit.* انهبط او سقط البيت بغتة

DEGOLLAR. *Hominem jugulare, decollare* ذبح يذبح

DEXARSE DEGOLLAR. *Jugulum, aut cervices dare, subdere ferro.* سلم يسلم حنجره للذبح

SER DEGOLLADO. *Jugulari.* انذبح ينذبح

DEGOLLACION. *Decollatio, jugulatio, nis* الذبحة الذبحة التذبيح

LA FIESTA DE LA DEGOLLACION DE SAN JUAN BAPTISTA. *Festum decollationis S. Joannis Baptistæ.* عيد قطع راس مار يوحنا المعمدان

## DEG

DEGOLLADERO parte del cuello, por donde se deguella. *Jugulum, vel jugulus, i* حنجره حلق

DEGOLLADERO lugar destinado para degollar. *Locus cædi destinatus.* مجزرة

DEGOLLADO. *Jugulatus, a, um.* مزبوح

ME DIÓ NOTICIA PEDRO, QUE HABIA EN LA PLAZA UNHOMBRE DEGOLLADO. *Nuntiavit mihi Petrus, quod quidam jugulatum jacere in platea.* اخبرني بطرس ان في السوق يجد واحد مموداً و مزبوحاً

DEGOLLADOR el que deguella. *Decollator, oris* ذباج

DEGRADAR privar, deponer á alguna persona de las dignidades y honores que tenia. *Aliquem degradare: gradu, aut honore aliquem deponere.* عزل يعزل احداً عن درجته او وظيفته

DEGRADAR Á UN SACERDOTE. *Sacerdotem exaugurare, exuere omni sacerdotali symbolo, atque gradu.* عزل يعزل القس عن درجته الكهنوت

DEGRADACION. *Sacerdotis exauguratio, exsecratio.* عزل القس عن درجته

DEGRADADO. *Depositus gradu, aut honore* معزول

DEGUELLO. *Decollatio, jugulatio, nis* الذبح التذبيح

DEHESA porcion de tierra sin cultivo, destinada para pasto de ganados. *Pasqua, orum, ager compascuus.* مراعاة مرعات مرجة مروج امراج

## DEI

DEIDAD. *Deitas* لاهوت الهية

DE IMPROVISO. *Ex improviso,* ino-

علي غفلة *inopinatè* ☞

COGERLE Á UNO DE IMPROVISO. *Aliquem de improviso occupare, impro-*

*viso adoriri.* مسك بمسك احداً  
علي غفلة ☞ هجم يهجم علي احد  
علي غفلة ☞

## DEL

DELACION acusacion. *Delatio, nis.*  
شكاوة ☞

DELANTAL, ó AVANTAL.  
*Ventralis castula, pallula, æ, ad-*  
*scititium gremium* وشاح وشاحات ☞

DELANTE ADV. *Antè, coram* قدام  
امام ☞

DELANTE DE MÍ en mi presencia. *Co-*  
*ram me, in mea presentia, in cons-*  
*pectu meo* قدامي ☞ امامي ☞

DELANTE DE TODO EL MUNDO. *In*  
*omnium ore, atque oculis.* امام كل  
الناس ☞

EL EDICTO REAL SE LEYÓ DELANTE  
DE TODOS, Y AL PUNTO CESÓ LA  
OBRA. *Edictum regis lectum fuit*  
*coram omnibus, tunc intermissum*  
*est opus.* قري كتاب امر الملك

قدام الجميع و عند ذلك بطلت  
العمارة ☞

DELANTERA la parte anterior de  
qualquier cosa; como: la DELAN-  
TERA de la casa, del coche, &c.  
*Cujusvis rei facies, ut adium fa-*  
*cies, &c.* وجه الشيء مثل وجه  
البيت أو غيره ☞

DELANTERA DEL EJERCITO. *Prima*  
*facies* الصف الاول من الجيش ☞

LLEVAR LA DELANTERA anticiparse,  
adelantarse. *Præcedere, præcurre-*  
*re, præire* سبق يسبق ☞

DELANTERO el que antecede á  
otro en un mismo camino, ó va  
delante de él. *Præcursor, prævius,*  
*qui præcedit* سابق سوابق ☞

DELATAR acusar, denunciar á al-  
guna persona de que ha cometido  
este, ó aquel delito. *Ad judicem*

TOM. I.

*nomen alicujus deferre.* اشتكي  
يشتكى علي احد عند  
الحاكم ☞

DELATOR denunciador, acusador.

*Delator, ris* واشي ☞

DELEGAR FOR. substituir en algu-  
na persona la jurisdiccion, ó potes-  
tad, cometerla sus veces. *Aliquem*  
*delegare, vices suas alicui deman-*  
*dare, facultatem delegare, vica-*  
*riam potestatem dare.* ولي يولي

احداً علي شيء ما و صيره وكيلًا

و اعطاه سلطاناً علي الامر ☞

DELEGACION. *Delegatio, nis.*  
التولية علي الامر ☞

DELEGADO. *Delegatus, a, um.*  
مولي ☞ متولي ☞

DELEYTAR dar placer, gusto, sua-  
vidad, dulzura. *Delectare, oblecta-*  
*re, voluptatem alicui parere, affer-*  
*re* لذ يلدز ☞

ESTAS COSAS ME DELEYTAN. *Hæc mi-*  
*hi sunt voluptati.* هذه الاشياء  
قلدني كثيراً ☞

DELEYTARSE tener gusto, con-  
tento, placer. *Aliqua re delectari,*  
*oblectari, voluptatem habere, de-*  
*lectare se in aliqua re* قلدز يتلدز ☞

استلذ يستلذ ☞

DELEYTABLE. *Delectans, oblec-*  
*tans, tis* لذيز ☞ ذو اللذائة ☞

DELEYTACION. *Delectatio, nis.*  
لدزة ☞ لذائة ☞

DELEYTE delicia, placer, conten-  
to, gusto especial. *Voluptas, tis,*  
*delectamentum, ti, oblectatio, de-*  
*lectatio, nis* لذات ☞

DELEYTE SENSUAL el gusto carnal ve-  
nerico. *Voluptas foeda, obscœna,*  
*turpis: foedæ voluptatis oblectatio.*

الذذة اللحمية ☞

EL QUE ES DADO Á DELEYTES. *Vo-*  
*luptati, ac libidini addictus: homo*

MMM

20-

*voluptuarius*. مرخي العنان في اللذات

DELEYTOSAMENTE con delicia y deleyte. *Delitiosè* لذيذاً نعيماً

DELEYTOSO LUGAR. *Locus amœnus, jucundus* موضع رايع كثير اللذة

DE LEXOS. *Procul, eminus*. من بعيداً

DELETREAR aprender á leer, pronunciando cada letra separada y de por sí. *Litteras appellare, enuntiare, syllabatim legere*. هجج يهجي

DELEZNABLE cosa que se desliza, ó resbala con suma facilidad. *Labilis, labidus, lubricus, a, um*. زلق زليق لرج

DELFIN pescado cetaceo. *Delphinus, i, vel delphin, nis*. دلفين سمك

DELGADAMENTE aguda é ingeniosamente. *Acutè, subtiliter*. حادقاً ماهراً

DELGADEZA agudeza, é ingeniosidad. *Ingenii subtilitas, acumen, inis, intellectus perspicacitas*. حرافة العقل

DELGADEZA sutileza de cuerpo. *Corporis tenuitas, gracilitas, exilitas, tis* ترقيق رفاة الجسم

DELGADISIMO. *Subtilissimus, a, um* رقيق كثيراً

DELGADO. *Tenuis, gracilis, exilis, subtilis, e* رقيق رفيع مرقق

DELGADO MET. agudo, ingenioso, sutil de ingenio. *Homo ingeniosus, perspicax, acutus, subtilis, e* حادق ماهر

HILO DELGADO. *Filum tenue, subtile*. خيط رفيع

DELIBERAR discurrir, considerar, premeditar. *De aliqua re deliberare, diu considerare*. افتك

يفتك بشي

DELIBERAR, lo mismo que DETERMINAR, RESOLVER.

DELIBERAR EN JUNTA, ó MUCHOS JUNTOS. *Conferendo, agendo de aliqua re, de ea convenire, transigere*. تشاوروا علي الامر و اتفقوا جميعاً ان يدبروا هذا الشئ

DELIBERAR resolverse á hacer alguna cosa. *Resolvi, deliberare, animo proponere*. عزم يعزم علي عمل شئ

DELIBERA AHORA, Y MIRA QUÉ RAZON LE TENGO DE DAR AL QUE ME HA ENVIADO. *Nunc ergo delibera, et vide, quem respondeam ei, qui missit me, sermonem*. فاعزم الان و انظر اي جواب ارد علي الذي ارسلني

DELIBERACION discurso, consideracion, reflexion, premeditacion. *Deliberatio, nis* التامل في الامر

DELIBERACION determinacion, resolucion. *Resolutio, nis, animi decretum* اقتصاد مقصود

DELIBERADAMENTE premeditadamente, con deliberacion, con voluntad, y plena advertencia. *Consultò, cogitatò, ex destinato, data opera* قصداً بالاقتصاد

DELIBERADO. *Perspectus, deliberatus, a, um* مقتصد

DELIBERADO resuelto. *Resolutus, a, um* معنزم

PENSATIVO EN LO QUE DEBE DELIBERAR. *Deliberabundus*. متفكر في عمل الامر

DELICADAMENTE con delicadeza. *Delicatè, deliciosè* لذيذاً نعيماً

DELICADEZ, debilidad, flaqueza, falta de vigor. *Debilitas, tis* نحافة قلة القوة

DELICADEZA sutilidad, delgadeza. *Subtilitas, gracilitas, is* الرفاة



DELICADEZA MET. agudeza y delicadeza de ingenio. *Ingenii vis, acumen, inis, subtilitas, tis.* حراقة العقل : نباهة الزهن :

DELICADEZA afeminacion. *Mollities, ei, effeminatio, nis* : قنعم : دلال :

EL QUE CRIA Á SU HIJO CON DELICADEZA DESDE SU NIÑEZ, LO HALLARÁ CONTUMAZ QUANDO GRANDE. *Qui delicatè à pueritia nutrit filium suum, postea sentiet eum contumacem.* من يربّي ابنه في الدلال منذ صباه أخيراً يكون

مارداً عليه :

DELICADO debil, flaco. *Debilis, imbecillis, e* : نحيف :

DELICADO suave, sabroso. *Suavis, e, delicatus, a, um* : لذيذ : طيب :

MANJAR DELICADO. *Cibus delicatus, esca voluptaria.* ماكل طيب : لذيذ :

DELICADO afeminado. *Delicatus, mollis, effeminate mollis* : مرلل :

HERMOSA ES ESTA MUGER, PERO MUY DELICADA. *Mulier hæc pulchra est, sed delicata nimis.* هذه الامراة هي جميلة المنظر فلكن مرللة جداً :

DELICADO MET. arduo, espinoso, como negocio DELICADO. *Periculosum, perdifficile negotium.* امر ثقيل : صعب :

INGENIO DELICADO sutil agudo. *Ingenium acerrimum, peracutum.* ذهن : عقل رفيع :

COMPLEXION DELICADA. *Constitutio corporis tenuis, imbecilla.* طبع : نحيف :

DELICIA. *Delicium, ii, vel delicia, arum* : لذة : لذات : قنعم :

LA RISA DE LOS MALOS ESTÁ EN LAS DELICIAS DEL PECADO. *Risus peccantium in delitiis peccati est.* ضحك الخاطيين هو من لذة

الخطية :

DELICIARSE deleytarse, recibir gusto ó placer con alguna cosa. *Deliciari* : لذ يلد : قلد يتلد :

قنعم ينعم :  
DELICIOSAMENTE. *Deliciosè, delicatè, lautè* : لذيذاً : جالتنعم :

DELICIOSO ameno, agradable, suave, gustoso. *Delicatus, lautus, suavis, voluptuarius* : لذيذ :

DELINEAR. *Delineare, ruditer pingere* : رسم يرسم الصورة :

DELINEACION. *Delineatio, nis* : ترسيم او رسم الصورة :

DELINEADO. *Delineatus, a, um.* مرسم :

DELINQUIR quebrantar algun precepto, contravenir á lo dispuesto por alguna ley. *Delinquere.* خالف

بخالف الناموس : تعدي يتعدي علي الوصية :

DELINQUENTE el que delinque, peca, contraviene. *Delinquens, tis.* خاطي : مزذب :

CON LA TRISTEZA DEL ROSTRO SE CORRIGE EL ANIMO DEL DELINQUENTE. *Per tristitiam vultus corrigitur animus delinquentis.* الوجه يودب قلب الخاطي :

DELIQUIO, lo mismo que DESMAYO, DESFALLECIMIENTO.

DELIRAR desvariar, decir disparates por causa de alguna calentura que destempla la cabeza. *Delirare: mentis suæ non esse, et loqui aliena* : هزي بهزي :

DELIRANTE el que delira y dice despropositos. *Delirans, tis.* الهزي من شدة السخونة :

DELIRIO turbacion, destemplanza de la fantasia á causa de alguna enfermedad. *Delirium, deliramentum, ti* : الهزي : هزيان :

DELITO culpa, crimen, contravencion de algun precepto, ó Ley. *Crimen, nis, delictum, ti, noxa, e.*

أثم اثم ❖ سية سيات ❖  
 ¿ TIENES ALGUN DELITO ? PUES NO LO  
 DESCUBRAS NI Á TU AMIGO, NI Á TU  
 ENEMIGO. ¿ *Est tibi delictum ? igitur* ,  
*noli demudare neque amico, neque inimico tuo.*  
 أن كان لك اثم ❖ فلا تكشفه لصديقك ولا  
 لعدوك ❖  
 COGIERONLE EN FRAGANTE DELITO.

*In scelere , aut furto deprehensus*

هَذَا الرَّجُلُ وَجَدَ فِي حَالِ  
 السَّرْقَةِ أَوْ فِي الزَّهْمِ ❖

¿ QUIEN ES EL HOMBRE QUE PUEDE DECIR ,  
 YO ESTOY LIMPIO Y SIN DELITO ?  
 ¿ *Quis est homo , qui dicere potest : mundus sum ego , et absque delicto ?*  
 مَنْ هُوَ الرَّجُلُ الَّذِي يَقْدِرُ ؟

يَقُولُ أَنَا جَرِيٌّ وَجَلَا أَثْمُ ؟  
 DEL TODO. *Prorsus , penitus , omnino,*

بِالْكُلِّيَّةِ ❖

YO ESTOY DEL TODO OLVIDADO DE MI MISMO. *Ego prorsus oblitus sum*

أَنَا قَدْ نَسِيتُ زَاتِي بِالْكُلِّيَّةِ ❖  
 DERRIBÓ DEL TODO SU CASA. *Domum*

هُدِمَ بَيْتُهُ ❖  
 حَتَّى أَلِي أَسَاسَهُ ❖

DELUBRO , lo mismo que TEMPLO ,  
 Ó SIMULACRO.

## DEM

DEMANDAR pedir , rogar , suplicar. *Petere , postulare , flagitare , rogare* ❖ طلب يطلب ❖

DEMANDAR preguntar. *Percontari , sciscitari , inquirere , investigare.*

سَالِ يسأل ❖ استخبر يستخبر ❖  
 DEMANDA ruego , suplica. *Postulatio , is , supplex deprecatio.*

طَلَبَةٌ طلبة ❖ وسيلة ❖ وسائل ❖  
 DEMANDA pregunta. *Interrogatio , nis.*  
 سَوَالٌ سؤال ❖ مسألة مسائل ❖

DEMANDA EN JUICIO. *Actio , dica , ca.*  
 دَعْوَةٌ عن الحَاكِمِ ❖

DEMANDADO. *Interrogatus , requisitus , a , um* ❖ مَسْئُولٌ ❖

DEMANDADOR el que pide la limosna. *Stipis efflagitator.* الَّذِي

يَطْلُبُ وَ يَلْمُ الصَّرْقَةَ ❖

DE MANERA *MOD. ADV.* de forma , de modo , de suerte. *Adeo ut , ita ut* ❖ حَتَّى أَنْ ❖

DEMARCAR delinear , señalar los limites y confines de las tierras y provincias. *Fines designare , describere.* رَسَمَ يرسم حدود البلدان ❖

DEMARCACION. *Finium designatio.* قَرَسَمَ أَوْ رَسَمَ حُدُودَ البلدان ❖

DEMÁS *ADV.* con que se explica el exceso , ó demasia que puede haber en cantidad , medida , ó numero. *Præter , super* ❖ جَاوِزٌ ❖

DEMÁS , equivale tambien á fuera de que , ó fuera de esto. *Præterquam , insuper* ❖ مَا خَلَا ❖

DEMÁS , se usa como nombre , juntandose con los articulos *la , lo , las* y *los* : y asi los DEMÁS , se entiende los restantes de la calidad , ó especie de que se habla. *Reliqui , ceteri* ❖ سَايِرٌ ❖ جَائِيٌّ ❖ بَقِيَّةٌ ❖

ESTE NO ES COMO LOS DEMÁS HOM-  
 BRES. *Hic non est sicut ceteri homines.* هَذَا لَيْسَ هُوَ مِثْلَ سَايِرِ النَّاسِ ❖

ECHAR DEMÁS. *Superfundere , superaddere* ❖ زَادَ يَزِيدُ عَلَي الشَّيْءِ ❖

ESTO HAY DEMÁS. *Hoc superfluit.* هَذَا زَائِدٌ ❖

DEMASIA redundancia , superfluidad. *Redundantia , e* ❖ الزِّيَادَةُ ❖

DEMASIADAMENTE con demasia. *Nimis , nimium* ❖ جَاوِزٌ ❖

زَائِدٌ ❖  
 DEMASIADO excesivo , mucho. *Nimis , immodicus , superfluus.* زَائِدٌ كَثِيرٌ ❖

DEMIDIAR separar , partir , dividir en mitades alguna cosa. *Dividere in duas partes æquales.* قَسَمَ يَقْسِمُ جَاانصَفَ ❖

DEMIDIADO. *Dimidiatus , a , um.* مَقْسُومٌ جَاانصَفَ ❖

DEMENTAR hacer enloquecer , perder el juicio. *Dementare , ad insaniam*

*niam adducere* جنن يجنن  
 DEMENCIA locura, falta de juicio.  
*Dementia, insania, æ* جنان

جنون  
 DEMENTADO. *Emota mentis ho-*  
*mo.* مجنون احمق اخوت خوتان

ما عقل له  
 DEMERITO. *Noxa, æ, delictum, ti,*  
*commissa, vel admissa culpa.* سيئة  
 سيئات ذنب ذنوب

DEMISION, lo mismo que SUMISION,  
 HUMILDAD.

DEMOLER arruinar, arrasar,  
 echar por tierra algun edificio.  
*Ædes, aut arcem demoliri, dirue-*  
*re, evertere.* هدم يهدم  
 القلعة او البيت او غيره

DEMOLICION. *Demolitio, eversio,*  
*nis* الهدم الهدم

DEMOLIDO arrasado, echado por  
 tierra. *Destructus, eversus, a, um.*  
 مهود مهود

DEMONIACO endemoniado, affi-  
 gido y atormentado por el espiri-  
 tu malo. *Dæmoniacus, a, um, ar-*  
*reptitius: ab cacodæmone insessus,*  
*vel possessus.* الرجل الذي به

شيطاناً المسكون  
 DEMONIO. *Dæmon, is, dæmonium,*  
*cacodæmon, diabolus, i.* شيطان  
 شياطين اجليس اجاليس

DEMORAR tardar. *Demorari, cunc-*  
*tari, diu remanere* طول يطول  
 بطي يبطي

DEMORA tardanza. *Mora, æ, cunc-*  
*tatio, nis* البطو

DEMOSTRAR. *Aliquid demonstra-*  
*re, ostendere alicui* اظهر يظهر

بين يبين  
 DEMOSTRAR hacer evidente alguna co-  
 sa por argumento demostrativo.  
*Demonstrare argumentis.* جرح  
 يبرهن

DEMOSTRAR manifestar alguna cosa á  
 alguno haciendo señal con la ma-  
 no, con los ojos, &c. *Aliquid de-*

*monstrare manu, oculo, &c.* شار  
 يشير اومي يومى الي  
 احد

DEMOSTRACION. *Demonstratio,*  
*nis* النبیین النبهن

DEMOSTRACION muestra, señal de  
 agrado, ó de indignacion, segun  
 el semblante con que se executa.  
*Demonstratio, significatio, nis, no-*  
*ta, æ, indicium ii* علامة علامات  
 اشارة اشارات

DEMOSTRADO. *Demonstratus, a,*  
*um* مبرهن متبرهن

DEMOSTRADOR. *Demonstrator,*  
*oris* مشير

DEMOSTRATIVO lo que demues-  
 tra alguna cosa con evidencia. *De-*  
*monstrativus* ذو البرهان

DEMUDARSE inmutarse, alterar-  
 se. Suele juntarse con los nombres  
 color, semblante, rostro. *Vultum*  
*immutare.* تغيير يتغير وجهه  
 او لونه

ASI COMO EL REY OYÓ ESTO, LLENOSE  
 DE FUROR Y SE LE DEMUDÓ EL SEM-  
 BLANTE. *Ut rex audivit hæc verba,*  
*repletus est furore, et vultus ejus*  
*immutatus est.* اول ما سمع الملك

هذه الكلام امتلي رجراً و تغير  
 وجهه و ما بقى له لون

DEMUDADO EL SEMBLANTE.  
*Vultu commotus, turbatus.* متغير  
 وجهه

NO ESTÁ DEMUDADO. *Constat ei color,*  
*atque vultu.* ما تغير وجهه  
 ولا لونه

## DEN

DENEGAR no conceder lo que se  
 pide, pretende, ó solicita. *Denega-*  
*re.* ما اراد يازن له في الشى الذي  
 طلبه

DENEGRIR poner como negra al-  
 guna cosa. *Denigrare, nigrum fa-*  
*ce.*

- cere* سَوْدٌ يَسْوَدُ ☞  
**DENEGRIR** MET. deslucir el lustre y buen nombre de alguno. *Alicujus famam denigrare, fœdare.* سَوْدٌ يَسْوَدُ عَرَضَ أَحَدٍ ☞  
**DENEGRIDO.** *Nigrifactus, niger factus* مَسْوَدٌ مَتَسْوَدٌ ☞  
**DENODADAMENTE** con osadía y animosidad. *Strenuè, forti animo, corde valido* بِالشَّجَاعَةِ ☞ بِقَلْبٍ قَوِيٍّ ☞ بِالبُوسِ ☞  
**DENODADO** intrepido, osado. *Strenuus, intrepidus, animosus, a, um* شَجِيحٌ ☞ بِطَبِيشٍ ☞  
**DENOMINAR** poner renombre, ó apellido á las personas, ó cosas. *Denominare* كَنَّى يَكْنِي ☞  
**DENOMINACION** renombre, sobrenombre apelativo, que se pone, ó da á las personas para distinguir-  
 las. *Denominatio* كَنِيَّةٌ ☞ كَنُوءَةٌ ☞  
**DENOMINATIVO** nombre, ó verbo derivado de otro. *Vocabulum cognato ductum vocabulo: nomen si-ve verbum ab alio derivatum.* الاسمُ ☞ أو الفعل المشتق أو الصادر من غيره ☞  
**DENOSTAR**, lo mismo que **AFRENTAR**, **INJURIAR**.  
**DENOTAR** indicar, significar. *Significare, portendere* أعني يعني ☞  
**DENSAMENTE** espesamente, con densidad. *Dense* كَثِيفًا ☞  
**DENSIDAD** crasitud, espesura. *Densitas, tis* الكثف ☞  
**DENSISIMO.** *Densissimus, a, um.* كَثِيفٌ كَثِيرًا ☞  
**DENSO** craso, espeso. *Densus, a, um* كَثِيفٌ ☞ غَلِيظٌ ☞  
**DENTADO** todo lo que tiene dientes. *Dentatus, a, um* ذو الأسنان ☞  
**DENTADURA** carrera de dientes alta y baxa. *Dentium series.* صَفْقُ الأسنان ☞

- MALA DENTADURA.** *Dentium infirmitas, aut scabies: dentes scabri, rubiginosi* طَرَامَةُ الأسنان ☞  
**DENTELLADA** golpe de los dientes quando se dan unos con otros. *Dentium crepitus.* طَقْطَقَةُ الأسنان ☞  
**DENTELLADA** la señal que resulta de el mordiscon que se da con los dientes en alguna cosa. *Dentium impressio.* أَثَرُ الأسنان فِي اللِّحْمِ مِنَ العَضِّ ☞  
**DENTERA** cierta desazon aspera que se causa en los dientes. *Dentium stupor* الضَّرْسُ ☞  
**TENER DENTERA.** *Dentium stupore affici* ضَرَسَ يَضْرَسُ ☞  
**SI COMES LAS UVAS EN AGRAZ TENDRÁS DENTERA.** *Si uvam acerbam comedis, dentes tui obstupescent: stupore dentium afficeris.* أن أَكَلْتُ الكَصْرَمَ تَضْرَسُ أسنانَكَ ☞  
**DENTRO** ADV. LOC. *intus, intrò.* دَاخِلًا ☞ جَوْأً ☞  
**DENTRO ESTÁ.** *Intus est* هُوَ دَاخِلًا ☞  
**METIOSE DENTRO.** *Intrò se aduxit, se conjecit* دَخَلَ الي جَوْأَ البَيْتِ ☞  
**CERRÉ LA PUERTA DE CASA, Y NO SABIA QUE EL LADRON ESTABA ESCONDIDO DENTRO.** *Ostium domus clausi, nesciebamque furem intus esse absconditum.* غَلَقْتُ جَابَ بَيْتِي وَمَا كُنْتُ أَعْلَمُ أن اللصَّ هُوَ مَخْتَفِي دَاخِلًا ☞  
**DENTRO DE DOS, Ó TRES DIAS.** *Intra duos, vel tres dies.* مَرَّةً يَوْمِيْنِ أَوْ ثَلَاثَةَ يَوْمٍ ☞  
**DENTRO DE POCOS DIAS.** *Paucis diebus, intra paucos dies.* جَعْدَ كَمِ يَوْمٍ ☞ جَعْدَ أَيَّامٍ قَلِيلَةٍ ☞  
**DENTRO DE UN MES.** *Intra unum mensem* مَرَّةً شَهْرٍ ☞  
**DENTRO DE POCO.** *Non longo intervallo, paulo post, brevi* عَنْ قَرِيبٍ ☞  
**DENTRO DE LOS CONFINES.** *Intra limi-*

*mites, vel terminos* في الحدود  
DENTRO DE MI MISMO, DE TÍ MISMO,  
DE SÍ MISMO. *Intra me, intra te,*  
*intra se* في ذاتي أو نفسي  
ذاتك أو نفسك في ذاته أو

نفسه

DENTUDO el que tiene los dientes  
desproporcionados. *Dentosus, bron-*  
*chus* أبو أسنان

DENUEDO ardimiento, brio, intrepidez.  
*Audacia, e, strenuitas, tis.*

جُرّة بطاشة مجاسرة  
CON DENUEDO intrepidamente, con  
animosidad. *Audacter, animosè,*

مجاسرة بشجاعة بقلب قوي

DENUESTO injuria, afrenta. *Con-*  
*vicium, contumelia* الشتمية

DE NUEVO MOD. ADV. nuevamen-  
te. *Noviter.* من حدث

جديد  
DE NUEVO. MOD. ADV. lo mismo que  
otra vez. *Denuò, rursus, iterum,*

مرة أخرى نوبة  
أخرى

¿HAY ALGO DE NUEVO? *Numquidnam*  
*novi?* عنك خبر

NO HAY NADA DE NUEVO. *Novi nihil*  
*est, nihil novi accidit, evenit.* ليس

عندي خبر البتة

DENUNCIAR FOR. delatar en jui-  
cio á alguna persona por delito que  
se dice haber cometido. *Alicujus*  
*nomen, vel aliquem deferre ad ju-*  
*dicem* شهر يشهر للحاكم  
أشتكي يشتكي علي أحد

عند الحاكم

DENUNCIACION. *Delatio, nis.*  
شكاوة

DENUNCIADOR. *Delator, ris.*  
واشي

DE OTRA MANERA. *Aliter, alio*  
*modo* بغير نوع

DE OTRO LUGAR. *Aliundè, ex*  
*alio loco* من موضع آخر

LO TOMÉ DE OTRO LUGAR. *Ex alio*

أخذت هذا الشيء من  
موضع آخر

DEP

DE PALABRA, ó POR ESCRITO.

*Verbo, aut scripto.* بالكلام أو  
بالكتاب

DEPARAR subministrar, poner de-  
lante alguna felicidad, ó fortuna,  
COMO : DEPARONOS DIOS ESTE HOM-  
BRE, QUE NOS GUIASE. *Deus nobis*  
*hunc hominem obtulit, qui praeiret.*

الله بعث لنا هذا الرجل ليسير  
أمامنا ويرينا الطريق

DIOS TE LA DEPARE BUENA. *Deus tibi*  
*dexter adsit, votaue tua secundet:*  
*fortunam tibi propitiam precor.*

الله يبعث لك كل خير

DEPARTIR, lo mismo que ALTER-  
CAR, PORFIAR.

DE PARTE MIA en mi nombre.

من قبلي  
عندي

LE DARÁS RECADOS, ó LE SALUDARÁS  
DE MI PARTE. *Meo nomine salvere*  
*juberis.* سلم عليه أو اقرا السلام

عليه من عندي

DE PASO. *Obiter, in transitu* v. g.

DE PASO LE VI. *Præteriens illum*  
*vidi, in transitu aspexi, obiter ins-*

*pexi* رأيته في الطريق جائزاً

DEPENDER. *Ab aliquo dependere.*

تعلق يتعلق

YO DEPENDO DE OTRO. *Ex alieno ar-*  
*bitrio pendeo, non sum mei juris, in*

*alterius potestate sum.* أنا متعلق  
بخطأ غيري أنا تحت سلطان  
غيري

ESTO NO DEPENDE SINO DE TÍ. *Id in*  
*tua potestate est, in tua est manu,*  
*tibi in manu est.* هذا الأمر

كله في يدك أو متعلق في يدك

DEPENDER provenir, seguirse. *Ex ali-*  
*qua re oriri, deduci* صدر يصدر

ESTO DEPENDIÓ DE SUS PALABRAS. *Ex verbis ejus ortum est hoc.* صدر من كلامه

هذا من كلامه

DEPENDENCIA subordinación á otro mayor poder. *Subjectio, submissio, nis.* الخضوع أو الخضوع لغيره

DEPENDENCIA negocio, encargo, agencia. *Negotium, ii* شغل اشغال امر امور مصالح

TENGO UNA DEPENDENCIA CON ÉL. *Mihi negotium est cum illo.* لي شغل عنده

YO SOLO NO PUEDO CARGAR CON TODAS VUESTRAS DEPENDENCIAS. *Non valeo solus vestra sustinere negotia.* ما اطيع وحدي احمل اموركم

SE ENVOLVIÓ, Ó METIÓ EN DEPENDENCIAS SECULARES. *Negotiis secularibus se implicavit.* تقيّد في امور العالم

ES HOMBRE DE MUCHAS DEPENDENCIAS. *Multis negotiis implicitus, irretitus, occupatus est.* فلان مشغول و مهتم في امور كثيرة او عليه اشغال كثيرة

DE PENSADO *MOD. ADV.* de intento. *Cogitatè, cogitatò* بالقصد قصداً

DE PLANO *MOD. ADV.* claramente, sin rodeos; como: CONFESÓ DE PLANO. *Rem planè confessus est.* قر بالشي ظاهراً

DEPLORABLE digno de la mayor compasion y lastima. *Deplorabilis, deplorandus* المستحق عليه البكاء

DEPONER apartar de sí alguna cosa. *Deponere.* ترك يترك عنه الشيء

DEPONER privar á alguno del puesto ó empleo. *Aliquem dignitate, officio privare, de gradu depellere.* عزل يعزل احداً من وظيفته

FUE DEPUESTO DEL OFICIO. *De gra-*

*du dejectus fuit* انعزل من وظيفته

DEPONER *FOR.* testificar ante el juez la verdad de algun hecho. *Dicere testimonium coram iudice.* شهر

DEPORTAR desterrar á cierta y determinada isla. *Deportare.* ينفي قدام الحاكم

DEPORTADO. *Deportatus, in exilium pulsus, ejectus* منفي الي جزيرة الفلانية

DEPORTE diversion, hólgora, pasatiempo. *Relaxatio animi, recreatio, nis* الانشراح التنزه

FUE Á DEPORTE, Ó Á PASEO. *Voluptatis gratia, ivit spatiatum.* مضى ليتنزه في البستان

DEPOSICION el acto de deponer, ó privar de oficio, empleo, ó grado. *Muneris privatio, abdicatio.* العزلة من الوظيفة او من الدرجة

DEPOSICION *FOR.* la declaracion que se recibe del testigo que depone. *Testimonium, ii* الشهادة

DEPOSICION el acto de deponer, ó apartar alguna cosa de sí. *Depositio rei* الترك

DEPOSITAR poner en guarda, ó custodia de persona abonada dinero, alhajas, &c. *Pecuniam, argentum, vestes, vel quidvis ilud apud aliquem deponere, ejus fidei committere.* ودع يودع الثياب او الدراهم عند احد ليحفظها

DEPOSITAR enterrar, sepultar un cadaver con animo de trasladarle á otra sepultura. *Mortui corpus in aliquo loco deponere, animo allud transportandi, transponendi in alium locum.* وضع جسد الميت في موضع معين جنية ان ينقله الي غير موضع

DEPOSITADO el dinero, ó alhajas, &c. puesto en guarda de alguna persona abonada. *Depositatus, a, um.*

الدراهم أو الثياب أو المال *um.*  
المودوع عند أحد

DEPOSITARIO la persona en quien se deposita alguna cosa. *Depositarius, ii, depositi custos.* الذي

يحفظ المال المودوع عنده

DEPOSITO lugar, sitio, ó parage donde se pone lo que se deposita. *Depositum, vel locus ubi res deponitur.* المكان المعين حيث يودع

المال أو الحاجة

DEPOSITO, comunmente se entiende por la misma cosa depositada. *Depositus, ti, res deposita.* ودبوعة ودائع

ESTÁ OBLIGADO Á PAGAR EL DEPOSITO. *Tenetur depositi.* الذي يلتزم

بوفاء الدراهم المودوعة عنده

DEPRAVAR corromper, viciar. *Corrumper, vitare* فس يفسد

أرذي يرذي

DEPRAVACION corrupcion. *Depravatio, nis* الفساد

DEPRAVADAMENTE con depravacion. *Depravatè, vitiosè* رذياً

جالرذاة بالفساد

DEPRAVADO. *Depravatus, corruptus, vitiatu, a, um* مفسود

HOMBRE DEPRAVADO el malvado y perverso. *Homo depravatus atque scelestus* منافق رذي

DEPRECAR rogar, pedir, suplicar con eficacia. *Deprecari.* تضرع

يتضرع الي أحد

DEPRECACION ruego, suplica instante. *Deprecatio, nis* التضرع

الرعاء

DEPRIMIR, lo mismo que ABATIR, HUMILLAR.

DEPUESTO privado del cargo, empleo, ú oficio. *Officio privatus.*

معزول من وظيفته

DE PUNTA, como herir de punta. *Punctim ferire.* جرح

جطرف السيف أو السكين  
DE PUNTILLAS, ponerse de puntillas. *Summis pedibus se erigere, consistere.* وقف يقف علي أطراف  
رجليه

## DEQ

DE QUANDO ACÁ? *Ex quo tempore?* من أي زمان

DE QUÁNDO ACÁ ERES TAN CORTÉS? *Undè, aut ex quo tempore hæc tibi comitas?* من أيمتي صرت صاحب

مرورة

DE QUÉ? *Quid? quid est quod?* v. g. ? De qué te turbas? *Quid turbaris? quid est quod commoveris?* لماذا تتقلق من أي شي تضطرب

NO SÉ DE QUÉ ESTÁ TRISTE. *Nescio quid tristis est.* ما أعرف لاي سبب هو حزينا

## DER

DE RAIZ. *Radicitus* من شرشه

ARRANCÓ DE RAIZ EL ARBOL. *Arborem radicitus evulsit.* قلع الشجرة الي شرشها استأصل الشجرة

DE RAIZ SE DEBE ARRANCAR LA MALA YERBA. *Herbae male radicitus eruendae sunt.* يجب أن الحشيش

الرذي يُقلع من شرشه

DERECHA MANO. *Dextera, vel dextra, vel manus dextera* اليمينة اليمين

MIRA, ESTE ES EL CAMINO RECTO, ANDA POR ÉL, Y NO TE INCLINES Á LA DIESTRA NI Á LA SINIESTRA. *Ecce, hæc est via recta, ambula in ea, et neque ad dexteram, neque ad sinistram declines.* انظر هزه هي الطريق المستقيمة فاسلك فيها و

لا تميل يميناً و لا شمالاً

DERECHAMENTE rectamente, sin declinacion á una ni á otra parte, en derecha, via recta. *Directè,*

*directò, rectò* مستقيماً

DERECHAMENTE legalmente, segun, ó con justicia. *Jure, ex præsripto legis, ad præsriptum juris.* علي موجب الشريعة

DERECHEZ rectitud, derechura.

*Rectitudo, nis* التقويم القوام

DERECHO recto, igual, seguido, ni inclinado á uno, ú otro lado. *Rectus, directus, non inflexus.*

مقوم مستقيم

DERECHO la faz, ó cara de alguna tela, ó paño. *Texti lanei, vel serici extima facies.* وجه القماش أو الجوخ

DERECHO la accion que se tiene á alguna cosa. *Actio, nis, jus ad rem.*

حق حقوق

NO CEDE DE SU DERECHO. *Jus suum*

الذي يحفظ حقه

YO CEDO DE MI DERECHO. *De meo jure libenter cedo: jus meum cedo,*

انا اترك حقي

EN SUS PALABRAS FUNDO MI DERECHO. *Ex verbis ejus, jus meum*

انا اسند حقي علي كلامه

JUZGÓ SEGUN DERECHO. *Recte ex jure judicavit.* حكم علي موجب الشريعة

SEGUN DERECHO MOD. ADV. que equivale á conforme á derecho, arreglado á justicia. *Ex jure, ad præsriptum legis*

علي موجب الشرع كواجب السنة

DERECHOS las propinas, ó estipendios que se pagan á los oficiales y ministros de justicia. *Stipendium, i.*

اجرة

DERECHOS los impuestos que están cargados sobre mercaderias, y se cobran para la real hacienda. *Vectigalia ex invectis, evectisque mercibus.*

مكس أو مال الميرة علي البضائع

DERECHURA, lo mismo que DERECHEZ.

¿POR QUÉ NO ENTRASTE EN DERECHU-

RA? *Cur non recta introibas?*

لماذا ما دخلت ضغري الي هنا

DE REPENTE. *Repente, subito.*

بغتة

DERIVAR. *Derivare, deducere.*

اصدر يصدر

DERIVARSE. *Deduci, derivari.*

صدر يصدر

DERIVACION. *Derivatio, deductio, nis*

DERIVADO. *Derivatus, deductus, a, um*

ESTA PALABRA ES DERIVADA, ó SE DERIVA DEL GRIEGO. *Hoc vocabulum à græco flexum, vel deductum est.*

هذه الكلمة تصد من اللغة

اليونانية

DEROGAR abolir, anular la ley, ó algunas de sus clausulas. *Derogare legem, vel aliquid de lege.*

ابطل يبطل الشرع السنة

DEROGAR disminuir, como: no derogar esto á mi credito. *Non hoc mihi fidem derogat, nec existimationem*

هذا الشئ ما يقلل

قيمته

DERRAMA repartimiento, tributo, contribucion, impuesto. *Tributorum in capita*

ECHAR UNA DERRAMA. *Pecuniam populo imperare.*

فرق يفرق بين

اهل المدينة غراماً خراجاً

DERRAMAR verter por la tierra cosas liquidas, como agua, acete, vino, &c. *Aqua, oleum, vinum, &c. fundere, effundere, diffundere.*

كب يكب سكب

يسكب هرق يهرق زيتاً أو

خمرأ أو غيره

DERRAMARSE LAS COSAS LIQUIDAS verterse. *Fundi, effundi.*

انكب ينكب هرق يهرق

اندفق يندفق الماء أو غيره



DERRAMAR LAGRIMAS, llorar cayendo las lagrimas por las mexillas. *Lacrymas profundere, fundere.* بكي يبكي بكي و سحوا الدموع من عينيه علي خدوده

ACORDOSE DE SU DIFUNTO PADRE, Y DERRAMÓ POR ÉL MUCHAS LAGRIMAS. *Recordatus est patris sui defuncti, et fudit propter illum lacrymas plurimas.* حين تذكر موت ابيه بكي كثيراً لاجله

DERRAMAR SANGRE. *Sanguinem fundere* سفك يسفك الدم

EL REY ANTIOCO DERRAMÓ MUCHA SANGRE INOCENTE. *Antiochus rex, sanguinem innoxium fudit multum nimis.* انطيوخوس الملك سفك دمماً كثيراً زكياً

TODO AQUEL QUE DERRAMARE LA SANGRE HUMANA, SERÁ TAMBIEN LA SUYA DERRAMADA. *Quicumque effuderit humanum sanguinem, fundetur etiam sanguis illius.* كل من يهرق دم الانسان يهرق دممه ايضاً

DERRAMAR LA HACIENDA destruirla, disiparla, malvaratarla. *Rem familiarem, patrimonium, bona dissipare, prodigere.* جرد يجرّد ماله

DERRAMAR LA SEMILLA FUERA DEL VASO. *Extra vas seminare.* يكب الزرع خارجاً عن الوعاء  
DERRAMAR DOCTRINA *MET.* enseñar en muchas partes alguna ciencia, haciendola publica. *Doctrinam disseminare.* زرع يزرع علماً في كل مكان

LOS LABIOS DE LOS SABIOS DERRAMAN LA CIENCIA, PERO NO LA BOCA DE TOM. I.

LOS NECIOS. *Labia sapientium disseminant scientiam, sed sic non facit os stultorum.* شفوات الحكماء تزرع العلم و اما فم الجاهلين ليس كذلك

DERRAMAR *MET.* publicar, divulgar algun suceso. *In vulgus aliquid spargere, disseminare, publicare.* اشاع يشيع اذاع يذيع الخبر

DERRAMARSE divulgarse la noticia, el suceso. *Aliquid spargi, notitiam longè, latèque diffundi.* شاع يشاع ينتشر ينتشر الخبر

DERRAMARSE entregarse á deleytes torpes y demás vicios. *Luxuria diffluere.* سلم قلبه للشهوات للذرايل

DERRAMARSE EL ESPIRITU divertirse en cuidados superfluos. *Curis supervacuis animus distrahitur, mens vaga distenditur.* تشتت يتشتت العقل في امور باطلة

DERRAMADO. *Fusus, effusus, a, um* مسكوب مهرق مصبوب

DERRAMAMIENTO la accion y efecto de derramar alguna cosa.

*Fusio, profusio, nis.* الكب السكب

DERRAMAMIENTO DE SANGRE. *Sanguinis effusio* سفك الدم

DERRAMO dispendio, desperdicio de la hacienda. *Bonorum dissipatio* تبديد المال

DERREDOR *ADV. LOC.* en circuito, á la redonda. Comunmente se usa con el articulo *al*, ó la preposicion *en*, diciendo ALDERREDOR, en DERREDOR. *Circum, in gyro* حول

DERRENGAR descaderar, quebrantar gravementelos lomos del hombre, animal. *Aliquem delumbare, alicui lumbos frangere, debilitare.*

قطع يقطع ظهره

DERRETIR liquidar lo cuajado, helado. *Sebum, ceram, &c. liquare,* NNN 2 li-

- liquefacere.* ذوب يذوب ❦ سيخ ❦  
يسخ ❦ سلي يسلي ❦
- DERRETIR METALES. *Metalla fundere,*  
*liquare.* سبك يسبك الفضة أو  
الذهب أو النحاس ❦
- DERRETIRSE. *Liquescere, liqueri*  
*liquefieri* ذاب يذوب ❦
- DERRETIRSE DE AMOR. *Amore liques-*  
*cere* ساخ يسخ بالمحبة ❦
- DERRETIDO. *Liquefactus, a, um.*  
مذوب ❦ متذوب ❦
- MANTECA DERRETIDA. *Liquata pin-*  
*guedo* شحم مذوب ❦
- DERRETIMIENTO liquidacion de  
las partes que estaban eladas, ó  
cuajadas. *Liquatio, liquefactio, nis.*  
التذوب ❦ التذويب ❦
- DERRIBAR echar por tierra, arrui-  
nar las casas, torres, &c. *Ædes,*  
*muros demoliri, diruere, evertere.*  
هدم يهدم ❦ هدم يهدم البيت أو  
السور ❦
- DERRIBAR arrojar, tirar contra la  
tierra, ó en el suelo á alguna per-  
sona. *Hominem dejicere, prosterne-*  
*re, precipitem in terram dare.*  
أصرع يصرع ❦ رمي يرمي أحداً  
علي الأرض ❦
- DERRIBAR Á ALGUNO BOCA ABAXO.  
*Aliquem procumbere* بطح يبطح ❦
- DERRIBAR con una vara los frutos  
de los arboles. *Pertica excutere,*  
*dejicere arborum fructus.* خبط  
يخبط الشجرة بالعصاة ليرمي  
الأثمار ❦
- DERRIBARSE UN EDIFICIO arruinarse.  
*Dirui, destrui, everti.* انهدم  
ينهدم ❦
- DERRIBADO arruinado, echado  
por tierra, destruido. *Dirutus, ever-*  
*sus, destructus, demolitus, a, um.*  
مهدم ❦
- DERRIBO la accion y efecto de der-  
ribar alguna fabrica, ó edificio.

- Eversio, demolitio, nis* الهدم ❦
- DERROCAR, lo mismo que DER-  
RIBAR, DESTRUIR algun edificio.
- DERROTA rumbo de la mar, que  
siguen en su navegacion las embar-  
caciones. *Cursus maritimus.* سفر  
المراكب بالبحر ❦
- TOMÓ LA DERROTA HÁZIA EL NORTE.  
*Septentrionem versus navigavit, cur-*  
*sum direxit.* سافر بالمركب نحو  
الشمال ❦
- DERROTA el camino, vereda, ó sen-  
da de tierra v. g. cada uno siga su  
DERROTA. *Omnes itinera instant sua.*  
كل أحد يمضي في طريقه ❦
- DERROTA MILIC. la destruccion y rui-  
na del exercito enemigo. *Dissipa-*  
*tio, disturbatio exercitus.* تشتيت  
أو هزيمة الجيش ❦
- DERROTAR MILIC. vencer, rom-  
per, destruir el exercito enemigo.  
*Hostes fundere, hostium copias pro-*  
*fligare* هزم يهزم الجيش ❦
- DERROTADO. *Dissipatus, proflig-*  
*atus, a, um* مهزوم ❦
- DERRUMBAR precipitar, despeñar.  
*Aliquem precipitare.* أطرح يطرَح  
أحداً من الجبل ❦
- DERRUMBADERO despeñadero,  
precipicio. *Præruptus locus* هورة  
مهورة ❦ ورطة ❦
- DERRUMBADERO MET. asunto arduo y  
dificultoso. *Res ardua.* أمر  
ثقيل ❦
- DES
- DESABARRANCAR sacar de algun  
barranco, ó lodazal lo que estaba  
atascado. *Ex anfractis, aut lutu-*  
*lensis locis extrahere, eruere.* أخرج  
يخرج أحداً من الجرفة أو من  
الموحلة ❦
- DESABOLLAR aderezar alguna  
pieza de metal, quitandola los bo-  
llos. *Contusiones, seu lacunas com-*  
*planare.* ساوي يساوي طعج السطل  
أو الدست ❦
- DE-

DESABOTONAR, lo mismo que

DESABROCHAR.

DESABRIDO manjar sin sabor. ni gusto. *Cibus, vel obsonium insulsum, insipidum* طعام قففة

عفص الماكل الذي ليس له طعمه

DESABRIDO HOMBRE. *Morosus, fastidiosus* رجل عاجس عيوس

DESABRIDO ME HALLO. *Vapidè me*

مالي كئيف ما اعرف

اي شي بي

DESABRIDA RESPUESTA. *Durum responsum* جواب صعب

DESABRIGAR quitar el abrigo, desnudar de la ropa al que está arropado con ella. *Tegumenta alicui detrahere, auferre, nudare.* نزع ينزع عن احد الثياب التي يتدفي

فيها

DESABRIGADO HOMBRE. *Male*

الذي ما له

ثياب حتي يستدفي فيها

DESABRIGADO PARAGE. *Locus subdialis, ventis patens.* موضع قحت

السماء غير دافي

DESABRIGADO MET. desamparado, sin favor ni acogida. *Derelictus, patrocínio carens.* متروك ما له

من يحاميه

DESABRIGO desnudez, falta de ropa con que repararse del frio. *Tegumenti privatio.* قلة الثياب حتي

يتدفي فيها

DESABRIMIENTO falta de sabor, gusto y sazon en la fruta. *Acerbitas, tis* فج الفواكة

DESABRIMIENTO aspereza en el trato, dureza de genio. *Asperitas, morositas, tis* العبن العيس

DESABRIMIENTO disgusto, ó desazon interior. *Tedium, ii* الضجر

DESABRIRSE CON ALGUNO. *In aliquem exacerbati, subirasci.*

طلع خلقه علي احد

DESABROCHAR. *Vestem diffibulare, exfibulare, fibulas solvere.* فكك

يفكك الازرار

DESABROCHARSE MET. revelar lo que se sabe y siente, confiar su secreto á otro con ingenuidad. *Secretum aperire, prodere, ingenuè*

بين يبين السر لاحد

كشف لغيره ما كان مكتوماً في قلبه

DESACALORARSE desahogarse del calor que se padece. *Refrigerari, auram captare.* شتم يشتم الهواء حتي

ينبرد قليلاً

DESACATAR faltar á la reverencia, ó respeto que se debe á otro. *Irreverenter agere, vel loqui, vel se gerere.* ما اكرم احداً كما يجب

لا بالكلام و لا بالافعال

DESACATADAMENTE descortesmente, sin respeto. *Inciviliter, inurbanè, irreverenter.* بغير الاكرام

الوجب

DESACATADO. *Spretus, contemptus, a, um* محقور

DESACATO accion descomedida, irreverente y sin respeto. *Irreverentia, e, inhonoratio, nis, contemptus, us* عدم المكارمة

الاحتقار

DESACERTADAMENTE sin la debida reflexion, con desacierto. *Imprudenter, sine discretionè.* بلا

تمييز بقلة العقل

DESACERTAR errar. *Errare, erroneè agere, vel loqui* غلط يغلط

DESACERTADO el que yerra, ó va errado. *Qui errat, vel imprudenter operatur* غلطان

DESACIERTO. *Error, oris, erratum, ti* غلطة غلطان

EN MI SENTIR ES GRANDE EL DESACIERTO DE LOS QUE ASI HABLAN. *Mea*

Mea

*Mea quidem sententia, in magno errore sunt, qui sic loquuntur.* علي

مرايي يغلطون جميع الذين يتكلموا هكذا

**DESACOBARDAR** quitar el miedo, alentar, ó animar. *Timores pellere, animos inducere, excitare.*

قوي يقوي قلب احد

**DESACOMODARSE** perder, ó dexar el criado la casa, ó el amo á quien servia. *Servitii, seu ministerii commodum, vel munus amittere, derelinquere.* ترك الخادم بيت معلمه

**DESACOMPANADO.** *Incomitatus, solus, dissociatus, a, um.* الـذي

يمضي وحده بلا رفيق

**DESACONSEJAR** disuadir de alguna cosa que se tenia meditada, ó resuelta. *Dissuadere aliquid alicui: contraria suadere.* حاد يحسب

احدا بشورة عن هذا

**DESACONSEJADO** el que obra sin prudencia, ó consejo. *Imprudenter, vel inconsulto operans.* الـذي يعمل

شيئا بلا تمبير و بغير شور

**DESACORDARSE** olvidarse. *Oblivisci, aliquid è memoria excidere.*

نسي ينسي

**DESACORDARSE** discordar, no convenirse, ó ajustarse entre sí. *Discordare, dissentire.* اختلف يختلف

ما بعضهم

**DESACORDADAS VOCES.** *Voces dissonae, absonae.* الاصوات الغير متفقة

**DESACORRALAR** sacar el ganado del corral. *Greges, vel armenta ex ovili educere.* خرج يخرج الغنم من الحظيرة

**DESACOSTUMBRAR** hacer perder y dexar el uso y costumbre de alguna cosa. *A consuetudine abstrahere, removere, avertere.* الـزم

يلزم احدا حتى يترك عادته

**DESACOSTUMBRARSE.** *Desueferi, desuescere, se à consuetudine abstrahere, abducere.* ترك يترك قطع يقطع العادة

**DESACOSTUMBRADAMENTE** sin uso, sin costumbre. *Insolite, prater consuetudinem.* بغير عادة

**DESACOSTUMBRADO** el que dexó la costumbre de hacer alguna cosa. *Ab aliqua re disuefactus.*

الذي ترك العادة

**DESACOSTUMBRADO** lo que va fuera del orden comun, ordinario, y regular. *Insolitus, inusitatus, contra morem factus, a, um.* العمل ضد العادة

**DESACREDITAR** quitar, ó disminuir la reputacion, fama, ó credito de alguno. *Alicui detrahere: fama alicujus imminuere, labefactare.* تلب يثلب او سود يسود عرض احد

**DESACREDITARSE.** *Existimationem amittere.* هو بنفسه تلب

عرضه

**DESACREDITADO.** *Infamatus, ignominia notatus, a, um.* معيوب مهجون

**DESACUERDO** olvido de alguna cosa. *Oblivium, vel oblivio, nis.* نسيان نسوة

**DESACUERDO** discordia, ó desavenencia en los dictámenes, ó acciones. *Dissidium, ii, vel dissensio, nis.* الاختلاف بينهم في رأيهم

**DESACUERDO**, lo mismo que **DESACIERTO**, ó **ERROR**.

**DESADEREZAR**, lo mismo que **DESALIÑAR**, ó **DESCOMPONER**.

**DESADEUDAR** desempeñar á alguno, sacarle de la obligacion de sus deudas. *Debita alicujus solvere, ab obligatione solutionis eum*

*liberare.* اوفي يوفي عن احد

الدين

DESEM-

DESEMPEÑADO. *Solutus à debito.*

خالص من الدين

DESADORMECER despertar , ó recordar á alguno del sueño. *E somno aliquem excitare.*

أيقظ

DESADORMECIDO. *Experrectus,*

*a, um* يقظان

DESADORNAR quitar el adorno, ó compostura á alguna cosa. *Deornare, ornatum tollere, ornamentis nudare*

DESADORNADO. *Deornatus, a, um*

DESAFECTO desamor , poco cariño. *Amoris defectus, nulla voluntatis inclinatio.*

قلّة الودّ أو الميل الي احد

DESAFERRAR levantar las anclas para que la embarcacion pueda navegar. *Levare ferrum, anclas solvere*

DESAFERRAR desasir con fuerza, ó soltar lo que está aferrado y agarrado. *E ferreo vinculo exsolvere, avellere.*

حلّ يحلّ فكّ يفكّ ما كان مربوطاً برباطان من حديد

DESAFIAR provocar á duelo , pelea , ó batalla. *Aliquem ad certamen, ad praelium provocare.*

يناضل حرض يحرض احداً علي القتال

DESAFIADO. *Ad certamen provocatus.*

محرض متحرض علي القتال

DESAFIARSE. *Invicem lacessere, provocare*

تناضل يتناضل تحارض يتحارض علي القتال

DESAFIAR Á ARGUIR. *Ad disputationem invitare, provocare.*

حتّ يحتّ احداً الي المعاوره

DESAFIADOR. *Ad duellum, vel certamen provocans, provocator.*

الذي يحرض علي القتال

DESAFIO provocacion al duelo , ó combate. *Ad certamen provocatio.*

التحريض علي القتال

DESAFIO competencia entre dos. *Duellum, i, singular certamen.*

الصرعة المصارعة القتال بين

أثنين

MATOLE EN UN DESAFIO. *Singulari certamine illum confodit.*

قتله في المصارعة

VENCIOLE EN EL DESAFIO. *Illum singulari certamine devicit.*

غلبه في المصارعة

DESAFORADO. *Ira præeps.*

الغرق الذي من ادنا شي يطلع

خلقه

DESAFORADO , lo que es excesivamente grande. *Enormis, e, excessivus, ingens*

كبير كثيراً

DESAFORRAR quitar el forro á alguna cosa. *Pannum subditium assutum vesti, vel telam alteri assutam dissuere.*

فتق يفتق البطانة

DESAFORTUNADO infeliz , desgraciado y sin fortuna en sus negocios. *Infortunatus, a, um.*

الذي ماله بخت في اموره

DESAFUERO ágravio. *Injuria, æ.*

الظلم الجور

DESAGARRAR soltar , dexar libre lo que estaba preso. *Implicatum solvere, præhensum dimittere.*

فكّ يفكّ فلت يفلت الذي

كان ممسوكاً

DESAGRACIAR afear , quitar la gracia especialmente en el rostro. *Dedecorare, decorem imminuere.*

سمّج يسمّج وجه احد

DESAGRADAR. *Alicui displicere, non placere, injucundum esse alicui.*

- عمل يعمل شيئاً ما *cui*.  
يعجب  
DESAGRADAME TODO QUANTO HASTA  
AHORA SE HA HECHO. *Mihi, quæ  
adhuc acta sunt, displicent.* كل ما  
عمل الي الان ما يعجبني  
JAMÁS TUVE INTENCION DE DESAGRA-  
DARTE. *Nunquam tibi gravis esse  
volui.* ما قصرت اثقل عليك  
اصلاً  
DESAGRADABLE lo que desagra-  
da, descontenta, ó disgusta. *Dis-  
plicens, ingratus, injucundus, a, um.*  
كل ما لا يعجب لاحر  
DESAGRADABLEMENTE aspe-  
ramente, sin agrado. *Durè, aspe-  
rè, injucunde.* جلا لطافة  
بشاشة  
DESAGRADECER no correspon-  
der al beneficio, ser ingrato á la  
buena obra recibida, no recono-  
cerla. *Beneficiorum immemorem esse,  
non referre gratiam pro beneficio.*  
ما عرف الجميل ولا شكر  
بالخير الذي عمل معه  
DESAGRADECIDO ingrato, des-  
conocido. *Ingratus homo, immemor  
beneficii.* قليل المعرفة  
الجميل  
DESAGRADECIMIENTO ingrati-  
tudo, mala correspondencia al be-  
neficio, falta de reconocimiento, y  
olvido del bien recibido. *Ingrati-  
tudo, nis, beneficij oblivio.* قلة  
معرفة الجميل  
DESAGRADO sequedad, aspereza  
en el trato, falta de afabilidad y  
dulzura. *Asperitas, duritas, in-  
suavitas, atis* تعيس الوجه  
قلة اللطافة والبشاشة في الوجه  
DESAGRAVIAR dar satisfaccion  
de palabra, ú obra del agravio, ó  
injuria hecha. *Alicui debitum hono-  
rem restituere, injuriam beneficij  
compensare, delere.* طيب يطيب

- خاطر احد و اكرمه امام كل  
الناس عوض الافتراء الذي افتري  
عليه  
DESAGUAR despedir, ó echar el  
agua de algun sitio, desembara-  
zandole de la inundacion. *Aquas,  
vel imbres ejicere, emittere.* اخرج  
يخرج الماء من الحقل حتي ينشق  
DESAGUAR entrar, desembocar,  
verter los rios sus aguas en el mar.  
*Fluvius in mare influere, exonora-  
ri, devolvi.* الانهر كلها تخرج من  
البحر و اليه تعود  
DESAGUADERO boca, canal, ó  
compuerta por donde se da salida  
á las aguas superfluas. *Coluviarium,  
aquarum emissarum canalis.* ميازب  
ميازيب  
DESAGUADERO DEL MOLINO.  
*Mole canalis* حلول الطاحون  
DESAHOGAR AL AFLIGIDO.  
*Afflictum recreare, consolari.* عزى  
يعزى سلى يستلى الحزين  
DESAHOGARSE comunicar con  
alguno sus trabajos, ú aflicciones.  
*Cura cordis alteri communicare, ex-  
ponere captando solatium.* كشفى  
يكشف لاحر ما كان مكتوماً  
في قلبه حتي يتسلى  
DESAHOGARSE divertirse un poco, pa-  
ra tomar algun descanso en las fa-  
tigas. *Animum remittere, à nego-  
tius respirare, recreari.* انشراح  
ينشراح ليستريح قليلاً من تعبته  
DESAHOGÁDAMENTE con dila-  
tacion y desahogo. *Liberè, expe-  
ditè* بالمحبة  
DESAHOGADAMENTE con de-  
masiada libertad, ó desvergüenza.  
*Petulanter, infrunitè* بالسفاعة  
بالوقاحة بقلة الحياء  
DESAHOGADO espacioso. *Spatio-  
sus, amplus, vastus, a, um* واسع  
وسيع

وسريع  
 DESAHOGADO licenciado, desca-  
 rado, falto de verguenza. *Petulan-  
 lans, infrunitus, licenciosus, a, um.*

سفينة وقح عديم الحياء ما له  
 احتشام  
 DESAHOGO alivio de la pena, ó  
 afliccion. *Solatium, ii, levamen, nis.*

تغزية تسلية في الكزن  
 DESAHOGO ensanche, dilatacion. *La-  
 xatio, laxamentum, ti, recreatio,*

دبكة فسكة  
 DESAHOGO DE CASA. *Laxitas, ampli-  
 tudo, nis* اتساح البيت وساعة

DESAHOGO desembarazo, ó libertad  
 en el hablar. *Petulantia, e.* الفجر  
 بالكلام

DESAHUCIAR quitar toda esperan-  
 za de vida, declarar no se halla en  
 la medicina esperanza de salud pa-  
 ra el enfermo. *Salutem, vel de sa-  
 lute alicujus infirmi desperare.* ايس

يايس عن عافية المريض

DESAHUCIADO. *Cujus desperata  
 salus est, et vita deplorata.* مرنق

أي المريض الذي ايس الطبيب  
 من عافيته

DESALABAR, lo mismo que VITU-  
 PERAR alguna cosa.

DESALAR quitar las alas. *Pennas  
 volatiliium evellere, amputare.* قص

يقص اجنحة الطير  
 DESALAR quitar la sal al pescado, se-  
 co, á la cecina, &c. *Piscium salsa-  
 menta macerare, salsedinem aqua  
 abstergere, tollere.* نقع ينقع

السمك القديد حتي يطلع منه  
 الملح

DESALADO sin alas. *Alis imminu-  
 tus* الطير الذي قصوا اجنحته

DESALBARDAR quitar la albarda  
 á la bestia de carga. *Mulo, vel asi-  
 no clitellas demere, clitellis exone-*

TOM. I.

عري يعري الكمار من  
 بردته

DESALBARDADO. *Clitellis exone-  
 ratus.* الكمار أو البغل الذي نزعوا  
 عن ظهره البردة

DESALENTAR. *Animos infringere.*  
 قطع يقطع قوة احد

DESALENTARSE. *Animo frangi.*  
 انقطع قلبه و قوته

DESALENTADO. *Æger animo,  
 languenti animo* المقطوع القلب

DESALFORJARSE MET. desceñir-  
 se, afloxar la ropa para desahogar-  
 se y refrescarse. *Vestem sibi discin-  
 gere, fascias dimittere.* فك يفك  
 الزنار أو الثياب حتي يتبجح  
 قليلاً

DESALIENTO descaecimiento del  
 animo y esfuerzo. *Defectio, remis-  
 sio virium, vel animi.* قلة

القوة  
 DESALIÑAR. *Composita turbare,  
 confundere.* لبلك يلبلك الذي  
 كان مرستقاً

DESALIÑADAMENTE con desa-  
 liño y poca curiosidad. *Inconcinne,  
 incomptè, inornatè* بغير ظرافة  
 بلا نظام

DESALIÑADO. *Inconcinus, in-  
 comptus, horridus, inornatus, a,  
 um.* الذي ما له ظرافة لا في حاله  
 و لا في ثيابه

DESALIÑO desaseo, desadorno, des-  
 compostura. *Inconcinntas, tis.*  
 قلة الظرافة و النظام

DESALMADAMENTE inhumana-  
 mente. *Crudeliter, inhumaniter.*  
 بقساوة القلب

DESALMADO cruel, impio, inhu-  
 mano. *Impius, immanis, inhu-  
 manus*

Ooo

nus

قاسى القلب ٥٥٥ nus.

**DESALOJAR AL ENEMIGO.**

*Hostem loco depellere, cogere ut castra mutet, deserat, derelinquat.*

النرم يلزم الاعداء ان يتركوا

معسكرهم و يرتحلوا الي غير مكان ٥٥٥

**DESALOJAR** dexar voluntariamente el hospedage, morada, sitio, ó habitacion. *Hospitium, seu locamentum ultro relinquere.*

ترك المنزل

و انتقل الي غير موضع او الي غير جلد ٥٥٥

**DESALUMBRADAMENTE** erradamente, sin luz, ni conocimiento. *Obcæcatè, allucinatè*

بغلط جلا معرفة ٥٥٥

**DESALUMBRADO** el que por exceso de luz, ó por entrar en parte obscura viniendo de la luz, carece por algun tiempo de la vista. *Allucinatus.*

مغبس من شدة شعاعات

الشمس او لانه عبر من الضوء الي

موضع معتم ٥٥٥

**DESALUMBRAMIENTO.** *Allucinatio, nis.* جهرة البصر ٥٥٥ تغبيش النظر ٥٥٥

**DESALUMBRAMIENTO** desacierto, desatino, ceguedad del animo. *Mentis cæcitas*

عمارة القلب ٥٥٥

**DESAMAR** no amar, no querer á uno como antes. *Non ulterius*

ما يحب

فلان مثل ما كان يحبه سابقاً ٥٥٥

**DESAMAR** aborrecer, querer mal, tener odio. *Odisse, odio habere.*

بغض يبغض ٥٥٥

**DESAMARRAR** quitar las amarras, soltar lo que está atado, ó ligado con ellas. *E funibus, vel rudentibus solvere.*

فك يفيك الحبل او

المرس ٥٥٥

**DESAMOR** descariño, desafecto, mala correspondencia. *Amoris defectio*

قلة المحبة ٥٥٥ عدم الود ٥٥٥

**DESAMOR** aborrecimiento. *Aversatio, nis*

البغض ٥٥٥ البغضة ٥٥٥

**DESAMPARAR.** *Deserere, derelinquere*

ترك يترك ٥٥٥

**MIS PARIENTES ME DESAMPARARON.**

*Propinqui mei dereliquerunt me.*

اقرباي تركوني ٥٥٥

**DESAMPARADO.** *Desertus, destitutus, nudus amicorum præsidio.*

متروك ٥٥٥

**DESAMPARO.** *Derelictio, destitutio, desertio, nis*

الترك ٥٥٥ التركان ٥٥٥

**DESANCORAR** levantar las anclas á que está amarrada la embarcacion. *Levare ferrum, anchoras*

قلع يقلع المراسي ٥٥٥

**DESANDAR LO ANDADO** retroceder, ó volver atrás en el camino que otra vez se ha andado. *Per eandem viam redire, eandem viam repetere, remetiri.*

رجع يرجع في

الطريق الذي مشي

فيه ٥٥٥

**DESANDRAJADO** andrajoso. *Pannosus, centonibus malè tectus.*

اجو شرطوة ٥٥٥ اجو شرموطة ٥٥٥

**DESANGRAR** sacar á alguno la sangre en mucha copia. *Sanguinem usque ad animi defectionem mittere: exangue aliquid facere.*

يفصد احداً حتي سفك كـ

دمه ٥٥٥

**DESANGRAR EL RIO** sacarle mucha porcion de agua. *Nimiam aquæ copiam à flumine ellicere, extrahe-*

re. استخرج يستخرج من النهر ما

كثيراً ٥٥٥

**DESANGRARSE.** *Corpus sanguine exhauriri. Sanguine fluere ad ani-*

mi deliquium. تصفي يتصفي الدم

من الجسد ٥٥٥



DESANIMAR desalentar, quitar el animo. *Animum alicui infringere.*

قطع يقطع قوة أو قلب احد

DESANIMADO. *Fractus animo.*  
مقطع القلب

DESANUDAR deshacer y desatar el nudo. *Enodare, nodum solvere.*

حلّ يحلّ فكّ يفكّ العقدة

DESANUDADO. *Enodis, e* مفكوك  
محلول

DESAPACIBILIDAD aspereza, desabrimiento, desagrado. *Insuavitas, asperitas, tis* تعبيس الوجه

DESAPACIBLE. *Displicens, asper, implacidus* عابس  
متعبيس

DESAPACIBLEMENTE. *Asperè.*  
جلا لطافة

DESAPAREAR desunir, dividir lo que está unido, ó junto. *Aliquid ab aliquo disjungere, segregare,*

مميز يميز

أفرق يفرق

أحدا عن احد أو شيئا عن شي

DESAPARECER, ó DESAPARECERSE ocultarse de la vista con velocidad. *Evanescere, disparere: è conspectu subitò abire, volare.*

غاب يغيب عن البصر بغتة

DESAPARECIÓ LUEGO. *Illicò evanuit, è conspectu se proripuit, ex oculis*

غاب أو اختفي عن عينيهم

علي غفلة

DESAPAREJAR quitar los aparejos á las bestias. *Asinos nudare: clitellas, et ea quæ clitellis superimposita sunt à jumentis detrahere.*

عري يعري الراجعة من البردعة و

نزع عنها الحمل

DESAPARTAR, lo mismo que

APARTAR.

DESAPASIONADAMENTE sin pasion, con verdad y realidad. *Ingenue, verè, realiter*

بالحقيقة

DESAPASIONAR quitar y desarraygar la inclinacion, ó afecto que se

tiene á alguna cosa, ó á alguna persona. *Exuere, deponere omnem*

استنصل يستنصل من

قلبه الميل الذي له لاحد

DESAPÉGAR, lo mismo que DESPEGAR.

DESAPEGARSE apartarse, alejarse del natural cariño de los parientes,

ó amigos. *Ab amicorum, vel parentum abstrahi, abalienari.* اجتغر

يبتعد عن اصحابه و اقرباه

DESAPÉGO. *Abalienatio, abstractio, nis* التباع

الابتعاد عن احد

DESAPERCEBIDAMENTE. *Improvidè, inopinatò* علي غفلة

DESAPERCEBIDO. *Incautus, a, um* متغافل

LES COGÍ DESAPERCEBIDOS. *Incautos excepi: nihil tale suspicantes, nec*

أنا كبستهم لما كانوا متغفلين

DESAPERCEBIDO desprovehido. *Imparatus, a, um.* غير مستوعن أو

منتهيبي

DESAPIADADAMENTE cruelmente, con rigor, sin piedad. *Crudeliter, inhumane*

بقلب قاسي

DESAPIADADO cruel, inhumano. *Impius, crudelis, e*

قاسي القلب قليل الرحمة

DESAPIOLAR quitar los lazos, ó nudos con que el cazador ha atado la caza. *Compedes solvere.*

فكّ يفرق الرباطات من رجل الارانب

أو الطيور

DESAPLICACION. descuido en las cosas, falta de aplicacion. *Ignavia, inertia, incuria, e*

التواني

DESAPODERADO, lo mismo que FURIOSO.

DESAPODERAMIENTO, lo mismo que OSADIA, AUDACIA.

DESAPODERAR quitar, despojar á alguno de lo que tenia, ó se ha-

- bia apoderado. *Aliquem à possessione depellere, dejicere.* سلب يسلب مال أحد
- DESAPOSENTAR echar fuera de la habitacion. *Hospitio ejicere.* أخرج يخرج أحداً من منزله أو مسكنه
- DESAPRECIAR tener, ó estimar en menos de su justo valor y precio alguna cosa. *Nihil, vel flocci facere, pendere.* ائمن يئمن الشيء جاقل من ثمنه
- DESAPRENDER olvidar lo que se habia sabido, estudiado, ó aprendido. *Dediscere: oblivisci quod didicit* نسي ينسي ما تعلمه
- DESAPRETAR afloxar lo que estaba apretado. *Laxare.* أرخي يرخي ما كان مشدوداً
- DESAPRISIONAR sacar de la prision, ó quitar las prisiones. *Aliquem è carcere educere, extrahere: vincula solvere.* أخرج يخرج أحداً من السجن فكك يفك قيود المكبوس
- DESAPROPIARSE enagenarse de sus bienes. *Propriis se bonis abdicare, possessiones suas abalienare, cedere bonis.* ترك يترك ماله لغيره
- DESAPROPIO. *Abalienatio, abdicatio, nis* ترك المال
- DESAPROPIADO. *Bonis abalienatus, abdicatus.* الذي ترك ماله لغيره
- DESAPROVECHAR. *In litteris parum progredi.* تعلم يتعلم قليلاً أي ما قرقي بالعلم
- DESAPROVECHAR perder, malgastar, ó emplear mal el tiempo. *Tempus perdere: malè collocare tempus suum* أصراف يصرف الزمان بالباطل
- DESAPROVECHADO inutil, sin provecho. *Inutilis, e, parum, vel*

- minimè proficuum, a, um.* غير ذافع
- DESAPUNTALAR quitar los puntales, ó vigas con que estaba sostenido el edificio. *Fulcra tollere.* فنزع ينزع الاسناد أو الدعائم
- DESARBOLAR NAUT. *Malis navem exarmare* أنزل ينزل الصواري
- DESARBOLAR NAUT. romper los arboles de la embarcacion con algun cañonazo. *Malos dirumpere tormenti jactu.* كسر يكسر الصواري بالمرفع
- DESARMAR quitar las armas á alguno, desnudarle de ellas. *Armis hominem exuere, expoliare: aliquem dearmare.* فنزع ينزع السلاح من أحد
- DESARMADO. *Dearmatus, a, um, armis spoliatus, armis exutus, inermis* رجل بلا سلاح
- DESARRAIGAR arrancar de raiz algun arbol, ó planta. *Eradicare, radicitus evellere, eruer.* استاصل يستاصل الشجرة
- LA MALDICION DE UNA MADRE DESARRAIGA LOS CIMIENTOS DE SU CASA. *Maledictio matris fundamenta domus suæ eradicat.* لعنة الأم تستاصل أساسات بيتها
- DESARRAIGADO. *Eradicatus, a, um* مستاصل
- DESARREBUJAR, lo mismo que DESARROPAR.
- DESARRIMAR apartar de su lugar la silla, mesa, &c. *Mensam, &c. è suo loco semovere, disjungere.* أبعد يبعد المائدة أو الكرسي عن الحائط
- DESARROLLAR extender. *Distendere, extendere* بسط يبسط
- DESARROPAR quitar, apartar la ropa. *Stragula submovere.* فنزع ينزع عن أحد الغطاء أو اللحاف
- DESARROPARSE arrojar de sí la ropa durmiendo. *Abjicere stragulum superius lecti quo se aliquis operit.*

operit. رمي يرمي عنه اللحاف  
و هو نايمًا

DESARRUGAR quitar las arrugas, estirar y como alisar lo que estaba arrugado. *Erugare, plicas extendere, distendere.* ملس يمس

DESASEAR, lo mismo que DESALIANAR. طيات القماش

DESASIR soltar lo asido ó agarrado. *Complicata, vel connexa solve-re* فك يفك

DESASIRSE DE LAS COSAS DEL MUNDO. *Rerum humanarum curam abjicere, pompis saeculi renuntiare, vale dicere.* حرد نفسه من العالميان

DESASIDO. *Solutus ac liber.* و ترك كل امور الدنيا  
خالص من كل شي

DESASIMIENTO desapego de las cosas terrenas. *Humanarum rerum despectio, contemptus.* الاحتقار  
الترك من امور الدنيا

DESASNAR hacer perder la rudeza de alguno enseñandole, é instruyendole. *Alicui stoliditatem excutere, rudem hominem erudire.* ادب

DESASNADO. *Stoliditatem exiit, cautior factus est, callidior evasit.* يادب  
يادب علم يعلم الجاهل

DESASOSEGAR, no dexar sosegar, turbar y privar de la quietud y tranquilidad. *Aliquem inquietare, turbare, molestiam afferre.* اقلق  
يقلق

¿POR QUÉ LE HAS INQUIETADO? *Quare illum inquietasti?* لِمَاذَا أَقْلَقْتَهُ؟

DESASOSEGARSE. *Inquietari, conturbari, in sollicitudinem adduci.* قلق يقلق  
يقلق يضطرب يضطرب

DESASOSEGADO. *Inquietus, a, um, inquis, tis* قلقان  
قلقان ضوحيان

DESASOSEGADO ESTÁ PEDRO, Y NO REPOSARÁ HASTA QUE VENGA SU PADRE. *Inquietus est Petrus, et non requiescet donec pater ejus veniat.* بطرس هو قلقان و ما يستريح  
حتي ياتي ابيه

DESASOSIEGO inquietud, alteracion. *Inquietudo, turbatio, alteratio, nis* الاضطراب

DESASTRADO infeliz, desgraciado, desdichado. *Infelix, infortunatus, infaustus, a, um* معكوس  
جايس

DESASTRE desdicha, desgracia, suceso infeliz. *Infortunium, infelicitas, infaustus casus* داهية دواهي  
مصيبة مصايب جلاء جلية جلايا

SIN SABER DE DONDE, Ó POR DONDE, VI-NO SOBRE EL UN DESASTRE. *Irruit super eum calamitas, ortum ejus ignorans.* اصابه البلاء و لا دري من

DESATACAR soltar la cinta de los calzones. *Astrigmenta solve-re, femoralia exolvere.* فك يفك  
الشخشير

DESATACAR LA ESCOPETA. *Catapultam exonerare: ab ea pulverem et plum-bum extrahere.* فرغ يفرغ التفنكة  
من البارود و من الرصامة

DESATANCAR limpiar, ó desembarazar los conductos. *Aquæ ductus tubos, seu syphones expurgare, à sordibus expedire.* فرغ يفرغ

القنايات أو القساطل لنظافتهم من  
الوسخ

DESATAPAR v. DESTAPAR. DESATAR desenlazar una cosa de otra. *Aliquid solve-re, dissolvere, ex-solvere, absolvere* فك يفك  
حل يحل

DESATA ESE NUDO. *Solve hunc nudum.* فك هذه العقدة

DESATA EL YUGO DE LAS CERVICES DE  
LOS

LOS BUEYES. *Solve jugum de cervicibus boum.* فك النير من رقبة البقر

HOY TE DESATARÁN DE LAS CADENAS CON QUE TIENES ATADAS LAS MANOS. *De catenis quæ sunt in manibus tuis, hodie te solvent.* اليوم سيحلوك من السلاسل التي

DESATAR *MET.* explicar, aclarar las dudas, cuestiones, argumentos, &c. *Dubia, argumenta, &c. solvere, enodare, explanare.* فسّر يفسّر الدلائل

DESATADME ESTE PROBLEMA QUE OS PROPONGO. *Hanc propositionem quod vobis propono, solvite mihi.* فسروا لي هذا المثال الذي انا اعرضه عليكم

DESATAR LA LENGUA *MET.* hablar con expedicion, sin impedimento. *Solvere linguam, loqui libere.* اطلق لسانه و تكلم حسناً

DESATAR, lo mismo que LIQUIDAR, DESLEIR.

DESATARSE. *Solvi, dissolvi.* انفكّ ينفكّ انحلّ ينحلّ

DESATADO. *Solutus, absolutus, a, um* محلول

COSA QUE SE PUEDE DESATAR. *Dis-solubilis, e* الذي يقدر ينفكّ

LO QUE NO SE PUEDE DESATAR. *Indis-solubilis, e* الذي ما يقدر ينفكّ

DESATASCAR sacar del atascadero, ó pantano. *E lutulentis locis extrahere.* اخرج يخرج احداً من الوحل

DESATENCION divertimiento de la imaginacion, con que se dexa de atender á lo que se dice, ó hace. *Distractio mentis* تشتت البال العقل

DESATENCION descortesia, falta de respeto. *Inurbanitas, incomi-*

*tas, tis* قلة الاداب او المروءة  
DESATENDER divertirse y distraerse en cosa diferente de lo que se hace, ó dice. *Distrahi, nihil, vel minimè attendere.* تشتت

يتشتت عقل احد  
DESATENDER desestimar á alguno, ó sus cosas. *Despicere, negligere.*

احتقر يحتقر احداً  
DESATENTADO el que dice, ó hace algo sin orden, ni conocimiento. *Inconsideratus, a, um.* غير مستفطن

DESATENTAMENTE descortes y groseramente. *Inurbanè, incomiter.* جلا مروءة

DESATENTAR hacer perder el tiento, turbar el sentido. *Turbare, perturbare* دوخ يدوخ

DESATENTO divertido, que no repara, ó atiende. *Distractus, minimè attentus, a, um.* عقلة مشتت

DESATENTO grosero, descortes, falto de atencion. *Inurbanus, incomis, incivilis.* عنيف عسيف قليل الاداب و المروءة

DESATIENDO turbacion, enagenacion del sentido. *Perturbatio, titubatio, nis* طباشة العقل

DESATINADAMENTE fuera de razon. *Insapienter* بقلة العقل

DESATINAR. *Delirare, insanire.* جنّ يجنّ تغير عقله

HACER DESATINAR Á UNO. *Furorem alicui suscitare, adigere illum ad insaniam* جنن يجنن احداً

DESATINADO. *Insanus, demens, vesanus, a, um.* مجنون اخون خوفاً خون

DESATINO locura, disparate. *Insania, dementia, e* الجنون السفاهة

DESATOLLAR sacar del atolladero. *Ex paludibus, vel aliis lutu-*

len-

*lentis locis extrahere.* أخرج بخرج  
أحداً من السبخة أو من الوحل

DESATRANCAR quitar la tranca de la puerta, ú otra cosa que se le haya puesto. *Portæ repagulum amovere, levare.* فزع ينزع الدقير

أو الدرجاس من الباب

DESATUFARSE perder, ó deponer el enojo, ó enfado. *Iram sedare, stomachum deponere.* برد يبرد خلق أحد

DESAVECINDARSE ausentarse levantando casa, y mudandola á otro lugar. *Domicilium relinquere, demittere.* ترك ينترك مسكنة أو بيته وانتقل الي غير موضع

DESAVENIR, lo mismo que DISCORDAR, DESCONVENIR.

DESAVENENCIA v. DISCORDIA.

DESAVENIDO v. DISCORDE.

ESTÁN DESAVENIDOS. *Inter se dissident, discordant, discordes sunt.*

ليس هم متفقون في بعضهم

DESAVIAR hacer errar el camino, ó senda. *Via errorem inducere, causare* قوة ينوة أحداً

DESAVIO v. DESCAMINO.

DESAYRADAMENTE sin ayre, sin garbo, ni gala. *Invenustè, ineleganter* بلا ظرافة

DESAYRAR hacer un desayre á otro, hacer desprecio y desestimacion de él. *Aliquem despiciere, frustra habere pro nihilo putare.* احتقر يحتقر أزدري يزدري

DESAYRADO la persona que no es ayrosa. *Invenustus, inelegans, motu corporis vastus.* الكزي ما

له ظرافة

DESAYRE falta de brio, ayre, ó garbo. *Invenustas, inelegantia, e.* قلة الظرافة

DESAYRE desprecio, ó desestimacion que una persona hace de otra. *Despectus, contemptus, us, despicientia,*

احتقار أهانة

DESAYUNARSE tomar algun corto alimento por la mañana. *Jentaculum sumere, cibum ante prandium capere* فطر يفطر

DESAYUNO porcion ligera de alimento, que se toma por la mañana. *Jentaculum, li* فطور

AUN NO ME HE DESAYUNADO. *Nihil-dum cibi gustavi.* ما فطرت أو ما

اكلت شيئاً الي الآن

DESAZOGAR quitar el azogue del espejo. *Argentum vivum detrahere, evellere.* قحط يقحط الزئبق

من المراية

DESAZONAR enfadar y desabrir el animo. *Aliquem exacerbare, fastidio afficere* كسر خاطر احد

ضجر يضجر

DESAZONARSE. *Stomachari, fastidire, molestè ferre.* ضجر يضجر من احد أخذ يأخذ علي

خاطره

DESAZON desabrimiento, insulsez de sabor y gusto. *Insipiditas, insulsitas, atis* قفحة الطعام

DESAZON disgusto y pesadumbre del animo. *Fastidium, ii, exacerbatio, nis* الضجر

DESAZONADO el que se siente indispuesto en la salud. *Malè affectus, malè se habens* مشوش

DESAZONADO manjar desabrido, insipido. *Cibus, vel obsonium insipidum, insulsum* طبيخ مسخ

قفح غير مستوي و بلا طعم

DESBALIJAR abrir la maleta, y quitar, ó robar lo que hay en ella. *Sarcinas, vel hippoperam dissolvere, discutere, scrutari, et quidquid*

*in ea est arripere.* فك يفك الفردة أو الحمل أو الخرج و سرق ما وجد فيه

DESBARATAR deshacer, ó arruinar alguna cosa. *Dissipare, evtere muros,* هدم يهدم السور

DESBARATAR MILIT. desconcertar, desordenar un exercito. *Hostium copias profligare, hostes fundere.*

هنزم بهزم الجيشين

DESBARATADAMENTE sin orden, ni concierto. *Inordinate, confusè, absque ordine* جلا نظامه  
بغير نظام

DESBARATADO arruinado. *Ever- sus, a, um* مهروم

DESBARBADO el que no tiene barba. *Imberbis, impubes, ephebus.*

امرود مردان

DES BARRAR. *Toto caelo aberrare.*

غلط يغلط

DES BARRIGAR romper el vientre. *Ventrem dirumpere, lacerare.*

فتري

يفترى شق يشق بطن احد

DES BASTAR labrar la madera. *Do-*

*lare, dedolare* نجبر ينجر الخشب

DES BASTAR LA JUVENTUD MET. educar. *Juventutem erudire, adolescentes doctrina excolere, expolire.*

ادب يادب

ESTE JOVEN AUN NO ESTÁ DESBASTADO. *Hic adolescens adhuc rudis est, impolitus.* هذا الشاب الي الان ما

قادب

DESBAUTIZARSE MET. irritarse, tomar motivo de grave enfado. *Furere alicujus stultitia.* طلع يطلع

خلق احد من سفاهة احد

ESTE ME HACE DESBAUTIZAR. *Adigit*

*me ad insaniam.* هذا الرجل يجنني

جسفا هته

DESBOCAR quitar la boca á alguna cosa; como al jarro, al cantaro, &c. *Amphoræ, vel, scyphi os infingere.* كسر يكسر فم الجرة او

الحق او القرح

DESBOCARSE MET. decir á otro ciegamente palabras injuriosas y ofensivas. *In alium debacari, effrenatè linguam solvere adversum ali-*

شتم يشتم سب يسب quem.

احدا

DESBOCADO EN EL HABLAR.

*Maledicus convitiator, lingue petulantia præceps, in omnes procacis-*

*simus* ثلاث ذو لسان حريق

CABALLO DESBOCADO. *Duri equus oris, fræno contumax, refracta-*

*rius* حصان طماح جموح

DES BRAVAR deponer alguno la ira, ó colera. *Iram, furorem de-*

*sinere* صكي يصكي من خلقه

DESBUCHAR decir alguno quanto tiene en el corazon. *Omnes animi*

*sensus elicere, patefacere.* بين

يبين كشف يكشف كل ما

كان في قلبه لاحد

DESBUCHAR sacar las aves del buche

la comida para alimentar sus polluelos. *Aves ex ventriculo cibum*

*elicere, ut pullos aleant.* زق يزق

الطير افراخه

DESCABALAR quitar alguna parte de una cantidad determinada para algun intento. *Ex toto aliquo par-*

*tem aliquam auferre, demere.* انقص

ينقص من الشئ سهما

DESCABALGAR, lo mismo que DESMONTAR de alguna caballeria.

DESCABELLADO, lo mismo que DESGREÑADO, DESMELENADO.

DESCABEZAR quitar, ó cortar la cabeza al hombre, ó al animal.

*Obtruncare, caput amputare.* قطع

يقطع راس احد

DESCABEZADO. *Decapitatus, a, um* مقطوع الراس

DESCABEZAR EL SUEÑO MET. dormir un breve rato. *Dormiscere, obdor-*

*miscere* سرد يسرد قليلا

DESCABULLIRSE irse, ó escaparse disimuladamente y con sutileza.

*Sensim elabi, se proripere.* انفلت

ينفلت

ينفلت من بين الناس  
 DESCABULLIRSE LOS PECES. *Pisces elabi* نشت ينشت كالسمك  
 DESCAECER perder poco á poco del vigor de la salud. *Deficere, languescere.* عدم يعدم العافية قليلاً قليلاً  
 DESCAECIDO debil y falto de fuerzas. *Languidus, debilitatus, a, um.* ضعيف و ما له جنس القوة  
 DESCAECIMIENTO. *Languor, is.* الضعفة  
 DESCALABRAR herir en la cabeza, rompiendola con piedra, palo, ú otra cosa. *Caput alicui leviter contundere, percutere lapide,* فجاج يفجاج كسر يكسر راس أحد بالحصاة او بالعصاة  
 DESCALABRADO. *Capite contusus, vulneratus, a, um.* راسه مكسور بالعصاة  
 DESCALABRADURA. *Vulnus in capite inflictum* جرح في الراس  
 DESCALZAR Á OTRO. *Calceos alicui detrahere: aliquem excalceare, discalceare* احفي يحفي شلح يشلح حذاء أحد  
 DESCALZARSE. *Calceos deponere, calceamentis se exuere* شلح يشلح خلع ينزع خذاه  
 NO MERECE DESCALZARME. *Indignus est qui mihi calceos detrahat.* ليس هو مستحقاً ان يشلح خذاي  
 DESCALZÓLE LAS BOTAS. *Detrahit illi ocreas* خلع او شلح خزمته  
 DESCALZO el que trahe los pies desnudos. *Descalceatus, nudipes, dis* حافي  
 DESCAMINAR sacar á alguno del camino y apartarle de él, ó hacer que le yerre. *Aliquem à via deflectere, deviare, avertere.* تنوّه

تنوّه حاد يكيّر احراً عن الطريق  
 DESCAMINADO el que anda perdido, ó ha errado el camino. *Errans in via* ضال ضالّه  
 IR DESCAMINADO errar el camino, ir fuera del camino real. *De via deflectere* ضلّ يضلّ ضالّه يتنوّه  
 IR DESCAMINADO MET. ir fuera de razon, ó apartado de la verdad. *Aberrare, à ratione digredi, à veritate discedere, de via recta deflectere.* ضلّ يضلّ عن الحق او عن طريق الحق  
 HALLÉ Á UN HOMBRE QUE IBA DESCAMINADO POR EL CAMPO. *Inveni virum errantem in agro.* وجدت رجلاً و هو ضالاً في الطريق  
 DESCAMINO error, ó extravio del camino. *Aberratio à via.* التواهان عن الطريق  
 DESCAMINO error y apartamiento de lo justo. *Aberratio à veritate.* الضلال عن الحق  
 DESCAMISADO el pobreton que no tiene bienes. *Omnium rerum indigus.* الفقير المسكين الذي ما له شيئاً  
 DESCANSAR. *Quiescere, requiescere.* استراح يستريح ارتاح يرتاح  
 ANDA, DUERME Y DESCANSA UN POCO. *Abi, dormi, et pusillum requiesce.* اذهب و نام و استريح قليلاً  
 CON ESTE AVISO DESCANSÓ DEL CUIDADO. *Hoc accepto nuntio, animum suum tranquillavit.* جهز الخبر استراح قلبه  
 DESCANSA, Y NO PASES CUIDADO DE ELLO. *Quietus esto.* استريح و لا تهتم بهذا الامر  
 DESCANSAR EN PAZ, ó EN EL SEÑOR. *In Domino requiescere.* تنيّه يتنيّه  
 PPP

يَتَنَسَّحُ  
DESCANSAR APOYÁNDOSE Á LA PARED.  
*Requiescere parietem hærendo.*

أَتَكِي بِتَكِّي عَلَيِ الْحَايِطِ  
لَيْسْتَرِيحُ

DESCANSADAMENTE quieta y reposadamente. *Quietè, tranquille, placidè* بِالْأَسْتِرَاحَةِ

DESCANSADO. *Requietus, a, um.*  
مَرْتَجِحٌ مَسْتَرِيحٌ

LOS QUE ESTÁN DESCANSADOS. *Otiati, feriatu* بَطَالِ بَطَالُونِ بَطَالِينِ

DESCANSO. *Quies, tis, requies, ei, tranquillitas, tis* رَاحَةٌ أَوْ أَرْتِيَاحٌ

DESCANSO ETERNO, por antonomasia se entiende la bienaventuranza eterna. *Æterna requies.* الرَّاحَةُ الْآبَدِيَّةُ

BUSCO DESCANSO Y NO LE HALLO. *Quæro requiem, et non invenio.* أَسْأَلُ

أَجْتَنِي رَاحَةً وَ لَمْ أَجِدْهَا  
NI DE DÍA NI DE NOCHE TIENE DESCANSO ESTE ENFERMO. *Ægrotus hic, die ac nocte non habet requiem.*

هَذَا الْمَرِيضُ مَا لَهُ رَاحَةٌ لَا فِي النَّهَارِ وَلَا فِي اللَّيْلِ

DESCANTILLAR quitar una parte de alguna cosa, como de un bufete, de un pan, &c. *Decurtare.*

كَسَرَ يَكْسِرُ مِنَ الشَّيْءِ قَلِيلًا

DESCAÑONAR quitar los cañones al ave. *Plumas evellere.* نَتَّقُ

يَنْتَقُ رِيثِنَ الدَّجَاجَةِ أَوْ الطَّيْرِ

DESCAPERUZARSE descubrirse la cabeza, quitarse la caperuza, sombrero, ó montera. *Caput nudare, aperire* كَشَفَ يَكْشِفُ الرَّاسَ شَلَحَ يَشْلَحُ الْقَاوِقَ أَوْ الْقَلُوسَةَ أَوْ الْبَرِّيظَةَ

DESCAPERUZADO con la cabeza descubierta. *Nudato capite.* مَكْشُوفٌ الرَّاسُ

DESCARARSE desvergonzarse con alguno, hablarle atrevida y descortesmente. *Impudentiùs cum aliquo loqui, agere.* تَكَلَّمَ يَتَكَلَّمُ

مَعَ أَحَدٍ بِلَا اِحْتِشَامٍ وَ بَقَلَّةِ الْحَيَاءِ

DESCARADAMENTE desvergonzadamente, con descaro. *Procaciter, impudenter* بَغْيَرِ الْحَيَاءِ بِالسَّفَاهَةِ

DESCARADO desvergonzado, desahogado. *Impudens, tis: perfrictæ frontis homo.* عَرِيْمٌ الْحَيَاءِ سَفِيْقٌ الْوَجْهَةِ

DESCARO desvergüenza. *Impudentia, a, perfricta frons* الْوَقَاحَةُ قَلَّةُ الْحَيَاءِ

MUGER DESCARADA. *Mulier inverecunda* أَمْرَأَةٌ وَقِحَةٌ

DESCARGAR quitar, ó aliviar la carga. *Exonerare: onus deponere: onere, aut fasce aliquem levare.* نَزَلَ يَنْزِلُ الْحَمْلَ عَنِ ظَهْرِ الْبَعْلِ

DESCARGAR LA ARTILLERIA disparar los cañones. *Tormenta bellica displodere, explodere.* ضَرَبَ يَضْرِبُ بِالْمِرْأَفِعِ

DESCARGAR sacar de qualquier arma de fuego la polvora y municion que tenia. *Sclopum exonerare.* فَرَّغَ يَفْرِغُ التَّنْفِئَكَةَ مِنَ الْبَارُودِ وَ الرِّصَاصَةِ

DESCARGAR UN NAVIO. *Onus, seu merces navigio deponere, exponere merces ex navi.* أَخْرَجَ يَخْرِجُ الْبَيْنَا حَمْلَ الْغَلِيُونِ

DESCARGAR EL GOLPE herir, ó dar el golpe con violencia. *Ictu aliquem excipere, ictum infligere.* جَرَحَ يَجْرَحُ ضَرَبَ يَضْرِبُ أَحَدًا

DESCARGAR EL ARCO arrojar la saeta. *Sagittam jacere.* رَمَى يَرْمِي السَّهْمَ

DESCARGAR LA CONCIENCIA. *Conscientiam exonerare.* جَرَّى يَجْرِي الزُّمَّةَ

DESCARGARSE, lo mismo que DISCULPARSE.

DESCARGO satisfaccion, ó respuesta del cargo que se le hace á alguno. *Causatio, nis* جَوَابٌ



DAR SU DESCARGO. *Dicere causam, rationem reddere, crimen diluere.*

أجاب يجيب عما شهدوا به عليه ٥

ردّ يردّ جواباً عن كَلِمَا قالوا عليه ٥

DESCARGO DE LA CONCIENCIA. *Conscientia exoneratio* ٥ قَبْرِي الزِّمَّة ٥

PARA DESCARGO DE MI CONCIENCIA, DIGO QUE &c. *Salutis, et conscientia mea causa testor, &c.* اَنَا حَتِّي

أَجْرِي زِمَّتِي أَقُولُ أَوْ أَشْهَدُ أَنْ ٥ الخ ٥

DESCARGO, lo mismo que DISCULPA, EXCUSA.

DESCARNAR apartar y separar la carne del hueso. *Carnem ossibus detrahere, ossa nudare, renudare.*

جَرَمٌ يَجْرَمُ ٥ هَبْرٌ يَهْبَرُ ٥

DESCARNARSE DE LOS AFECTOS MUNDANOS. *Ab amore mundano, et à mundi illecebris se abstrahere, divellere.* قَنَزْرَةٌ يَتَنَزَّرُ

عَنْ مَحَبَّةٍ وَ شَهْوَاتِ الدُّنْيَا ٥

DESCARÓ v. DESCARARSE.

DESCARRIAR apartar á alguno del camino. *A via aliquem separare, detrudere.* قَوَّ يَتَوُّ أَحَدًا مِنْ

الطَّرِيقِ ٥

DESCARRIARSE. *Aberrare, deerare* ٥ قَاهُ يَتَوُّ ٥

DESCARRIADO. *Palans, errabundus* ٥ ضَالٌّ ٥ قَاهٍ ٥

DESCASAR. *Conjuges sejungere, à matrimonio separare.* أَطْلَقَ

يُطْلَقُ ٥ طَلَّقَ يَطْلُقُ ٥

DESCASARSE. *Divortium facere, conjuges mutuo separari, distrahi.*

قَهَّاجِرٌ يَتَهَاجِرُ ٥

DESCASCARAR quitar la cascara. *Nuces frangere, enucleare.* كَسَرَ

يَكْسِرُ الْجُوزَ أَوْ اللُّوزَ ٥

DESCASCARSE romperse, ó hacerse pedazos, ó cascara alguna cosa. *Diffringere.* أَنْكَسَرَ يَنْكَسِرُ

شَقَّقَا شَقْفًا ٥

DESCENDER baxar, pasando de

algun lugar alto á otro baxo. *Descendere* ٥ نَزَلَ يَنْزِلُ ٥

DESCENDER baxar á otro de algun lugar. *Deponere.* نَزَلَ ٥ نَزَلَ يَنْزِلُ ٥

يَنْزِلُ أَحَدًا ٥

DESCENDIERON EL CUERPO DE JESUS DE LA CRUZ, Y LO PUSIERON EN EL SEPULCRO. *Deposuerunt corpus Jesu de ligno, et possuerunt eum in monumento.* أَنْزَلُوا جَسَدَ يَسُوعَ مِنْ

عَلِي الخَشْبَةِ وَ وَضَعُوهُ فِي جِدْتِ ٥

DESCENDER proceder por natural propagacion de algun principio, ó padre comun, que es la cabeza de la familia. *Ab aliquo originem ducere, ex aliqua familia genus ducere, originem trahere.* نَسَلَ يَنْسَلُ

مِنْ قَبِيلَةٍ أَوْ ذُرِّيَّةٍ فُلَانٍ ٥

DESCENDENCIA propagacion, sucesion, linea continuada y derivada de un padre. *Genus, eris, progenies, ei* ٥ نَسَبٌ ٥ نَسَلٌ ٥

ذُرِّيَّةٌ ٥

DESCENDIDA, lo mismo que BAXADA.

DESCENDIENTE el que descende. *Genus, vel originem ducens.*

الَّذِي مِنْ نَسَلِ فُلَانٍ ٥

DIME NIÑO : DE QUIEN ERES DESCENDIENTE ? YO SOY HIJO DE TU AMIGO PEDRO. *O puer ! dic mihi : de qua progenie es tu ? filius amici tui*

*Petri ego sum.* يَأْتِي قُلُوبِي

أَجْنٌ مِنْ أَنْتِ ؟ أَنَا أَجْنٌ صَاحِبُكَ

جَطْرَسٌ ٥

DESCENSO baxada, descension. *Descensus, us* ٥ النُّزُولُ ٥

DESCENIR desatar, quitar el cingulo, ó ceñidor. *Discingere, recingere, zonam solvere.* فَكَّ يَفْكُ

الزَّنَارَ أَوْ الحِزَامَ ٥

DESCEPAR arrancar las cepas de cuajo, ó de raiz. *Vites extirpare, evellere* ٥ قَلَعَ يَقْلَعُ الكَرُومَ ٥

DESCERRAJAR arrancar la cerrada

- dura. *Obscrata, vel seras effringere, revellere* قلع يقلع الغال قلع
- DESCIFRAR. *Notam explicare, abstracta declarare.* فسّر يفسّر الخطّ المغشّي المكنوم
- DESCINCHAR quitar la cincha á la bestia. *Cingulam jumento solvere.* فكّ يفتك حزام الكمل
- DECLAVAR arrancar y quitar los clavos. *Clavum refigere, revellere.* قلع يقلع المسامير
- DESCOCARSE, lo mismo que DESVERGONZARSE.
- DESCOGER desplegar. *Aliquid extendere, explicare* نشر ينشر
- DESCOGOTAR matar la res, hiendola en el cogote, ó en la nuca. *Cervicem pugione infringere, obtruncare.* ضرب الكبش أو البقر بالسكين في فقرته و قتلته
- DESCOLAR cortar la cola al animal. *Caudam amputare.* قطع يقطع ذنب الدابة
- DESCOLGAR. *Rem appensam deponere.* نزل ينزل الشيء الذي كان معلقاً
- DESCOLGARSE echarse de lo alto escurriéndose por alguna soga. *Per funem deorsum se demittere, delabi.* نزل ينزل من علي الحايط بالكبل
- DESCOLLARSE, lo mismo que AVENTAJARSE Á OTROS EN VIRTUD, &c.
- DESCOLMILLAR quitar, ó quebrantar los colmillos. *Dentes confringere.* كسر يكسر اسنان أحس
- DESCOLORIDO. *Palidus, a, um.* الذي لون وجهه أصفر
- DESCOLORIMIENTO. *Pallor, oris.* صفار الوجه
- DESCOMEDIRSE desvergonzarse, faltar al respeto que a alguno se le debe por palabra, ú obra. *Audaciùs, et liberiùs loqui, vel agere cum*

- تكلّم يتكلّم مع احد بلا *alio.* احتشام
- DESCOMEDIDO. *Liberior, audacior, immodestus, inurbanus.* قليل الادب أو المروءة
- DESCOMEDIMIENTO. *Audacia, licentia, e* قلة الحياء السفاهة
- DESCOMPASARSE desmandarse, ó excederse en el modo reparablemente de lo que se dice, ó hace. *Ultra prescriptum rationis transgredi* تجاوز يتجاوز الحد
- DESCOMPASADO. *Debitam mensuram excedens* مجاوز الحد
- DESCOMPONER. *Composita turbare, vertere* يلبك يلبك
- DESCOMPONER hacer perder la amistad que alguno tenia con otro. *Amicitiam dissolvere, dirimere.* فسّخ يفسّخ المحبة التي كانت بينهم
- DESCOMPOSTURA. *Immodestia, e.* الوقاحة قلة الحشمة و الحياء
- DESCOMPOSTURA desaseo, desaliño. *Inconcinntas, atis.* عزم النظام
- DESCOMPUESTAMENTE sin mesura, ni modestia, con descompostura. *Petulanter.* بقلة الحشمة و الحياء
- DESCOMPUESTO inmodesto. *Immodestus* قليل الحياء
- DESCOMULGAR v. EXCOMULGAR.
- DESCOMUNAL v. DESPROPORCIONADO Y DISFORME.
- DESCONCERTADAMENTE. *Inordinatè, confusè* جلا نظامة
- DESCONCERTAR, lo mismo que DESCOMPONER.
- DESCONCERTARSE no convenirse en el precio, ó valor de alguna cosa. *No convenire inter aliquos de pretio.* ما اتفقوا بالثمن في الشراء
- DESCONCERTARSE descomponerse el vientre. *Ventrem fluxu dissolvi.* أنسهل

انسهل ينسهل البطن  
DESCONCERTADO el que no tiene concierto, ni gobierno. *Negligens*. متواني في اموره الذي ما

له تدبير في امور بينه

DESCONCIERTO falta de gobierno y economia. *Rei domestica incuria*. التواني في تدبير البيت

DESCONCIERTO descomposicion del estomago, que prorumpit en camaras. *Ventris fluxus*. انسهال البطن

DESCONFIAR rezelarse, no asegurarse, no confiar de otro. *Diffidere*. ايس يايس من احد

DESCONFIADO. *Diffisus, a, um*. ايس مقطوع الرجاء

DESCONFIANZA. *Diffidentia, e*. عدم الوثوق

DESCONFORMAR disentir, ser de parecer diferente. *Dissidere, non convenire*. ما اتفقوا بالرأي مع بعضهم

DESCONOCER Á UNO. *Non dignoscere hominem, non agnoscere*. ما عرف احداً

¿ME CONOCES? TE DESCONOZCO. *Noscis me? non agnosco te?* تعرفني أنا ما اعرفك

DESCONOCIDO. *Incognitus, ignotus, a, um* غير معروف

DESCONOCIDO ingrato, ó mal correspondiente. *Ingratus, a, um*. قليل المعرفة

DESCONOCIMIENTO ingratitude. *Ingratitudo, nis*. عدم معرفة الجميل

DESCONSOLAR afligir á alguno. *Mærore aut tristitia aliquem afficere*. احزن يحزن حزن

DESCONSOLARSE. *Tristari, contristari, mærore aut tristitia affici* حزن يحزن

DESCONSOLARSE. *Tristari, contristari, mærore aut tristitia affici* حزن يحزن

DESCONSOLARSE. *Tristari, contristari, mærore aut tristitia affici* حزن يحزن

DESCONSOLARSE. *Tristari, contristari, mærore aut tristitia affici* حزن يحزن

DESCONSOLARSE. *Tristari, contristari, mærore aut tristitia affici* حزن يحزن

DESCONSOLARSE. *Tristari, contristari, mærore aut tristitia affici* حزن يحزن

DESCONSOLARSE. *Tristari, contristari, mærore aut tristitia affici* حزن يحزن

DESCONSOLARSE. *Tristari, contristari, mærore aut tristitia affici* حزن يحزن

DESCONSOLADAMENTE con pena y desconsuelo. *Afflicte, mæstetè* حزن حزناً

DESCONSOLADISIMO. *Ingenti mæstitia confectus* حزن جداً

DESCONSOLADO. *Tristus, mæstus, mæstitudine afflictus*. حزين حزناً محزون

DESCONSUELO afliccion, pena, tristeza. *Mæror, mæstitia, mæstitudo, tristitia, e* حزن احزان

DESCONTAR quitar, defalcicar alguna porcion de la cuenta. *Aliquid de computatione, vel de summa demere, secludere, deducere quidpiam*. انقص ينقص من الحساب شيئاً

DESCONTAR. *Aliquid de computatione, vel de summa demere, secludere, deducere quidpiam*. انقص ينقص من الحساب شيئاً

SIN DESCONTAR COSA ALGUNA. *Sine ulla deductione*. من غير ما ينقص شيئاً من الحساب

DESCONTAR. *Sine ulla deductione*. من غير ما ينقص شيئاً من الحساب

DESCONTAR, lo mismo que DESAGRADAR, DISGUSTAR.

DESCONTENTO desazonado, disgustado. *Suboffensus, mæstus, subtristis* حردان مكسور خاطر

TODOS SALIERON DESCONTENTOS. *Mæsti omnes discessere, et suboffensi*. الجميع خرجوا حردانين من البيت

DESCONTENTO desagrado, disgusto, desazon. *Tedium, ii, displicentia, e* الضجر

DESCONVENIR no acordarse, ó no convenir con otro en el parecer. *Dissentire, disconvenire inter se*. اختلف يختلف في الرأي

DESCONVENIR no acordarse, ó no convenir con otro en el parecer. *Dissentire, disconvenire inter se*. اختلف يختلف في الرأي

DESCONVENIR no acordarse, ó no convenir con otro en el parecer. *Dissentire, disconvenire inter se*. اختلف يختلف في الرأي

DESCONVENIENCIA v. DISCORDIA.

DESCORCHAR quitar las cortezas al alcornoque. *Subereum corticem diffringere*. قشّر يقشّر السنديان

DESCORCHAR quitar las cortezas al alcornoque. *Subereum corticem diffringere*. قشّر يقشّر السنديان

DESCORNAR quitar, arrancar las astas al buey, &c. *Cornua detrahere, avellere*. كسر يكسر قرون البقر

DESCORNAR quitar, arrancar las astas al buey, &c. *Cornua detrahere, avellere*. كسر يكسر قرون البقر

DESCORNAR quitar, arrancar las astas al buey, &c. *Cornua detrahere, avellere*. كسر يكسر قرون البقر

DESCORNAR quitar, arrancar las astas al buey, &c. *Cornua detrahere, avellere*. كسر يكسر قرون البقر

DESCORNAR quitar, arrancar las astas al buey, &c. *Cornua detrahere, avellere*. كسر يكسر قرون البقر

DESCORNAR quitar, arrancar las astas al buey, &c. *Cornua detrahere, avellere*. كسر يكسر قرون البقر

DESCORNAR quitar, arrancar las astas al buey, &c. *Cornua detrahere, avellere*. كسر يكسر قرون البقر

- DESCUERNA CABRAS, nombre que se da al viento cierzo. *Circius, aquilo, nis* ريح شمالي
- DESCORTÉS grosero, desatento. *Inurbanus, incivilis, rusticus.* قليل الاداب و المروة
- DESCORTESIA groseria, desatencion. *Inurbanitas, rusticitas, atis.* قلة الاداب
- DESCORTESMENTE groseramente, sin cortesía. *Inurbanè, rusticè, inciviliter* جلا اداب جلا مروة
- DESCORTEZAR quitar la corteza al árbol, á la vara, al pan, ú otra cosa. *Decorticare arborem, virgam, &c. Corticem detrahere, cortice nudare.* قشّر يقشّر الشجرة او العصاة او غيره
- DESCORTEZADO. *Decorticatus, cortice nudatus* مقشور
- DESCOSER. *Dissuere aliquid.* مفتق مفتق
- DESCOSERSE. *Dissui.* انفتق ينفتق
- DESCOSEDURA. *Suturae dissolutio.* فتق الخياطة
- DESCOSIDO. *Dissutus, a, um.* ثوب مفتوق
- DESCOSTILLAR. *Costas evellere, frangere.* كسر يكسر الضلع
- DESCOSTRAR quitar la costra á alguna cosa. *Pustulam detrahere, vel crustum artocreae adimere.* كشط يكشط قلش يقلش قشرة الجديري او غيره
- DESCONYUNTAR desencajar los huesos, apartandolos de su lugar. *Ossa luxare, eluxare.* خلع ينخلع كالعظام
- DESCONYUNTARSE LOS HUESOS. *Luxari, eluxari ossa.* انخلع ينخلع كالعظام
- DESCONYUNTAMIENTO. *Ossis luxatio, eluxatio* انخلع العظام

- DESCONYUNTADO. *Os luxatum.* عظم مخلوع
- DESCRECER disminuirse, ó ir á menos. *Decrescere* نقص ينقص
- EL DIA DECRECE MUCHO. *Multum decrescit dies* النهار ينقص كثيراً
- YA DECRECEN LAS AGUAS. *Jam decrescunt aquae.* قد تجفّ و تنقص المياة
- DESCRECIMIENTO. *Imminutio, diminutio, nis* انتقاص استنقاص
- DESCREDITO disminucion y quiebra de la fama, reputacion y credito. *Dedecus, oris, infamia nota.* نقص العرض القيمة
- DESCRIBIR delinear, figurar, dibujar alguna cosa. *Aliquid describere, describendo exprimere, descriptione figurare* رسم يرسم
- DESCRIBIR explicar alguna cosa menudamente y con todas sus circunstancias y partes. *Aliquid verbis explicare, describere, exponere.* وضح يوضح فسر يفسر
- DESCRIPCION delineacion de alguna cosa por todas sus partes. *Descriptionis, nis* الرسم
- DESCUAJAR descoagular, ó desunir las partes de lo liquido, que estaban coaguladas. *Liquefacere.* ذوب يذوب
- DESCUAJADO. *Liquefactus, a, um.* مذوب متذوب
- DESCUBRIR quitar la cubierta de alguna cosa, desataparla. *Aliquid detegere, retegere.* كَشَفَ يكشف
- DESCUBRIRSE. *Detegi.* انكشف ينكشف
- DESCUBRIÓ LA CABEZA PARA SALUDARLE. *Ut illum salutaret, aperuit, vel reteguit caput.* كَشَفَ راسه حتي يسلم عليه
- DESCUBRIÓ LAS ASECHANZAS DEL ENEMIGO. *Insidias inimici detegit.* كَشَفَ مكامن العدو

DESCUBRIR revelar, ó manifestar lo que estaba secreto. *Arcanum manifestare, aperire, patefacere.*

بين يبين أظهر يظهر السر  
NO DESCUBRAS TU SECRETO AL EXTRAÑO. *Secretum tuum extraneo ne reveles.* لا تبين و لا تكشف سرى للغريب

DESCUBRIR hallar lo que estaba ignorado; como DESCUBRIR una provincia, ó tierra no conocida. *Novas, vel incognitas regiones detegere, reperire.* كشف يكشف ارض جديدة غير مسكونة

DESCUBRIR alcanzar á ver á lo lexos. *Aliquem, vel aliquid procùl prospicere, videre.* نظر ينظر احداً من بعيد

DESCUBRIERON DE LEXOS AL LADRON, Y PENSARON EN MATARLO. *Viderunt latronem procùl, et cogitarunt illum occidere.* نظروا اللص من بعيد و اضمروا ان يقتلوه

DESCUBRIRSE ALGO. *Patescere, patefieri.* ظهر يظهر جان يبان  
ALGUN DIA SE DESCUBRIRÁ ESTO. *Erumpet illud aliquando, vel in lucem aliquando profertur.* سيأتي

يوم ان يبان و يعرف كل هذا  
DESCUBIERTAMENTE patente-mente, claramente, sin rebozo.

ظاهراً جابناً  
DESCUBIERTO lo que no está cubierto. *Detectus, relectus, discoopertus, a, um.* مكشوف منكشف

DESCUBIERTO patente, manifesto. *Manifestus, patens.* ظاهر جابن

DESCUBIERTO hablando de alguna parte del cuerpo, vale desnudo. *Nudus, vel nudatus, a, um.* عاري عريان

CIUDAD DESCUBIERTA la que no tiene muros. *Urbs absque muro, immunita, intuta.* مدينة بلا سور

ENGAÑO DESCUBIERTO. *Fraus nudata, detecta.* مكر او دغل مكشوف او جابن

¿NO VES, QUE TODOS TUS INTENTOS ESTÁN DESCUBIERTOS? *Patere conatus, et consilia tua non sentis?* ما تنظر ان جميع مقاصدك و ادغالک هي مكشوفة عند الناس?

DESCUBRIDOR el que revela y manifiesta algun secreto, ó cosa que no se sabia. *Revelator.* الذي يظهر السر

DESCUBRIDOR MILIT. explorador. *Explorator, oris.* جاسوس جواسيس

AVISADO EL REY POR LOS DESCUBRIDORES DE LA LLEGADA DEL ENEMIGO, ANDUVO AQUEL DIA VEINTE MILLAS. *Ab exploratoribus de inimici adventu certior factus rex, eo die millia passuum viginti procedit.*

فلما عرف الملك من فم الجواسيس ان العدو قد اتي مضي في ذلك النهار عشرين ميلاً

DESCUBRIMIENTO manifestacion de lo que estaba oculto, escondido y secreto. *Rei alicujus manifestatio.* انكشاف شي مخفي

DESCUELLO exceso en la estatura. *Præstantior et eminentior hominis statura.* علو القامة

DESCUELLO, lo mismo que ALTIVEZ, AVILANTEZ.

DESCUIDADAMENTE con descuido y negligencia. *Negligenter, segniter.* جالكسل

DESCUIDADO negligente, omiso. *Segnis, negligens, desidiosus, socors.* غافل غفلان متواني مستهتر

COGIÓME DESCUIDADO, ó SIN ADVERTIRLO. *Me incautum excepit, nec cogitantem, nec suspicantem oppresit.* اخذني علي غفلة بغير اني ادري به

DESCUIDAR dexar de atender, faltar á la diligencia que se debe poner

ner en las cosas. *Curam abjicere, parum de re cogitare.* تغفل يتغفل عن الامر استهتر يستهتر في المصلحة

DESCUIDA DE ESO, DEXALO POR MI CUENTA. *Nolli ex hoc sollicitus esse, securum te esse jubeo id in me recipio.* لا تهتم بهذا الامر اتركه علي

DESCUIDO omision, negligencia, falta de cuidado. *Negligentia, omisio, indiligentia, incuria, e.* الغفلة التواني

POR DESCUIDO SE ME CAYÓ. *Per incuriam mihi effluxit.* من تغفلي

DESCULAR quitar, ó romper el remate de alguna cosa; como en el jarro el fondo, ó suelo, y asi en otras cosas semejantes. *Sedem imam alicui rei confringere.* كسر

كسر سفل البريق او الحق او القدرة

DESDE ADV. que denota principio de lugar y tiempo de alguna cosa.

*E, ex, de, à, ab* من من من من

¿OISTELO? TODO DESDE EL PRINCIPIO. *¿Audistine? usque à principio omnia.* أسمعته الخبر؟ سمعته كله من اوله

DESDE AHORA. *Jam nunc* من الان

DESDE ALLI. *Exinde* من هناك

DESDE AQUI, ó DE AQUI. *Hinc, ab hinc* من هنا من هاهنا

DESDE AQUEL MISMO LUGAR. *Ab, vel ex eodem loco.* من ذلك الموضع او المكان بعينه

DESDE AYER. *Ex externo die.* من أمس

DESDE EL PRINCIPIO. *Ab initio, à principio.* من الاول من البري من الأبداء

DESDE EL PRINCIPIO HASTA EL FIN. *A capite usque ad calcem: à principio usque ad finem.* من الابتداء الي الانتها من الاول الي الاخر

DESDE LA AURORA desde que empezó á apuntar el dia. *Ab aurora, à prima luce* من الصبح من الفجر

DESDE LA CUNA desde las faxas, ó desde que iba envuelto en pañales. *A primis cunabulis, ab incunabulis.* من طفولته من سن طفولته

DESDE LA INFANCIA. *Ab ineunte etate, à prima etate* من الصغر

DESDE LA MOCEDAD. *Ab ineunte adolescentia, à prima adolescentia.* من الشبوبة

DESDE LA CORONILLA DE LA CABEZA HASTA LOS PIES. *A vertice usque ad plantas: à summo vertice, usque ad imas unguis.* من هامة الرأس الي القدم

DESDE QUE HUBO HOMBRES EN EL MUNDO. *Post homines natos, post genus humanum natum.* منذ كانوا اناس في العالم

DESDE EL DIA QUE NOS JUNTAMOS EN CASA DE PEDRO. *Ex eo die quo in domum Petri convenimus.* من ذلك اليوم الذي اجتمعنا في بيت بطرس

DESDE NIÑOS NOS CRIAMOS JUNTOS. *A pueris una educati sumus.* من

صغرا ذرنا معا

DESDE NIÑOS APRENDIMOS ESTO. *Hæc à*

à pueris, vel à parvis didicimus.

من صغراً تعلمنا هذا

DESDE NIÑO FUE VIRTUOSO. *A pue-*

ro, à pueritia, ab ineunte etate

virtuti studuit. من صغره كان ذو

فضائل

¿DESDE QUÁNDO? *Ex quo tempore?*

من أي زمان

DESDE VEINTE Y SIETE DE ABRIL.

*Ex ante diem quintum calendas*

*majas.* من سبعة و عشرين من

شهر نيسان

DESDE LA FUNDACION DE ROMA HAS-

TA AUGUSTO CESAR. *Ab urbe con-*

*ditata, usque ad Augustum Cesa-*

*rem.* من تأسيس رومية الي زمان

أوغسطس قيصر

DESDE QUE ESTUDIÓ GRAMATICA DIÓ

MUESTRAS DE GRANDEINGENIO. *Jam-*

*tum, cum grammaticae studuit, inge-*

*niij ejus lumen effulsit.* منذ درسه في

علم النحو ظهرت حراقة عقله او

ثباهة ذهنه

DESDE QUE DEXÓ EL CARGO, NADIE

LE VISITA. *Ex quo magistratu*

*abiit; nemo ad eum venit officij cau-*

*sa.* منذ ما تنحى عن وظيفته

ما اتي احد الي عنده ليزوره

DESDECIR desmentir á otro. *Men-*

*dacii aliquem arguere, mendacium*

*alicui obijcere, exprobrare.* كذب

يكذب احدا

DESDECIR MET. ser cosa indecorosa.

*Dedecere, indecorum esse* لا يليق

لا يجب

COSA QUE DESDICE. *Indecens, dede-*

*cens, non decens.* ما لا

يليق

DESDECIRSE retratarse de lo dicho.

*Dictum retractare, seipsum revo-*

*care, palinodiam canere, recanta-*

TOM. I.

كذب يكذب ذاته

يتردد بكلامه بقوله

NO ME DESDECIRÉ. *Ego, quod dixi,*

*non mutabo* انا ما اكذب ذاتي

DES DEN esquivéz, ademan de me-

nosprecio que regularmente se en-

cuentra en las damas. *Despectio,*

*despicatus, us, aspernatio, fasti-*

*dium, ii* عنافة تعني

استنكاف

DES DENTADO. *Edentulus, a, um.*

الذي ما له اسنان

DESDEÑAR Á UNO. *Fastidire ali-*

*quem, despiciere, aspernari, des-*

*picatui habere* حقر يحقر احدا

DESDEÑARSE. *Dedignari.* تعنى

يتعنى استنكف يستنكف

DESDEÑO, lo mismo que DESDEN,

MENOSPRECIO.

DESDEÑOSO. *Fastidiosus* عنيف

DES DICH A infelicidad, infortunio,

desgracia. *Infelicitas, infortunium,*

*fatale malum* جلاء بلاية جلايا

رزجة رزايا داهية دواهي

DES DICHADAMENTE infelizmen-

te, desgraciadamente. *Infelicitate,*

*infauste, misere* تعساً شقياً

بالشقاء

DES DICHADO infeliz, desgracia-

do. *Infelix, calamitosus, miser,*

*erumnosus, male fortunatus.* شقى

اشقياً بايس معكوس

تعيس

DES DOBLAR desencoger. *Velum,*

*vel folium explicare, devolvere.* فرد

يفرد

DES DORAR quitar el oro con que

estaba dorada alguna cosa. *Aurum*

*alicui rei illitum detergere, deu-*

*rata obradere.* قحط يقحط الذهب

من الرفة المزهنة

DES DORAR MET. deslustrar, deslucir,

manchar la opinion y fama de al-

Qoo

gu-

- guno. *Dedecorare aliquem.* سَوَّدَ  
يسود عرض أحد
- DESDORO. *Dedecus, oris* عيب  
علر
- DESEAR apetecer, aspirar, anhelar  
á alguna cosa que no se posee. *Ali-  
quid desiderare, apetere, concupe-  
re, cupere, exoptare, expetere.*  
اشتہی یشتهی رام یرام یشروم  
اشتاق یشتاق
- MUCHO DESEO EL VEROS. *Ardenter  
desidero videre vos.* انا مشتاق او  
اشتاق كثيراً الي مروياكم
- DESEO MUCHO SABER DE TÍ. *Studeo,  
vel gestio, vel vehementer cupio ex  
te audire, scire ex te pervelim.* انا  
اشتہی كثيراً ان اعرف كيف  
حالك
- DESEANDO EL VERTE, TE SALÍ AL  
ENCUENTRO. *Desiderans te videre,  
egressus sum in occursum tuum.* انا  
كنت مشتاق الي مروياك فخرجت  
للقايك
- DESEO HONRARLE. *Desidero honorare  
eum* انا اريد اكرمه
- DESEO QUE TE SUCEDA EN BIEN ESTO.  
*Eam rem tibi volo benè, ac feliciter  
evenire.* انا اشتہی كثيراً ان يصير  
لك كل خير
- DESEABA LA MUERTE. *Mori deside-  
rabat* اشتہی الموت
- NO DESEO COSA ALGUNA PARA MÍ.  
*Nihil mihi cupio.* انا لست اشتہی  
لي شيئاً
- NO DESEES, Ó CODICIES LOS BIENES  
AGENOS. *Ad aliena bona ne adji-  
cias oculos.* لا تشتهی مقنتي  
غيرك
- DESEABLE apetecible. *Desiderabi-  
lis, obtabilis, e, optandus, expe-  
tendus, a, um* شي یشتهی
- DESEADO. *Desideratus, cupitus,  
optatus, a, um* مشتہی
- DESEO anhelo, apetencia del bien  
ausente, ó no poseido. *Desiderium,  
rui, cupido, nis, cupiditas, tis.* شوق

- اشواق اشتیاق شهوة شهوة  
LOS DESEOS MATAN AL PEREZOSO. *De-  
sideria occidunt pigrum.* شهوات  
الكسلان تميتنه
- TODO LE SUCEDE Á MEDIDA DE SUS  
DESEOS. *In omnibus rebus suis ob-  
tatis fortuna respondet: omnia ei  
ex sententia succedunt.* كل شي  
يصير علي قدر ما یشتهی
- ABSTENTE DE LOS DESEOS CARNALES  
QUE PELEAN CONTRA EL ALMA.  
*Abstine te à carnalibus desideriiis,  
que militant adversus animam.*  
اجتنع انت من الشهوات الجسدية  
التي تقاذلن نفسك
- DESEOSO el que desea, ó apetece  
alguna cosa con ansia. *Alicujus rei  
cupiens, cupidus, cupientissimus,  
a, um* مشتہی جداً الي شي ما
- DESECHAR menospreciar, desesti-  
mar, hacer poco caso y aprecio  
de alguna cosa. *Contemnere, res-  
puere, aspernari* حقير يحقر  
أزدري يزدري
- DESECHAR deponer, apartar de sí al-  
gun pesar, temor, ú otro afecto  
del animo. *Rejicere, deponere, pel-  
lere* ترك يترك
- DESECHAR LOS MALOS PENSAMIENTOS.  
*Repellere cogitationes malas.* ترك  
يترك عن فكرة الافكار الرذيلة
- DESECHAR, lo mismo que REPROBAR.  
DESECHADO. *Rejectus, a, um.*  
متروك
- DESECHO sobra, ó desperdicio de  
alguna cosa. *Ejectamentum, i, re-  
jectanea, orum* الحطام
- EL DESECHO, Ó HEZ DEL PUEBLO.  
*Abjectio plebis* رذالة الشعب
- DESEDIFICAR, lo mismo que DES-  
TRUIR ALGUN EDIFICIO, Ó FABRI-  
CA.  
DESEDIFICAR MET. lo mismo que  
ESCANDALIZAR.
- DESELAR v. DESHELAR.
- DESEMBARAZAR. *Expedi-  
re.*



فرغ يفرغ البيت أو غيره ٥ re

DESEMBARAZARSE desocuparse de lo que embaraza, y estorba. *Se negotiis expedire, ab occupationibus se explicare* ٥ فرغ يفرغ

تخلص يتخلص من الشغل ٥

DESEMBARAZADO. *Expeditus, impedimentis solutus.* خالص من

كل عائق أو شغل ٥

DESEMBARAZO. *Expeditio, nis.* نشاطة ٥

HIZO ESTO CON DESEMBARAZO. *Expeditè hoc fecit.* عمل هذا بالنشاطة ٥

DESEMBARCAR. *E navi in terram descendere, exscendere.* نزل

ينزل من المركب الي شط البحر ٥

DESEMBARCAR sacar y echar á tierra lo que está embarcado. *Aliquid è navi educere, in terram exponere, navem exonerare.* فرغ يفرغ

البضائع التي في المركب ٥

DESEMBARCADERO el lugar destinado para desembarcar. *Littus, vel locus aptus in littore ad exonerandam navem.* موضع مناسب في

شط البحر حتي يفرغوا البضائع ٥

DESEMBARCADO. *E navi egressus.* الذي خرج أو طلع من المركب

الي الشط ٥

DESEMBARCAR limpiar, ó quitar el barro de alguna cosa. *Lutum relinire* ٥

فرك يفرك الطين من الثوب ٥

DESEMBARCO el acto, ó accion de desembarcar. *E navi egressio, descensio, exscensio, exscensus.*

الخروج من المركب الي الشط ٥

DESEMBOCAR LOS RÍOS EN EL MAR. *Flumina in mare intrare.* دخل يدخل كالنهر في البحر ٥

DESEMBOCADERO DE RIO.

*Fluminis ostium* ٥ فم النهر  
DESEMBOLSAR sacar el dinero de la bolsa. *Nummos, vel pecuniam ex marsupio promere, expromere.* أخرج

يخرج الدراهم من الكيس ٥

TENDRÁS QUE DESEMBOLSAR MUCHO DINERO. *Multum tibi pecunie impendendum est.* قلتزم تخرج دراهم

كثيرة ٥

DESEMBOSCARSE salir del bosque, ó espesura. *E silva se subducere, de nemore exire, egredi.* خرج

يخرج من الغاب ٥

DESEMBOZAR dexar caer, ó apartar el embozo, descubrir el rostro. *Ab ore pallium removere, velamen aperire, faciem detegere.* كشف

يكشف الوجه ٥ رفع يرفع البرقع

عن الوجه ٥

DESEMBRAVECER, lo mismo que AMANSAR.

DESEMBRIAGARSE librarse, ó salir de la embriaguez durmiendo, ó vomitando. *Evigilare ex vino, ab ebrietate solvi.* عن

صحي يصحي عن

السكر ٥ استفاق من السكر ٥

DESEMBRIAGADO. *Ab ebrietate solutus* ٥ صاحي عن السكر

DESEMEJAR no parecerse, no ser semejante. *Dissimilem esse.* ما

يشبه أو ما يشبه جاحس ٥

DESEMEJANTE. *Dissimilis, e.* غير شبيهة ٥

ESTA BESTIA ES MUY DESEMEJANTE Á LAS OTRAS BESTIAS QUE VI EN EL CAMPO. *Hæc bestia valdè dissimilis est cæteris bestiis, quas in agro vi-*

*di.* هذا الوحش هو مختلفاً عن

ساير الوحوش التي رايت في

البرية ٥

DESEMEJANZA. *Dissimilitudo, is.* خلاف الشبه ٥

DESEMPACHARSE perder el em-

pacho , cortedad , ó encogimiento.

*Pudorem deponere , abjicere.* رفع

يرفع عن وجهه الحياء

DESEMPACHO. *Audatia , a.*

مجالسة

DESEMPAÑAR quitar las envolturas á los niños. *Pannis infantem*

*exuere , lodiculas solvere.* فك

يفك قماط و لفاف الطفل

DESEMPAÑAR limpiar y quitar el vaho al espejo. *Speculum halitu*

*detergere* مسح يمسح المرآة

DESEMPEDRAR arrancar las piedras de algun empedrado. *Elapida-*

*dare viam : ex pavimentato solo silices exuere : ab strata via lapides*

*evellere* قلع يقلع البلاط او الحجارة

DESEMPEGAR quitar la pez del pellejo , bota , &c. *Picem à dolio,*

*vel ab utre relinire.* ذوب يذوب

الذفت من القربة او الركرة

DESEMPEÑAR sacar , recobrar la prenda que estaba en poder de otro. *Repignerare , pignus redime-*

*re , liberare.* خلص يخلص الرهن

الذي كان عند غيره

DESEMPEÑAR libertar á uno de las deudas contraidas. *Aliquem ab aere alieno liberare , pro alio solvere.*

وفي يوفي عن احد الدين الذي

كان عليه

DESEMPEÑAR LA PALABRA. *Fidem datam liberare*

كامل يكمل قوله

وفي وعده

DESEMPEÑAR cumplir alguno aquello á que está obligado. *Munus suum explere , exequi : in munere suo*

*abeundo præclare se gerere.* عمل

يعمل ما عليه في وظيفته

DESEMPEÑARSE salir uno de deudas , pagar lo que debe. *Ære alie-*

*no se liberare , debita solvere , iis*

*quibus debet satisfacere.* تخلص

يتخلص من الدين

الذي كان عليه

DESEMPEÑADO libre de deudas. *Qui debitum satisfecit , à debito, vel ab aere alieno solutus.* خالص

من الدين

الذي وفي دينه

DESEMPEÑO paga de lo que se debía. *Debiti solutio , satisfactio.* وفاء

الدين

DESEMPEORAR recuperarse de la enfermedad. *Melius se habere : morbo levare , convalescere.* نصح

ينصح

نقته ينقته من المرض

DESEMPEREZAR desechar y sacudir de sí la floxedad y pereza. *Desidiam vel segnitiam excutere , socordiam et ignaviam abjicere.* ترك

يترك عنه الكسل

DESEMPOLVORAR sacudir el polvo de alguna cosa. *Pulverem à veste excutere.* نفض ينفض

الغبرة من الثوب

DESEMPOZONAR libertar de la ponzoña. *A veneno liberare.* خلص

يخلص احداً من السم

DESENCABESTRAR. *Jumentum capistro eximere , solvere.* نزع

ينزع الرسن عن راس البغل او

الحمار

DESENCADENAR quitar la cadena al que está con ella amarrado. *Aliquem vinculis eximere , solvere, exolvere.* فك يفيك

احداً من

الجنزير

DESENCADENADO. *Catenis solutus , exsolutus.* محلول

من

الجنزير

DESENCALLAR tirar al agua la em-

em-

الجنزير

DESENCALLAR tirar al agua la em-

em-

em-

embarcacion que encalló. *Navem in arenis hærentem educere.* أخرج  
يخرج السفينة التي تليست في

الرمال

DESENCANTAR. *Carminibus magicis ligatum solvere, liberare.* حلّ

يحلّ الرقوة  $\text{✧}$  خلص يخلص احداً  
من السحر  $\text{✧}$

DESENCAPOTARSE, lo mismo que DESENOJARSE.

DESENCAPOTARSE EL CIELO, lo mismo que SERENARSE.

DESENCAXAR UN HUESO. *Ossa luxare*  $\text{✧}$  خلع يخلع العظم  $\text{✧}$

DESENCAXARSE ALGUN HUESO. *Ossa luxari, eluxari.* ادخلع

ينخلع العظم  $\text{✧}$

HUESO DESENCAXADO. *Os luxatum*  
عظم مخلوع  $\text{✧}$

DESENCAXADURA. *Luxatio, eluxatio, nis*  $\text{✧}$  الخلع

DESENCCLAVAR, lo mismo que DESCLAVAR.

DESENCOGER extender lo que está doblado, ú arrollado. *Linteum, vestem, &c. extendere, explicare, diducere.* بسط يبسط ما كان  
ملفوف  $\text{✧}$

DESENCOLAR. *Aliquid deglutinare.* فكّ يفكّ ما كان متغري  $\text{✧}$

DESENCOLADO. *Deglutinatus, a, um*  $\text{✧}$  مفكّ من الغراء  $\text{✧}$

DESENCOLORIZARSE, lo mismo que SOSEGARSE, AQUIETARSE.

DESENCONAR quitar la inflamacion, ó encendimiento. *Tumorem, vel inflammationem temperare.* فشش

يفشش الورم  $\text{✧}$

DESENCONARSE LA LLAGA. *Ulceris tumorem minui, leniri, mitigari.*

فشش يفشش ورم الجرح أو الرملة  $\text{✧}$

DESENCONAR MET. templar, corregir

el enojo y encono. *Iram sedare, mitigare.* برد يبرد  $\text{✧}$  رطب يرطب  $\text{✧}$   
خلق احد  $\text{✧}$

DESENCORDAR quitar las cuerdas á alguna cosa; como á la vihuela, &c. *Chordas dissolvere, detrahere.*

فكّ يفكّ كاوتار القيثارة  $\text{✧}$

DESENFADAR, lo mismo que DESENOJAR.

DESENFADARSE MET. divertirse, pasearse. *Spatiari, oblectari, recreari.* انشرح ينشرح  $\text{✧}$  انبسط

ينبسط  $\text{✧}$

DESENFARDELAR desatar los fardos. *Sarcinas dissolvere.* فكّ

يفكّ الفردان أو الاحمال  $\text{✧}$

DESENFRENAR quitar el freno á las caballerias. *Frænum equo adimere, detrahere.* نزع ينزع

اللجام  $\text{✧}$

DESENFRENARSE enfurecerse, salir de tino. *Vehementer irasci, excandescere, furore inflammari.*

تحمي يتحمي  $\text{✧}$  التهب يلتهب  
علي احد بالغضب  $\text{✧}$

DESENFRENARSE entregarse desordenadamente á los vicios. *Effrenatè agere, rationi non obtemperare.* طمع يطمح في الشهوات  $\text{✧}$  رخي

يرخي العنان للجرس  $\text{✧}$

DESENFRENADO el caballo que está sin freno. *Fræno solutus.* حسان  
بلا لجام  $\text{✧}$

DESENFRENADO COMO UN CABALLO, se dice del hombre desordenado y vicioso, que vive como si no fuera racional, y sin temor de Dios. *Homo effrenis, impudens: effrenato equo persimilis.* الذي  
متراخي  $\text{✧}$

يعيش في حلال العنان و بغير خوف  
الله  $\text{✧}$

DESENFRENAMIENTO precipitacion en lo malo. *Effrenatio, nis.*

طموح الشهوة  
 DESENFURECERSE deponer el furor, ó corage. *Rabiam, vel furorem deponere, pacari.* هدي يهدي من الخلق أو الغضب

DESENGAÑAR hacer conocer el engaño, ó error. *Errorem alicui aperire, detegere.* أظهر يظهر بين يبين لاجد الغلط

DESENGAÑENME SI ERRÉ. *Si errorem ductus sum, libenter refelli me patiar* أعلموني أن كان غلطت أنا  
 DESENGAÑARSE. *Errorem suum deponere, deprehendere, abjicere.* ترك يتترك عن عقله الغلط

YA ESTÁ DESENGAÑADO. *Jam errorem suum deprehendit.* قد ارتد من غلطاته

DESENGAÑATE, QUE NINGUNO PUEDE HACER ESTO. *Sic habeto, sic velim existimes, sic apud te statuas velim, neminem posse facere hoc.* أعلم

افهم أن لا أحد يقدر يعمل هذا  
 DESENGAÑADO el que vive retirado del bullicio del mundo. *Recognitus, à mundo alienus, frequentia fugiens.* الرجل الذي انفرد عن مخاطرات العالم

DESENGAÑO luz de la verdad, conocimiento del error con que se sale del engaño. *Erroris, aut vanitatis cognitio.* معرفة الحق التي

بها الانسان يعرف غلطاته و اباطيل العالم

DESENGAÑOS. *Monita, documenta, consilia salutaria* نصيحة نصائح

DESENGARZAR deshacer el engarce de un rosario. *Præcatorios corollæ globullos æreo filo consertos, vel contextos dissolvere, disjungere.*

فك فك كالمسبحة المسلسلة بالشريط

DESENJAEZAR quitarle el jaez al

caballo. *Equos phaleris, vel ornamentis nudare.* نزع ينزع عدة الحصان مثل السرج و غيره

DESENADRILLAR. *Lateres è pavimento evellere.* قلع يقلع الاجر من الارض

DESENLAZAR desatar los lazos. *Nodos, vel nexus solvere.* فك فك العقد او الشوط

DESENLOSAR arrancar las losas, deshacer el enlosado. *Solum stratum lapidibus quadris eruere, evellere* قلع يقلع البلاط من الارض

DESENMARAÑAR desenredar el cabello. *Crines, comam extricare.*

سرح يسرح الشعر او الاجدال او الضفاير

DESENMOHECER limpiar, quitar el moho á alguna cosa. *Aliquid erugine, vel mucore purgare, mundare.* نظف ينظف الشيء من الصدأ

او من العفونة

DESENMUDECER quitar el impedimento que tenia alguno para hablar. *Linguae impedimenta solvere.*

حل يحل رباط لسان أحد

DESENMUDECER MET. romper el silencio el que habia mucho tiempo que callaba, ó que no habia hablado.

*Linguam solvere.* صار يتكلم

الاخرس او الذي كان ساكتاً

DESENOJAR aplacar, sosegar y hacer perder el enojo. *Iram alicujus placare, linire, cedare.* سكن

يسكن جرّد يبرّد هدي يهدي خلق أو غضب أحد

DESENOJÓSE. *Ira ejus deferbuit, detumuit.* جرّد خلقه هدي او سكن

غضبه

DESEN-

DESENQUADERNAR, lo mismo que DESQUADERNAR.  
 DESENREDAR, lo mismo que DESENMARañAR.  
 DESENROLLAR, lo mismo que DESARROLLAR.  
 DESENSARTAR deshacer la sarta de perlas, &c. *Linea margaritarum solvere.* فكّ يفتك قلادة اللؤلؤ.  
 DESENSILLAR quitar la silla al caballo. *Ephippium equi tollere, detrahere.* فنزع ينزع سرج الكصان.  
 DESENTABLAR arrancar las tablas clavadas, ó deshacer el tablado. *Tabulas evellere, refigere, extrahere, revellere.* قلع يقلع الدفوف.  
 DESENTERRAR. *Cadaver exhumare, refodere, è tumulo exuere.* أخرج يخرج الجثة من القبر.  
 DESENTOLDAR quitar los toldos. *Umbracula detrahere.* فنزل ينزل المظلة.  
 DESENTONARSE levantar la voz, descomponerse desatentamente. *Dissonè loqui, insolescere.* عيط يعيط علي احد.  
 DESENTRañAR sacar, ó arrancar las entrañas. *Exenterare, eviscerare.* جوف يجوف فنز ينز.  
 DESENTRañADO. *Exenteratus, evisceratus, a, um.* مجوف.  
 DESENVAYNAR sacar la espada, ú otra qualquier arma de la vaina. *Ensem evaginare, educere, extrahere, distringere.* استل يستل سحب يسحب السيف أو السكين.  
 DESENVAYNÓ SU ESPADA Y LO HIRIÓ. *Evaginavit gladium suum, et percussit eum.* استل سيفه و ضربه به.  
 DESENVAYNADO. *Evaginatus, districtus, a, um.* مستل.

كالسيف.  
 VI Á PEDRO EN PIE EN MEDIO DEL CAMINO, Y CON LA ESPADA DESENVAYNADA EN SU MANO. *Vidi Petrum stantem in medio vie, et gladium evaginatum in manu ejus.* أنا بصرت بطرس واقفاً في وسط الطريق و سيفه مستل بيده.  
 DESENVOLVER descoger lo vuelto, ó arrollado. *Aliquid evolvere, explicare.* بسط يبسط من يمس ما كان ملفوفاً.  
 DESENVOLVER AL NIÑO, quitarle las faxas y mantillas. *Pannis infantem evolvere, exuere.* فكّ يفتك قماط أو لفاف الطفل.  
 DESENVOLTURA agilidad, desembarazo, despejo. *Expeditio, nis, agilitas, atis.* نشاطة.  
 DESENVOLTURA desahogo, desvergüenza con liviandad. *Procacitas, atis, impudentia, petulantia, licentia, a.* وقاحة سفاهة.  
 DESENVUELTA la muger deshonesta y libre. *Mulier inhonesta, impudens.* امرأة قليلة الحياء.  
 DESENVUELTAMENTE con desvergüenza y desenvoltura. *Impudenter, liberè, procaciter.* بالسفاهة بالوقاحة.  
 DESENVUELTO despejado, desembarazado, pronto, agil. *Expeditus, agilis, promptus, a, um.* ناشط ناشيط للعمل.  
 DESENVUELTO desvergonzado, libre. *Petulans, procax, impudentior, liberior.* سفیه قليل الحياء.  
 DESEO y DESEOSO v. DESEAR.  
 DESERVICIO deslealtad contra el servicio y obediencia al soberano. *Inofficiosum factum.* الخيانة ضد الملك.  
 DESESPERAR perder la esperanza. *Alicui rei, vel de aliqua re, vel aliquam rem desperare.* أيس يابس قطع يقطع الرجاء.  
 DESESPERÓ DE SU SALVACION. *Salutem,*

*tem, vel saluti, vel sibi desperavit: in desperationem ruit.* قطع رجاء

من خلاص نفسه

DESESPERÓ DE LA MISERICORDIA DE DIOS. *De Dei misericordia desperavit*

أيس من رحمة الله

DOCTRINA Á TU HIJO, Y NO DESESPERES. *Erudi filium, et non desperes.*

أدب ابنك و لا تائس

HACERLE Á UNO DESESPERAR enfadarle, irritarle en gran manera. *Aliquem vehementer commovere, irritare.*

جاكر يجاكر اغاظ يغيط

أحداً

DESESPERARSE *MET.* enojarse.

*Indignari, molestè ferre.* اغتاض

يغتاض

DESESPERACION pérdida total de la esperanza. *Desperatio, nis.* قطع

الرجاء

DESESPERACION *MET.* colera, enfado, enojo. *Desperatio, nis, rabies, ei*

نزاقة خلق غيظ

DESESPERADAMENTE sin esperanza. *Desperatè, desperanter.* جلا

رجاء

DESESPERADO. *Desperatus, omni spe destitutus, à se ipso desperatus.*

مقطوع الرجاء أيس

DESESTERAR quitar las esteras.

*Storeis pavimenta nudare.* نزع

ينزع شال يشيل الحصر

DESESTIMAR despreciar, no hacer caso de algo. *Spernere, contemnere.*

احتقر يحتقر

DEFALCAR quitar parte de alguna cantidad; como: DEFALCAR cincuenta reales de quinientos. *Aliquid de summa deducere, auferre, minuire.*

انقص ينقص مثل

انقص خمسين قرش من المائة

DEFALLECER. *Deficere, vel defici*

انحل ينحل مثل القوة

DEFALLECIDO. *Viribus defectis-*

الذي ماله جنس القوة. *simus.* لشي

DEFALLECIMIENTO descaecimiento de vigor, ó fuerzas. *Roboris defectio, virium defectus.* قلة

القوة

DEFALLECIMIENTO, lo mismo que DESMAYO, ó DELIQUIO.

DESFAVORECER desamparar, no favorecer como antes á alguno. *Dejuvare, favorem alicui subtrahere.*

ما يخاصمه و لا يساعده مثل

كان يعمل سابقاً

DESFAVORECIDO DE LA FORTUNA. *Fortuna muneribus destitutus, fortuna inops.* رجل بايس

لا حظ له

DEFAXAR quitar la faja con que alguno está ceñido. *Fascias solve-*

re. فكى يفتك الزنار أو

الحزام

DEFIGURAR afear, atajar la composicion, y orden del semblante y facciones. *Fædare, deformare.* سمج

يسمج وجه أحد

DEFIGURARSE. *Deformari.*

تغير يتغير وجه أحد

DEFIGURADO. *Deformatus, sui*

مغير وجهه

DEFILAR marchar los soldados en orden y formacion reducida, como de uno en uno, ó de dos en dos. *Milites longo agmine, vel ordine incedere.*

رحل يرحل كالعساكر و ذهبوا واحد وراء واحد

DESFLAQUECERSE, lo mismo que ENFLAQUECERSE.

DEFLEMAR echar, expeler, purgar las flemas. *Pituitam purgare.*

استفرغ يستفرغ البلغم عن

صدره

DESFLORAR cortar las flores de la

ma-

ma-

ma-

ma-

mata, ó del jardin. *Flores detrahere* قطع يقطع الازهار من البستان

DESFLORAR MET. estuprar, corromper una doncella. *Virginem constuprare, corrumpere, violare, virgini vim, et stuprum inferre.* فضح يفضح البنت

DESFLORAMIENTO. *Defloratio virginis* انتصاح البنت

DESFOGAR dar salida y puerta al fuego para que pierda la fortaleza y se apague. *Ignem exhalare, dare locum igni, ut erumpat, exhalet.* فتح يفتح طريق لتطلع النار و تنطفئ

DESFOGAR EL DOLOR, EL SENTIMIENTO. *In questus et lacrymas erumpere, exhalare.* فش يفش قلبه بالدموع او بالنواح

DESFOGAR LA COLERA, Ó LA IRA CONTRA ALGUNO. *Stomachum, vel iram in aliquem erumpere, evaporare.* قاع يقاع او يقوع الغيظ علي احد

DESFOGÓ EN MÍ LA COLERA. *Stomachum in me erupit, in me detonuit.* قاع غضبه علي

DESFRENAR, lo mismo que DESENFRENAR.

DESFROTAR cortar y coger los frutos de los arboles. *Fructus ex arboribus legere, colligere, auferre.* قطف يقطف الثمر

DESFROTAR LOS BIENES, LA HACIENDA. *Bonis, et re domestica frui, uti* تمتع ي تمتع بالخيرات

DESGAJAR desgarrar, dividir, separar con violencia la rama del tronco. *Ramum ex arbore detrunca-re, divellere.* معط يمعط يجزم عروق او اغصان الشجرة

DESGAJARSE EL CIELO, Ó LAS NUBES llover muchisimo. *Pluviam copiose decidere, magnos imbres delabi.* مطر يطر مطراً غزيراً

DESGALGAR arrojar, despeñar de lo alto del monte piedras, ó peñas. *Saxa praecipitare.* طرح ي طرح

الكجارة او الصخور من اعلاء الجبل الي اسفل

DESGANA inapetencia, hastio y tedio que se tiene en el alimento.

*Cibi tedium, aversatio* السدم  
DESGANADO. *Cibi fastidiosus, escam abhorrens.* مسدوم نفسه مسرومة

DESGANARSE haber perdido el apetito á la comida. *Fastidiri.* سدوم يسدم

DESGAÑIFARSE, Ó DESGAÑITARSE vocear gritando hasta enronquecerse. *Raucescere vociferando* جح يجح من صراخه

DESGARGANTARSE, lo mismo que ENRONQUECERSE Á VOCES.

DESGARGOLAR sacudir el cañamo despues de arrancado y seco para que despida el cañamon. *Cannabem excutere.* نفض ينفض القنب بعد ما حصروه و يبس ليطلع منه القنبس

DESGARRADAMENTE con desahogo, con descaró y sin verguenza. *Solutè, liberè, impudenter.* جالسفاهة بغير الحياء

DESGARRAR rasgar el vestido, &c. *Vestem lacerare, discindere.* ممزق يمزق خرق يخرق شق يشق الثوب

DESGARRARSE. *Scindi, discindi.* انخرق ينخرق الثوب

DESGARRADO. *Vestis lacera, discissa* ثوب ممزق او مشقوق

DESGARRADO hombre feroz. *Homo ferox, turculentus* رجل قسور عوجس

DESGARRO rotura, rompimiento.

*Scissio, scissura vestis* شق الثوب  
DESGARRO descaró, desverguenza. *Libertas, impudentia, e* الوقاحة

السفاهة قلة الحياء  
DESGARRO. *Ferocia, e, ferocitas, tis.*

تَهْرَدٌ قَسْرٌ  
**DESGASTAR**, lo mismo que **DESTRUIR**, **CORROER**.

**DESGAYRE**, lo mismo que **DESAYRE**.

**DESGOBERNAR** perturbar y confundir el buen orden del gobierno. *Deordinare, pervertere, turbare.*

شَوْشٌ يَشْوِشُ قَتَعٌ يَنْتَعِعُ قَرْبِيرٌ  
 الْمَدِينَةَ أَوْ الْبَلَدَ

**DESGOBERNAR**, lo mismo que **DISLOCAR**, **DESCOYUNTAR** LOS HUESOS.

**DESGOBERNADO** el que no tiene disposición para gobernar y administrar lo que está á su cuidado. *Qui rem familiarem malè administrat.* الذي ما له قَرْبِيرٌ فِي أُمُورِ بَيْتِهِ

**DESGOBIERNO**. *Rei domesticæ mala administratio, vel imperitia in republica gerenda.* قَلَّةُ التَّدْبِيرِ فِي

أُمُورِ الْبَيْتِ أَوْ الشَّعْبِ أَوْ الْمَلِكِ

**DESGOZNAR** quitar, ó arrancar los goznes de la puerta, ventana, &c.

قَلَعَ يَقْلَعُ رَزَزَ  
 الْبَابَ

**DESGRACIA** adversidad, desdicha, infortunio, mala suerte. *Infortunium, infelicitas, fatale malum.* دَاهِيَةٌ دَوَاهِيٌّ مَصِيبَةٌ مَصَائِبٌ

رَازِيَا جَلَاءٌ جَلِيَّةٌ جَلَايَا

**DESGRACIA EN EL HABLAR**. *Infacundia* عَدَمُ الْفَصَاحَةِ

CON LA AYUDA DE DIOS NINGUNA DESGRACIA NOS PUEDE ACONTECER. *Annunte Deo, vel Deo duce, nihil nobis adversi evenire potest.* مَا

يَصِيرُ عَلَيْنَا بِعَوْنِ اللَّهِ جَلَاءَ الْبِنْتِ

**DIOS NOS LIBRE DE ESTA DESGRACIA.**

اللَّهُ *Avertat Deus hoc infortunium.*

تَعَالَى يَنْجِينَا مِنْ هَذِهِ الْبَلَاءِ

**DESGRACIADAMENTE**, lo mismo que **DESDICHADAMENTE**.

**DESGRACIADO**. *Infustus, infelix* جَائِسٌ مَعْكُوسٌ مَتْرَاهِيٌّ

SOY EL HOMBRE MAS DESGRACIADO DEL MUNDO. *Miserrimus homo sum: nemo omnium, qui vivunt, me uno infelicio, aut infortunior est.* لَمْ

يُوجَدَ بَيْنَ كُلِّ النَّاسِ أَشَقَاءٌ

مَنْيٌّ

**DESGRACIADO EN EL HABLAR**. *Infacetus, infacundus, illepidus.* مَا

لَهُ فَصَاحَةٌ فِي الْكَلَامِ

**DESGRANAR** sacar el grano de la espiga. *Spicarum grana exterere, excludere* فَرَكٌ يَفْرِكُ السَّنْبِلَ

**ARRANCÓ UNA ESPIGA, DESGRANÓLA, Y COMIÓSELA**. *Spicam vellit, vel evulsit, manibus confricavit, et edit eam.* قَطَعَ سَنْبِلًا فَرَكَةً بِيَدَيْهِ وَ

أَكَلَهُ

**DESGRANAR LA UVA**. *Uvae acinos eximere* قَرَطَ يَقْرُطُ الْعَنْبَ

**DESGREÑAR** mesar, repelar, arrancar los cabellos con sentimiento, colera y furia. *Crines evellere, incompositè turbare.* نَتَفَى يَنْتَفِي

شَعْرَهُ مِنْ خُلُقِهِ

**HABIENDO OIDO ESTO, SENTÓSE TRISTE, RASGÓSE LA CAMISA Y SE DESGREÑÓ LOS CABELLOS**. *Cum audisset sermones istos, sedit mœrens, scidit subuculam suam, et evellit capillos capitis sui.* لَمَّا سَمِعَ هَذِهِ

الْكَلَامَ جَلَسَ سَاكِتًا خَرَقَ

قَمِيصَهُ وَ نَتَفَى شَعْرَ رَأْسِهِ

**DESGUARNECER** quitar la guarnicion que servia de adorno á alguna cosa. *Textum limbum dissuere, detrahere* فَتَقَّ يَفْتَقُ السَّجَافَ

**DESGUINDAR NAUT.** baxar lo que está colgado. *Deorsum deferre, tra-*

here خَزَلَ يَنْزِلُ مَا كَانَ مَعْلَقًا

**DESHABITAR** dexar, desamparar la casa donde se vivia. *Domum deserere, relinquere.* قَرَكَ يَنْتَرِكُ

بَيْتَهُ

**DESHABITUAR** hacer perder el ha-

bi-



bito, ó la costumbre que se tenia. *Desuefacere, à consuetudine auertere, abducere, abstrahere.* مرد يرد احداً عن عادته

**DESHACER UN EDIFICIO.** *Domum, murum, &c. diruere, delere, demoliri.* هدم يهدم البيت او السور او غيره

**DESHACER EL EJERCITO desordenarlo, ponerlo en fuga.** *Exercitum, copias hostium profligare, rumpere.* هزم يهزم الجيش

**DESHACER UN NUDO.** *Nodum solvere, dissolvere.* فك يفيك العقدة

**DESHACER LOS ARGUMENTOS.** *Argumenta dissolvere.* فسخ يفسخ الدلائل

**DESHACER LOS CONTRATOS.** *Pactiones rescindere, irritas facere.* ابطال يبطل العقود والشروط

**DESHACER UN NEGOCIO.** *Negotium disturbare.* فسخ يفسخ الامر

**DESHACER UN EMBUSTE.** *Fraudem, vel dolum aperire.* اظهر يظهر بيبين يبين الغش والمكر

**DESHACER desleir.** *Liquefacere.* ذوب يذوب

**DESHACERSE, lo mismo que DESVANECERSE DE LA VISTA.**

**DESHACERSE COMO EL HUMO.** *Res in auras evanescere, dissipari.* ضمحل يضمحل

**DESHACERSE COMO LA SAL EN EL AGUA.** *Sensim aliquid dissipari, diffundi.* ذاب يذوب مثل الملح في الماء

**DESHACERSE EN LAGRIMAS** llorar copiosa y amargamente. *In lacrymas solvi: lacrymas ubertim profunderere, amarè flere.* بكى يبكي كثيراً بكى بكاءً مرّاً

**DESHACERSE DE CRIADOS.** *A se removere, dimittere famulos.* سرح يسرح الخدام

**DESHACERSE EL CASAMIENTO.** *Sponsalia dissolvi.* انفسخ ينفسخ انفسخت الخطبة

**DESHACERSE DE LAS MALAS COSTUMBRES.** *Expedire se ex laqueis cupiditatum, à vitiis spoliari.* ترك يترك عوايدره الرذيلة

**DESHACERSE DE SUS BIENES.** *Res suas abalienare, se bonis exuere, spoliare.* ترك يترك ماله

**DESHACERSE DE ALGUN CARGO, ú OFICIO.** *Magistratu se abdicare, removere se ab administratione rerum.* اعتزل يعتزل عن وظيفته

**DESHACERSE DE CARNES, lo mismo que ENFLAQUECERSE.**

**DESHACERSE, lo mismo que DESLEIRSE, ó DERRETIRSE.**

**DESHECHO** destruido, demolido, arruinado. *Destructus, dirutus, eversus, a, um.* مهدوم

**DESHECHO** derretido, desleido. *Liquefactus, a, um.* مذوب

**DESHARRAPADO** despilfarrado, andrajoso, roto y lleno de harapos. *Pannosus, centonibus male tectus.* اجو شرطوطة اجو مرقعية

**DESHEBRAR** deshacer alguna cosa en hebras, ó hilos destexiendo alguna tela. *Filatum dissolvere, tela retexere.* نسل ينسل القماش

**DESHECHA** disimulo, fingimiento y arte con que se finge y disfraz alguna cosa. *Simulatio, nis.* المراياة

**DESHECHA** despedida cortés. *Urbana discessio.* الوداع

**DESHECHIZAR** deshacer el hechizo, ó maleficio. *Veneficia solvere, maleficio liberare.* فك يفيك السحر

**BORRASCA, TEMPORAL, ó TORMENTA**

**DESHECHA.** Modos de hablar con que se expresa una furiosa y peligrosa tormenta. *Horrida tempestas,*

- tas, procella valida.* نو عظيم و شديدين هول البحر
- DESHELAR** liquidar lo que estaba elado. *Egelidare, gelu solvere, liquefacere.* ذوب يذوب الثلج او الجليد
- DESHELARSE.** *Liqueferi, sicut nix calore.* ذاب يذوب كالثلج من شدة الحر
- DESHELADO.** *Liquefactus, a, um.* مـذوب متذوب كالثلج و الجليد
- DESHEREDAR** excluir el padre en el testamento al hijo de su herencia. *Exhæredare: filium exhæredem facere, excludere ab hæreditate, hæreditate privare.* نزع ينزع احداً من الميراث
- DESHERRAR** quitar las herraduras á las caballerías. *Equo ferras soles detrahere, exuere.* قلع يقلع نعل الخيل
- DESHERRAR** quitar los hierros, ó prisiones al que está aprisionado. *Vinclis ferreis liberare.* فك فك قيود المحبوس
- DESHILACHAR** sacar hilachas de alguna tela. *Filamenta distringere, telam retexere.* نسل ينسل القماش
- DESHOJAR** quitar las hojas del arbol. *Fronzare, defronzare, arbori frondes detrahere, decutere, carpere.* مشق يمشق نثر ينثر اوراق الشجرة
- DESHOJARSE** caersele las hojas al arbol. *Folia ex arbore defluere.* انثر ينتثر كالورق من الشجرة
- DESHOJOSE LA ROSA.** *Defluerunt folia de rosa.* انتثرت الاوراق من الورد
- DESHONESTIDAD.** *Turpitud, impudicitia, obscœnitas, tis* قباحة فحاشة

- DESHONESTO** torpe, impudico, lascivo. *Turpis, impudicus, obscœnus* قبيح فاحش نجس
- PALABRAS DESHONESTAS.** *Inhonestas verba* كلام خنا غير لائق
- DESHONRAR** afrentar, injuriar. *Probris afficere, convitia in aliquem jactare.* سب يسب شتم يشتم
- DESHONRAR** v. DESFLORAR Á UNA DONCELLA.
- DESHONRA.** *Dedecus, oris* عار عيب هتيكته
- SU DESHONRA NO SE BORRARÁ.** *Dedecus illius non delebitur.* هتيكته لا تمحي ابداً
- ESTO NO TE ACARREÓ DESHONRA ALGUNA.** *Hoc tibi probro non fuit.* هذا الشيء ما سبب لك عاراً
- DESHORA** tiempo importuno, y no conveniente. *Intempestivè, alieno tempore.* ليس في وقت و لافي حين
- LEVANTOSE Á DESHORA DE LA NOCHE.** *Consurrexit intempesta nocte, vel intempeste noctis silentio.* استيقظ عند نصف الليل
- DESHORNAR** sacar del horno lo que se ha puesto á cocer en él. *Ex furno extrahere, deducere.* اخرج يخرج من الفرن كالخبز او غيره
- DESIDIA** pereza, negligencia, floxedad. *Desidia, pigritia, socordia, ignavia, a* كسل كسالة
- DESIDIOSO** perezoso, negligente, floxo. *Desidiosus, ignavus, segnis, socors, negligens, piger, iners.* كسلان متواني
- DESIERTO** lugar despoblado. *Desertum, i, eremus, i, solitudo, nis.* جربة جراري قفر اقفار
- IRSE Á UN DESIERTO.** *Secedere in desertum, abire in solitudinem.* انطلق ينطلق الي البرية
- DESIGNAR** nombrar, ó elegir. *Aliquem*

quem designare اختار يختار  
 DESIGNIO determinacion del enten-  
 dimiento. *Deliberatio, animus.*  
 القصص  
 DESIGUALAR. *Differre, discrepa-*  
*re* ليس يسوي هذا مع هذا  
 DESIGUAL. *Inaequalis* غير مساوي  
 غير سواء  
 DESIGUAL lo que es desemejante.  
 ليس شبه له ليس  
*Dissimilis, e.* مثله  
 DESIGUALDAD. *Inaequalitas.* عدم  
 المساوية  
 DESIGUALDAD DE TIEMPO la variedad,  
 é inconstancia del temporal, que  
 ya hace frio, ya calor. *Temporis*  
*inconstantia, mutabilitas.* تغيير  
 الطقس  
 DESINTERESADAMENTE gra-  
 ciosamente, sin interes. *Gratis,*  
*gratuito* مجاناً  
 DESINTERESADO apartado del in-  
 teres. *Integer, incorruptus, quæ-*  
*stum, vel lucrum despiciens, qui*  
*nullo questu ducitur.* الذي لم  
 يقبل رشوة و يحتقر كل  
 جربيل  
 DESISTIR. *Desistere* بطل يبطل  
 رفع يرفع يده عن الامر  
 DESLABONAR soltar y desunir un  
 eslabon de otro. *Anullos catenæ*  
*solvere, disjungere.* فكى يفك  
 كلاب الجنزير  
 DESLADRILLAR, lo mismo que  
 DESENLADRILLAR.  
 DESLEAL el que falta á la debida  
 fidelidad. *Perfidus, infidus, infide-*  
*lis* خاين  
 DESLEALMENTE infielmente, sin  
 fe, con traicion y falsedad. *Perfi-*  
*dè, dolosè* بالخيانة  
 DESLEALTAD falta de la debida  
 fidelidad. *Infidelitas, perfidia, æ.*  
 خيانة  
 DESLEIR. *Diluere, liquefacere, colli-*  
*quefacere.* ذوب يذوب سلي

يسلي  
 DESLEIRSE. *Liqueferi, liquescere.*  
 ذاب يذوب استلي يستلي  
 DESLEIDO. *Liquefactus, a, um.*  
 مذوب متذوب  
 DESLENGUADO el que no tiene  
 lengua. *Elinguis.* الذي ما له  
 لسان  
 DESLENGUADO *MET.* hablador,  
 desbocado. *Linguax, linguosus.*  
 ملسن فشار ذو لسان  
 حريق  
 MUGER DESLENGUADA. *Lingulaca, cae.*  
 امرأة ملسنة  
 EL HOMBRE DESLENGUADO ES TEMI-  
 BLE EN UNA CIUDAD. *Terribilis est*  
*in civitate homo linguosus.* الرجل  
 الملسن هو جلي في المدينة  
 DESLENGUARSE. *Quidquid in*  
*buccam venit dicere.* تكلم يتكلم  
 جلا قمينز  
 DESLIAR deshacer el lio, desatar  
 lo liado. *Sarcinas solvere, dissolve-*  
*re* فكى يفك الاحمال  
 DESLIGAR, lo mismo que DESA-  
 TAR.  
 DESLIGAR *MET.* absolver de las  
 censuras. *A censuris absolvere.* حل  
 يحل من الحرم  
 DESLINDAR señalar los terminos  
 de alguna provincia, lugar, ó he-  
 redad. *Limitare, terminos, vel li-*  
*mites designare, constituere.* حدد  
 يحدد جعل يجعل حدود  
 الاماكن  
 DESLIZAR resbalarse, irse los pies  
 por estar el suelo mojado, ó por  
 otro accidente. *Fallente vestigio la-*  
*bi, dilabi* زلق يترلق  
 DESLIZARSE escabullirse, irse de  
 entre las manos las anguilas, ó pe-  
 ces. *Anguilla, vel piscis è manibus*  
*elabi.* زبلط يزبلط السمك او  
 العنكبليس

- DESLIZARSE *MET.* errar , cometer algun defecto , ó culpa. *Delinquere in aliquo defectu , in culpam , vel defectum labi.* زلّ يزلّ بهفي
- DESLIZ el acto de deslizar , ó resbalar. *Lapsus , us* الزلق
- DESLIZ *MET.* caída en alguna flaqueza. *Lapsus , culpa , defectus , us.* زلّة زلات
- DESLIZ DE LA LENGUA. *Lapsus lingua* زلاقة اللسان
- DESLIZADERO el lugar resbaladizo. *Locus lubricosus , lubricus.* منزلقة
- DESLOMAR. *Delumbare , lumbos frangere* قطع يقطع ظهر احد
- DESLOMARSE. *Delumbari.* انقطع ينقطع ظهر احد
- DESLOMADÓ. *Delumbis , elumbis , e* ظهره مقطوع
- DESLUCIR quitar el esplendor y lustre á alguna cosa. *Nitorem obscurare , decolorare.* طمس يطمس جهاء الشيء
- DESLUCIR *MET.* lo mismo que DESACREDITAR.
- DESLUMBRAR quitar la vista , ó confundirla , por el resplandor , ó fuerza de la luz que da en los ojos. *Oculos perstringere.* غشي يغشي العين يجهر بصر احد
- غيش يغيش العين
- DESLUMBRARSE. *Perstringi oculos.* انغيش ينغيش تجهر يتجهر البصر
- DESLUMBRADO. *Allucinatus , a , um* مجاهر مغيش
- DESLUMBRAMIENTO. *Oculorum perstrictio , offuscatio , nis.* جهرة البصر تغبيش العين
- DESLUMBRAMIENTO preocupacion del entendimiento , falta de conocimiento , á fuerza de alguna pasion. *Allucinatio , offuscatio , men-*

- tis cecitas* عماءة غشاوة العقل
- DESLUSTRAR. *Alicujus rei nitorem obscurare , obtundere.* اخفي يخفي اللمع و النعومة
- DESLUSTRARSE. *Decolorari.* تغيير يتغيير اللون
- DESLUSTRADO. *Decolor , decoloratus , a , um* متغيير لونه
- DESLUSTRE. *Decoloratio , nis.* تغيير اللون
- DESLUSTRE , lo mismo que DESCREDITO.
- DESMADExADO floxo. *Languidus* ذابل ذبلان
- DESMADExAMIENTO. *Laxatio , nis* الزجول
- DESMAN. *Erratum , ti , lapsus , us.* زلّة زلات
- DESMANDARSE descomedirse , adelantarse , y alargarse á mas de lo justo. *Extra modum prodire , á justo excedere* جاوز يجاوز الحد
- DESMANTELAR echar por tierra , y arrasar los muros de alguna plaza. *Mœnia urbis diruere , evertere , demoliri.* هدم يهدم
- سور المدينة
- DESMANTELADO. *Demolitus , eversus , destructus , a , tum.* مهروم
- DESMAYAR acobardarse , desfallecer de animo , perder el aliento y valor. *Animo cedere , dificere.* اجتبين يجتبين اي انقطع حيل احد
- NO DESMAYES *Ne contrahas , ne demittas animum.* لا تجزع لا تفزع قوي قلبك
- DESMAYARSE perder el sentido. *Linqui animo : deliquium animi pati , exanimare* غشي يغشي غمي يغمي
- DESMAYADO. *Defectus animo.* غميان
- DESMAYADO DE MIEDO. *Exanimatus , exanimis.* رجل جبين وقلبه مقطوع
- من

مِنَ الْخَوْفِ  
DESMAYO deliquio de animo. *Ani-*

*mi deliquium* غَمَوَةٌ غَمِيٌّ غَشْوَةٌ

DESMAZALADO floxo, caído, dexado. *Marcidus, lassus, a, um.*

ذَابِلٌ ذَبْلَانٌ

DESMEDIDAMENTE sin termino, ni medida. *Immodicè, extra mensuram, et terminum.* بَسْتَجَاوَزَ

الْحَدَّ

DESMEDIDO. *Nimius, excessivus, a, um.* مَتَجَاوَزَ الْحَدَّ كَبِيرٌ

جِدًّا

DESMEDRARSE ponerse desmedrado. *Macescere, macere, exile, tenue fieri.* تَغَيَّرَ يَتَغَيَّرُ تَنَحَّنٌ

يَتَنَحَّنُ

DESMEDRADO. *Macer, gracilis.*

مَعْلُولٌ مَتَغَيَّرٌ

DESMEJORAR. *Deterere, deteriorem facere.* دَعَكَ يَرَعُكَ عَكْسٌ

يَعَكْسُ

DESMELENARSE arrancarse las mugeres los cabellos una á otra. *Mulieres capillos invicem sibi evelere.* نَتَقَ يَنْتَقِي كَالنِّسَاءِ شَعْرَهُنَّ مَعَ بَعْضِهِنَّ

DESMEMBRAR dividir y apartar los miembros del cuerpo. *Aliquem deartuare* كَسَحَ يَكْسَحُ الْأَعْصَاءَ

DESMEMORIARSE olvidarse, no acordarse. *Aliquid, vel alicujus rei oblivisci, alicujus rei memoriam amittere* نَسِيَ يَنْسِي

DESMEMORIADO. *Obliviosus, a, um* نَسِيَانٌ

DESMENGUAR, lo mismo que MENGUAR.

DESMENTIR rechazar, convencer el dicho de otro de falso é incierto. *Mendacii aliquem arguere, mendacium alicui obijicare, exprobrare.* كَذَّبَ يَكْذِبُ

DESMENUZAR deshacer alguna co-

sa reduciendola á piezas y partes menudas. *Aliquid conterere, comminuere, redigere in minutas partes* سَحَقَ يَسْحَقُ

LOS DESMENUZÓ COMO EL LODO DEL CAMINO. *Quasi viae lutum comminuit eos.* سَحَقَهُمْ كَمَثَلِ طِينِ الطَّرِيقِ

DESMENUZADO. *Comminutus, in minutas partes redactus* مَسْحُوقٌ

DESMERECER ALGO hacerse indigno de premio, favor, ó alabanza. *Aliqua re indignum esse, se reddere indignum laudis, vel prae-*

*mii.* لَيْسَ يَسْتَحِقُّ الْمَدْحَ أَوْ الْجَزَاءَ

DESMERECEDOR el que es indigno de alguna cosa. *Praemii, vel muneris indignus.* غَيْرٌ مَسْتَحِقٌّ غَيْرٌ مَسْتَاهِلٌ

DESMERECIMIENTO, lo mismo que DEMERITO.

DESMESURARSE, lo mismo que DESCOMEDIRSE.

DESMESURA descompostura, descomedimiento y desahogo. *Immodestia, inverecundia, a* وَقَاحَةٌ عَرْمُ الْحَيَاءِ

DESMESURADO. *Immodestus, inverecundus, a, um.* وَقِحٌ قَلِيلٌ الْحَيَاءِ

DESMESURADAMENTE v. DESCOMEDIDAMENTE.

DESMIGAJAR desmenuzar el pan, hacerle migajas. *Panem friare, comminuere digitis.* فَتَّتْ يَفْتَتُ الْخَبْزَ

DESMINUIR. v. DISMINUIR.

DESMOCHAR quitar, ó cortar las ramas del árbol, las astas de las reses. *Mutilare, detruncare, truncam arborem reddere, cornua truncare.* جَزَمَ يَجْزِمُ قَطَعَ يَقْطَعُ

أَغْصَانِ الشَّجَرِ أَوْ قَرُونِ الْبَقْرِ أَوْ الْكَبْشِ

DESMOCHADO. *Truncus, mutilus, a, um* مَجْزُومٌ مَقْطُوعٌ

DESMOLER digerir. *Cibum digere, concoquere in stomacho.* هَضَمَ يَهْضِمُ

يَهْضِمُ

- يهضم الماكل  
**DESMONTAR** cortar el monte enteramente, ó en parte. *Sylvam caedere.* قطع يقطع أشجار الغاب أو الكرش  
**DESMONTAR** apearse de la caballeria. *Equo descendere, desilire.* ينزل  
 ينزل عن ظهر الفرس  
**DESMONTAR LA ARTILLERIA** sacarla, ó quitarla de la cureña. *Murale tormentum ex armamento deponere.* نزل  
 ينزل المدفع عن عرجانه  
**DESMORONAR** destruir, arruinar y deshacer poco á poco los edificios. *Sensim diruere, diripere aedificia* هدم يهدم البيت قليلاً قليلاً  
**DESMORONARSE UN PAREDON.** *Paulatim parietinam delabi, dirui.* انهدم  
 ينهدم الحائط رويداً رويداً  
**DESMORONADO.** *Dirutus, a, um.* مهروم  
**DESMOTAR** limpiar el paño de las motas. *Panni flocos forficulis amputare, praecidere.* نتش ينتش  
 خملة أو زغبرة الجوج  
**DESNARIGAR** cortar las narices, dexar sin ellas á alguno. *Hominem denasare, nares alicui praecidere.* قطش يقطش أنف أحد  
**DESNARIGADO.** *Denasatus, naso diminutus.* مقطوش الأنف  
 قطشاء  
**DESNATAR LA LECHE** quitar la nata á la leche. *Lactis summum decerpere, pingue lactis delibare.* قش يقطش الزبدة عن وجه الكليب  
**DESNATURALIZAR Á ALGU- NO** extrañarle de la patria. *Aliquem relegare, in exilium mittere.* نفي ينفى أحداً  
**DESNATURALIZARSE.** *Patriam abdicare.* ترك يترك البلد ووطن في غيره  
**DESNUCAR.** *Cervicem frangere.* كسر يكسر نقرة أحد

- DESNUDAR** quitar el vestido ó ropa. *Nudare, denudare, veste aliquem exuere.* عري عري  
 ينزع ثوب أحد  
**DESNUDARSE** quitarse la ropa, vestido, &c. *Nudari, denudari, vestem deponere.* شلح  
 تعري تعري  
 يشلح الثوب  
**DESNUDARSE DE LAS PASIONES Y AFECTOS.** *Exuere, deponere omnem affectum, et passionem.* تخلي يتخلي  
 من الآلام  
**DESNUDAR LA ESPADA MET.** lo mismo que **DESNVAYNARLA.**  
**DESNUDADO.** *Nudatus, denudatus, a, um* معري متعري  
 متشلح  
**DESNUDAMENTE** claramente, sin velo ni rebozo. *Nudè, clarè, aperte* ظاهراً  
 جائناً  
**DESNUDEZ.** *Nuditatis, tis* العريّة  
 التّعري  
**DESNUDO.** *Nudus, omni veste vacuus* عريان  
 عاري عراه  
**DESNUDO MET.** patente, claro. *Nudus, apertus, clarus, a, um* ظاهر  
 جابن  
**DESOBEDECER** no hacer lo que manda el superior. *Præceptis non parere, non obedire mandatis, obedientiam abjicere, jussa negligere.* خالف يخالف أمر الرئيس  
**DESOBEDIENCIA.** *Inobedientia, a, mandati neglectio, obedientiae contemptus* خلاف الطاعة  
**DESOBEDIENTE.** *Inobediens, detractor, vel contemptor imperii.* مخالف  
**DESOBEDIENTEMENTE** con desobediencia. *Inobedienter, contumaciter* بخلاف الطاعة  
**DESOBLIGAR** sacar de la obligación á uno, librarle de ella. *Aliquem ab aliqua obligatione liberare,* ab-

نجي ينجي أحداً من *absolvere*.  
التنرامة

DESOLIGADO. *Ab obligatione so-*

*lutus* خالص من التنرامة

NO POR ESTO ESTÁ DESOLIGADO. *Non*  
*ideo officio solutus est.* ليس هو خالص

لاجل ذلك من التنرامة

TENIASE POR DESOLIGADO DEL VO-

TO. *Liberatum se esse voto inter-*

*pretabatur.* حسب أنه خالص من

وفاء النذر

DESOCUPAR desembarazar algun

lugar. *Domum, &c. evacuare, va-*

*cuum, vel liberum aliquid relinque-*

*re.* فضي يفضي فرغ يفرغ البيت

أو غيره

DESOCUPARSE desembarazarse de

algun negocio, ú ocupacion. *Se ab*

*occupationibus, aut negotiis expedi-*

*re* خلص أي فضي يفضي من الأمر

DESOCUPACIÓN. *Otium, ii, va-*

*catio, nis* البطالة

DESOCUPADO. *Vacuus, a, um.*

فارغ

CASA DESOCUPADA. *Domus vacua.*

بيت فارغ

DESOCUPADO OCIOSO. *Otiosus, a, um.*

بطال

DESOCUPADO libre de cuidados y ne-

gocios. *Liber, solutus à curis, va-*

*cuus à negotiis.* فاضي خالص من

أمور الدنيا

YO ESTOY DESOCUPADO, PERO TU ES-

TÁS MAS QUE YO. *Ego vacuus, et*

*liber sum à negotiis, sed plus tibi*

*otii est, quàm mihi.* أنا فاضي و

أنت أفضي مني

DESOLAR destruir, arruinar una

ciudad, provincia, &c. *Depopula-*

*ri, vastare, desolare.* خرب يخرب

TOM. I.

المدينة أو البلد

DESOLÓ EL EJERCITO TODAS LAS CIU-  
DADES DEL REYNO. *Urbes omnes reg-*  
*ni dessolavit exercitus.* الخيش

خرب كل مدن الملك

DESOLACION destrucción, ruina.

*Desolatio, nis, vastitas, atis, vasta-*  
*tio, depopulatio, nis* الخراب

DESOLACION falta de consuelo. *Deso-*

*latio, nis* عدم التنسلية

DESOLADO destruido, arruinado.

*Vastatus, eversus, depopulatus, a,*  
*um* مهوم مخروب

DESOLLADAMENTE, lo mismo

que DESVERGONZADAMENTE.

DESOLLAR quitar el pellejo, ó la

piel al animal. *Pellem alicui de-*  
*trahere, excoriare pecus.* سلخ

يسلخ

DESOLLAR rasgar, quitar con las uñas

algun poco de piel. *Unguibus cu-*  
*tem perstringere, parum unguibus*

*excoriare* خدش يخدش

DESOLLADO. *Excoriatus, a, um.*

مسلوخ

DESOLLADO ; como pie, ó mano DE-

SOLLADA. *Pes, vel manus excoria-*  
*ta* رجل أو يد مخدوشة

DESOLLADO descarado, libre, y que

no tiene verguenza. *Procaz, cis,*  
*effrons, impudens, tis* سفيه

قليل الحياء

DESOLLADOR el que desuella. *Ex-*

*coriator, ris* سلاخ

DESOLLADURA rasguño. *Unguis*

*perstrictio* الخدش

DESORDENAR alterar, descom-

poner y turbar el orden y buen con-

cierto de alguna cosa. *Aliquid con-*  
*fundere, perturbare, disturbare.*

شوش يشوش

DESORDENARSE salir de regla,

excediendo demasiadamente en el

comer y beber, ú otro vicio. *Exce-*  
*dere, abuti.* تجاوز في الماكل

و الشرب

DESORDEN. *Rerum confusio*, *perturbatio* قشوش قشوت قشوت

DESORDEN DE COSTUMBRES, ó DE VIDA. *Dissolutio*, *immoderatio vitæ*, *morum perversitas*, *pravitas*. رخوة العيشة

DESORDEN, lo mismo que DEMASIÁ, ó EXCESO.

DESORDENADAMENTE. *Inordinatè*, *incompositè*, *absque ordine*. جلا نظامه

DESORDENADAMENTE CON EXCESO, CONTRA LA RAZON. *Immoderatè*, *dissolutè*, *intemperatè* جتجاوز الحد

DESORDENADO. *Confusus*, *inordinatus*, *perturbatus*, *a*, *um*. شى جلا نظامه

APETITO DESORDENADO. *Indomita*, *atque effrænata cupiditas* الشهواتية

DESOREJAR cortar las orejas. *Auriculas amputare*, *mutilare*. قطنش يقطعش قطع يقطع اذان احس

DESOREJADO. *Auriculis diminutus*, *truncis auriculis fædatus*, *auribus mutilus* مقطوع الاذان

DESOVAR poner sus huevos, ó huevas los peces. *Ova ponere*. جتكى

DESPABILAR quitar la pavesa, ó pabilo á la vela, ó candil. *Lucernam*, *seu lychnum emungere*. نطن ينطن الشمعة او القنديل

DESPABILADERAS las tixeras con que se despabila. *Forficula emuntorie*, *lucernarum emuntorium*. منطاف منطاف

DESPACHAR abreviar y concluir algun negocio, ú otra cosa. *Negotia expedire*, *absolvere*, *rem peragere*, *conficere*. انفض ينفض

DESPACHAD EL NEGOCIO acabad con ello. *Absolvito negotium*. الامر انفضوا الامر

DESPACHA CON ELLO. *Agedum*: *quid moraris?* اخلص لمانا تنعوق

DESPACHAR enviar; como: DESPACHAR un correo, un propio, &c. *Cursorem mittere*, *remittere*, *dimittere*. بعث يبعت ارسل يرسل ساعي

DESPACHÉ UN CORREO Á PEDRO. *Cursorem ad Petrum missi*. ارسلت او بعثت ساعي لبطرس

DESPACHAR vender los géneros, ó mercaderias. *Merces*, *vel marcimonia vendere*, *divendere*, *venundare*. نفق ينفق البضايح

DESPACHAR MET. matar, quitar la vida. *Aliquem de medio tollere*, *e vita dimittere* قتل يقتل احدا

DESPACHO el acto mismo de despachar. *Expeditio*, *nis* الانبعات الارسال

DESPACHO EN LA VENTA. *Venditio*, *nis* النفاق

DESPACHO DEL JUEZ. *Sententia*, *a*. قضاء قضية الحاكم

DESPACHURRAR aplastar alguna cosa oprimiendola. *Premere*. ربحس يربحس كبس يكبس

DESPACIO ADV. poco á poco, lentamente, con flemma y sin precipitacion. *Paulatim*, *pedetentim*, *pedepressim*. علي مهل رويدا

DESPALDARSE dislcoarse, ó desconcertarse la espalda. *Dorso luxari*, *eluxari* انخلع ينخلع الظهر

DESPALMAR LA NAVE, lo mismo que EMBREAR.

DESPAMPANAR quitar los pampanos á las vides para atajar el mucho vicio. *Pampinare vitem*. نثر ينثر اوراق الكرم

DESPANZURRAR, ó DESPANCIJAR romper la panza. *Ventrem disrumpere*. فزير يفزير شق يشق البطن

DESPARCIR, v. ESPARCIR.

DESPARECER v. DESAPARECER.

DESPAREJAR. *Sejungere*. فرق يفرق

DES-



DESPARRAMAR. *Spargere*. اذري بذري  
 DESPARRAMAR echar la simiente, extendiendola por muchas partes. *Semina spargere*. يزرع يبيذر  
 يزرع البذر في الارض  
 DESPARRAMAR disipar la hacienda, malbaratarla y gastarla. *Bona, opes, facultates dissipare*. يبدد المال  
 DESPARTIR, lo mismo que DIVIDIR.  
 DESPARTIR LOS QUE RIÑEN apartarlos, dividirlos para que no se ofendan, y poner paz entre ellos. *Rixantes segregare et pacare: pugnantibus se interponere, et pugnam dirimere*. فرق المتقاتلين وصالحهم  
 DESPAVESAR, lo mismo que DESPABILAR.  
 DESPAVORIRSE asustarse, atemorizarse. *Pavescere, expavescere, percelli timore*. خاف يخاف ارتعب  
 يرتعب يفرع يفرع  
 DESPAVORIDO. *Pavefactus, perterrefactus, timore percussus*. مرعوب مجزوع  
 SE QUEDÓ DESPAVORIDO. *Vehementer expavit, perterritus obstupuit*. خاف جداً  
 خاف كثيراً  
 DESPEARSE. *Pedibus debilitari, qui longum pedibus iter confecit*. اعيى يعيي في الطريق ومن وجع رجلية ما قدر يتبع السفر  
 DESPEADO VENGO. *Ita fessus sum de via, ita defatigatus, ut vix pedibus stare, aut insistere valeam*. انا اعيان جداً من المشي و ما اقدر اقف على رجلي  
 DESPECHARSE desesperarse, entregarse al furor y despecho. *In rabiem et furorem, ex desperatione agi, erumpere*. اغتاط يغتاط يسخط

DESPECHARSE perder la esperanza. *Desperare*. ايس ياييس من الرجاء  
 DESPECHADO. *Ex desperatione in furorem erumpens, in rabiem actus*. ملتهب بالسخط  
 DESPECHO ira, rabia, colera. *Rabies, ei, furor, oris, ira, e, indignatio, nis*. رجز غضب  
 Á DESPECHO MOD. ADV. á pesar de uno, contra su gusto y voluntad. *Illo invito, repugnante*. غصبا عنه  
 Á DESPECHO MIO LO HIZO. *Me invito, ac reclamante fecit*. عمل هذا غصبا عنى  
 DESPECHUGARSE mostrar, ó manifestar los pechos, traherlos descubiertos. *Expapillari, pectus aperire, nudare*. كشف يكتشف الصدر  
 DESPECHUGADO. *Expapillatus, nudato, ac aperto pectore*. صدرة مكشوف  
 DESPEDAZAR. *Aliquid discerpere, lacerare, dilacerare, dilaniare*. كدم يكرم كسح يكسح  
 قدر يقدر نهش ينهش  
 LO DESPEDAZÓ CON LOS DIENTES. *Dentibus illum discerpit, dilaceravit*. كرمه جاسناة  
 DESPEDAZADO. *Discerptus, laceratus, a, um*. مكسوح مكرم  
 DESPEDIR arrojar alguna cosa; como: DESPEDIR el dardo, lanza, piedra. *Sagittam emittere, lapidem ejicere*. رشق يرشق السهم او المنزلق يرمى يرمى الحجارة  
 DESPEDIR negar lo que uno pide. *Abnegare, petitionem rejicere*. ما رضي يعطيه ما طلب منه  
 DESPEDIR AL CRIADO. *Servum dimittere*. سرح سرح اطلق يطلق الخادم الاجير

ENTREGOLE EL VESTIDO AL CRIADO Y LE DESPIDIÓ. *Tradidit servo suo vestem, et dimisit eum.* أعطى لخدمته ثوبه و أطلقه

DESPEDIRSE hacer el cumplimiento de cortesía quando uno se ausenta. *Vale dicere, cum bona alicujus gratia discedere, abire.* تودع يتودع من أحد

Á DIOS, QUEDAOS CON DIOS. *Vale, valete. Vox usitata in separatione amicorum ab invicem* أودعناكم  
 Á DIOS, DIOS TE ACOMPAÑE. *Deus te conducatur* الله يكون معك  
 الله يرافقك

DESPEDIDA la acción de despedirse. *Vale dictio, discessus, digressus, us* الأوداع عند السفر

Á LA DESPEDIDA LE ABRAZÓ. *In digressu illum amplexatus est.* لما تودع منه عانقه

DESPEDRAR, ó DESPEDREGAR quitar y desembarazar algún sitio de las piedras. *Elapidare, lapidibus nudare, vacuare.* تزعج الحجارة من الدرب أو من غير موضع

DESPEGAR apartar, desasir y desprender una cosa de otra. *Deglutinare, reglutinare, coherentia dissolvere.* فكك ما كان ملصوقاً

DESPEGARSE. *Deglutinari.* انفكك الذي كان ملصوقاً

NO DESPEGAR LOS LABIOS, ó LA BOCA, callar, no quejarse. *Altè silere, conticescere* سكت يسكت

DESPEGADO. *Deglutinatus, reglutinatus, a, um* مفكوك

HOMBRE DESPEGADO. *Solitudinis amicus, ab hominum congressu alienus, aversus, abhorrens.* الذي يهرب

من رفقة الناس و يهرب الواحدانية  
 DESPEGO desamor, falta de voluntad y cariño. *Alienatio, aversatio, nis* قلّة الود

DESPEJAR, lo mismo que DESEMBARAZAR.

DESPEJARSE divertirse, espaciarse. *Spatiari, oblectari, relaxare animum.* أنشرح ينشرح  
 ينبسط يتنزه

DESPEJADAMENTE con despejo y desembarazo. *Expedite.* بالنشاط

DESPEJADO, lo mismo que DESEMBARAZADO.

HOMBRE DESPEJADO. *Homo expeditus.* نشيط للعمل

DESPEJO desembarazo. *Expeditis, nis* نشاط

DESPELUZAR erizarse los cabellos de pavor. *Capillos præ stupore, aut metu inhorrescere.* كشش الشعر من الخوف

DESPENAR sacar á alguno de pena. *Sollicitudine hominem levare, liberare* خلص يخلص أحداً من الألم

DESPENDER malbaratar y desperdiciar la hacienda. *Bona dilapidare* جرد يبرد ماله

DESPENDER, lo mismo que EXPENDER, GASTAR.

DESPENSA el lugar, ó sitio donde se guardan las cosas comestibles. *Penus, us, vel oris, cella penaria, vel penuaria* بيت المونة

DESPENSERO el que tiene cuidado de la despensa. *Penator, promus condus* وكيل بيت المونة

DESPEÑAR. *Præcipitare, præcipitem aliquem agere, dare.* أطرح يطرح أحداً من الجبل

DESPEÑARSE. *Ruere præcipitem, in præceps decidere.* أنطرح ينطرح من

DESPEÑADO. *Præcipitatus, a, um.* من الجبل  
 مطروح منطرح  
 DESPEÑADERO precipicio. *Præcipitium, locus præceps.* ورططة  
 ورطانات  
 DESPEÑO caída precipitada. *Lapsus, casus præceps* السقوط  
 السقط  
 DESPEÑO desconcierto, flujo de vientre, ó diarrea. *Ventris profluvium, fluxus alvi, diarrhæa.* سيلان  
 أو سيلة البطن  
 DESPEPITARSE desbocarse y arrojarse sin consideracion, ni reparo, hablando, ú obrando descomedidamente. *Furore corripit, inconsideratissimè agere et loqui.* عمل  
 يعمل  
 من شدة الخلق  
 DESPEPITADO desbocado y arrojado en el hablar. *Petulantis lingua homo.* فشتار  
 الذي يتكلم  
 بغير تميين  
 DESPERDICIAM malbaratar y gastar la hacienda. *Bona sua prodigere, fortunas dissipare, dilapidare, patrimonium profundere.* جرد  
 جرد ماله  
 DESPERDICIAJOR el que malbarata y gasta su hacienda y caudal sin orden. *Dissipator, decoctor, prodigus* مبدد المال  
 DESPERDICIO destruccion y malbarato de la hacienda. *Bonorum dissipatio, dilapidatio, profusio.* تبديد المال  
 DESPEREZARSE extender y estirar los miembros, torciendo el cuerpo y cabeza. *Membra exporrigere, pandiculari* تمطي  
 يتمطي  
 DESPEREZO. *Pandiculatio, membrorum exporrectio* التمطي  
 DESPERNAR cortar, ó romper las piernas. *Crura frangere, infringe-*

كسر يكسر ساقى احد  
 LE DESPERNARON. *Frugerunt crura ejus* كسروا ساقيه  
 DESPERNADO cansado, fatigado, harto de andar. *Itineris labore lassus, fatigatus: fessus de via.* عيان  
 من تعب الطريق  
 DESPERTAR recordar del sueño, dexar de dormir. *Expergisci, expergefieri, somno solvi, è somno, vel de somno excitari* انتبه  
 ينتبه  
 استيقظ يستيقظ  
 فاق يفيق من النوم  
 DESPERTAR recordar á otro del sueño. *Expergefacerè, aliquem è somno excitare, suscitare.* نبه  
 نبه  
 ايقظ ييقظ  
 فيق يفيق  
 احدا من النوم  
 ENTRA EN SU APOSENTO Y DESPIERTALO. *Intra in cubiculo suo, et illum è somno excita.* ادخل الي مخرعة  
 و ايقطه  
 DESPERTADOR el que despierta á otro del sueño. *Excitator.* الذي  
 ينبه غيره من نومه  
 DESPIERTO libre del sueño. *Experrectus, a, um* يقظان  
 مستيقظ  
 منتبه  
 فايق من النوم  
 DESPIERTO vigilante. *Vigilans* ساهر  
 سهران  
 ¿ESTÁS DESPIERTO, Ó DUERMES? *Vigilas ne, an dormis? Experrectus ne es, an dormiens?* اذت  
 فايقاً ام نايماً?  
 DESPIERTO la persona vivaz, avisada, é ingeniosa. *Solers, vivax, experrecti vir ingenii* حادق  
 نبیه العقل  
 DESPIERTAMENTE con ingenio y vivacidad. *Solertèr, acutè, perspicaciter* بحراقة العقل  
 DESPEÑARSE mirar con ahinco al-

guna cosa. *Defixis oculis inspicere.*

قَبَّرَ يَتَبَرَّرُ فِي شَيْءٍ مَا ٥

DESPEYNAR, lo mismo que DESGREÑAR.

DESPILFARRADO, lo mismo que ANDRAJOSO, ó DESHARRAPADO.

DESPINTAR borrar, ó raer lo pintado. *Depictum delere, abradere.*

طَمَسَ يَطْمَسُ ٥ طَلَسَ يَطْلَسُ ٥  
الصورة ٥

JAMÁS SE ME DESPINTARÁ SU FIGURA.

*Ab intellectu meo nunquam imago*

*sua deletur.* مَا تَنْطَلَسُ صُورَتَهُ ٥

مَنْ جَالِي أَمَلًا ٥

DESPIOJAR quitar los piojos á alguno. *Pediculos expiscari, venari,*

*ad necem querere.* قَلِّي يَفْلِي ٥

القمل ٥

DESPIQUE venganza que se toma de alguna ofensa que se ha recibido. *Injuriae vindicatio* ٥

الانتقام ٥

DESPLACER, lo mismo que DESAZON Y DISGUSTO.

DESPLACER, lo mismo que DESAZONAR, DEGRADAR, DISGUSTAR.

DESPLEGAR, lo mismo que DESCOGER, EXTENDER Y DESDOBLAR.

NO DESPLEGAR LA BOCA, ó LOS LABIOS, vale callar cuidadosamente.

مَا فَتَحَ فَاهُ ٥

DESPLOMARSE perder la pared la linea perpendicular con que está formada. *Parietem inclinari, vitium facere, in ruinam propendere* ٥

مَالٌ يَمِيلُ الْحَايِطَ ٥

DESPLOMO el defecto que padece una fabrica por falta de rectitud. *Fabrica vitium, à rectitudine deflexio* ٥

مِيلُ الْحَايِطِ ٥

DESPLUMAR quitar las plumas al ave. *Aves deplumare, plumis nudare, plumas evellere.* فَتَقُ يَنْتَقُ ٥

رَبِيشُ الطَّيْرِ ٥

DESPLUMADO. *Deplumis, e, plumis spoliatus.* مَنْتَوَفُ أَي طَيْرٍ أَوْ دَجَاجَةٍ ٥

DESPOBLAR sacar los habitantes

de alguna poblacion, reducir á yermo y desierto lo habitado y poblado. *Civibus urbem nudare, viduare: oppido inferre solitudinem, vastitatem afferre: depopulari ci-*

*vitatem.* أَخْرَجَ يَخْرُجُ سَكَانَ

الْمَدِينَةِ وَنَهَبَهَا وَخَرَّبَهَا ٥

DESPOBLAR desamparar el lugar, *Urbem, vel oppidum deserere, derelinquere: urbem, vel oppidum incolis, aut civibus viduari.* قَرَّكَ

يَنْتَرِكُ الْمَدِينَةَ أَيْ سَكَانَهَا ٥

DESPOBLARSE EL LUGAR se dice quando sale de él tanto numero de gente á ver alguna cosa, que casi no queda gente en él v. g. DESPOBLOSE

TODA LA CIUDAD PARA IR Á VER

AL REY. *Regem ut videret, tota*

*se civitas effudit.* كَلَّ الْمَدِينَةَ

طَلَعَتْ لِتَنْظُرَ الْمَلِكَ ٥

DESPOBLACION. *Urbis derelictio.*

قَرَّكَ الْمَدِينَةَ ٥

DESPOBLADO desierto, yermo, ó sitio que no está poblado. *Desertum, ti, solitudo, nis* ٥

دِرَّةٌ جَرَارِي ٥

قَفْرٌ أَفْقَارٌ ٥

CIUDAD DESPOBLADA. *Urbs deserta, vastata, civibus orba.*

مَدِينَةٌ خَرَّابَةٌ وَمَعْرُومَةٌ مِّنْ

النَّاسِ ٥

DESPOJAR quitarle á uno sus vestidos. *Aliquem spoliare, despoliare, expoliare: veste eruere,*

*nudare.* شَلَحَ يَشْلَحُ ٥ نَزَعَ يَنْزَعُ ٥

ثِيَابَ أَحَدٍ ٥

DESPOJAR saquear. *Spoliare, depredare* ٥

نَهَبَ يَهَبُ ٥

LO DESPOJÓ DE TODOS SUS BIENES. *Illum bonis omnibus spoliavit, exuit,*

*nudavit.* نَهَبَ كُلَّ مَالِهِ ٥ أَخَذَ

مِنْهُ جَمِيعَ مَا كَانَ عَنْدَهُ ٥

DESPOJARSE desnudarse, ó quitarse las vestiduras. *Vestibus spoliari,*

*nudari* ٥ شَلَحَ يَشْلَحُ الثَّوْبَ ٥

DES-

DESPOJADO. *Spoliatus, nudatus, denudatus, a, um* متشلهج ١٠  
 DESPOJADO saqueado. *Spoliatus, depredatus, a, um* منهبوب ١٠  
 DESPOJO saqueo. *Direptio, nis.* نهبة ١٠ نهبة ١٠  
 DESPOJOS DE ENEMIGOS. *Spolia, orum, manuvie, arum.* غنيمة ١٠ غنائم ١٠  
 LLENARON SUS CASAS DE DESPOJOS. *Domus suas spoliis impleverunt.* ملوا بيوتهم من الغنائم ١٠  
 ¿POR VENTURA VIENES TÚ A TOMAR LOS DESPOJOS? *Numquid ad sumenda spolia tu venis?* أ لعلك انت قاتي تاخذ الغنائم?  
 ALEGRARONSE MUCHO LOS VENCEDORES, QUANDO DIVIDIERON ENTRE SÍ LOS DESPOJOS. *Exultaverunt victores gaudio magno valde, quando spolia inter se diviserunt.* فرح عظيم جداً عند الغالبين حين اقتسموا ما بينهم الغنيمة ١٠  
 DESPOJOS DE AVES, Ó ANIMALES. *Interanea, orum* معلاق معالبق ١٠  
 DESPOLVOREAR sacudir y quitar el polvo. *Pulverem excutere.* ينفض ينفض الغبرة ١٠  
 DESPORTILLAR UN VASO, Ó CANTARO. *Calicem, amphoram, &c. decurtare: amphora, vel calicis oram, vel labrum infringere.* خرم يخرم القرح أو الحق ١٠  
 DESPOSAR A LA HIJA. *Filiam alicui despondere.* خطب يخطب البنت ١٠  
 DESPOSARSE. *Sponsalia contrahere* خطب يخطب ١٠  
 DESPOSADA. *Desponsa, sponsa, e.* مخطوبة ١٠  
 DESPOSADO. *Desponsus* مخطوب ١٠  
 DESPOSORIO. *Sponsalia, futurarum nuptiarum mutua promissio.* الخطبة ١٠  
 DESPOSEER Á UNO. *Possessione aliquem depellere, privare.* أحاف

يحيق ١٠ اخذ من احد ميرثه او ارزاقه ١٠  
 DESPOTICAMENTE con imperio. *Imperiosè, summo cum imperio.* جسلطان ١٠  
 DESPRECIAR desestimar, tener en poco alguna cosa. *Aliquid, vel aliquem contemnere, negligere, spernere, despiciere* حقير يحقير ١٠ احتقر يحتقر ١٠  
 LOS SABIOS DESPRECIAN LAS RIQUEZAS. *Divitiae à sapientibus contemnuntur* الحكما يحقروا الغناء ١٠  
 DESPRECIABLE. *Contemptibilis, e.* حقير ١٠ دني ١٠  
 DESPRECIADO. *Spretus, despectus, contemptus, a, um* محقور ١٠  
 DESPRECIO desestimacion, menosprecio. *Despectus, us, despiciatus, us, contemptus, us* احتقار ١٠  
 DESPRECIO DEL MUNDO. *Contemptus mundi* زهادة الدنيا ورفضها ١٠  
 CON DESPRECIO. *Contemptim.* بالاحتقار ١٠ بالاهانة ١٠  
 DESPRENDER desunir, soltar y desatar lo que está fixo, ó unido. *Nexu aliquid solvere.* فك يفتك ١٠  
 DESPREVENIDO desapercebido, desproveido. *Imparatus, a, um.* غير مستعد ١٠  
 COGIÓME DESPREVENIDO. *Imparatum me excepit, incautum occupavit.* مسكني علي غفلة ١٠  
 DESPROPORCIÓN. *Improporatio, is.* عدم التناسب ١٠  
 DESPROPORCIONADAMENTE sin la debida proporcion. *Improporcionatè* علي غير التناسب ١٠  
 HACER UNA COSA SIN PROPORCIÓN. *Sine proportione aliquid facere.* عمل يعمل الشيء بلا مناسبة ١٠  
 DESPROPOSITADAMENTE fuera, ó contra razon. *Contra rationem* ضد الحق ١٠  
 DESPROPOSITO dicho, ó hecho fuera de sazon, oportunidad y tiem-

tiempo. *Deliramentum, ti, ineptie, arum.* القول أو الفعل بغير حينه أو وقته

DESPROVEIDO, lo mismo que DESPREVENIDO.

DESPUES. *Post* بعد عقب

DESPUES DE MUCHOS DEBATES. *Post multas altercationes.* بعد خصومات كثيرة

DESPUES DE DOS MESES. *Duobus post mensibus* بعد شهرين

DESPUES DE MUCHOS AÑOS. *Multis post annis* بعد سنين كثيرة

DESPUES DE LARGO TIEMPO, *Post longum tempus, longo tempore, longo intervallo.* بعد زمان طويل مرة طويلة

VINO DESPUES DE MUCHO TIEMPO. *Post multum temporis venit.* أتى بعد زمان طويل

DESPUES DE MEDIO DIA. *Post meridiem* بعد الظهر

DESPUES ADV. DE ORD. *Deinde, tum,* ثم بعد

*postea* أما بعد من بعد ثم من ثم

PRIMERO ME INFORMÉ DE ÉL, DESPUES LE MOSTRÉ LA CARTA. *Primum ex eo quæsivi, deinde litteras eo ostendi.* استخبرته أولاً ثم بينت له المكتوب

TU AHORA IGNORAS LO QUE YO HAGO, PERO DESPUES LO SABRÁS. *Quod ego facio, tu nescis modo, scies autem postea.* ما اصنع أنا الآن أنت لست تعرفه و لكنك ستعرفه فيما بعد

PRIMERO LLEGÓ EL REY Á LA CIUDAD, Y DESPUES VINO TODO EL EJERCITO QUE ESTABA CON ÉL. *Primum pervenit rex ad urbem, postea venit omnis exercitus qui cum eo erat.* الملك وصل الي

المدينة أولاً ثم أتى جميع الجيش الذي كان معه

DESPUES QUE. *Postquam, postea quam.*

بعد ما بعد أن من بعد أن من

بعد ما ثم أن

UN DIA DESPUES QUE SALIÓ PEDRO.

*Postridie, vel postero die quàm egressus est Petrus.* بعد يوم ما بطرس خرج

POCOS DIAS DESPUES QUE PARTIÓ DE ROMA. *Paucos post dies quàm Roma discesserat.* بعد أيام قليلة

لخروجه من مدينة رومية

SIETE DIAS DESPUES QUE NACIÓ LE BAUTIZARON. *Septimo, quam natus est die, salutari aqua perfusus est.* سبعة أيام بعد ما ولد أو في اليوم الثامن بعد ميلاده عمده

TRES DIAS DESPUES QUE MURIÓ. *Post tres dies, vel post diem tertium quàm mortuus fuit, vel tertio postquam mortuus est, die.* ثلاثة أيام بعد ما توفي

DESPUNTAR quebrar, romper la punta de alguna cosa. *Cuspidem, aut mucronem frangere, infringere.* قصى يقصق كسر يكسر رأس الموس

DESPUNTAR MET. manifestar agudeza de ingenio. *Ingenii specimen, acumen ostendere, commostrare.*

أظهر يظهر بانعاله و اقواله حرافة عقله

DESPUNTAR LA AURORA al empezar á amanecer, ó romper el dia. *Diluculare* انفجر ينفجر الصبح

AL DESPUNTAR EL DIA, ó LA AURORA. *Aurora illucente* علي الفجر

DESQUADERNAR deshacer lo enquadernado de un libro, ó quaderno. *Librum, vel codicem dissolvere.*

فتق يفتق الكتاب أو الكراس

DESQUARTIZAR dividir el cuerpo en quatro partes, hacerle quartos. *Cadaver damnati hominis in quatuor partes secare, dividere.*

قطع

قطع

قطع يقطع الجسد بآربعة قطعان  
DESQUICIAR desencaxar, ó sacar  
del quicio la puerta, ó ventana.  
*Cardine fores evellere, extrahere.*

خلع يخلع الباب من جاوره  
DESQUITARSE vengarse de algun  
pesar, ó mala obra que se ha reci-  
bido de otro. *Par pari referre, se*

انتقم ينتقم من أحد  
*vindicare*

انتقام  
DESQUITE. *Vindicatio, nis*

DESQUIXARAR rasgar la boca del  
animal dislocando las quixadas.  
*Maxillas convellere.* فسح يفسح

احناك الاسد او غيره

DESRABOTAR quitar las colas, ó  
rabos á los corderos para que crez-  
can y engorden. *Agnorum caudas*  
*amputare.* قطع يقطع اذنان الخراف  
ليسمنوا

DESREGLARSE, lo mismo que  
DESORDENARSE.

DESTAPAR descubrir y quitar la  
tapa, ó cubierta á alguna cosa.  
*Operculum detrahere, tollere.* فتح

يفتح الخاجبية شال يشيل غطاء  
الطنجرة

DESTAPAR quitar el tapon de la cuba,  
ó redoma. *Obturamentum extrahe-*  
*re, extrudere, obturatum aperi-*  
*re.* فتح يفتح البرميل او القنينة و

رفع سدادها

DESTAPARSE apartar las mugeres  
el manto de la cara, descubrien-  
dola. *Faciem revelare, detegere.*

كشفت بكشفت كالامراة وجهها

DESTAPIAR derribar, arruinar las  
tapias de la huerta, &c. *Parietem*  
*terreum diruere, evertere.* هدم

يهدم حايط البستان

DESTTECHAR quitar el techo á al-  
gun edificio. *Tectum detrahere, do-*  
*num tecto nudare.* كَشَفَ

يكشفت البيت شال يشيل

سقف البيت

DESTEMPLARSE UNO. *Exacer-*  
*TOM. I.*

طلع يطلع خلق  
*bari, stomachari.* أحس

DESTEMPLARSE LA VIHUELA. *Fides,*  
*aut chordas dissonare, remitti.*

رخي يخري كاوتار القيثارة

DESTEMPLARSE MET. perder el  
temple el cuchillo, la espada, &c.  
*Cultellum, ense, obetescere.*  
عطلت سقية السكين او السيف

DESTEMPLADO EN EL COMER.  
*Gulosus, belluo, vorax, liguritor.*

شرة مسرف في الاكل

DESTEMPLADO indispuosto. *Ma-*  
*le se habens, incommoda utens va-*  
*letudine* مشوس

DESTEMPLANZA exceso en el co-  
mer y beber. *In cibo et potu immo-*  
*deratio, intemperantia.* الشراة في  
الاكل و الشرب قلة القناعة

DESTEMPLANZA DE ESTOMAGO. *Ven-*  
*tris fluxio, alvi fluxus.* سيلة  
البطن

DESTEMPLANZA MET. la intemperie y  
desigualdad de los tiempos. *Caeli*  
*intemperies* تغير الطقس

DESTEMPLE indisposicion ligera.  
*Levis alteratio* تشويش البدن

DESTERRAR echar á alguno por  
justicia del lugar, ó territorio, ó pri-  
varle de la habitacion en él. *Exi-*  
*lio aliquem mulctare, in exilium*  
*mittere, aliquem relegare, proscri-*  
*bere* نفي ينفي

DESTERRAR MET. apartar de sí la tris-  
teza, ú otra cosa nociva. *Tristi-*  
*tiam, timorem, longè à se mit-*  
*tere, repellere.* طرد يطرده

الحزن او الخوف

DESTERRADO. *Exul, proscripius,*  
*in exilium missus.* منفي منفيون  
منفيين

DESTIERRO. *Exilium, ii, relegatio,*  
*nis* النفو النفي

LUGAR DE DESTIERRO. *Locus exilii,*  
TTT vel

vel relegationis مكان المنفي  
**DESTERRONAR** quebrantar y des-  
 hacer los terrones. *Occare, commi-*

*nuere glebas.* تلغ يثلغ فلق  
 يفلق الفلاليغ او التلوع

**DESTERRONADO.** *Occatus, a, um.*

مفلوق مثلغ  
**DESTETAR** apartar al niño, al ani-  
 malejo del pecho de la madre pa-  
 ra que dexé de mamar. *Ablactare,*  
*infantem ab uberibus depellere, re-*  
*moveere, à mamma disjungere.* فطم  
 يفطم الطفل

**CRECIÓ EL NIÑO, Y LO DESTETÓ SU**  
**MADRE.** *Crevit puer, et mater ab-*

*lactavit eum.* كبر الصبي و فطمته

أمته  
**DESTETADO.** *Ablactatus, a, um.*

مفطوم  
**DESTETE, ó DESTETO** el apar-  
 tamiento del pecho de la madre,  
 ó ama. *Ablactatio, nis* الفطام  
 الفطام

**DESTEXER** deshacer lo texido. *Re-*  
*texere* نسل ينسل

**DESTIERRO** v. DESTERRAR.

**DESTILAR** manar, ó correr lo li-  
 quido gota á gota. *Stillare, destil-*  
*lare* قطر يقطر نقط ينقط

**DESTILAR** sacar por alambique, ó al-  
 quitara el xugo, ó humor de algu-  
 na cosa. *Lambicare, liquare aquam*  
*per mettam stillatoriam ignis vi.*  
 استقطر يستقطر استخرج يستخرج

ماء الورد  
**DESTILAR** rezumarse, transpirarse lo  
 liquido por los poros de algun va-  
 so. *Effluere, diffluere.* قرب ينرب

**DESTELLO** el curso de lo liquido  
 que sale gota á gota. *Stillicidium,*

القطرة قطر الماء او غيره

**DESTILACION** la accion de sacar  
 por alambique el xugo de yerbas,  
 flores, &c. convertido en agua. *Dis-*  
*tillatio, instillatio, nis* الاستقطار  
 الاستخراج

**DESTILACION MED.** la fluxion de hu-  
 mor que corre de la cabeza al pe-  
 cho, ú otras partes del cuerpo. *Pi-*  
*tuitæ fluxio* نزول حدور

**DESTILADO.** *Stillatus, distillatus,*  
*a, um.* مستقطر مستخرج من

الامبيق  
**DESTINAR** ordenar, señalar y de-  
 terminar una cosa para algun fin.  
*Destinare, decernere: facere ali-*  
*quid animo, vel animis, vel in ani-*  
*mo destinare aliquid* عزم يعزم

قص يقهر عين يعين  
**HE DESTINADO ESTE DINERO PARA**  
**SOCORRO DE LOS POBRES.** *Ad suble-*  
*vandam egentium inopiam, hanc pe-*  
*cuniam destinavi.* انا عينت هذه

الدراهم حتي افرقها علي  
 المساكين

**CADA UNO OBRE SEGUN DESTINÓ EN**  
**SU ANIMO.** *Unusquisque faciat, prout*  
*in corde suo destinavit.* كل احد

يصنع حسب نيته  
**DESTINARON** ALGUNOS DEL PUEBLO  
 DAR UN ASALTO AL CASTILLO. *Ali-*  
*qui de populo destinaverunt irrum-*  
*pere in arcem.* قصدوا بعض من الشعب

يهجموا علي القلعة  
**DESTINADO.** *Destinatus, a, um.*

معين  
**LUGAR DESTINADO PARA LA BATALLA.**  
*Locus destinatus ad pugnam.* موضع  
 معين للحرب

**DESTINADO Á MORIR.** *Morti, vel ad*  
*mortem destinatus.* مذكوم عليه

بالموت  
**DESTINO** providencia divina. *Pro-*  
*videntia, aeterna Dei constitutio.*

تدبير الله عناية الله  
**DESTINO** hado. *Fatum, fatalis necesi-*  
*tas, vis fatalis* فل افعال

**DESTINO** suerte. *Fatum bonum, sors,*  
*fortuna* نصيب بخت حظ

**POR DESTINO** SUCEDIÓ. *Toto id factum*  
*est,*



*est, id evenit* ﴿ هذا صار بالفال ﴿  
 DESTITUIR abandonar, desamparar. *Aliquem deserere, derelinquere, destituere* ﴿ ترك ينترك ﴿

DESTITUIDO. *Destitutus, derelictus, a, um* ﴿ متروك ﴿

YO ME HALLO DESTITUIDA Y SOLA, ¿Y MIS HIJOS DÓNDE ESTÁN? *Ego destituta sum, et sola, et filii mei ubi sunt?* انا متروكة وحدي و ابنى اين يكونوا ؟

DESTITUIDO ME HALLO DE TODAS LAS COSAS. *Ab omnibus rebus vacuus, et nudus sum.* انا معدوم من

الاشياء كلها ﴿

DESTITUIDO DE LOS AMIGOS. *Inops ab amicis* ﴿ متروك من اصحابي ﴿

DESTORCER deshacer lo torcido. *Tortum funem dissolvere, distorquere.* فكك يفكك ما كان مبروم مثل الحبل او غيره ﴿ حل يحل البرمة ﴿

DESTORCER enderezar lo que estaba sin la debida rectitud. *Rem in curvam in directum flectere.* قوم يقوم الذي كان عوجاً ﴿

DESTRABAR quitar las trabas. *Pediculas dissolvere.* فكك يفكك الشكال ﴿

DESTRABAR LA LENGUA facilitar la articulacion al que tenia algun impedimento en el habla.

*Linguam solvere.* حل يحل رباط لسان احد ﴿

DESTRAL hacha, ó segur para partir leña. *Securis, is* ﴿ فاس فوس ﴿

DESTRALEJA hacha pequeña. *Securicula* ﴿ طبر اطبار ﴿

DESTRENZAR deshacer la trenza del cabello. *Cirrum, vel cincinum dissolvere* ﴿ فكك يفكك الضفاير ﴿

DESTREZA. *Dexteritas, agilitas, tis* ﴿ نشاطة ﴿

CON DESTREZA. *Dexterè* ﴿ بالنشاطة ﴿

DESTRIPAR quitar, ó sacar las tripas. *Exenterare.* فنزى ينفزى المصارين ﴿

DESTRIPAR LOS PECES. *Exenterare pisces* ﴿ جوف يجوف السمك ﴿

DESTRIPAR TERRONES. *Occare, glebas confringere* ﴿ ثلع يثلع فلق يفلق التلوع ﴿

DESTRIPADO. *Exenteratus, a, um.* مجوف ﴿

DESTRIZAR hacer pizcas, ó partes muy pequeñas. *In micis rescindere, dissecare.* قطع يقطع شقن شقن ﴿

DESTRON el mozo que guia al ciego. *Cæci ductor* ﴿ دليل الاعمي ﴿

DESTRONAR desposeer del trono, privar de la corona y reyno. *De regno depellere, è throno deturbare, detrudere.* عزل يعزل احداً من ملكه ﴿

DESTRONADO. *E throno deturbatus* ﴿ معزول من ملكه ﴿

DESTRONCAR cortar algun arbol por el tronco. *Arborem truncare.* قطع يقطع جزم يجزم ساق الشجرة ﴿

DESTROZAR UN ARBOL. *Arborem diffringere.* كسح يكسح الشجرة ﴿

DESTROZAR hacer pedazos, ó rasgar el vestido. *Vestem scindere, discindere* ﴿ خرق يخرق الثوب ﴿

DESTROZAR despedazar con los dientes. *Dentibus dilacerare, discerpere.* كرم يكرم نهش ينهش الشى بالانسان ﴿

DESTROZAR MILIC. desbaratar un exercito. *Exercitum profligare, dirumpere, hostes fugare.* هزم يهزم الجيش ﴿

SER DESTROZADO EL EXERCITO. *Profligari, in fugam converti.* انهزم ينهزم

- يُنْهَرَمُ الْجَيْشِ ٥  
**DESTROZADO** exercito desbaratado, derrotado. *Profligatus, disturbatus.* مَهْرُومٌ ٥ مَشْتَتٌ ٥  
 كَالجَيْشِ ٥  
**DESTROZO DE UN EJERCITO.** *Exercitus clades, vel strages, is.* هَلَاكٌ أَوْ قَتْلُ النَّاسِ فِي الْحَرْبِ ٥  
**HIZO UN GRAN DESTROZO.** *Magnam stragem fecit.* قَتَلَ نَاسًا بَغِيرَ عَدُوِّهِ ٥  
**DESTRUIR** arruinar, asolar. *Destruere, devastare* ٥ خَرِبَ يَخْرِبُ ٥ هَدَمَ يَهْدِمُ ٥  
**DESTRUIR** hundir una torre, casa, &c. *Turrim, domum, &c. demoliri, diruere.* هَدَمَ يَهْدِمُ ٥ رَدَمَ يَرْدِمُ ٥  
 الْبَرَجِ أَوْ الْبَيْتِ ٥  
**DESTRUIR** gastar, y malbaratar la hacienda. *Bona, fortunas dilapidare, dissipare, patrimonium profundere* ٥ جَرَدَ يَجْرِدُ مَالَهُ ٥  
**DESTRUIRSE** arruinarse. *Destrui, dirui, everti.* خَرِبَ ٥ خَرِبَ يَخْرِبُ ٥  
 CON LAS GUERRAS SE HAN DESTRUÍDO MUCHAS CIUDADES. *Diuturnis bellis multæ urbes corruerunt, solo æquatæ sunt, eversæ, deletæ.* مَرُنْ كَثِيرَةٌ خَرِبَتْ بِالْحَرْبِ ٥  
**DESTRUYOSE Á SI MISMO, ACABÓ CON QUANTO TENIA.** *Perdidit se, vel fortunas ipse suas dissipavit.* هُوَ جَنَفَسَهُ جَرَدَ كُلَّ مَالِهِ ٥  
**DESTRUCCION.** *Ruina, æ, destructio, eversio, is* ٥ الْهَدْمُ ٥ الْإِنْهَادُ ٥ الْخَرَابُ ٥  
**DESTRUIDO.** *Destructus, eversus, demolitus, a, um* ٥ مَهْرُومٌ ٥  
**DESTRUIDOR.** *Destructor, demolitor, ris* ٥ مَخْرِبٌ مَخْرِبُونَ ٥  
**DESUELLO** el acto de desollar.

- Pellis detractio, excoriatio* ٥ السَّلْخُ ٥  
**DESUELLO** *MET.* desvergüenza, descarro. *Petulantia, impudentia, æ, procacitas, tis* ٥ وَقَاحَةٌ ٥ سَفَاهَةٌ ٥ قَلَّةُ الْحَيَاةِ ٥  
**DESUNCIR.** *Mulas, aut boves jugi vinculis exsolvere, sejugare.* حَلَّ يَحُلُّ ٥ فَكَّ يَفْكُ ٥ الْبَقْرَةُ ٥  
**DESUNIR** apartar, separar una cosa de otra. *Disjungere, segregare, separare* ٥ أَفْرَقَ يَفْرُقُ ٥ مَيَّزَ يَمَيِّزُ ٥  
**DESUNIDAMENTE.** *Separatè, disjunctim* ٥ بِالْإِنْفِرَاقِ ٥  
**DESUNIDO.** *Separatus, a, um.* مَنْفَرَقٌ ٥ مَنْمَيِّزٌ ٥  
**DESUNION** separacion. *Separatio, segregatio, nis* ٥ الْإِنْفِرَاقُ ٥  
**DESUNION** discordia. *Dissensio, nis, discordia, æ* ٥ الْإِنْخِلَافُ ٥ الْإِنْشِقَاقُ ٥  
**DESUSAR, lo mismo que DESACOSTUMBRAR.**  
**DESVALIDO.** *Desertus, destitutus, a, um* ٥ رَجُلٌ مَسْكِينٌ مَالَهُ ٥ مَنْ يَسَاعِرُهُ ٥  
**DESVAN** la parte mas alta de la casa, cuya cubierta es el texado. *Cavum summi tecti.* طَبَقَةُ طَبَقَانِ ٥  
**DESVANECERSE** separarse las partes de alguna cosa, de suerte que se desaparezcan, y lleguen á perderse de vista. *Evanescere.* تَضَمَّحَلٌ يَنْضَمَّحَلُ ٥  
**DESVANECERSE** desaparecerse de la vista. *Ex oculis evanescere.* غَابَ يَغِيبُ مِّنَ الْبَصَرِ ٥  
**DESVANECERSE** *MET.* flaquear la cabeza por algun vaguido con que se turba el sentido, y queda uno á peligro de caer. *Vertigines pati, vertigine affici, corripi* ٥ دَاخٌ يَدْوَخُ ٥  
**DESVANECESEME LA CABEZA.** *Vertiginem patior, vertigine afficior, corripior.*

*pior* دُخْتُ صَارَ لِي دُوخَةٌ  
 DESVANECERSE. *Vané gloriari, inani-  
 ter se extollere.* افْتَخَرَ بِفَتْخَرٍ  
 بِالْمَجْدِ الْبَاطِلِ  
 DESVANECIDAMENTE presumi-  
 damente, vanamente, con desva-  
 necimiento. *Vané, elatè* بِالْاِفْتَخَارِ  
 بِالْكِبْرِيَا  
 DESVANECIDO vano, presumido.  
*Elatus, vanus, ventosus, a, um.*  
 مَفْتَخَرٌ مَفْتَخَرُونَ  
 DESVANECIMIENTO vanidad,  
 presuncion. *Elatio animi* بِالْاِفْتَخَارِ  
 DESVANECIMIENTO DE CABEZA debili-  
 dad de cabeza que inclina á caerse.  
*Vertigo, nis* الدُّوْحَةُ الدُّوْحُ  
 DESVARIAR delirar, decir descon-  
 ciertos por causa de alguna calen-  
 tura violenta. *Delirare.* هَزِي  
 يَهْزِي الْمَرِيضُ مِنْ شِدَّةِ الْحَمِي  
 ESTE ENFERMO COMIENZA Á DESVA-  
 RIAR. *Ægrotus hic jam delirare in-  
 cipit* هَذَا الْمَرِيضُ جَرَى يَهْزِي  
 DESVARÍO. *Deliramentum, ti, de-  
 lirium, ii* الهَزِي  
 DESVARÍO dicho, ó accion fuera de  
 razon. *Deliratio, nis.* الْفَعْلُ أَوْ  
 الْقَوْلُ خِلَافَ الْحَقِّ  
 DESVELAR impedir el sueño, no  
 dexar dormir. *Somnum alicui de-  
 trahere, impedire.* مَنَعَ يَمْنَعُ أَحَدًا  
 عَنِ النَّوْمِ  
 ESTE CUIDADO ME HA DESVELADO ES-  
 TA NOCHE. *Cura hæc mihi hac noc-  
 te somnum ademit, eripuit, abstu-  
 lit.* هَذَا الْهَمُّ مَنَعَنِي عَنِ النَّوْمِ فِي  
 هَذَا اللَّيْلِ  
 DESVELARSE. *Pervigilare.* سَهَرَ  
 يَسْهَرُ  
 DESVELARSE MET. poner cuidado en  
 lo que uno tiene á su cargo. *Mag-  
 nam in aliqua re curam ponere, ali-  
 cui rei invigilare* اجْتَهَرَ يَجْتَهَرُ  
 اعْتَنَى يَعْتَنِي بِشَيْءٍ مَا  
 DESVELADAMENTE con desvelo  
 y cuidado. *Vigilanter, summo cum*

*studio* بِالْاِحْتِرَاصِ  
 DESVELADO. *Pervigil, is, insom-  
 nis, e* سَاهَرَ سَهْرَانُ  
 TODA ESTA NOCHE HE ESTADO DESVE-  
 LADO. *Totam noctem pervigilavi, noc-  
 tem totam insomnum duxi.* اللَّيْلُ  
 كُلُّهُ كُنْتُ سَهْرَانُ وَ مَا نَمْتُ  
 LOS CUIDADOS ME TRAHEN DESVELA-  
 DO. *Curæ invigilant animo, mens  
 invigilat curis.* هُمُومِي تَمْنَعُنِي عَنِ  
 النَّوْمِ  
 DESVELADO diligente, solícito. *Sollici-  
 tus, attentus, a, um, vigilans, tis.*  
 مَجْتَهَرٌ مَجْتَهَرٌ  
 DESVELO privacion del sueño por  
 algun cuidado, ó accidente que lo  
 estorva. *Pervigilatio, pervigilium,  
 somni privatio* عَدَمُ النَّوْمِ  
 DESVELO cuidado y diligencia que al-  
 guno pone en lo que quiere ha-  
 cer, ó lograr. *Vigilantia, studium,  
 diligentia* بِالْاِحْتِرَاصِ  
 DESVENDAR quitar la venda que  
 ceñia alguna cosa. *Fasciam, vittam,  
 institam solvere, detrahere.* فَكَّ  
 يَفْكُ الضَّمَامَةَ أَوْ اللَّفَافَةَ  
 DESVENTURA y DESVENTU-  
 RADO, lo mismo que DESGRACIA,  
 DESDICHA, DESGRACIADO.  
 DESVERGONZARSE descomedir-  
 se. *Impudenter et liberiùs loqui, pro-  
 caciùs cum aliquo agere.* عَمِلَ أَوْ  
 تَكَلَّمَ بِجَلَا احْتِشَامٍ  
 DESVERGONZADAMENTE sin  
 modestia ni verguenza. *Impudenter,  
 inverecundè, procaciter, petulan-  
 ter.* بِالْوَقَاحَةِ بِجَلَا احْتِشَامٍ  
 حَيَا  
 DESVERGONZADO. *Impudens, is,  
 inverecundus, a, um, procax, cis,  
 petulans, tis* وَقَحٌ قَلِيلُ الْحَيَا  
 DESVERGUENZA descomedimien-  
 to, inmodestia, libertad demasia-  
 da. *Impudentia, petulantia, a,  
 procacitas, tis* وَقَاحَةٌ سَفَاهَةٌ  
 قَلَّةُ الْحَيَا  
 DESVERGUENZAS palabras inmo-  
 des-

destas, desvergonzadas. *Prætextata verba, obscœna*. كلام سفيه غير لائق

DESVIAR apartar, alejar de sí alguna cosa. *Amovere*. أبعد عنه

DESVIARSE. *Discedere, decedere*. بعد يبعد

DESVIATE DEL HOMBRE MALO. *Discede ab homine iniquo*. أبعد عن الرجل الشرير

DESVIARSE DEL CAMINO. *De via deflectere*. حاد يحد عن الطريق

DESVIO el acto de desviar, ó desviarse. *Discessio, deflexio, onis*. التباعد

DESVIO MET. lo mismo que DESPEGO, DESAGRADO, CEÑO.

DESVIRAR LOS ZAPATOS pulirlos, cortando con el tranchete lo superfluo de la suela. *Soleas scalpro sutorio circumcidere et expolire*. قرطم يقرطم فعل البابوج أو الناسومة بالشفرة

DESVOLVER, lo mismo que DES-ENVOLVER.

DESXUGAR sacar el xugo de alguna cosa. *Exugere*. عصر يعصر الزيتون أو العنب

DESYUNCIR v. DESUNCIR.

## DET

DETENER. *Detinere, retinere, moram alicui afferre*. عوق يعوق أحداً

YO DETUVE EL NEGOCIO. *Negotium ego detinui, retardavi*. أنا عوقت الشغل الأمر

VOSOTROS SABEIS LO QUE AHORA NOS DETIENE, Ó EMBARAZA. *Quid nunc detineat, vel nos retardat, vos scitis*. أنتم تعرفون ما الذي يعوقنا الآن

SI ESTO NO TE DETIENE, VEN PRES-TO. *Si te id non tenet, advola*. أن

كان هذا الشيء ما يعوقك أتى عاجلاً

NO TE DETENDRÉ MUCHO. *Non tenebo te pluribus*. ما أعوقك كثيراً

DETENER Á UNO EN ALGUN LUGAR no dexarlo ir, ó pasar adelante. *Aliquem detinere in aliquo loco*.

امسك يمسك أحداً في موضع ما

DETENIANLO PARA QUE NO SE AUSENTASE DE SU COMPAÑIA. *Ne discederet ab eis, illum detinebant*.

امسكوه ليلاً تمضي من رفقتهم

POR CAUSA DE LOS NEGOCIOS QUE EL TENIA, LE DETUVIMOS. *Propter negotia quæ habebat detinuimus eum*.

لاجل الأمور التي كانت له مسكناه

DETENERSE EN ALGUN LUGAR. *Alicubi commorari, in aliquo loco manere, persistere*. مكث يمكث

AQUI SE DETUVO MUCHO TIEMPO. *Hic demoratus est tandiu*. مكث

هنا زماناً كثيراً

DETENERSE pararse. *Gradum sistere, continere*. وقف يقف

DETENTE. *Gradum contine, siste*. قف أقف

ANDA ADELANTE, ¿QUÉ HACES AQUI DETENIDO? *I præ, quid hic stas?*

أذهب إلي قدام ما بالك واقف هاهنا أو في هذا الموضع؟

DETENERSE tardarse. *Morari, cunctari*. بطي يبطي يتباطي

YO ME DETUVE MUY POCO EN EL CAMINO. *Paululum cunctatus sum in via*. بطيت في الطريق قليلاً

DETENCION dilacion, tardanza. *Mora, a, cunctatio, onis*. البطو

DETENCION VIOLENTA. *Retentio, retardatio, nis*. العائق بالغصب

DETENIDO. *Detentus, a, um*. معوق منعوق

DETENIDO MET. escaso, miserable. *Parcus, restrictus, a, um*. خسيس

شحيح

DETERIORAR, lo mismo que EM-PEO-

PEORAR Y MENOSCABAR.

DETERMINAR resolver lo que se ha de hacer en alguna cosa. *Determinare, resolvere, decernere.*

دَجَّرَ يَدَجِّرُ الْعَمَلَ

DETERMINAR señalar, asignar día, ú hora para hacer alguna cosa. *Signare, designare horam, diem.*

يُعَيِّنُ يَوْمًا لِعَمَلٍ مَا

DETERMINAR FOR. sentenciar y definir. *Decernere, definire.*

قَضَى يَقْضِي

DETERMINACION acto de la voluntad que resuelve la indiferencia.

*Determinatio, nis*

DETERMINACION osadia, audacia y valor. *Audacia, a, animus, mi.*

الْمَجَاسِرَةُ الْجَسَّاسَةُ

DETERMINADO. *Statutus, deliberatus, a, um*

DETERMINADO hombre de resolución y esfuerzo para emprender cualquier cosa. *Animosus, alacer, impavidus, a, um.*

رَجُلٌ جَسُورٌ شَدِيدٌ الْقَلْبِ

DETERMINADO resuelto; como DETERMINADO estoy á irme. *Constitutum, deliberatum mihi est, in animo est abire*

AUN NO ESTOY DETERMINADO. *Nondum decrevi, nondum adducor ut faciam.*

DETESTAR abominar, aborrecer y condenar alguna cosa digna de ello.

*Aliquid detestari, abominari, execrari*

DETESTABLE. *Detestabilis, e, execrandus, a, um*

DETESTACION. *Detestatio, abominatio, nis*

DE TODAS PARTES. *Undique, ex omni parte.*

مِنْ كُلِّ نَاحِيَةٍ مِنْ

كُلِّ مَوْضِعٍ

DE TODAS PARTES SE JUNTABAN DON-

DE ÉL ESTABA PARA OIR SU SERMON. *Conveniebant ad eum undique, ut ejus concionem audirent.*

كَانُوا يَجْتَمِعُونَ مِنْ كُلِّ مَوْضِعٍ لِيَسْمَعُوا

DE TODO PUNTO del todo. *Omnino,*

*prorsus, penitus*

DE TODO PUNTO DESTRUYÓ LA CIUDAD. *Evertit urbem penitus.*

أَوْ هَدَمَ الْمَدِينَةَ بِالْكُلِّيَّةِ

DETRACCION conversacion mordaz denigrativa con que se quita, ó disminuye la fama de alguno.

*Detractio, nis.*

عَرَضَ الْقَرِيبِ

DETRACTOR el maldiciente, é infamador que quita la fama del proximo. *Detractor, diffamator, ris.*

ثَلَابٌ نَمَامٌ الَّذِي يَثْلُبُ عَرَضَ الْقَرِيبِ

DETRAS ADV. LOC. con que se expresa, ó señala la parte posterior de alguna cosa. *Retrò, post, pone.*

وَرَاءَ خَلْفَ

DETRAS DE LA PUERTA. *Post ostium.*

وَرَاءَ الْبَابِ

DETRAS DE LA OREJA. *Secundum aurem*

قَفَاءَ الْأُذُنِ

POR DETRAS. *A tergo*

مِنْ خَلْفِ

مِنْ وَرَاءِ

DE TRAVÉS MOD. ADV. *E transverso, oblique*

بِالتَّوَارِبِ

DETRIMENTO daño, menoscabo y perjuicio. *Detrimentum, ti, damnum, ni, nocumentum, ti*

ضَرَرٌ ذَنْبٌ ذَنْبٌ

CON LA ENFERMEDAD QUEDÉ CARGADO DE DEUDAS. *Magnum aes alienum*

## DEU

DEUDA. *Debitum, aes alienum.*

دَيْنٌ دِيُونٌ

DEUDA MET. pecado, culpa, ú ofensa. *Debitum, i, culpa, noxa, a.*

ذَنْبٌ ذَنْبٌ

CON LA ENFERMEDAD QUEDÉ CARGADO DE DEUDAS. *Magnum aes alienum*

*num mihi morbus attulit: morbi causa grave æs alienum contraxi, suscepit.* لاجل مرضي صار عليّ

دين كثير  
YA PAGUÉ MIS DEUDAS. *Æs alienum solvi, creditoribus satisfeci.* قد

وفيت ديني  
SALÍ Á PAGAR LAS DEUDAS DE MIS AMIGOS. *Æs alienum amicorum in me recepi, pro amicis sponendi.* أنا

الزمت ذاتي لا وفي دين اصحابي  
SEÑOR, PERDONANOS NUESTRAS DEUDAS. *O Domine! dimitte nobis debita nostra.* يا رب اغفر لنا

ذنوبنا  
DEUDO pariente. *Propinquus, cognatus, a, um* قريب قرأب  
نسب نسأب

DEUDOR el obligado á pagar, ó satisfacer alguna deuda. *Debitor, ris* مديون

VOLVIÓ LA PRENDA AL DEUDOR. *Pignus debitori reddidit.* ردّ الرهن للمديون

## DEV

DEVANADERA. *Rombus, i, rota glomeratoria.* طيار كوفية كوافي

DEVANAR reducir á ovillos las madexas de hilado. *Glomerare, stamen, aut filum in globi formam convolvere* لفّ يلفّ الكريز

DEVANAR, quando las madexas no las reducen á ovillos, sino que las envuelven, ó cogen en un instrumento de cañas á manera de argadillo de mano de que usan las mugeres en Damasco y otras partes del Asia donde se devana mucha seda, entonces usan de estos verbos. كوف

يكوف  
DEVANEAR, lo mismo que DELIRAR, DESVARIAR.

DEVANEOS DE CABEZA. *De-*

*liramenta* هزيان  
DEVANTAL, lo mismo que DELANTAL.

DEVASTAR y DEVASTACION v. DESOLAR, DESTRUIR algun reyno, ó provincia.

DEVER v. DEBER.

DE VERAS MOD. ADV. lo mismo que DE VERDAD. *Certò quidem, vel*

*verum* بالحقّ بالحقيقة  
DE VERAS con realidad y seriedad, como opuesto á las burlas. *Seriò, ac*

*verò, sine, vel remoto joco.* جالعب ولا مزح  
OJALA HABLÁRAS DE VERAS. *Utinam*

*verbum istud diceres ex animo, seriò et extra jocum.* يا ليتك

تتكلم بالحقّ ولا بالمزح  
¿PROMETISTELO DE VERAS? *Promisisti ex animo, seriò?* هل أنت وعدت هذا بالحقيقة?

¿DE VERAS QUE ESTÁ ENOJADO? *Itane verò iratus est?* هل بالحقيقة هو مغتأظ?

¿DE VERAS QUE ESO PASA? *Itane verò res geritur?* حقاً أن صار هكذا?

DEVOCION. *Devotio, nis, pius erga Deum animus, pietas adversus Deum* عبادة تقي

DEVORAR, lo mismo que TRAGAR. DEVOTAMENTE con devocion.

*Devotè, piè, religiosè* بالعبادة  
DEVOTISIMO. *Piissimus, devotissimus, religiosissimus, a, um.* عاجب بعبادة

DEVOTO fervoroso y dedicado á obras de piedad y religion. *Pius, devotus, religiosus, pietati adversus Deum, et caelites deditus* عاجب

SITIO, ó LUGAR DEVOTO. *Locus pius.* معبد معابد

## DEX

DEXAR desamparar. *Aliquid derelinquere, deserere* ترك يترك

DEXAR soltar á uno, hacer suelta de él. *Aliquem dimittere, missum aliquem facere.* فلت يفلت يطلق يطلق

يطلق أحداً  
DEXAR LA MUGER repudiarla. *Uxorem repudiare, uxori repudium nunciare* يطلق الامراة هجرها

سرحها  
DEXAR AL MUNDO. *Rebus hujus seculi nuntium remittere.* ترك يترك

الدنيا ورفض كل شي ما فيها  
DEXAR EL EMPLEO. *Magistratum deponere, se magistratu abdicare.* ترك

وضيفته رديسته  
DEXAR poner la cosa en algun lugar. *Aliquid in aliquo loco ponere, collocare.* وضع يضع الشئ في موضع

ما  
DEXAR LA MALA VIDA. *A vitiis se avocare, abstinere, vitia fugere.*

ترك يترك سيرته الرذيلة  
يكنى عن الرذائل

DEXAR POR HEREDERO V. G. Á PEDRO. *Petrum heredem testamento relinquere, vel illum heredem in testamento constituere.* اورت في توصيته

بترس بكل ما له  
وارثاً في توصيته

DEXAR dar, como: POSEO UNA TIERRA QUE ME DEXÓ MI PADRE. *Fundum à patre meo relictum possideo.*

انا املك هذه الارض التي وهبني ابي

DEXAR consentir, permitir, como: DEXALE QUE DIGA LO QUE QUISIERE. *Sine, vel permitte dicat, et agat*

اتركه و ادعه انه  
يتكلم كلما يريد

DEXAR LA COSA PARA OTRO TIEMPO. *Differre, rejicere aliquid in aliud*

tempus. ترك الشغل او غيره الي غير وقت

DEXARLO POR ALGUN TIEMPO. *Intermittere negotia, consuetudinem, litterarum studium.* بطل يبطل قليلاً

عن اشغاله او درسه  
DEXAR faltar, ausentarse, como: DEXAR la calentura. *Dimittere, derelinquere aliquem, id est, febris.*

ترك يترك كالحمة  
DEXA DE EDIFICAR TU CASA. *Desiste, desine, cessa edificare domum*

امتنع عن بناء بيتك  
اترك اعمارة بيتك

DEXALO AHORA, PUES NOS CONVIENTE CALLAR. *Sine modo, quia decet nos tacere.* دع الان لانه يجب

علينا نسكت  
DEXADLO IR. *Sinite abire.* دعوا يمضي

DEXAME SALIR. *Permitte, vel sine exeam, sine me exire, exeundi veniam da, facultatem consede.* اذن

لي ان اخرج من هنا

DEXATE DE ESTO, NO CUIDES DE ESTO. *Hanc cogitationem deponere, mitte.* لا تفكر في هذا

DEXATE DE CIRCUNLOQUIOS Y RESPONDE AL CASO. *Ambages mitte, et ad propositum sermonis responde.*

اترك هذه الدورات فاجيب علي الكلام المعروف عليك فقط

DEXÓ DE COMER Y BEBER POR TRES DIAS. *In triduum à cibo, et potu se abstinuit.* امتنع عن الاكل و الشرب

ثلاثة ايام  
DE VERGUENZA DEXA DE ACEPTARLO. *Pudore tenetur, quin accipiat.*

من حياه ما قبل هذا الشئ

DEXA ESTO, QUE NO TE ESTÁ BIEN. *Mitte ista, quae te non decent.* ترك

هذا لانه لا يليق لك

PIDIÓME QUE TOMASE ESTE CUIDADO, Y NO PUDE DEXAR DE OBEDECERLE. *Rogavit me, ut hanc curam susciperem, neque abnuere, vel nec*

recusare potui. طلب مني ان اقبل

هذا الامر و ما قدرت انكر له

NO DEXÉ DE ENFADARME AL OIRLO.

*Non sine stomacho hæc audivi.* لما سمعت هذا اغتاضت قليلاً

سمعت هذا اغتاضت قليلاً

NO DEXA DE TENER CULPA. *Non omnino culpa vacat : aliquatenus in culpa est.* ليس هو خالص من الذنب

بالكلية

DEXAME POR ESTE AÑO. *Missum me fac hoc anno* أتركني هذه السنة

DEXACION DE BIENES. *Cessio bonorum* ترك المال

DEXADO. *Relictus, derelictus, a, um* متروك

DEXADO el sugeto floxo y negligente. *Segnis, negligens, tis* كسلان

متواني متغافل

DEXAMIENTO floxedad ó pereza.

*Segnities, ei, desidia, ignavia, a.*

قواني كسل

DEXO remate, ó fin de la cosa. *Finis, terminus, ni, extremum, mi.*

أخرة آخر الشيء

LOS VICIOS TIENEN MALOS DEXOS. *Extrema gaudii luctus occupat.* آخر الفرح يقضي الموت

آخر الفرح يقضي الموت

DEXO gusto agradable, ó desabrido que queda de la comida, ó bebida. *Postremus sapor cibi, vel potus.* الذوق اللذيذ أو التنفس الذي يصير في الفم بعد الأكل أو الشرب

يصير في الفم بعد الأكل أو الشرب

## DIA

DIA el espacio de tiempo que dura la claridad del sol sobre el orizonte, parte en que se divide el dia natural en dia y noche. *Dies, ei.* فهار فهارات

DIA algun tiempo determinado en sus limites. *Dies, pro tempore: hodie.* اليوم أيام

اليوم أيام

EL DIA DE HOY. *Hodiernus dies* اليوم

EL DIA DE AYER. *Dies hesternus, vel hesterna dies* يوم الأمس

EL DIA DE MAÑANA. *Crastinus, vel crastina dies* غدا

MAÑANA Y ESOTRO DIA, ó DESPUES DE MAÑANA. *Cras, et perendie, vel perendinus dies* غدا و بعد غدا

DIA SEÑALADO, DETERMINADO, ó

## DIA

DESTINADO. *Dies constituta, vel dies determinatus, destinata dies.*

يوم معين

DIA DE FIESTA. *Dies festus : divo aliqui sacer, dicatus, consecratus.* يوم العيد

DIA DE TRABAJO, ó DE ENTRE SEMANA. *Dies laboris, profestus dies.* يوم الشغل

DIA DE AÑOS el en que se celebra el nacimiento de alguno. *Dies natalis* يوم ميلاد أحد

DIA DE BAUTIZO, ó BATEO. *Dies lustricus* يوم عمادة أحد

DIA DE LOS DIFUNTOS. *Feralia, orum.* يوم ذكر الامون

DIA DE AYUNO. *Dies jejunii, vel sacra jejunio dies* يوم الصوم

DIA PRIMERO DE LA LUNA. *Novilunium* الهلة الهلال

DIA DECIMO QUINTO DE LA LUNA. *Plenilunium* يوم البدر

DIA DE DIOS, ó DEL SEÑOR el dia del Corpus. *Dies Domini.* عيد الجسد

أو القربان المقدس

DIA DE DIOS el dia del juicio final. *Dies judicii ultimi, vel rationis, dies ira* يوم الدينونة أو الدين

يوم الكشور يوم الحساب

DIA DE LA GENERAL RESURRECCION. *Dies universalis resurrectionis.* يوم القيامة

DIA LARGO. *Longa dies* يوم طويل

DIA CORTO. *Diecula* يوم قصير

DIA CLARO. *Clara dies, innubis dies, dies serenus* يوم صحو

DIA NUBLOSO, ó NUBLADO. *Dies nubila* يوم مغيم

DE DIA, ó ENTRE DIA. *Interdiu, per diem* بالنهار

UN DIA, ó EL ESPACIO DE UN DIA. *Diurnum spatium* مرة يوم

DOS DIAS el espacio de dos dias. *Bi-duum* يومين

ESPACIO DE TRES DIAS, DE QUATRO, DE CINCO, &c. *Triduum, quatri-duum, spatium quinque dierum.* ثلاثة

ثلاثة



ثلاثة أو أربعة أو خمسة أيام  $\text{☞}$  مرة  
ثلاثة أو أربعة أو خمسة أيام  $\text{☞}$   
POR ESPACIO DE DOS DIAS. *Per biduum.*

نحو مرة يومين  $\text{☞}$   
UN DIA ANTES QUE, &c. *Pridie quam.*

يوم بعد ما  $\text{☞}$   
UN DIA ANTES, Ó UN DIA DESPUES DE  
AQUEL DIA LLEGÓ. *Pridie ejus diei,*  
*vel postridie ejus pervenit.* يوم  
قبل أو يوم بعد ذلك اليوم وصل  $\text{☞}$

CADA DIA, Ó TODOS LOS DIAS. *Quo-*  
*tidie, omni die, singulis diebus.*

كل يوم  $\text{☞}$  يوم بيوم  $\text{☞}$   
DE DIA EN DIA. *De die in diem.* من  
يوم الي يوم  $\text{☞}$

DE DOS EN DOS DIAS. *Altero quoque*  
*die* كل يومين  $\text{☞}$

DE AQUI Á POCOS DIAS. *Post dies non*  
*multos, prope diem.* بعد أياماً  
قليلة  $\text{☞}$

DIEZ VECES AL DIA. *Decies die.* عشرة  
مرات بالنهاية  $\text{☞}$

EN BREVES DIAS. *Diebus paucis, inter*  
*paucos dies* في أيام قليلة  $\text{☞}$   
TRES DIAS HÁ antes de ayer. *Nudius*  
*tertius.* أول أو قبل من أمس  $\text{☞}$  منذ  
ثلاثة أيام  $\text{☞}$

QUATRO, CINCO, Ó SEIS DIAS HÁ, &c.  
*Nudius quartus, quintus, sextus,*  
منذ أربعة أو خمسة أو ستة  $\text{☞}$   
أيام  $\text{☞}$

TRECE DIAS HÁ. *Nudius tertius de-*  
*cimus* منذ ثلاثة عشر يوم  $\text{☞}$   
HASTA EL DIA DE HOY. *Usque in ho-*  
*diernum diem* الي اليوم  $\text{☞}$

NO HA MUCHOS DIAS. *Haud ita pri-*  
*dem* ليس من أيام كثيرة  $\text{☞}$

DIA Y NOCHE *MOD. ADV.* lo mismo  
que SIEMPRE. *Die, noctuque, id est,*

ليلاً و نهائراً اعني دائماً  $\text{☞}$  *semper*  
EL DIA DE HOY, HOY EN DIA, HOY  
DIA expresiones comunes para ex-  
plicar con mas viveza y fuerza el  
dia presente. *Hodie, hoc ipso in die,*

*hoc tempore* اليوم  $\text{☞}$  في هذا اليوم  $\text{☞}$   
EN DIAS DE DIOS *MOD. ADV.* que equi-  
vale á nunca, ó jamás. *Nunquam,*

*nullo tempore* أبداً  $\text{☞}$  أصلاً  $\text{☞}$  جنة  $\text{☞}$   
NO EN MIS DIAS. *Nunquam, dum*  
*vixero: hoc fiet: non patiar hoc fie-*  
*ri dum vivam.* لست أسمح أن يصير  $\text{☞}$

هذا في أيامي أو في عمري  $\text{☞}$   
YA SE VA HACIENDO DE DIA, lo mis-  
mo que ya va llegando el dia. *Lu-*  
*cescit, dilucescit, dies appetit, lux*

فلق الصبح  $\text{☞}$  *adest*  
AL APUNTAR EL DIA. *Diluculò, pri-*  
*mo diluculò, prima luce, vel cum*  
*prima luce.* علي الفجر أو الصبح  $\text{☞}$

أو السحر  $\text{☞}$   
YA ES DE DIA. *Jam dies illuxit.* أصبح  $\text{☞}$

النهار  $\text{☞}$  طلع الضوء  $\text{☞}$  طلعت الشمس  $\text{☞}$   
ANTES QUE SE HAGA DE DIA. *Ante*  
*lucem, antequam luceat, ante lu-*  
*cano tempore.* قبل الفجر  $\text{☞}$  قبل ما  
يطلع الضوء  $\text{☞}$

VEN Y HABLARÉMOS HASTA QUE AMA-  
NEZCA EL DIA. *Veni, et loquemur*  
*donec illucescat dies.* هلم و نتكلم  
الي السحر  $\text{☞}$

HASTA QUE ESPIRE EL DIA. *Donec as-*  
*piret dies* الي ان يفرغ النهار  $\text{☞}$   
NO ES PRECISO APRESURARNOS, PUES  
LLEGAMOS AUN DE DIA Á LA CIU-  
DAD. *Properato non est opus, ad*  
*urbem veniemus lucente adhuc die,*  
*vel ante noctem.* ليس لازو ان  
نستعجل في المضي لاننا نصل  
الي المدينة قبل المساء أو قبل ما  
تغيب الشمس  $\text{☞}$

YA ES HOMBRE DE DIAS. *Vir etate*  
*profectus est.* هو رجل كبير  $\text{☞}$

العمر طعن في السن  $\text{☞}$   
ANDUVO DE DIA Y DE NOCHE. *Die,*  
*noctuque iter continuavit.* مضي  
بالليل و بالنهاية  $\text{☞}$

TRABAJA DE DIA Y DE NOCHE. *Die,*  
*noctuque laborat.* يشتغل بالليل و  
بالنهاية  $\text{☞}$

MEDIO DIA la hora en que está el sol

en el mas alto punto de su elevacion horizontal, y de donde comienza á decaer. *Hora meridiana, meridies* الظهر نصف النهار  
 YA ES MAS DE MEDIO DIA. *Postmeridianum tempus est, jam inclinatus, jam flexus est in vesperum dies, jam sol vergit in vesperum.* قد فات الظهر  
 MEDIO DIA NAUT. el viento que viene derechamente de la parte del medio dia. *Auster, tri* ربح قبلي  
 LO QUE SE HACE, Ó ACONTECE TODOS LOS DIAS. *Quotidianus, a, um.* شي يومي  
 TRABAJO DE CADA DIA. *Quotidianus labor* تعب يومي  
 CAMINO DE UN DIA. *Iter unius diei.* مسيرة يوم  
 DIABLO, nombre general de los angeles arrojados al abysmo, y de cada uno de ellos, que significa lo mismo que adversario, calumniador y tentador. *Diabolus, cachodaemon, hostis humani generis.* ابليس  
 NO DEIS LUGAR AL DIABLO EN VUESTROS CORAZONES. *Nolite locum dare diabolo in cordibus vestris.* لا تعطوا لابليس مكاناً في قلوبكم  
 DIABLO el hombre de mal natural, ó que es muy enredador. *Alter diabolus, cachodaemoni haud dispar.* هذا الرجل خبيث كالشيطان  
 DIABLURA. *Diabolica audacia.* شيطانية  
 DIABOLICAMENTE. *Diabolicè.* شيطانية  
 DIABOLICO. *Diabolicus, a, um.* شيطاني  
 DIACITRON la corteza de la cidra confitada. *Citreus cortex saccharo conditus* مرجي حلاوة كبادة  
 DIACONATO la segunda de las ordenes sacras. *Diaconatus, atus.* الشس ياقية

DIACONO ministro eclesiastico. *Diaconus, i* شماس انجيلي  
 DIADEMA corona real. *Diadema, tis, corona regia* اكليل الملك  
 تاج تاجات  
 PONER LA DIADEMA EN LA CABEZA. *Diadema alicui imponere.* وضع التاج علي راس احد  
 PUSIERON LA DIADEMA EN LA CABEZA DEL HIJO DEL REY, Y APLAUDIENDOLE CON LAS MANOS DIXERON: VIVA EL REY. *Posuerunt diadematem super caput filii regis, et plaudentes manu dixerunt: vivat rex.* وضعوا تاج الملك علي راس ابن الملك و صفقوا و قالوا يعيش الملك  
 CORONADO CON DIADEMA. *Diademat, a, um.* لابس تاج الملك علي راسه  
 DIAFANIDAD transparencia. *Corporum claritas ac luciditas* الشفافة  
 DIAFANO transparente, terso y claro. *Diaphanus, pellucidus, a, um.* شفاف  
 SER UNA COSA DIAFANA, Ó TRANSPARENTE. *Pellucere, translucere.* اشتق يشنق  
 DIALECTICA arte de disputar. *Dialectica, ca, vel dialectice, es: scientia logica, ars disserendi.* علم المنطق  
 DIALECTICO logico. *Dialecticus, logicus* منطقي  
 DIALOGO conferencia entre dos ó mas personas. *Dialogus, i* محاوراة  
 DIAMANTADO lo que tiene semejanza con el diamante. *Adamanti similis* شي يشبه حجر الماس  
 DIAMANTE piedra preciosa. *Adamas, artis* حجر الماس  
 ENDURECIERON SUS CORAZONES COMO UN DIAMANTE PARA NO OIR LA VERDAD. *Ne audirent veritatem, cor suum*

*suum ut adamantem posuerunt.*  
جعلوا قلوبهم كالاس لئلا يسمعوا

الحق

PUNTA DE DIAMANTE diamante pequeño que colocado en un estilo, u otro instrumento sirve para cortar el vidrio. *Cuspis adamantina.*

الماس صغير لقطع الزجاج

DIAMANTINO, regularmente se usa de esta voz para explicar la dureza de alguna cosa. *Adamantinus, a, um*

DIANA diosa fabulosa de la caza. Entre los poetas comunmente se entiende Diana por la luna. *Diana dea, vel luna.*

ارطاميس الالهة الصيادة

DIARIAMENTE cada dia, por dias.

كل يوم كل يومين

DIARIO lo de cada dia; como: sustento DIARIO, comida DIARIA, trabajo DIARIO. *Quotidianus, a, um.*

شي يومي مثل شغل يومي

DIARRREA. MED. fluxo de vientre. *Diarrhea, fluxus, profluxus alvi.*

سيلان سيلة البطن

## DIB

DIBUXAR ALGO. *Imaginem delineare, prima operis lineamenta ducere*

مرسم يرسم الصورة

DIBUXADO. *Delineatus, a, um.*

مرسوم

DIBUXANTE dibuxador. *Imaginis delineator.*

مرسم الصورة

DIBUXO delineacion. *Delineatio, figuratio, nis*

مرسم الصورة

## DIC

DICCION. *Dictio, nis.*

كلمة

DICHA fortuna, felicidad, acontecimiento feliz. *Felicitas, tis, fortuna prospera, secunda, a*

نصيب حظ

TIENE GRAN DICHA. *Fortuna secun-*

*da utitur, omnia illi peropportune*

حظ صائب في كل اموره

cadunt. QUIÉN ES EL HOMBRE QUE EN ESTE MUNDO TIENE DICHA EN TODAS LAS COSAS? *Quis in hoc mundo, prospera semper fortuna utitur?*

من هو الرجل الذي في

هذا الدنيا له حظ في كل

اموره

DICHARACHO dicho baxo, soez y menos decente. *Verbum indecens.*

كلمة زفاقة غير لايقة

DICHO. *Dictum, ti*

قول اقوال اقوال

كلمة كلمات

DICHO FRIO. *Verbum; dictum frigidum*

قول بارد كلمة باردة

DICHO DE TESTIGO FOR. la deposicion del testigo. *Testimonium, ii.*

شهادة الشاهد

DICHO Y HECHO EXPR. que significa

luego al punto, sin dilacion ni tardanza. *Dictum, factum*

بلا تاخير

لوقت بلا عايق

LO DICHO DICHO MOD. ADV. con que

alguna persona se afirma y ratifica en lo que ha dicho y proferido

una vez sin querer retratarse. *Dictum factis exequar.*

ما قلته قن

قلته

DICHOSAMENTE felizmente,

prosperamente, con dicha y felicidad. *Feliciter, fortunatè, prosperè, faustè*

بالانجاح

مسهودا

DICHOSISIMO. *Felicissimus, faustissimus, cui secunda aura stillat.*

سعيد جداً

DICHOSO feliz, afortunado y prospero. *Felix, fortunatus, faustus,*

cui bene est

سعيد ذو الحظ

DICIEMBRE el decimo mes del año

en el reglamento antiguo del año romano, y duodecimo del que al presente usa nuestra santa madre la Iglesia Romana, y las mas naciones de la Europa. *December, ris.*

كانون الاول

DICI-

DICIPLINAR y DICIPLINA v. DISCIPLINAR.

DICTAMEN opinion, juicio particular, ó sentir propio de uno, ó de muchos sobre alguna cosa. *Dictamen, opinio, mentis sensus, iudicium.*

ظن رأي

ESTÁN MUY ENGAÑADOS TODOS LOS QUE SIGUEN, Ó SON DE ESE DICTAMEN. *Errant vehementer, quotquot in ea sunt haeresi, ut existiment, &c.*

كُلُّ مَنْ يَتَّبِعُ هَذَا السَّرِي فَهُوَ غُلَطَانٌ

DICTAMEN DE LA CONCIENCIA. *Dictamen conscientiae*

حُكْمُ الزُّمَّةِ

DICTAMO planta que especialmente se cria en la isla de Creta, ó

Candia, cuyas hojas son semejantes á las del poleo, y no diferentes en el sabor. Sus flores son violadas, que tiran á roxo. Es contra veneno, y su raiz mata las lombrices. *Dictamnium, dictamnus, dictamum, dictamus, vel dictanus, i.*

بقلة الغزال

DICTAR. *Dictare* نص ينص

DICTERIO dicho satirico, picante, mordaz y maldiciente, que hiere, lastima y aun infama. *Dictarium, ii* كلام ضد عرض القريب

## DIE

DIENTE. *Dens, tis* سن اسنان

DIENTES DELANTEROS los quatro que en la parte de arriba, y los otros quatro que en la parte de abaxo están colocados en medio de los otros, y fixos con una sola raiz. *Dentes primores, antici, tomici, gelasini* اسنان

DIENTES los quatro que se siguen á los lados de los delanteros, y se distinguen con el nombre de colmillos. *Dentes canini* ناب اذياب

DIENTES los veinte restantes, que comunmente llamamos muelas. *Dentes maxillares, sive mollarés.* اضراس ضروس

DIENTE GASTADO, Ó PODRIDO. *Dens putridus, corruptus, cariosus.* سن فاسد

PODREDUMBRE DE DIENTES. *Dentium corruptio* طرامة الاسنان

LOS PRIMEROS DIENTES QUE NACEN Á LOS NIÑOS. *Dentes primi qui cadunt pueri* ثغر تغور

DIENTE DE ELEFANTE. *Dens elephantis* سن الفيل عاج

DIENTE DE AJO. *Allii granum, vel dens* فص فصوص الثوم

DIENTE DEL PEYNE. *Pectinis dens.* سن المشط

NACER, Ó SALIR LOS DIENTES. *Dentire* طلع يطلع كالاسنان

EL NIÑO QUE DENTECE, Ó QUE YA LE NACEN LOS DIENTES. *Puer dentiens, vel dentes emittit.* الصبي الذي طلعا اسنانه

EL QUE TIENE DIENTES. *Dentatus.* الذي له اسنان

EL QUE LE FALTAN LOS DIENTES. *Puer dentibus destitutus, edentulus.* الذي ما له اسنان

DIENTES MOVEDIZOS. *Dentes labantes, mobiles.* الاسنان التي تتخلخل او تتحرك

QUITAR, Ó ARRANCAR Á UNO LOS DIENTES. *Alicui dentes evellere, eximere, aliquem edentare.* قلع يقلع اسنان احد

DAR DIENTE CON DIENTE. *Dentire dentes* قرقط يقرقط بالاسنان

CRUXIR DE DIENTES tambien se dice rechinar de dientes, ó los dientes. *Dentibus stridere, crepare.* صرصر

RECHINO DE DIENTES. *Stridor dentium.* صرير الاسنان

LIMPIARSE LOS DIENTES. *Dentes scalpere, exterrere, dentes colluere.* ساك يسوك سوك يسوك

MONDADIENTES. *Dentiscalpium* خلال الاسنان بالمسوك مسواك

مسواك

HINCAR EL DIENTE. *Figere dentes in aliquid* كدش يكدش بالاسنان

DIENTECILLO, ó DIENTECICO diente pequeño. *Denticulus*, li.

سن صغير

DIESTRA la mano derecha. *Dextera*, vel *dextra*, a

اليمن اليممين  
DIESTRAMENTE con destreza y habilidad. *Dextre*, *agiliter*.

بالشطارة  
بالنشاط

DIESTRO. *Dexter*, *agilis* شاطر  
ناشط ناشيط جالعمل

PEDRO ERA EL MAS DIESTRO DE LOS MOZOS EN CORRER, EN TIRAR LA ESCOPETA, CORRER UN CABALLO, &c. *Petrus industrior de juventute erat cursu, armis, equo, &c.*

بطرس كان الاشطر من كل الشباب

بالجري بطراد الخيل بضرب  
البنرقية

DIETA el regimen de vivir con parsimonia y moderacion en el comer y beber. *Dieta*, *victus parsimonia*,

القناعة عن الطعام  
و الشرب

CON LA DIETA VOY MEJORANDO. *Dieta curare incipio*.

جواسطة القناعة  
رويداً رويداً جروق جسمي

GUARDAR DIETA. *Cibo uti moderate, modum in victum tenere: dietare.*

ياكل و يشرب بالقانون

DIETA FOR. espacio de camino que se puede hacer en un dia, que es lo que se llama jornada. *Iter unius diei* مسيرة او سفر يوم

DIEZ numero que vale una unidad mas que el nueve, y es el primero que se cifra con caracteres, que son 1 y 0. Entre los arabes el diez se cifra poniendo el numero uno y un punto de esta suerte 1. porque el cero nuestro es la cifra del numero cinco de ellos. *Decem*

عشرة

DIEZ Y SEIS. *Sexdecim*, vel *sedecim*.

سنة عشر

DIEZ Y SIETE. *Septemdecim*, *decem et*

*septem* سبعة عشر

DIEZ Y OCHO. *Octodecim*, vel *decem et octo*, *duodeviginti*

ثمانية عشر  
DIEZ Y NUEVE. *Novemdecim*, vel *decem et novem*, vel *undeviginti*, *undeviceni*, a, a

عشرة مرات  
DIEZ Y SEIS VECES. *Sexdecies*, *sedecies*, *decies et sexies*.

سنة عشر  
مرة

DIEZ Y SIETE VECES. *Decies et septies*, *decem et septem vicibus*.

سبعة عشر مرة

DIEZ Y OCHO VECES. *Decies et octies*, *duodevicies*, *octodecem vices*, *octies*

ثمانية عشر مرة

DIEZ Y NUEVE VECES. *Decies et novies*, *undevicies*

تسعة عشر مرة

DIEZ VECES AL DIA MUDA DE LUGAR.

*Decies in die mutat locum*.

يوم عشر مرات ينتقل من موضع  
الي موضع

DIEZ MIL. *Decem millia*

عشرة الاف  
DIEZ Y SEIS MIL. *Sedecim millia*, *decem et sex millia*

سنة عشر الف  
DIEZ Y SIETE MIL. *Septemdecim mille*, *decem et septem millia*.

سبعة عشر الف

DIEZ Y OCHO MIL. *Decem et octo millia*, *duodeviginti millia*.

ثمانية عشر الف

DIEZ Y NUEVE MIL. *Decem et novem mille*, *undeviginti mille*.

تسعة عشر الف  
DIEZ MIL VECES. *Decies millies*.

عشرة الاف مرات

DIEZ Y SEIS MIL VECES. *Sedecies millies*

سنة عشر الف مرة

DIEZ Y SIETE MIL VECES. *Septemdecies millies*

سبعة عشر الف مرة

DIEZ Y OCHO MIL VECES. *Duodevicies millies*

ثمانية عشر الف مرة

DIEZ Y NUEVE MIL VECES. *Undevicies millies*

تسعة عشر الف مرة

DIEZ DIAS. *Decem dies, tempus decemdiarum* عَشْرَةَ أَيَّامٍ  
 DIEZ MESES. *Decem menses, tempus decimestre* عَشْرَةَ أَشْهُرَ  
 DIEZ AÑOS. *Decem anni, decennium, ii* عَشْرَةَ سِنِينَ  
 DE DIEZ EN DIEZ. *Deni, a, a.* عَشْرَةَ عَشْرَةَ  
 EL ESPACIO DE DIEZ AÑOS. *Hoc decennium* مَرَّةَ عَشْرَةَ سِنِينَ  
 MOZOS DE DIEZ Y SEIS PARA DIEZ Y SIETE AÑOS. *Pueri annorum septenumque denum.* الشَّبَابُ الَّذِينَ عُمُرُهُمْ بَيْنَ سِتَّةَ عَشْرَ وَسَبْعَةَ عَشْرَ سَنَةً  
 DIEZMAR, ó DEZMAR pagar el diezmo. *Decimare, decimasolvere, dare, decimam quamque partem dare* عَشْرَ يَعْشُرُ  
 DIEZMO la decima parte de alguna cosa en qualquier linea. *Decuma, vel pars decima* عَشْرُ  
 DIEZMO absolutamente se entiende por la decima parte de los frutos y demas cosas que están obligados á pagar los parroquianos á sus Iglesias bautismales. *Decumæ, vel decimæ, arum* أَعْشُرَ عَشْرَ عَشُورَ النُّورِجَّةَ  
 PAGÓ FIELMENTE SUS DIEZMOS. *Decimas suas feliciter solvit.* وَفِي أَعْشَارَةِ جَالْمِ كَالِ  
 YO DOY EL DIEZMO DE TODO QUANTO TENGO. *Decimas do omnium que possideo.* أَنَا أَعْشُرُ جَمِيعَ مَالِي أَوْ أَنَا أَعْطِي الْعَشْرَ مِنْ جَمِيعِ مَالِي  
 COBRAR LOS DIEZMOS. *Decumas cogere, colligere* لَمْ يَلْمِ الْعَشُورَ  
 DIEZMADO. *Decimatus, a, um.* مَعْشُرُ  
 DIEZMERO, ó DEZMERO el que recoge, ó cobra el diezmo. *Decimarum collector, decumanus, ni.* الَّذِي يَلْمِ الْعَشُورَ

## DIF

DIFAMAR v. DISFAMAR.

DIFERENCIAR hacer diferencia, conocer, ó distinguir la diversidad y desemejanza que hay entre las cosas. *Unum ab alio distinguere, discernere, diferentiam, vel discrimen facere* مَازَ يَمَيِّزُ مَيِّزَ يَمَيِّزُ فَرَقَ يَفْرُقُ  
 LA RAZON ES LA QUE DIFERENCIA AL HOMBRE DE LOS BRUTOS. *Mens et ratio est id quo homo à pecude discernitur, dignoscitur, differt.* الْعَقْلُ هُوَ الَّذِي يَفْرُقُ الْإِنْسَانَ مِنَ الْبَهَائِمِ  
 DIFERENCIAR variar y mudar el uso de las cosas en otras nuevas. *Variare* غَيَّرَ يَغَيِّرُ  
 DIFERENCIARSE distinguirse una cosa de otra. *Distingui, ab alio differre.* تَمَيَّزَ يَتَمَيَّزُ ائْتَرَقَ يَفْتَرِقُ  
 EN MUCHAS COSAS SE DIFERENCIAN LOS HOMBRES DE LAS BESTIAS: EN LA RAZON, EN EL HABLA, &c. *Inter se differunt plurimum à bestiis homines, mente, ratione, sermone,* الْإِنْسَانُ يَتَمَيَّزُ عَنِ الْبَهَائِمِ بِأَلْعَقْلِ وَبِالْكَلَامِ وَبِالشَّبَابِ كَثِيرَةً  
 DIFERENCIA diversidad. *Differentia, a* الْفَرْقُ  
 DIFERENCIAS controversias, contrariedades y oposiciones de las personas entre sí. *Dissidium, ii, altercatio, nis* خُصُومَةٌ خُصُومَاتُ  
 TIENEN DIFERENCIAS ENTRE SÍ. *Inter se dissident, altercantur.* مَتَخَاصِمِينَ بَيْنَهُمْ  
 ¿QUÉ DIFERENCIA HAY ENTRE UN PEREZOSO Y UN ASNO? *Pigrum inter et asinum, quid interest? quid discriminis est?* مَا هُوَ الْفَرْقُ الَّذِي يَجُودُ بَيْنَ الْكَسْلَانِ وَالْخَمَارِ?  
 HAY GRANDE DIFERENCIA. *Magni interest* يَجُودُ فَرْقٌ كَبِيرٌ بَيْنَهُمْ  
 HE AQUI LA DIFERENCIA QUE HAY ENTRE UN PADRE Y UN AMO. *Hoc pater et dominus interest.* هَذَا هُوَ الْفَرْقُ

الفرق الذي يوجد بين الأب و  
المولي

MIRA LA DIFERENCIA QUE HAY DE MI  
OPINION Á LA TUYA. *Vide, quid  
differat, vel quantum intervallum  
sit interjectum inter meam opinionem  
ac tuam.* انظر الفرق الذي يوجد

بين رأي و رأيك

DESPUES SE MANIFESTARÁ LA DIFE-  
RENCIA QUE HAY DE UNA COSA Á  
OTRA. *Deinde, quid res cum re dif-  
ferat demonstrabitur.* بعد هذا يبان

الفرق الذي يوجد بين هذا و هذا  
الشيء

SIN DIFERENCIA. *Nullo discrimine.*

بغير فرق

DIFERENTE diverso, distinto. *Dif-*

*ferens, tis* مميزات متميز

DIFERENTEMENTE diversamen-  
te, de otra manera, ó modo dis-  
tinto. *Aliter, secus, modo diverso.*

علي غير نوع

DIFERIR dilatar, ó suspender la co-  
sa hasta otro tiempo, ó para otra  
ocasion. *Aliquid in aliud tempus  
differre, remittere, conferre.* ترك

يتترك الامر الي غير زمان

DIFERIR ir dilatando de dia en dia,  
ó de un dia para otro. *Procras-  
tinare: rem protrahere, de die in  
diem differre.* تاخر يتاخر من يوم

الي يوم

DIFERIR, lo mismo que DISTINGUIR-  
SE.

DIFICIL COSA. *Difficilis, arduus,  
difficultatem habens* صعب عسر

DIFICIL COSA HAS PEDIDO. *Rem dif-  
ficilem postulasti.* طلبت امراً

عسيراً

EN ESTE LIBRO SE HALLAN COSAS DI-  
FICILES DE ENTENDER. *In hoc li-  
bro sunt quaedam difficilia intelec-  
tu.* في هذا الكتاب توجد بعض

اقوال عسرة الفهم

¿POR VENTURA, LE SERÁ COSA DIFI-  
CIL Á PEDRO EL ENTENDER ESTA

TOM. I.

PALABRA? *Numquid Petro difficile  
erit intelligere hoc verbum?* هل

يعسر علي بطرس أن يفهم هذه  
الكلمة?

¿QUÁN DIFICIL ES ENTRAR EN EL CIE-  
LO AQUELLOS QUE PONEN SU CON-  
FIANZA EN LAS RIQUEZAS! *Quàm  
difficile est, confidentes in pecuniis,  
in regnum Dei introire!* ما اعسر

أن يدخل المتوكلون علي الفضة  
الي ملكوت الله!

NEGOCIO DIFICIL grave, importante.  
*Negotium grave, arduum, difficile.*

امر ثقيل صعب

MONTE QUE TIENE DIFICIL SUBIDA.

*Mons ascensu difficilis.* جبل صعب  
الطلوع

DIFICILIMO muy difcil. *Difficili-  
mus, per arduus, a, um.* عسر او

صعب كثيراً

TODAS ESTAS COSAS SON MUY DIFI-  
CILES PARA MÍ. *Hæc omnia difficilima*

*mihî sunt.* كل هذه الاشياء هي

عسرة كثيراً علي

DIFICILMENTE de una manera di-  
ficil, molesta y trabajosa. *Difficile.*

بالصعوبة عسراً

DIFICILMENTE SE CORRIGEN LOS MA-  
LOS. *Perversi difficile corriguntur.*

المعوجون يتادجون عسراً

DIFICILMENTE SE ROMPE UN CORDEL  
DE TRES DOBLES. *Funiculus triplex  
difficile rumpitur.* الخيط المثلث

ما يتشرب او ما ينقطع سريعاً

DIFICULTAD arduidad. *Difficultas,  
tis* صعوبة صعبان صعوبات

صعوبات صعوبات

DIFICULTAD embarazo, impedimen-  
to y obstaculo que estorva, ó re-  
tarda la execucion de alguna cosa.

*Impedimentum, obstaculum, i, obex,  
cis* عائق عوقة

POR MÍ NO HABRÁ DIFICULTAD. *Nul-  
la à me difficultas erit.* من عندي

XXX

ما

ما يصير عايق في الامر  
MUCHA DIFICULTAD TIENE ESTE NEGOCIO. *Plurimum res habet difficultatis: laboriosa res est et difficilis.*

هذا الامر هو عسراً جداً

SIN DIFICULTAD. *Haud difficulter, facile, nullo negotio* من غير صعوبة

DIFICULTAR poner dificultad. *Rem sibi difficilem videri, difficultatem*

بين يبين الصعوبة التي توجد في الامر

DIFICULTOSAMENTE arduamente, con trabajo y dificultad. *Difficile, agra, difficulter, laboriose.*

بالك صعباً عسراً

DIFICULTOSISIMO. *Difficillimus.*

صعب كثيراً

DIFICULTOSO. *Difficilis, e* صعب عسر

DIFICULTOSO SE ME HACE. *Res est, ut censeo, multi operis ac laboris.* علي

ظني هذا شي صعب كثيراً

LO QUE ES MUY DIFICULTOSO SE HA DE JUZGAR COMO IMPOSIBLE. *Quae perdifficilia sunt, perinde habenda sunt, ac si fieri non possint.* الشيء

الذي يكون صعباً جداً لازم ان

نحسبه كانه غير ممكن ان يكون

DIFIDENTE, lo mismo que DESLEAL.

DIFINIR, DIFINICION, &c. v. DEFINIR.

DIFUNDIR, lo mismo que DILATAR, EXTENDER.

DIFUNDIR MET. lo mismo que DIVULGAR, PUBLICAR.

DIFUNTO la persona que acabó la vida temporal. *Defunctus, i, mortuus, qui excessit e vita, qui vita*

مايت ميت موتي موتي  
أموات

## DIG

DIGERIR LA COMIDA. *Digere-*

re, concoquere cibum. هضم يهضم  
الاكل

DIGERIRSE. *Digeri, concoqui.* انهضم  
ينهضم

DIGERIDO. *Digestus, concoctus, a, um* مهضوم منهضم

DIGESTION. *Digestio, concoctio, nis.* الهضم  
الانهضام

DIGESTIVO lo que ayuda y facilita la digestion. *Digestivus, pepticus, a, um, ad coctionem conferens.*

كل ما ينفع للهضم

COMIDA DIGESTIBLE. *Cibus facillimus ad concoquendum.* الاكل الذي

ينهضم سريعاً

VIANDA NO DIGERIDA. *Cibus crudus.*

الاكل الغير مهضوم في المعرة

NO PODER HACER LA DIGESTION. *Cruditate pati, cruditate laborare, dispeptico esse ventriculo* انتخيم  
ينتخيم

DIGNACION. *Dignatio, nis* الفضل

DIGNAMENTE. *Dignè, meritò.* ما يحقّه

POR ESTAS Y OTRAS COSAS SEMEJANTES HAN PADECIDO DIGNAMENTE LOS TORMENTOS. *Propter haec, et per his similia passi sunt dignè tormenta.*

لاجل هذا عذبوا كما استحقوا

DIGNARSE moverse y determinarse á executar alguna accion para honrar y favorecer á alguno mas de lo que merece, y de lo que corresponde á la graduacion y caracter del que se digna. *Dignari.* فضي  
علي احد بشي ما

DIGNIDAD. *Dignitas, tis, amplitudo, nis* عظمة

DIGNIDAD cargo, empleo honorifico, magistrado, prelatura. *Honos, is, munus, eris, praepositura, a* وظيفه  
رياسة ولاية

DIGNIDAD ECLESIASTICA. *Dignitas ecclesiastica* وظيفه كنايسية

DIGNO benemerito, ó acreedor de al-



algun honor , recompensa , ó alabanza. *Benemeritus, dignus, a, um.*

مستحقّ مستاهل

ES DIGNO DE TODA ALABANZA. *Dignus est omni laude, dignus quem omnes laudent, qui ab omnibus laudatur.*

مستاهل المدح من كل الناس

VANAS Y DIGNAS DE RISA SON SUS OBRAS. *Opera sua vana sunt, et risu digna.*

أعماله هي باطلة و مستاهلة الضحك

LA PALABRA VERDADERA ES DIGNA DE TODA ACEPTACION. *Fidelis sermo, dignus est omni acceptatione.*

الكلمة الصادقة تستاهل القبول

NO SABE EL HOMBRE SI ES DIGNO DE AMOR, ó DE ODIOS. *Nescit homo utrum amore, aut odio dignus sit.*

لم يعرف الإنسان أن كان مستوجب

المحبة أم البغضة

DIGNO por antitesis en significacion contraria vale merecedor de alguna pena ; y asi se dice comunmente : DIGNO de muerte, DIGNO de castigo, &c. *Supplicio, poena, morte, &c. dignus.*

مستوجب العذاب أو الموت

YO HE AVERIGUADO QUE ÉL NO HIZO COSA DIGNA DE MUERTE. *Ego comperi, quod nihil dignum morte eum admisisse.*

أنا فكصت و ما وجدت أنه فعل شيئاً يوجب عليه

الموت

SER DIGNO merecer. *Merere, emerere, promerere*

استحقّ يستحقّ استاهل يستاهل

DIGRESION. *Digressio à proposito, ab argumento, excursio in aliena,*

العدول عن الكلام

HACER UNA DIGRESION. *Ab argumento, à proposito digredi, discedere, declinare, excurrere*

عدل يعدل حاد يحيد عن الكلام

DILACION retardacion. *Dilatio, is, mora, e, cunctatio, nis*

التمهيل الطول في الأمر

DILACION DE TIEMPO. *Procrastinatio, comperendinatio, nis.*

التأخير من يوم الي يوم

SIN DILACION. *Omni cunctatione abjecta, sine mora, nulla interposita mora*

DILATAR extender, alargar y hacer mayor una cosa, y que ocupe mas lugar. *Dilatate.*

وسيع جوسع

DILATÓ LOS TERMINOS DE SU REYNO. *Regni fines dilatavit, propagavit.*

وسّع حدود ملكه

DILATAR diferir, retardar la execucion de alguna cosa de dia en dia, ó de un dia para otro. *Rem procrastinare, protrahere, differre de die in diem.*

مطل يمطل وخر جوخر من يوم الي يوم

DILATAR MET. esparcir, ó desahogar el animo. *Recreari, oblectari, animum recreare, relaxare.*

أشـرح ينشـرح أنـسط ينسط

DILATARSE extenderse. *Dilatari, explicari, extendi*

أشـع يتشـع توسع يتوسع

DILATARSE explayarse y extenderse difusamente en la narracion. *Fusiùs quid exponere, explicare.*

أشـع يتشـع في الكلام في التفسير

DILATACION extension. *Extensio, dilatatio, nis*

DILATACION MET. desahogo y descanso que se recibe en alguna pena, ó congoja. *Recreatio animi.*

من الكزن

DILATADO, lo mismo que EXTENDIDO.

DILATADO, lo mismo que LARGO Y ANCHO.

TIERRA DILATADA, ESPACIOSA, ANCHA.

CHA. *Terra vasta, ampla, spatiosa.*

أرض مندوحة ممتدة واسعة  
DILECCION caridad, amor y voluntad honesta y sincera. *Dilectio,*

المحبة المودة  
الحب الود

YO ESTOY CIERTO, HERMANOS MIOS, DE QUE VUESTRO CORAZON ESTÁ LLENO DE DILECCION. *Certus sum fratres mei, quod cor vestrum dilectione plenum est.*

يا اخوتي انا متيقن ان قلوبكم هي ممتلئة محبة

DILECTO, lo mismo que amado.

*Dilectus, a, um.* حبيب احباء احباب

SALUDAD Á MI DILECTISIMO PEDRO.

*Salutate Petrum dilectissimum mihi.*

اقروا السلام علي بطرس حبيبي

DILEMA LOG. argumento formado con una disyuntiva en dos proposiciones, con tal artificio, que por qualquiera queda convencido el contrario. Llaman tambien á este argumento *CORNUTO*. *Dilemma, vel argumentum utrinque stringens, ligans, confessionemque exprimens.*

القياس ذو القرنين الذي يضخص

الراي المناقض من جهتين

DILIGENCIA la actividad, solitud y cuidado en executar alguna cosa. *Diligentia, sedulitas, accuratio, sollicitudo* الاجتهاد الاحتراص

HACED TODAS LAS COSAS CON DILIGENCIA. *Cum diligentia cuncta facite*

اعملوا كل شي باجتهاد

CON GRAN TRABAJO Y DILIGENCIA INTERPRETÉ ESTE LIBRO. *Magno labore et diligentia hunc librum interpretavi.*

انا فسرت هذا الكتاب بتعب و اجتهاد كبير

DILIGENCIA prontitud y presteza en el obrar. *Celeritas, agilitas, tis.*

اسراع مبادرة

USAR DE DILIGENCIA despachar pronta-

mente. *Celeritatem adhibere, accelerare, expeditè rem exsequi.*

استعجل يستعجل اسرع يسرع بالامر

PONER TODA LA DILIGENCIA POSIBLE EN HACER ALGUNA COSA. *Summo studio aliquid facere: in aliqua re facienda diligentiam adhibere maximam*

اجتهد يجتهد اعطني يعتني

اجتهد يجتهد اعطني يعتني

HACE MUCHAS DILIGENCIAS PARA VOL-

VER Á LA AMISTAD DE PEDRO, PE-

RO EN VANO HASTA AHORA. *Valde quidem contendit de re ditu in Pe-*

*tri gratiam, sed adhuc nihil proficit.*

يجتهد كثيرًا ليرجع الي نعمة بطرس

فلكن كل اجتهاده و تعبها باطل

الي الان

DILIGENTE cuidadoso, activo, sollicito. *Diligens, sedulus, sollicitus, a, um* مجتهد

DILIGENTE el que obra con prontitud y celeridad. *Celer, promptus in agendo* نشيط بالعمل

DILIGENTEMENTE cuidadosamente. *Diligenter, sollicitè, accuratè, magna cum cura atque diligentia* مجتهدًا بالاجتهاد

EXAMINÉ EL NEGOCIO DILIGENTEMENTE. *Rem diligenter examinavi.*

فحصت عن الامر باجتهاد

DELIGENTEMENTE con prontitud y celeridad. *Celeriter* بالعجلة

سرعة

DILUVIO la copiosa abundancia de agua, é inundacion de la tierra.

*Diluvium, cataclysmus, i, terrarum eluvio* طوفان فيضان

LAS AGUAS DEL DILUVIO INUNDARON LA TIERRA. *Aquae diluvii inundaverunt super terram.*

مياه الطوفان فاضت علي الارض

## DIM

DIMANAR v. PROCEDER.

DIMENSION. *Mensura, a, dimensio, nis* قياس

DIMIDIAR v. DEMIDIAR.

DIMINUCION la merma, menosca-

bo,

bo, ó perdida de parte de lo que antes tenia alguna cosa en lo fisico, ó en lo moral. *Diminutio, imminutio, nis.*

تقليل قلة نقص استنقاص

DIMINUIR v. DISMINUIR.

DIMINUTIVO GRAM. nombre que con diferente terminacion que el primitivo, disminuye su significacion. *Diminutivum* تصغير

DIMINUTO defectuoso y falto de lo que debia tener para su cabal perfeccion. *Diminutus, a, um, aliquo dificiens* ناقص

DIMISION dexacion de alguna cosa que se posee. *Dimissio, nis* التترك

DIMISORIAS carta, ó despacho que da el prelado á su subdito, para que licitamente pueda recibir Ordenes de otro. *Litteræ dimissoriae ad sacros Ordines.* الكتاب الذي يعطي

المطران لاحد آتة يرتسم عند احد الاساقفة

DIMITIR, lo mismo que RENUNCIAR.

DIMONÓ, lo mismo que DEMONIO.

## DIN

DINERO nombre generico que se da hoy al agregado de qualquier especie de moneda. *Pecunia, æ, nummus, i, vel nummi, orum, argentum.*

دراهم قطع فلوس

DINERO moneda de cobre que usan en Turquía, y corresponde á los maravedis de España. *Pecunia minuta aris, marabotinus æreus.* فلس فلوس

DINERO FALSO. *Moneta adultera, adulterina, improba* دراهم زغل

DINERO CONTANTE, ó DE CONTADO, lo mismo que dinero efectivo, pronto, en especie y moneda corriente. *Præsens, vel parata, aut numerata pecunia, argentum præsentarium* دراهم نقد

DESGRACIADO SOY, PUES NO HALLO QUIEN ME PRESTE DINERO. *Miser sum, argentum nusquam invenio mutuum.* انا بالحقيقة رجل

مسكين لاتي ما اجد من يقرضني  
دراهما

JUNTÓ MUCHO DINERO. *Grandem pecunie summam coegit.* جمع دراهم كثيرة

LLEVÓ CONSIGO EL SACO DEL DINERO. *Sacculum pecunie secum tulit.* اخذ معه صرة الدراهم

NO HAY COSA PEOR QUE AMAR EL DINERO. *Nihil est iniquius quam amare pecuniam.* ليس شي مصير اكثر من محبة الفضة

AL DINERO TODAS LAS COSAS LE ESTÁN OBEDIENTES. *Pecunie obediunt omnia* كل الاشيا تطيع للدراهم

TIENE MUCHO DINERO. *Magnam vim habet auri, atque argenti.* فلان عنده دراهم كثيرة

ABUNDANCIA DE DINERO. *Nummorum copia, affluentia.* كثرة الدراهم

## DIO

DIOCESIS. *Hæc diœcesis, eos, vel, is.* رعية الاسقف

DIOS. *Deus* الله الاله الاله

DIOS MAXIMO, POTENTISIMO. *Deus est maximus, potentissimus, omnipotens.* الله اكبر قادر علي كل شي

DIOS EXCELSO, TERRIBLE, FUERTE, ETERNO, JUSTO, MISERICORDIOSO, CRIADOR DE TODAS LAS COSAS. *Deus excelsus, terribilis, fortis, æternus, justus, misericors, creator omnium* الله تعالي مخوف قوي

قوي عادل رحوم خالق الجميع

¡Ó DIOS! ¡O Deus! يا الله اللهم

DIOS MIO. *Deus meus, Deus meus.* الاهي

¡DIOS, DIOS! BENDITO DIOS DIOS. SEA DIOS BENDITO. Los Arabes comunemente usan de estas admiraciones. *¡Deus,*

*Deus, Deus! Deus benedictus!*

اللَّهُ اللَّهُ بَارِكْ *Sit benedictus Deus!*

اللَّهُ! سُبْحَانَ اللَّهِ!

DIOS LO SABE. *Deus melius scit.* اللَّهُ

عَالِمٌ اللَّهُ يَعْلَمُ

DIOS AYUDARÁ. *Deus adjuvabit.* اللَّهُ

يُعِينُ اللَّهُ يَعِينُ

DIOS ME SEA TESTIGO. *Deum testor.*

*Deus sit mihi testis.* اللَّهُ يَشْهَرُ

عَلَيَّ

DIOS ME LIBRE DE ÉL. *Deus à me*

*illum quà longissimè amandè.* اللَّهُ

يُخَلِّصُنَا مِنْهُ اللَّهُ الْعَوْنُ جَاللهُ مِنْهُ

DIOS LO QUIERA. *Faxit, vel faciat*

*Deus: Faxint superi: utinam.*

أَنْ شَاءَ اللَّهُ لَيْتَ لَيْتَ يَا لَيْتَ

POR LA GRACIA DE DIOS. *Dei gratia,*

*vel divino beneficio* جَنَعِمَةُ اللَّهُ

SUCEDIÓ POR LA PERMISION DE DIOS.

*Divinitus evenit, Dei providentia*

*contigit. Deo ita providente factum*

*est.* هَذَا صَارَ بِسَمَاحِ اللَّهِ اللَّهُ

سَمَحَ أَنْ يُصِيرَ هَذَا

NO QUIERA DIOS, lo que Dios no

quiera, ni permita. *Avertat Deus,*

*Deus prohibeat, non placeat Deo.*

*Absit, vel quod absit. Ne Deus*

*siverit* اللَّهُ لَا يَقْدِرُ اللَّهُ لَا يُسَمِّحُ

أَعُوذُ جَاللهُ

SIENDO DIOS SERVIDO queriendo Dios,

si Dios es servido, si Dios quiere.

*Deo annuente, Deo duce, Deo auspice,*

*Deo volente, Divino aspirante*

*numine. Si Deus volet* اللَّهُ أَنْ أَرَادَ

أَنْ شَاءَ اللَّهُ أَنْ كُنَّ اللَّهُ يَرِيدُ

DIOS TE GUARDE Y CONSERVE. *Deus*

*te conservet, et custodiat.* اللَّهُ

يُحْفَظُكَ اللَّهُ يَحْرُسُكَ

DIOS TE GUARDE DE TODO PECADO,

PELIGRO Y MAL. *Servet te Deus*

*ab omni peccato, periculo et malo.*

اللَّهُ يَحْفَظُكَ مِنْ كُلِّ خَطِيئَةٍ وَمِنْ

كُلِّ خَطَرٍ وَمِنْ كُلِّ شَرٍّ

DIOS OS CONSERVE CON SALUD. *Deus*

*sospitet vos, conservet sanos.* اللَّهُ

لَا يُوَحِّشُكُمْ مِنَ الْعَاقِبَةِ

DIOS TE GUARDE MUCHOS AÑOS, ó

TE DÉ LARGA VIDA. *Amice, jubeo*

*te ad multos annos salvare. Cupio*

*te diutiùs salvum esse. Deus longævum*

*te faciat, det tibi longam vi-*

*tam. Deus te perennet.* اللَّهُ يَرِيْمُكَ

زَمَانًا طَوِيلًا اللَّهُ يَطْوُلُ عُمُرَكَ

DIOS TE GUARDE, ú OS GUARDE. *Sal-*

*ve, vel salvete.* سَلَامَةٌ إِلَيْكُمْ

لَكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ

DIOS TE SALVE. *Deus te salvet: res-*

*ponsivum* اللَّهُ يَسَلِّمُكَ

Á DIOS Y VEAMONOS. *Vale, sed ut*

*brevi redeas.* أَوْدَعْنَاكَ أَنْ شَاءَ اللَّهُ

تَرْجِعُ عَنْ قَرِيبٍ وَنَشَاهِدُكَ

LLAMAR, ó INVOCAR Á DIOS. *Deum*

*appellare, invocare. Dei opem im-*

*plorare, auxilium exposcere, exora-*

*re* دَعِيَ يَدْعِي إِلَى اللَّهِ

NO INVOCARON, ó NO LLAMARON Á

DIOS EN SUS TRIBULACIONES. *In tri-*

*bulationibus suis, Deum non invoca-*

*verunt* مَا دَعَا اللَّهَ فِي شَرَائِبِهِمْ

EN LAS TENTACIONES LLAMÓ Á DIOS,

Y EL SEÑOR LE OYÓ. *Deum invo-*

*cavit in tentationibus suis, et Do-*

*minus exaudivit eum.* دَعِيَ اللَّهُ

عِنْدَ تَجَارِبِهِ وَالرَّبُّ اسْتَجَابَ لَهُ

JURAR POR DIOS. *Jurare per Deum:*

*Deum teste appellare.* حَلْفٌ يَحْلُقُ

جَاللهُ

Aquí se debe advertir, que los ara-

bes quando juran por Dios, usan

de uno de los tres siguientes modos

de jurar, y á las veces de los tres

modos juntos. *Per Deum* وَاَللَّهِ

وَاللَّهِ

قَالَ

اللَّهُ

قَالَ

اللَّهُ

قَالَ

اللَّهُ

قَالَ

اللَّهُ

قَالَ

قَالَ اللهُ جَالَّةً

وَاللَّهُ وَالْقَالَّةُ وَجَالَّةً

A estos tres modos añaden mu-

chas veces este قَالَ اللهُ

Tambien usan de esta forma: POR DIOS EXCELSO, GRANDE. *Per Deum*

*magnum, excelsum* وَاللَّهُ الْعَظِيمُ

POR DIOS modo deprecativo, como: POR DIOS que no te apresures.

*Per Deum ne properes.* مَنْ شَانَ

اللَّهُ لَا تَسْتَعْجَلْ

DIOSA divinidad fabulosa del sexo femenino, entre las que fingieron los gentiles. *Dea, diva* إِلَهَةُ الْإِلَهَاتِ

LA DIOSA VENUS, DIANA, &c. *Dea Venus, Diana, vel Venus, Diana.*

النَّهْرَةُ الْأَمْرَطَمِيسُ أَوْ غَيْرَهَا

DIOSSES FALSOS. *Dii ficti, falsi, gentium* إِلَهَةُ الْأَمَمِ

الْهَةِ الْأَمَمِ

## DIP

DIPLOMA despacho, bula pontificia. *Diploma pontificium, litteræ pontificiæ* حِجَّةُ الْبَابَا أَيْ سَجَلٌ

DIPUTAR destinar, ó señalar alguna persona para tratar de algun negocio. *Deputare, delegare, designare, præficere alicui negotio.* وَكَلَّ

يُوكَلُّ أَحَدًا عَلَيَّ أَمْرًا مَا

DIPUTADO. *Delegatus, deputatus, a, um* وَكَيْلٌ وَكَلَاءٌ

وَكَلَّ

## DIQ

DIQUE defensa, ó reparo artificial para detener las aguas. *Adversus aquas agger, septum.* مَتَارِسٌ

مَتَارِسُ مَتَارِسِ النَّهْرِ

ROMPER LOS DIQUES. *Destruere aggeres* هَدَمَ يَهْدِمُ الْمَتَارِسَ

DIQUECILLO. *Agger exiguus.* مَتَارِسٌ صَغِيرٌ

مَتَارِسٌ صَغِيرٌ

## DIR

DIRECCION la accion de dirigir, ó guiar házia alguna parte. *Directio, nis* الرِّدَّةُ

الرِّدَّةُ

DIRECCION consejo, conducta, gobierno con que se encamina y guia á lo mas conveniente para proceder con acierto en alguna cosa.

*Directio, nis, rectum consilium.*

شَوْرٌ قَرَجِيرٌ

DERECHAMENTE en derecha.

*Directè* ضَعْرِي

DIRECTO. *Directus, rectus, a, um.*

مَسْتَقِيمٌ

DIRECTOR la persona á cuyo cargo está el regimen y direccion de

alguna cosa. *Director, ris* مَدْرَسٌ

DIRECTOR, lo mismo que CONFESOR.

DIRIGIR guiar, ó mostrar el camino á alguno para que no lo yerre. *Ducere, conducere* دَلَّ يَدُلُّ

دَلَّ يَدُلُّ

DIRIGIR gobernar, regir. *Gubernare.*

دَبَّرَ يَدَبِّرُ

DIRIGIR dedicar alguna obra literaria á alguno. *Alicui librum dicare, dedicare.* أَهْدَى يَهْدِي الْكِتَابَ إِلَى أَحَدٍ

أَهْدَى يَهْدِي الْكِتَابَ إِلَى أَحَدٍ

DIRIGIR, dice del confesor que tiene cuidado, ó está á su cargo el gobierno espiritual de alguna persona. *Dirigere, instruere.* مَرَّشَدٌ

مَرَّشَدٌ

DIRIGIR, dice del confesor que tiene cuidado, ó está á su cargo el gobierno espiritual de alguna persona. *Dirigere, instruere.* مَرَّشَدٌ

مَرَّشَدٌ

## DIS

DISCEPTACION, lo mismo que DISPUTA.

DISCERNIR distinguir una cosa de otra, conocer la diferencia que hay entre las dos. *Aliquid ab alio discernere, dignoscere, internoscere.*

مَيَّزَ يَمَيِّزُ شَيْئًا مِنْ شَيْءٍ

مَيَّزَ يَمَيِّزُ شَيْئًا مِنْ شَيْءٍ

DISCERNIMIENTO. *Discernendi actio* الْفَرْزُ التَّمْيِيزُ

الْفَرْزُ التَّمْيِيزُ

DISCIPLINA doctrina, enseñanza, ó instruccion de alguna persona. *Disciplina, na, instructio, tionis.*

تَأْدِيبٌ أَدَبٌ تَعْلِيمٌ

DISCIPLINA el arte y la ciencia misma. *Disciplina, a, ars, tis, scientia, a* الْعِلْمُ

الْعِلْمُ

ESTE NIÑO NO RECIBE LA DISCIPLINA,

الْأَلْفِ

- ó INSTRUCCION. *Puer hic non suscipit disciplinam.* هذا الصبي لم يقبل التاديب
- EL HIJO NECIO HACE BURLA DE LA DISCIPLINA DE SU PADRE. *Filius stultus irridet disciplinam patris sui.* الابن الجاهل يهزي جنايب ابيه
- DISCIPLINAS instrumento de que se usa para el ejercicio de los azotes. *Flagellum, i, flagrum, i.* سميطة سميطات صوط صياط مقارعة مقارع
- TOMAR DISCIPLINA. *Se flagellis cadere, flagris castigare corpus, verberibus in se, vel in sua terga servire* تصوط يتصوط تسوط يتسوط
- DISCIPLINADO instruido, educado, bien criado. *Instructus, institutus, honestè educatus* مآدب متآدب
- DISCIPLINADO azotado. *Flagellis cæsus* مسوط
- DISCIPLINAR instruir, enseñar. *Erudire, instituere, instruere.* آدب يآدب علم يعلم
- DISCIPLINAR azotar, ó dar disciplina por mortificacion, ó por castigo. *Flagellis cadere, flagellare.* سوط يسوط
- DISCIPULADO concurso, agregado de discipulos que cursan una escuela. *Discipulatus, us.* جملة التلاميذ الذين يدرسون معاً في المدرسة
- DISCIPULO. *Discipulus, i, auditor magistri* تلميذ تلاميذ
- DISCIPULA. *Hæc discipula* تلميذة
- MUCHO SE HA AUMENTADO EL NUMERO DE TUS DISCIPULOS. *Numerus discipulorum tuorum multum crevit* قد تكاثر عدد تلاميذك
- ¿ TE PREGUNTO Y NO ME RESPONDES? PUES NO SERÁS MI DISCIPULO. *Interrogo te, et non respondes mihi? ergo discipulus meus non eris.* أنا

- اسالك و ما تجيبني؟ فما تكون لي تلميذاً
- DISCOLO avieso, indocil, difícil de sujetar. *Dyscolus, i, pravus* مارد متمرد غليظ الرقبة
- DISCONVENIR v. DESCONVENIR. DISCORDAR no convenir una cosa con otra. *Discordare, disconvenire* ما يتفق هذا مع هذا
- DISCORDANCIA contrariedad, oposición. *Discordia, æ, oppositio, nis, contrarietas, atis* الخلاف المضادة
- DISCORDE. *Discors, dis, discrepans, dissentiens, tis* مختلف
- DISCORDIA. *Discordia, æ, dissensio, nis, dissidium, ii* مخالفة خلاف
- DISCORDIA v. cizaña.
- SEMBRAR DISCORDIAS ENTRE LOS AMIGOS. *Lites, contentionesque inter amicos serere.* فتن يفتن يرمي يرمي فتنة بين المحبين أو الاخوة
- EL QUE PIENSA EN DISCORDIAS QUIERE PLEYTOS. *Qui meditatatur discordias, diligit rixas.* من يطلب المخالفات يحب الخصومات
- DISCRECION prudencia, juicio y conocimiento con que se distinguen y reconocen las cosas como son. *Discretio, prudentia, circumspectio, nis, prudens judicium* فرزقة أفران تمييز
- DISCRECION agudeza de ingenio. *Acumen intellectus* حداقة العقل نباهة الزهن
- ACCION DISCRETA, HECHA CON DISCRECION. *Actio considerata, res sapienter et consideratè facta.* الفعل المفعول بعقل و تمييز
- Á DISCRECION MOD. ADV. al arbitrio, ó á la voluntad de otro. *Ad alterius arbitrium, vel voluntatem.* علي مراد غيره
- DARSE, ó RENDIRSE Á DISCRECION MILIC. entregarse á la voluntad y ar-

arbitrio del vencedor, sin capitulación, pacto, ó condición alguna. *Victori se permittere, se dedere, nulla conditione proposita: dedere se in arbitrium hosti.* سلم ذاتة و امواله للعدو الغالب حتي يعمل مراده

EDAD DE DISCRECIÓN la edad en que se empieza á discernir las cosas y hacer juicio de ellas. *Ætas prudentiæ capax: ætas, qua recta judicamus à pravis* سن التمييز

AUN NO HA LLEGADO Á EDAD DE DISCRECIÓN. *Nondum puero rationis lumen affulsit.* هذا الصبي الي الان ما بلغ الي سن التمييز

DISCREPAR diferenciarse. *Differre.* افترق يفترق

DISCREPANCIA. *Differentia, æ.* فرق افتراق

DISCRETAMENTE prudente y juiciosamente. *Prudenter, considerate, disserte* بالعقل بالافتراز

DISCRETO prudente, cuerdo y de buen juicio, que sabe ponderar y discernir las cosas, y darle á cada una su lugar. *Prudens, consideratus* عاقل عقلاء فريز

DISCRETO agudo y elocuente, que discurre bien en lo que habla, ó escribe. *Dissertus, elegans, argutus, qui scite et commodè dicit.* فصيح الكلام

DISCRIMEN riesgo, ó peligro. *Discrimen, nis* الخطر

DISCULPAR Á OTRO. *Aliquem defendere, extra culpam ponere, à culpæ eximere, purgare* جري يبري عذر يعذر

DISCULPARSE. *Purgare se, obiectum sibi crimen diluere, calumniam à se depellere.* قبري يتبري احتج يحتج

DISCULPARSE, lo mismo que EXCUSARSE.

TOM. I.

TODOS JUNTOS EMPEZARON Á DISCULPARSE. *Omnes simul excusare ceperunt* جميعهم بدوا يعتذرون

DISCULPA. *Excusatio, nis* العذر الاعتذار التبري العلة الحجة

DE LA CULPA QUE HAS COMETIDO, NO TIENES AHORA EXCUSA. *Nunc excusationem non habes de culpa tua.*

الان فليس لك حجة في ذنبك

ESTA DISCULPA ES VANA, NO ES LEGITIMA, Y POR LO TANTO NO SE ADMITE. *Inepta est hæc excusatio, non est legitima, ideo non accipitur.*

هذه الحجة هي باطلة ليست شرعية لاجل هذا ما نقبلها

DISCULPADO. *Excusatus, a, um.* متعذر مستعذر

DISCURRIR andar caminar, correr por diversas partes, ó parages. *Discurrere, vagari, diversa loca peragrare.* طاف يطوف سار

يسير من جلد الي جلد

DISCURRIR hablar, tratar, ó platicar sobre alguna cosa. *Disserere, sermocinari, sermones conferre, colloqui.* تكلم يتكلم تخاطب يتخاطب

DISCURRIR pensar y conferir entre sí mismo. *Secum aliquid meditari, cogitare, excogitare* قامل يتامل تبصر يتبصر

MUCHO DISCURRIÓ SOBRE ESTA MATERIA. *Super hanc rem diu multumque cogitavit.* قد تبصر كثيراً في هذا الامر

¡QUIEN TAL DISCURRIERA! equivale á quien tal pensara, quien tal imaginara, quien tal creyera; *Quis cogitet! quis crederet!* من كان يظن او يصدق ان يصير شي مثل هذا!

DISCURSIVO. *Ratiocinator.* متكلم

YYY

متكلم

متكلم

متكلم

متكلم

متكلم

متكلم

متكلم

متكلم

متكلم

متكلم مخاطب  
DISCURSIVO pensativo , ó profundamente aplicado á su imaginacion. *Cogitabundus , meditabundus.*

منتفكر  
DISCURSO el uso de la razon. *Rationis usus* التمييز  
AUN NO TIENE DISCURSO. *Ratione nondum utitur* الي الان ما له تمييز

DISCURSO razonamiento , platica , ó conversacion sobre alguna materia. *Ratiocinatio , sermocinatio , collocutio , oratio , nis* مخاطبة  
حديث احاديث

DISCURSO tratado. *Tractatus , us.* مقالة من الكتاب

DISCURSO espacio que corre , ó pasa de un tiempo á otro , ó de una cosa á otra. *Transcursus , spatium temporis* مدة الزمان

HOMBRE SIN DISCURSO. *Homo infans , indisertus , nullius in dicendo facultatis.* رجل خائب التمييز عديم العقل

DISCUSION examen diligente y exacto de algun punto dificultoso. *Discussio , investigatio , indagatio , nis , examen.* الفحص البحث باحتهاد عن الامر

DISCUTIR examinar atenta y diligentemente alguna materia. *Aliquid acuratiusque disquirere , investigare.* فحص يفحص بحث

يبعث يختبر يختبر عن الشيء باحتهاد

DIENTERÍA MED. flujo de vientre , ó camara de sangre. *Dysenteria , e.* زطارية تسهيل البطن بالدم

ATAJAR LA DIENTERÍA. *Dysenteriam adstringere , comprimere , sistere.* قطع يقطع الزطارية

DIENCION contienda. *Contentio , dissensio , nis , dissidium , ii.* خصومة خصومات

ATAJAR LAS DIENCIONES. *Lites et contentiones dirimere , distrahere.*

ذرع يذرع الخصومات التي بينهم  
DISENTIR no ajustarse al sentir de otro , ser de diverso dictamen. *Disentire.* ما يوافق رايه مع راي فلان

DISEÑAR , lo mismo que DELINEAR.

DISERTAR , lo mismo que DISPUTAR.

DISFAMAR desacreditar. *Quempiam diffamare , infamare* ثلب يثلب  
سود يسود عرض احد

DISFAMACION la accion de difamar. *Diffamatio , nis.* تسويد العرض

DISFAMADO. *Infamatus , ignominia notatus* مهجون

DISFAMADOR el que quita el crédito. *Infamator , diffamator , detractor , qui alicujus famam inquinat.* الذي يثلب او يسود عرض احد

DISFAVOR desayre , repulsa , accion , ó dicho de poco aprecio respecto de alguno. *Despectus , us , repulsa , e* الرفاض الترفيض الاحتقار بالكلام او بالافعال

DECIR , ó HACER ALGUN DISFAVOR. *Aliquid in contemptum cujuspian*

احتقر يحتقر احدا بالكلام او بالافعال رفض احدا عنه باحتقار

DISFORME , lo que carece de proporcion , ó disposicion ordenada y regular de sus partes. *Deformis , e.* عديم المناسبة

DISFORME sumamente feo y horroroso. *Fedus , horridus* سوج

وحشر كثيرا

DISFORMIDAD , lo mismo que DEFORMIDAD.

DISFORMIDAD , exceso de la grandezza de alguna cosa. *Magnitudo ingens* كبر الشيء الذي يتعدي الحد

DIS-



DISFRAZ vestido de mascarar, que se usa en fiestas publicas y saraos, y especialmente en el carnaval.

Persona, larva مسخرة

DISFRAZ MET. doblez de animo, falta de sinceridad, disimulacion con que se da á entender otra cosa de lo que se siente. *Animi duplicitas, versutia, calliditas* المكر

DISFRAZARSE. *Alienam personam induere, fingere.* غير يغير كالتياب

و لبس غيره حتي لا احد يعرفه

DISFRAZAR MET. encubrir, ocultar, disimular con palabras y razones aparentes los intentos, ó lo que se juzga, ó se siente. *Consilia sua aliena specie occultare, ambiguis dictis intentionem obtegere.*

حول يحول كلامه الي غير معني لئلا احد يعرف و يفهم ما هي

نيته

DISFRAZADO. *Personatus.* الذي يلبس ثياب غيره حتي لا احد

يعرفه

DISGREGAR separar, apartar unas cosas de otras. *Disgregare.* ماز

يميز ميمز يميز

DISGUSTAR causar enfado, ó pesadumbre á alguno. *Fastidium generare, molestiam alicui afferre, ta-*

*diare aliquem* ضجر يضجر اتعب يتعب قلب احد

DISGUSTARSE enfadarse, desazonarse. *Fastidiri, molestè ferre.*

زعل يزعل اخذ يخذ علي خاطره من احد

DISGUSTARSE desazonarse unos con otros, reñir, ó tener diferencias.

*Inter se jurgare, jurgio contendere.* تخاصم يتخاصم تخانق يتخانق

NO LE DISGUSTA LA LISONJA. *Non ingrata illi accidunt verborum blandimenta: non abhorret à verborum lenociniis.* ليس يبغض التمليق بل

TOM. I.

يحبب

DISGUSTADO. *Malè affectus animo, sibi displicens, tædio affectus.*

زعلان ضاجر مكسور الخاطر

DISGUSTO hastío de la comida.

*Cibi fastidium* قتنق

DISGUSTO MET. fastidio, enfado. *Tædium et displicentia sui* الضجر الزعل

DISIMIL desemejante. *Dissimilis, similitudine differens* المخالف الشبه

DISIMILITUD desemejanza. *Dissimilitudo, diversitas similitudinis.*

خلاف الشبه

DISIMULAR no darse por entendido, afectar ignorancia de lo que se sabe, ó se ha visto, tolerar industriosamente lo que se hace, ó se dice. *Aliquid dissimulare, callidè præterire* مغيب يمغيب

DESPRECIARONLE LOS SOLDADOS, PERO EL DISIMULABA QUE LO OÍA, *Milites despexerunt eum, ille vero dissimulabat se audire.* الجنود

حقروه و هو مغيب كانه لم يسمع ذلك

DISIMULAR dispensar, ó permitir. *Indulgere* سمح يسمع

DISIMULAR CON HIPOCRESÍA. *Virtutem fingere, demonstrare id quod non est* رابا يرابا

DISIMULAR encubrir, ocultar artificialmente cualquier afecto del animo. *Tristitiam, &c. occultare, premere, dissimulatione tegere.* خفي يخفي يكتم

يكتم كالخزن او الفرح

NO PUDO DISIMULAR LA ALEGRIA DE SU CORAZON. *Gaudium cordis sui continere non potuit.* ما قسر

يكتم فرح قلبه

HOMBRE CUERDO ES, EL QUE DISIMULA LA INJURIA. *Qui injuriam dissimulat, vir circumspetus est.*

من يكتم اهائنه هو رجل عاقل

DISIMULA SU DOLOR. *Vultu dolorem animi tegit, suum intra se dolorem tacitus premit.* خفي و مغيب

YYY 2

وجعه

وجعة و حزنة بفرح وجهه  
 DISIMULACION, ó DISIMULO.  
*Dissimulatio, nis, dissimulantia, e.*

التعميب  
 DISIMULADO el que disimula, ó  
 con arte no da á entender lo  
 que es. *Dissimulati, tectique ani-*  
*mi homo: homo callidus, ver-*  
*sipellis, qui dicat aliud ac sen-*  
*tia* رجل مكر ذو وجهين  
 الذي يظهر في وجهه فرحاً و قلبه  
 ممثلي غشاً

HOMBRE NO DISIMULADO. *Vir aper-*  
*tus et simplex, sine fuco, et falla-*  
*ciis, integræ sinceræque fides.* رجل  
 سادج عديم المكر لم يوجد  
 في فمه كذب و لا في قلبه  
 غشاً

DISIPAR esparcir y separar las par-  
 tes unas de otras hasta desvanecer-  
 las. *Aliquid dispergere, dissipare.*  
 ضمحل يضمحل

EL RAYO DEL SOL DISIPA LA NIEBLA,  
 Y EL VIENTO DEL NORTE LAS NU-  
 BES. *Radius solis dissipat nebulam,*  
*et ventus aquilo nubes.* شعاع

الشمس يضمحل الضباب و الريح  
 الشمالي السحاب

DISIPAR desperdiciar, destruir la ha-  
 cienda, ó acabar con todo lo que  
 tiene. *Bona sua prodigere, patri-*  
*monium profundere, fortunas dis-*  
*sipare, decoquere* يبدد يبدد  
 يبدد يبدد المال

DISIPACION desperdicio de la ha-  
 cienda. *Dissipatio, nis, bonorum*  
*profusio, dilapidatio* تبذير  
 تبذير المال

DISIPADO. *Dissipatus, dispersus,*  
*a, um* مبدد مبدد

DISIPADOR. *Dissipator, prodigus,*  
*bonorum profusor* مبدد ماله

DISLATE, lo mismo que DISPA-  
 RATE.

DISLOCARSE desencaxarse, des-  
 concertarse los huesos. *Ossa luxa-*  
*ri, eluxari* انخلع ينخلع العظم

DISLOCACION. *Ossis luxatio, elu-*  
*xatio* انخلع العظم

DISLOCADO. *Luxatus, a, um.*  
 منخلوع العظم

DISMINUIR quitar parte de alguna  
 cosa, ó reducirla á menor numero,  
 apocarla, ó minorarla. Algunos di-  
 cen DESMINUIR, y otros DIMINUIR.  
*Diminuere, minuere, imminuere.*

قلل يقلل

DISMINUCION v. DIMINUCION.

DISMINUIDO. *Diminutus, imminu-*  
*tus, a, um* مقلل

LA IRA DISMINUYE LA VIDA DEL HOM-  
 BRE. *Iracundia minuit dies.* الغضب

يقلل العمر

DEXATE DE PLEYTOS, Y DISMINUIRÁS  
 LAS CULPAS. *Abstine te à lite, et*  
*minues peccata.* امتنع عن

الخصومات و أنت تقلل خطاياك  
 NO AÑADAS, NI DISMINUYAS COSA AL-  
 GUNA. *Nec addas quidquam, nec*  
*minuas.* لا تزد على شيئا و لا تنقص

منه

PRESTO SE DISMINUIRÁN LOS BIENES  
 QUE EN BREVE TIEMPO SE JUNTAN.  
*Substantia festinata minuetur.* المال

المجموع بسرعة ينقص عاجلاً

DISOLUCION relaxacion, libertad  
 de vida y desorden de costumbres.  
*Vita, vel morum dissolutio, immo-*  
*derata, vite ratio* رخو العيشة

DISOLUTAMENTE. *Dissolute, ef-*  
*frænatè, sine pudore* رخو العيشة  
 بلا حياء

DISOLUTO libre, licencioso y en-  
 tregado á todo genero de vicios y  
 desordenes en sus costumbres. *Dis-*  
*solutus, perditus vite solutioris ho-*  
*mo.* مسترخي الذي يرخي العنان  
 للجسد

SER DISOLUTO. *Immoderatè et inhones-*  
*tè se gerere, voluptati indulgere,*  
 de-

*deliciis dissolvi.* استرخي يسترخي  
في سيرة في سيرة

**DISOLVER**, lo mismo que **DESATAR**,  
**DESHACER UN NUDO.**

**DISOLVER** desatar, ó deshacer algun  
cuerpo solido en liquido. *Dissol-*  
*vere, liquefacere* ذوب يذوب

**DISOLVER** desatar las dudas. *Dubia*  
*solvere* فك يفيك الصعوبات

**DISOLVER** deshacer el concierto. *Pac-*  
*tionem rescindere* فسخ يفسخ  
فكس يفيكس الشرط

**DISOLVER EL MATRIMONIO.** *Matri-*  
*monium dissolvere.* فسخ يفسخ  
الريجة

**DISOLVERSE**, lo mismo que **DER-**  
**RETIRSE.**

**DISPARAR LA ESCOPETA, &c.**  
*Sclopetum explodere, displodere.*

قوس يقيوس ضرب يضرب  
بالتفنيكة

**DISPARAR EL ARCO** soltar la cuerda  
para que el arco arroje la saeta. *Re-*  
*mittere arcum, sagittam jacere.*

أرمي يرمي رشق يرشق الأسهم  
ضرب بالمشاب

**DISPARATAR** decir, ó hacer algu-  
na cosa fuera de razon. *Ineptè, ab-*  
*surdè, sine consideratione loqui, vel*  
*facere aliquid.* تكلم يتكلم أو  
عمل يعمل شيئاً جلاً تمييزاً

**DISPARATADAMENTE** fuera de  
proposito, de razon, repugnante á  
la prudencia y discrecion. *Absur-*  
*dè, imprudentissimè.* جلاً تمييزاً  
بغير عقل

**DISPARATADO** el que dice cosas  
fuera de proposito, ó de razon.  
*Imprudens, absurdè agens, vel lo-*  
*quens.* قليل العقل الذي يتكلم  
أو يعمل شيئاً جلاً تمييزاً

**DISPARATE** hecho, ó dicho fuera  
de proposito y de razon. *Delira-*  
*mentum, stultitia, ineptia, e.* قول  
أو فعل بغير عقل و تمييزاً

**ES DISPARATE QUANTO DICES.** *Aliena*  
*omnia sunt, que affers à re pro-*

كلما تكلمت ليس هو  
بالصواب

**DISPARIDAD** diferencia entre algu-  
nas cosas. *Disparitas, atis* الفرق

**DISPENDIO** gasto considerable, ó  
excesivo de dinero, ú otra cosa.  
*Profusio, nis* الافراط في الخرج  
في الكلفة

**DISPENDER** v. **DESPENDER.**

**DISPENSAR** exceptuar el superior  
de la obligacion de alguna ley. *Le-*  
*gibus aliquem solvere, vel aliqua*

حل يحل لاجد في شي  
من الناموس

**DISPENSÓLE DEL VOTO QUE HABIA HE-**  
**CHO.** *Illum voto solvit.* حله من

النذر

**DISPENSAR** distribuir alguna cosa. *Ali-*  
*quid dispensare, distribuere.* فرق

يفرق يقسم

**DISPENSA** dispensacion, excepcion  
de la obligacion. *A legibus solutio,*  
*dispensatio.* تحليل انكلال  
الناموس

**DISPENSACION DE VOTO.** *Vo-*  
*ti relaxatio* انكلال النذر

**DISPENSADO.** *Lege, vel legibus*  
*solutus, dispensatus* محلول

**DISPENSADOR.** *Dispensator, oris.*

الذي يحل

**DISPENSADOR** el que distribuye algu-  
na cosa. *Distributor, dispensator.*

الذي يفرق

**DISPERSION** separacion de las gen-  
tes que componen algun pueblo,  
ó nacion, derramandose por otros  
pueblos ó provincias. *Dispersio, se-*  
*gregatio gentium.* تفریق الامم

بين غير شعوب

**DISPERSO** esparcido por varias par-  
tes, derramado por diversos pue-  
blos ó provincias. *Dispersus, se-*  
*gregatas, a, um.* متفرق متفرقون

متفرقين بين الشعوب

DIS-

DISPERTAR y DISPIERTO v. DESPERTAR.

DISPLACER v. DESPLACER.

DISPLICENCIA desagrado de las cosas. *Displicentia*, *الكراهة* ٢٠

DISPONER colocar, poner las cosas en el orden y situacion en que deben estar. *Disponere*, *instruere*, *collocare ex ordine* ٢٠ *رستق ڤرستق* ٢٠ *هندم ڤهندم* ٢٠

DISPONER DE LA HACIENDA. *Res suas dispensare*, *disponere*: *de suis bonis testamento statuere*, *decernere*.

*وصي ڤوصي ڤماله* ٢٠

DISPONER ordenar, mandar lo que se debe hacer. *Disponere*, *præcipere*.

*امر ڤامر ڤعمل شي* ٢٠

DISPONER prevenir, preparar, aparejar alguna cosa. *Aliquid parare*,

*præparare* ٢٠ *اعد ڤعد* ٢٠ *هبي ڤهبي* ٢٠

DISPONER ordenar lo que se ha de hacer de alguna cosa, y en qué se ha de emplear. *Ad nutum suum dis-*

*ponere* ٢٠ *ڊر ڤرڊر* ٢٠

DISPUSO SUS COSAS PARA MORIR COMO CHRISTIANO. *Res suas christianè*

*disposuit*. *ڊر اموره و وصي ڤماله* ٢٠

*عند موته كما يجب علي رجل*

*مسيحي* ٢٠

DISPONERSE PARA ALGO ponerse en estado de hacer alguna cosa, ó estar pronto y preparado para ella. *Se ad aliquid comparare*, *præparare*, *accingere*. *تهبي*

*ڤتهبي* ٢٠ *استعد ڤستعد* ٢٠

DISPONEDOR el que coloca y pone las cosas en su propio lugar y orden. *Dispositor*, *ris*. *الذي ڤهندم*

*و يضع كل شي في مكانه* ٢٠

DISPOSICION la colocacion, orden de las cosas. *Collocatio*, *dispositio rerum in ordinem* ٢٠ *رستق* ٢٠ *هندم* ٢٠ *ترتيب الاسيا* ٢٠

DISPOSICION gobierno, expediente; y

á este modo se suele decir: fulano tiene buena DISPOSICION en esto, ó aquello. *Dispositio*, *expeditio*, *nis* ٢٠ *قريب ڤالعمل* ٢٠

DISPOSICION la proporcion y simetria de las partes del cuerpo, gallardia, ó gentileza. *Elegantia*, *species*, *corporis humani symmetria*. *تعديل*

*الجسد و ظرافته* ٢٠

ES HOMBRE DE BUENA DISPOSICION.

*Vir est præstanti corporis habitu*.

*رجل ظريف القامة* ٢٠

DISPOSICION el orden, voluntad y mandato del superior. *Superioris mandatum*, *ordinatio* ٢٠ *امر الرئيس* ٢٠

DISPOSICION el estado de la salud. *Affectio corporis*, *valetudinis ratio bona*, *malave* ٢٠ *المزاج الكال* ٢٠

DISPOSICION BUENA. *Sanitas*, *firma corporis habitudo*, *valetudo bona*, *prospera*, *integra* ٢٠ *العافية* ٢٠

DISPOSICION MALA. *Valetudo infirma*, *egra*, *incommoda* ٢٠ *ضعيف الكال* ٢٠

¿CÓMO ESTÁ TU DISPOSICION? *Ut vales?* ٢٠ *quomodo vales?* ٢٠ *qui vales?*

*كيف أنت? كيف حالك? كيف مزاجك?*

¿Y LA TUYA CÓMO SE HALLA? *Et tu quomodo vales?* ٢٠ *numquid benè habes?*

*و أنت كيف مجازك?*

YO, GRACIAS Á DIOS, ME HALLO CON BUENA DISPOSICION PARA SERVIRTE. *Benè, laus Deo*, *pro vestro servitio optime valeo*, *benè valeo*. *انا*

*طيب الحمد لله* ٢٠ *الحمد لله بالخير*

*في خرمتمك* ٢٠

Á LA DISPOSICION *MOD. ADV.* de urbanidad y cortesia con que alguno se ofrece á otro para obedecerle en lo que le mandare. *Ad alicujus nutum*, *vel voluntatem*. *علي مراده او*

*مرادك* ٢٠ *علي خاطره او خاطرک* ٢٠

TODO ESTÁ Á MI DISPOSICION. *A meo id omne pendet arbitrio*, *in mea potestate id situm est*. *كل هذا*

*تحت سلطاني و اردتي* ٢٠

DISPUESTO aparejado. *Paratus*,

*prom-*

*promptus, a, um* منتهي مستعز  
DISPUESTO galan, gallardo, bien proporcionado. *Juvenis optima corporis habitudine, elegans, venustus.*

شاب ظريف جميل  
BIEN DISPUESTO MOD. ADV. hallarse uno bueno, con entera salud. *Benè se habens, sanum, incolumem esse* هو طيب بخير

MAL DISPUESTO SE HALLA PEDRO. *Petrus corpore malè affectus est, haud*

بطرس ليس طيب  
DISPUTAR controvertir, arguir. *Disputare, argumentari de re aliqua.*

جادل يجادل  
DISPUTAR porfiar con voces, ó palabras. *Altercare, contendere verbis.*

شاجر يشاجر  
NO QUIERO DISPUTAR CONTIGO. *Nolo disputare tecum.* ما اريد اجادل

ESTE MI DISCIPULO DISPUTARÁ CON EL DIABLO. *Discipulus meus hic, cum diabolo disputabit.* قلميذي هذا يجادل الشيطان

ESTE MAESTRO TODOS LOS DIAS DISPUTA EN EL AULA CON SUS DISCIPULOS. *Magister hic quotidie disputat in gymnasio cum discipulis suis.* هذا المعلم كل يوم يجادل قلاميذه في المدرسة

DISPUTA controversia, ó question que se ventila. *Disputatio, disceptatio, nis* مجادلة مجادلان

DISPUTA debate, contienda con voces y palabras. *Contentio, altercatio, is, jurgium, ii* مشاجرة مخاصمة

DISPUTADOR el que disputa. *Disputator, disceptator, oris* مجادل

DISQUISICION examen riguroso que se hace de alguna cosa. *Disquisitio, nis* الفحص او التفيتيش علي امر ما

DISTAR estar apartada una cosa de otra cierto espacio de lugar, ó tiempo. *Aliud ab alio distare.* بعس يبعس

DISTARÁ MEDIA HORA DE LA CIUDAD.

*Semihora, vel hora media distabit ab urbe.* يبعس من المدينه نصف ساعة

DISTAR diferenciarse en calidad, ó en otras propiedades. *Distare, differre.* افترق يفترق هذا من هذا جاللون او بغير شي

DISTANCIA. *Distantia, a* المسافة البعر

DISTANCIA ENTRE DOS LUGARES. *Distantia inter duo loca.* المسافة

التي هي بين مكانين  
DISTANCIA el espacio que hay entre el cielo y la tierra. *Spatium inter caelum et terram.* الجوّ الكاين بين السماء و الارض

DISTANCIA la diferencia que hay en las calidades y prerogativas de unas cosas á otras. *Differentia, distantia, a, discrimen, nis* الفرق

ENTRE ESTAS COSAS HAY GRAN DISTANCIA. *Hec inter se maxime discrepant, vel distant.* بين هذه الاشياء يوجس فرقاً كثيراً

POCA DISTANCIA HAY DE UN LUGAR Á OTRO. *Duo illa oppida non longo intervallo distant, vel non longè absunt.* هذه الضيعة ليست هي بعيده من تلك الضيعة

DISTANTE lo que está muy apartado, ó remoto. *Distans, longinquus, remotus, a, um, longè remotus.* بعيين

DISTANTEMENTE con distancia, con espacio de por medio, sea de lugar, ó de tiempo. *Longè, procul* بعيين

DISTANTISIMO. *Distantissimus, remotissimus, a, um* بعيين كثيراً

DISTILAR y DISTILACION v. DESTILAR.

DISTINGUIR discernir lo uno de lo otro, hacer diferencia de una cosa á otra. *Unum ab alio discernere*

*nere, distinguere.* ماز يميز <sup>ب</sup> فرق <sup>ب</sup> يفرق <sup>ب</sup>

**DISTINGUIRSE** señalarse entre otros en la virtud, &c. *Eminere inter alios in virtute, &c. Aliquem superare in virtute, vel alia re.*

فاق يفوق علي احد بفضيلة ما <sup>ب</sup>

**DISTINTAMENTE** separadamente.

*Distinctè, seorsum, separatim.* بالانفراق <sup>ب</sup>

**DISTINTAMENTE** claramente, con distincion, claridad y sin confusion.

*Distinctè, dilucidè, clarè* واضحاً <sup>ب</sup>

ظاهراً <sup>ب</sup>

**DISTINCION.** *Distinctio, nis, differentia, e, discrimen, nis* الفرق <sup>ب</sup>

التمييز <sup>ب</sup>

**DISTINCION** separacion. *Distinctio, disjunctio, sejunctio, nis* الافتراق <sup>ب</sup>

الاعتزال <sup>ب</sup>

**SIN DISTINCION.** *Indistinctè, nullo discrimine* بغير تمييز <sup>ب</sup>

**DISTINTIVO** la señal que diferencia á alguno entre los demás. *Insignia, signaculum, tessera.* العلامة <sup>ب</sup>

التي تفرق واحداً عن واحد <sup>ب</sup>

**DISTINTO** diferente, diverso, otro, como contrapuesto á lo mismo.

*Distinctus, diversus, alius, a, ud.*

غيره <sup>ب</sup> غيرها <sup>ب</sup> غيرهم <sup>ب</sup>

**DISTINTO** separado. *Excretus, discretus, secretus, a, um* مهيـن <sup>ب</sup>

متمييز <sup>ب</sup>

**DISTRAER** perturbar, divertir la aplicacion con que uno está atendiendo y considerando alguna cosa.

*Alicujus animum ab re quapiam faciendam abducere, avocare, avertere.* شتت يشتت عقل احد عن <sup>ب</sup>

عمله <sup>ب</sup>

**DISTRAER** apartar á alguno de la vida virtuosa y honesta para conducirlo á los deleytes, vicios y disolucion de costumbres. *Aliquem à via rec-*

*ta avertere, et ad nequitiam ad-*

احاد يحيد احداً عن الطريق. *ducere.*

المستقيم او عن سيرة الصلحة او عن الفضائل و جذبته الي ارتكاب الرذائل <sup>ب</sup>

**DISTRAERSE.** *Distrahi, in diversa*

*trahi* تشتت يشتت العقل <sup>ب</sup>

**DISTRACCION** diversion del pensamiento. *Distractio, evagatio mentis, vagantis animi aberratio.* تشتت <sup>ب</sup>

البال <sup>ب</sup>

**DISTRAIDO** divertido, no atento á lo que hace. *Avocatus, abductus,*

*mente distractus.* الذي عقله مشتت <sup>ب</sup>

**ESTÁS DISTRAIDO.** *Vagaris animo, non attendis, ad aliena divertit animus*

عقلك مشتت <sup>ب</sup>

**DISTRAIDO** entregado á una vida licenciosa y desordenada. *Dissolutus, perditus, corruptis moribus*

المسترخي <sup>ب</sup>

**DISTRAIMIENTO**, lo mismo que **DISTRACCION.**

**DISTRAIMIENTO** la vida licenciosa, libre y empleada en todo genero de vicios. *Dissolutio vite, licentior, vel dissoluta vita* رخاوة العيشة <sup>ب</sup>

**DISTRIBUIR** repartir entre muchos, ó con variedad. *Distribuere, partiri, dividere, dispertire, dispertiri* فرق يفرق <sup>ب</sup>

قسم يقسم <sup>ب</sup>

وزع يوزع <sup>ب</sup>

**ENTREGARON EL DINERO AL MAYORDOMO PARA QUE LO DISTRIBUYERA ENTRE LOS QUE TRABAJABAN EN LA OBRA DEL PALACIO DEL REY.** *Pecuniam dederunt praefecto, ut eam distribueret fabris operum aulae regis.* دفعوا الدراهم الي الوكيل <sup>ب</sup>

ليوزعها علي المعمرين سراية الملك <sup>ب</sup>

**DISTRIBUYÓ, Ó REPARTIÓ LAS CEDULAS DE LOS VOTOS.** *Tabellas, vel suffragia distribuit* فرق القرعات <sup>ب</sup>

LA COMIDA Y BEBIDA SE DISTRIBUYEN POR TODAS LAS PARTES DEL CUERPO. *Digeruntur cibus et potio in omnes membrorum partes.* المأكول والمشرب تتفرقون في كل الجسد.

DISTRIBUIR disponer las cosas y colocarlas por orden en los lugares convenientes. *Ordine, seu ordinatè distribuere, constituere, ponere.* صق يصق بالصق وضع يضع كل شي في مكانه.

DISTRIBUIR DE DIEZ EN DIEZ. *Decurriare* صق يصق الناس عشرة عشرة.

DISTRIBUIR DE CIENTO EN CIENTO. *Centuriare.* صق يصق الناس مائة مائة.

DISTRIBUCION repartimiento, division de algunas cosas entre muchos. *Distributio, divisio, partitio, nis* التقسيم التوزيع.

DISTRIBUCION DE VOTOS. *Suffragiorum distributio* تفريق القرعات.

DISTRIBUCION colocación de las cosas en los lugares que les corresponden y deben estar. *Dispositio, ordo* النظام الترتيب.

DISTRIBUIDO. *Distributus, a, um.* مقسوم متفرق.

DISTRIBUIDOR el que distribuye y reparte alguna cosa entre muchos. *Distributor, divisor, partitor, oris.* الذي يقسم او يفرق الشئ بين الناس.

DISTRIBUTIVAMENTE. *Distributive* متفرقاً.

JUSTICIA DISTRIBUTIVA. *Justitia distributiva.* العدل الذي يعطي لكل احد ماله.

DISTRITO territorio. *Territorium, ii, tractus, us* تخم تخوم.

DISTRITO la extension, ó espacio de alguna provincia. *Districtus, us.*

وسع البلس.

DISTURBAR, lo mismo que CON-  
TURBAR, PERTURBAR.

DISTURBIO turbacion de la paz. *Tumultus, us* السجس.

DISUADIR apartar á alguno de lo que intenta, é inducirle á mudar de dictamen. *Aliquem à re quam deducere, abducere, revocare.* احاد يحيد احدا بالشور عن مرامة.

DISUASION consejo que induce al dictamen contrario. *Dissuasio, nis.* الشور.

EL QUE DISUADE. *Dissuasor, oris.* الذي يحيد بشوره احدا عن مرامة.

DISYUNCION separacion de las cosas que estaban juntas, ó unidas entre sí. *Disjunctio, separatio, nis.*

افراق الاشياء ما بينها.

DISYUNTIVAMENTE, lo mismo que SEPARADAMENTE.

## DIU

DIURNO lo que pertenece al dia. *Diurnus, a, um* يومي.

TRABAJO DIURNO. *Diurnus labor.* شغل يومي.

DIURNO libro pequeño del rezo de los eclesiasticos. *Diurnarum precum libellum.* كتاب الصلوات اليومية.

التي يتلوها الكهنة.

DIUTURNO lo que pertenece á larga duracion y tardanza de tiempo. *Diuturnus, a, um* دايم.

## DIV

DIVAN supremo consejo entre los turcos *Turcarum supremum consilium* ديوان السلطان.

DIVERSAMENTE diferentemente y con diversidad. *Diverse, varie, diverso modo, in diversum modum, alio alioque modo* علي غير نوع.

علي غير سبيل.

DIVERSIDAD. *Diversitas, dissimilitudo, varietas* الاختلاف.

DIVERSION recreacion. *Oblectatio, animi relaxatio* انشراح التنزه  
 TUVE UNA GRANDE DIVERSION EN EL JARDIN. *Magnoperè in viridario relaxavi animum.* تنزهت كثيراً في الجنة

DIVERSO. *Diversus, varius, a, um.* مختلف

EN DIVERSOS LUGARES. *Aliis in locis, alio atque alio loco.* في بعض المواضع أو الأماكن

DIVERTIMIENTO, lo mismo que DIVERSION.

DIVERTIMIENTO, lo mismo que DESCUIDO.

DIVERTIDO recreado. *Recreatus, a, um* مبسوط منشراح

ANDAR DIVERTIDO se dice del que se entrega al torpe deleyte de diversas mugeres. *Foemina amore captum esse: adamare mulieres sumoperè* انشربك جداً بحب النساء

DIVERTIR apartar, distraer la atencion de alguna persona para que no discurra, ni piense en aquellas cosas á que la tenia aplicada, ó para que no prosiga la obra que traia entre manos. *Mentem alio avertere, ab aliqua re aliquem avocare, abducere, abstraere.* احاد

يحبس عقل احد عن عمله

DIVERTIR entretener, recrear el animo de alguna persona. *Animum alicujus recreare, relaxare.* تنزه

ينزه

DIVERTIRSE recrearse. *Recreari: animum remittere, aberrare à negotiis, curis, molestiis* تنزه يتنزه  
 انشراح ينشراح انبسط ينسط

VOY AL CAMPO POR DIVERTIRME. *Ruscogito, ut animum remittam, recreem, relaxem, oblectem* انا

ماضي الي البستان حتي اتنزه قليلاً

DIVIDIR. *Dividere, partiri.* قسم يقسم

DIVIDIDO. *Divisus, partitus, a, um* مقسوم

DIVIDIDO POR MEDIO. *Dimidiatus, a, um* منقسم نصفاً

DIVIESO especie de carbun clo, tumor que crece en forma de piña, con dureza, inflamacion y dolor ardiente. *Panus, i, furunculus, i, pustula, a.* جثر جثور دملة دمامل

DIVINACION, lo mismo que ADIVINACION.

DIVINAMENTE admirablemente, excelsamente. *Excellenter, perfectissime* حسناً جداً

DIVINIDAD la naturaleza divina y esencia de Dios en quanto Dios. *Divinitas, divina natura, divinum*

numen اللاهوت الالهية

DIVINO, NA. todo lo que pertenece á Dios nuestro Señor; como: poder DIVINO, misericordia DIVINA.

*Divinus, a, um.* الاهي الالهية

مثل القوة الالهية الرحمة الالهية

DIVISA señal, ó distintivo. *Insigne, tessera, a* علامة علامات

DIVISAR ver, perceber alguna cosa confusamente, por embarazo de la distancia, ó por otro impedimento. *Aliquid dispicere, discernere* جسر يبصر من بعيد

DIVISIBLE lo que se puede dividir. *Dividendus, a, um: res quæ secerni, ac dividi potest* المنقسم

INDIVISIBLE. *Indivisibilis, individuus, a, um* غير مقسوم

DIVISION. *Divissio, partitio, nis.* قسمة قسم تقسيم

DIVISION MET. lo mismo que DISCORDIA.

DIVISO, lo mismo que DISCORDE.

DIVORCIAR pronunciar el juez eclesiastico sentencia de divorcio por justas causas entre dos casados. Entre los mahometanos el Cadi es el que



que pronuncia la sentencia de divorcio. *Sententia iudicis divortium facere.* طلق او هجر امراتة بامر

و حجة القاضي

**DIVORCIARSE** separarse, apartarse la muger del marido, ó al contrario, precediendo sentencia del juez. *Divortium facere cum uxore, ab uxore discedere* تهاجروا

**DIVORCIO** separacion de dos personas que están unidas con el vinculo del matrimonio. *Divortium, ii, mutua conjugum secessio* طلاق اطلاق هجران

**DIVULGAR** publicar, extender, esparcir alguna cosa, diciendola á muchas personas y en muchas partes. *Rem divulgare, pervulgare, invulgus edere, palam facere.* اشاع

يشيع اذاع يذيع

**DIVULGARSE.** *Evulgari, divulgari, publicari, publicum fieri.* شاع يشاع ذاع يذاع انتشر ينتشر

**ESTO YA ESTÁ DIVULGADO.** *Res divulgata est, percrebuit, increbuit, aperta est* هذا الخبر قد انتشر

**DIVULGACION** publicacion de alguna cosa. *Divulgatio evulgatio, publicatio, nis* الاشهار الاشاع الذيع

**DIVULGADO.** *Evulgatus, publicatus, a, um* شاع ذيع

**DIVULGADOR** la persona que divulga y publica á todos quanto sabe. *Divulgator, oris.* الذي يشيع الاخبار التي يعرفها

**DIXES** evangelios, relicarios, campanillas y otras buxerías que ponen á los niños para adornarlos. *Cre-pundia, sigilla, orum.* نخايسر كل ما يضعوا علي الاولاد الصغار ليرينتهم

DO

**DO** *ADV. LOC. ANT.* lo mismo que DONDE.

**DO QUIERA** *ADV.* lo mismo que DON-TOM. I.

**DO QUIERA, ó EN QUALQUIERA PARTE.** *Ubivis, ubilivet, ubique.* في أي موضع أو في أي مكان

DOB

**DOBLADAMENTE** *ADV.* que denota el modo de hacer una cosa doble de la otra. *Dupliciter, geminatè, geminatò* مضاعفة بالتضاعف

**DOBLADAMENTE** *MET.* con doblez, malicia y engaño. *Subdolè, fictè, cum astu, cum dolo* بالهـمكر بالغش غدرًا

**DOBLADAMENTE** en dos veces. *Dupliciter, bis* بمرتين

**DOBLADILLO** el borde que se hace en la ropa blanca por la parte que está cortada, para que no salga la hebra. *Lintei ora tenui filo adnexa* كفاة

**DOBLAR** hacer una cosa otro tanto mayor de lo que era antes. *Duplicare* ضاعف يضاعف ثني يثني

**AÑADIRÁS OTRAS TRES ESPADAS Y DOBLARÁS EL NUMERO DE ESTAS.** *Addes tres alios enses, et supradictorum trium ensium numerum duplicabis.* زيد ثلاث سيوف واجعل

عدد هذه الثلاث سيوف ضعفا

**DOBLAR LA ROPA, LA CAPA, &c.** *Vestem plicare, complicare.* طوي يطوي الثوب أو غيره

**DOBLAR** encorvar, ó torcer una vara, &c. *Virgam, &c. flectere, inflectere* لوي يلوي القضيب

**DOBLAR** inclinar el cuerpo. *Curvare, incurvare, inclinare corpus.* احنا يعني

**DOBLAR LA RODILLA** hincarla en el suelo. *Genua flectere.* ركع يركع

**DOBLAR LA CABEZA,** vale morirse. *Caput inflectere, hoc est, è vita migravit, discessit, emortuus est.* امال يميل الراس اعني اسلم روجه أو مات

**DOBLAR LA CERVIZ** *MET.* significa humillarse, y deponer la altivez  
Zzz 2 y

y presuncion. *Cervicem curvare.*  
 قواضع يتواضع ٥ خضع يخضع ٥  
 DOBLA LA CERVIZ BAXO DEL YUGO DE  
 CHRISTO. *Curva collum tuum sub  
 suavi jugo Christi.* اتواضع و احني  
 عنقك تحت نير المسيح  
 الخفيف ٥  
 DOBLAR LA LLAVE cerrar la puerta con  
 ella. *Clavis ductu fores occludere.*  
 سكر يسكر الباب بالمفتاح ٥  
 DOBLAR LAS CENTINELAS poner en  
 cada puesto dos soldados de guar-  
 dia , para asegurarse mas del ries-  
 go. *Duplicare , geminare vigiles,  
 seu statines militum.* ثني يثني  
 حراس المدينة ليحفظوها من  
 الاعراء ٥  
 DOBLAR LAS MARCHAS caminar en un  
 dia la jornada de dos , ó andar mu-  
 cho mas de lo ordinario. *Pleno gra-  
 du exercitum procedere.* مضى  
 يمضي الجيش سفر يومين فيوم  
 واحد ٥  
 DOBLAR LA POSTURA aumentar el pre-  
 cio un doble mas. *Pretium dupli-  
 care , in duplum augere , adjicere.*  
 زاد يزيد ثمن الشيء مضاعفاً ٥  
 DOBLADO. *Duplicatus , a , um.*  
 متضاعف ٥ مثني ٥  
 DOBLADO envuelto. *Involutus , com-  
 plicatus , a , um* مطوي ٥ منطوي ٥  
 DOBLADO inclinado , encorvado. *In-  
 curvatus , et curvus* منحني ٥  
 معطوف ٥ منعطف ٥  
 DOBLADO la persona recia y fuerte de  
 miembros. *Homo torosus , lacerto-  
 sus* رجل جسيم و صاحب قوة ٥  
 DOBLADO MET. hombre fingido , di-  
 simulado , y que oculta en el silen-  
 cio la doblez que esconde en el co-  
 razon. *Homo versutus , fictus , frau-  
 dulentus , simulatus.* رجل ذو  
 وجهين ٥ غاش ٥ مكار ٥  
 مكار ٥  
 DOBLADURA. *Inflexio , nis* الاعوج  
 التعويج ٥  
 DOBLADURA DE LA PIERNA. *Poples,*

*tis* الركبة ٥  
 DOBLADURA EN LAS BESTIAS. *Suffra-  
 go , inis* قيريك الجمال او البغل ٥  
 DOBLE. *Duplex , cis* متضاعف ٥  
 DOBLE SALARIO. *Mercēs duplex , vel  
 gemina* اجر متضاعف ٥  
 CUERDA DOBLE. *Funiculum duplex.*  
 حبل متضاعف ٥  
 HOY ME HE PUESTO LOS VESTIDOS DO-  
 BLES , PORQUE ESTOY ELADO DE  
 FRIO. *Vestitus sum hodie duplici-  
 bus , quia frigore rigeo , obrigesco,  
 vel vehementer algeo.* لبست اليوم  
 ثياباً متضاعفة لاجل البرد ٥  
 DOBLE , lo doble , ú otro tanto mas.  
*Duplum , dupla , alterum tantum.*  
 ضعف اضعاف ٥  
 MIRA SI SE HALLA EN SU CASA LO QUE  
 SE HA HURTADO , Y SI SE ENCUEN-  
 TRA , QUE VUELVA AL DOBLE , Ú  
 OTRO TANTO. *Vide , si invenitur in  
 domo sua quod furatus est , et si in-  
 venit , duplum restituat.* انظر ان  
 كان يوجد في بيته ما سرقة  
 فان وجد يرد الواحد اثنين ٥  
 SER CONDENADO EN EL DOBLE. *Du-  
 pli , vel in duplum damnari.* حكم  
 عليه القاضي ان يوفي ضعفاً او  
 عوض الواحد اثنين ٥  
 DOBLE MET. la persona que con capa  
 de amistad se introduce con algu-  
 no , para venderle , ó engañarle.  
*Dubia fides , ac fictus homo* خاين  
 مكار ٥ مكار ٥  
 TRATO DOBLE el engaño , ó simula-  
 cion con que obra alguno , con  
 animo de engañar á otro. *Dolus ,  
 fraus , dis* الغش ٥  
 DOBLEGAR torcer una vara , &c.  
*Virgam flectere , inflectere.* عوج  
 يعوج ٥ لوي يلوي القضيب ٥  
 DOBLEMENTE MET. simulada y  
 maliciosamente , con dobléz y fa-  
 lacia. *Fictè , subdolè* مكاراً  
 جالماً مكار ٥ جالغش ٥  
 DO-

DOBLEZ pliegue, ó arruga que hace la ropa, ú otra cosa que se dobla. *Plicatura, plica vestis.* طيّبة طيات

DOBLEZ MET. astucia, simulacion que alguno tiene en lo que obra. *Versutia, e, vafrities, ei, dolus, i.*

مكر خداع غش

DOBLON moneda de oro. *Nummus aureus duplus* ذهب

## DOC

DOCE numero que se produce por la multiplicacion del seis con el dos ó del tres con el quatro. *Duodecim.*

اثني عشر

DOCE VECES. *Duodecies.* اثني عشر

مرة

DOCE MIL. *Duodecim millies.* اثني عشر ألف

عشر ألف

DOCE MIL VECES. *Duodecies, millies.*

اثني عشر ألف مرة

DIXO EL REY Á SU HIJO: ELIGE DOCE MIL HOMBRES, Y ESTA MISMA NOCHE DA SOBRE EL ENEMIGO. *Dixit rex ad filium suum: elige duodecim millia virorum, et hac ipsa nocte secretò irruet in hostes.* قال الملك لابنه انتخب اثني عشر ألف

رجل و في هذه الليلة بعينها

اهجم علي الاعداء سرا

RASGÓ SU CAMISA EN DOCE PARTES. *In duodecim partes scidit subuculam suam.* خزق قميصه اثني عشر قطعة

DOCENA la composicion de doce cosas de un mismo genero y especie. *Duodenarius, rii, duodecim, duodenus* اثني عشر

UNA DOCENA DE ESCUDOS. *Nummi duodeni, vel duodecim, aureorum duodenarius* اثني عشر ذهب

DOCENO, NA ADJ. lo que acaba y cumple el numero de doce. *Duodecim, a, um* ثنائي عشر

ثانية عشرة

EL DOCENO DE LOS MUCHACHOS QUE

AQUÍ VINIERON FUE PEDRO HIJO DE JUAN. *Duodecimus puerorum qui huc venit, fuit Petrus filius Joannis.* بطرس ابن يوحنا كان الثاني عشر من الاولاد الذين اتوا الي هنا

DOCIENTOS V. DUCIENTOS.

DOCIL facil á la educacion, doctrina y enseñanza. *Docilis, disciplinabilis, habilis ad docendum.* قابل التعليم والتاديب

DOCIL el metal, piedra, ú otra cosa que se dexa labrar con facilidad.

الحجر او النحاس اللين. *Mollis.*

للقش او للنحاسة

DOCILIDAD buena disposicion y facilidad para aprender. *Docilitas, discendi facilitas.* سهولة العقل لقبول العلم و الادب

DOCILMENTE con moderacion y blandura. *Leniter* بالليانة

DOCTAMENTE sabiamente, con magisterio y inteligencia. *Doctè, scienter, litteratè, eruditè* بالعلم

عليما

DOCTISIMO. *Doctissimus, a, um.*

اعلم الاعلم

DOCTO sabio, erudito, versado en ciencias, ó facultades. *Doctus, eruditus, litteris perpolitus, praecleara eruditione atque doctrina ornatus.*

عالم علماء علم علام حكيم

حكما

DOCTO EN LA LENGUA LATINA, GRIEGA, &c. *Doctus litteris latinis, graecis, vel latinè, graecè,* عالم في اللغة اللاتينية و الرومية

MAS DOCTO, Ó VERSADO EN LAS CIENCIAS QUE PEDRO. *Doctior, instructor Petro doctrinis, scienciis.* اعلم من بطرس في العلوم

MEDIANAMENTE DOCTO. *Semidoctus:*

هذا الرجل *homo leviter eruditus.*

عنده علم ليس كثير

LO MISMO MUERE EL DOCTO, QUE EL INDOCTO. *Moritur doctus similiter ut indoctus.* يموت الحكيم مثل الغني

الغني

موت الحكيم مثل

يموت الحكيم مثل

موت الحكيم مثل

موت الحكيم مثل

موت الحكيم مثل

موت الحكيم مثل

موت الحكيم مثل

موت الحكيم مثل

موت الحكيم مثل

موت الحكيم مثل

موت الحكيم مثل

موت الحكيم مثل

موت الحكيم مثل

موت الحكيم مثل

موت الحكيم مثل

موت الحكيم مثل

موت الحكيم مثل

الغربي **DOCTOR** el que pasando por el examen y todos los grados de una facultad, toma la borla, para tener licencia de enseñar una ciencia, como: *Teología, Canones, Leyes, &c.* Los arabes no tienen este título, y en su lugar usan de el de sabio, ó maestro. *Doctor designatus, laurea magisterii insignitus* معلم حكيم

**DOCTOR EN TEOLOGIA.** *Doctor Theologiae.* معلم اللاهوت في علم اللاهوت

**DOCTOR EN LEYES.** *Doctor juris civilis* فقيه

**DOCTOR DE MEDICINA.** *Doctor medicus, physicus.* طبيب معلم في علم الطب

**DOCTOR** título que da la Iglesia á aquellos Santos, que con especial afecto se emplearon en enseñar los misterios de nuestra santa Fe; como S. Geronimo, &c. *Ecclesiae doctor.*

معلم الكنيسة مثل القديس يرونيموس وغيره

**DOCTRINA** enseñanza y documento que se da á uno que se pretende instruir y enseñar. *Doctrina, disciplina, a, institutio, nis.* تعليم تعاليم

**DOCTRINA** la opinion buena, ó mala que se sigue de algunos autores en una facultad. *Doctrina, a, opinatio, sententia, a* رأي المعلمين

**DOCTRINA COMUN** la opinion que comunmente llevan los mas de los autores que han escrito sobre la materia, ó question de que se trata. *Communis doctrina, universalis doctorum consensus.* رأي عام جميع المعلمين

**DOCTRINA** opinion, sentencia de los SS. Padres. *Doctrina, id est, opinio, sententia Sanctorum Patrum.*

رأي الاجباء القديسين **DOCTRINA CHRISTIANA** todo aquello que el Christiano debe saber, creer

y obrar para vivir y portarse como tal. *Doctrina christiana, christiana fidei capita, vel christiana religionis praecepta, mysteria.* التعليم المسيحي

**ENSEÑAR LA DOCTRINA CHRISTIANA V. CATEQUIZAR.**

**DOCTRINAR, ó DOTRINAR** enseñar, ó disciplinar á alguno que se pretende instruir. *Edocere, erudire, instruere* علم يعلم ارشد يرشد

**DOCTRINERO** el que explica la doctrina christiana. *Catecheseos concionator.* الذي يفسر تعاليم المسيحي

**DOCUMENTO** doctrina, ó enseñanza con que se procura instruir á alguno en qualquiera materia. *Documentum, ti* قاديبي قرشيد تعليم

## DOG

**DOGAL** sogá para atar al hombre, ó al bruto, y de ordinario se suele entender por la que se echa al cuello. *Funis collo innexus, vel funis cannabinus collo applicitus.* سلة او حبل من قنب

**DOGMA** proposicion doctrinal asentada como principio de una ciencia. *Dogma, tis.* تقليير تقالير تقليرات

**DOGMATISTA** dogmatizante, ó sectario que enseña, ó introduce nuevas opiniones, ó dogmas, pervertiendo la verdad de la religion catolica. *Novi dogmatis buccinator, praeo: haeretica pravitatis sector pervicax.* الذي يعلم مذهب جديد ضد تعليم المسيح او ضد البيعة المقدسة و الايمان الحقيقي

**DOLÉR** padecer sentimiento alguna parte del cuerpo, que está viciada, ó lisiada. *Dolere.* وجع يوجع

**DUELEME LA CABEZA.** *Caput mihi dolet, capitis dolore afficior.* راسي يوجعني

DO-

DOLERSE estar arrepentido y pesaroso de alguna cosa. *Pœnitere, mœrere, tristitiam affici super facto*

ندم يندم علي ما فعله

DOLERSE tener compasion ó lastima del mal que otro padece, con movimientos de piedad. *Misericordia*

تحنن يتحنن

شفق يشفق علي احد

ME DOLÍ DE SUS MISERIAS. *Super miseriis eorum dolui.*

تحننت علي فقرهم

ME DUELE MUCHO DE HABER COMETIDO ESTA CULPA. *Valdè pœnitete me quòd hoc peccatum fecissem.*

اندم جداً علي هذه الخطيئة التي فعلتها

YA VES QUAN POCO ME DUELE EL GASTAR. *Vides quàm non ægré sump-tum faciam.*

انت تنظر كيف خرج بيتي ليس هو عسر علي

DOLENCIA la enfermedad que se padece. *Infirmetas, ægritudo, morbus, affecta valetudo*

مرض امراض

DOLIENTE el que padece algun dolor que le quiebra la salud. *Egrotus, infirmus, æger, morbo laborans, malè valens, adversa valetudine affectus*

موجوع متوجع

DOLO engaño, fraude y simulacion. *Dolus, i, fallacia, e, falax calliditas.*

غش غشوش

DOLOR. *Dolor, ris, cruciatus, us.*

وجع اوجاع

DOLOR angustia, sentimiento y pena. *Dolor, tristitia, mœror, cordis afflictio.*

العزن الكابة الغم

DOLOR arrepentimiento; y así se dice: tener DOLOR de sus pecados, que es pesarle de haber ofendido á Dios. *Pœnitudo, dolor, contritio*

ندامة

DOLOR GRANDE. *Magnus, maximus,*

*gravis, summus dolor* وجع شديد

DOLOR INSUFRIBLE. *Intolerabilis, intolerandus dolor.* وجع الذي لا يتحمل

DOLOR QUE DURA MUCHO. *Dolor longus, diuturnus.* الوجع الذي يطول كثيراً

DOLOR PERPETUO el que siempre dura. *Dolor perpetuus* وجع دائم

DOLOR DE CABEZA. *Capitis dolor, cephalæa.* وجع الشقيقة

DOLOR DE COSTADO. *Lateris compunctio, pleuritis, idis* وجع ذكزة وثاب قولنج

DOLOR DE DIENTES, ó MUELAS. *Dolor dentium* وجع الضرس

DOLOR DE HIJADA. *Ilium dolor.* وجع الخاصرة

DOLOR DE TRIPAS. *Ileus, ei, volvulus, i, tormina, e* وجع المغص

DOLOR DE RIÑONES, ó PIEDRA. *Renum morbus, nephritis, idis* وجع الظهر

TENER DOLOR DE RIÑONES. *Laborare è renibus* الذي عنده وجع الظهر

DOLOR DE PARTO. *Partus dolor, vel parturientis dolores* المخاض

TENER, ó ESTAR LA MUGER CON DOLORES DE PARTO. *Laborare à partus dolore puerpera, partum doloribus præsentire* مخض يمخض

طلق يطلق

LA MUGER QUE ESTÁ CON DOLORES DE PARTO. *Parturiens, laborans ex dolore partus* ماخضة

DOLOR DE OJOS enfermedad que se padece en los ojos. *Ocularius morbus, ophtalmia* اليرقان

EL QUE LA PADECE. *Ophtalmus, vel ophtalmicus, ci* رمدان

DOLOR DE CORAZON gota coral. *Comitialis morbus, epilepsia.* تسقيط

دم سرساجي

DOLORES DE MUERTE MET. cuidados, afanes y grandes angustias. *Dolores mortis, id est, angustia, anxietate*

دولور موت

tates , angor animi. غمرات الموت  
 اعني مضيقته او شدة القلب  
 DOLORES DE INFIERNO. Dolores inferni  
 اوجاع الجحيم  
 CAUSAR DOLOR. Dolorem afferre, excitare , suscitare  
 اوجع يوجع  
 PADEZCO GRANDES DOLORES. Duros dolores , cruciatusque multos fero, perfero , patior : conficior dolorum magnitudine. انا احتمل اوجاع شديدة  
 ME TIENE OPRIMIDO EL DOLOR. Dolor meus oppressit me. وجعي اشتد علي  
 SI HABLO , MI DOLOR NO PAUSA, Y SI CALLO NO SE AUSENTE DE MÍ. Si loquor , dolor meus non requiescit, si taceo , à me non recedit. ان تكلمت ما يكن وجعي و ان سكت لم يزهد عني  
 POR AHORA NO SIENTO DOLOR ALGUNO. Nunc dolorem non sentio. الان ما احس بوجع  
 YO VEO QUE TU DOLOR NO TIENE CURA , Y QUE TE CONSUMIRÁ ANTES QUE MUERAS. Video , quod dolor tuus insanabilis est , et antequam moriaris consumet te. انا اري ان وجعك لا شفاء له و قبل موتك يفنيكي  
 CON ESTE UNGUENTO SE MITIGARÁ TU DOLOR. Unguento hoc mitigabitur dolor tuus. بهذا المرهم يكن وجعك  
 EN EL CIELO NO HABRÁ DOLOR, PERO EN EL INFIERNO SERÁ ETERNO. In caelo dolor non erit , sed in inferno sempiternus erit. في السماء لا يكون وجع و اما في الجحيم يكون دايا  
 DOLORIDO. Dolens , tis , dolore affectus  
 موجوع متوجع  
 DOLORIDO affligido , desconsolado. Af-

flictus , mœrore confectus  
 حزين  
 DOLOROSAMENTE. Acerbè , dolenter , cum summo dolore  
 موجوعاً متوجعاً  
 DOLOROSAMENTE CON pena y affliccion.  
 Afflictè , mœstè  
 بحزن  
 DOLOSO engañoso , fraudulentoso , simulado. Dolosus , fictus , fraudulentus , a , um  
 مكار مكار خاين

## DOM

DOMAR amansar y hacer docil el animal á fuerza de exercicio y enseñanza. Equum , &c. domare, edomare , condocere.  
 طبع يطبع الخيل  
 DOMAR MET. moderar y templar el hombre sus pasiones y afectos. Affectus , cupiditates , vel libidinem coercere , frangere , domare , comprimere , reprimere  
 امان يمان لجم يلجم الشهوات  
 DOMABLE el animal que se puede amansar para servirse de él. Domabilis , domitu facilis. او غيره الذي يقدر يتطبع  
 DOMADO. Domitum , cicuratum animal  
 منتطبع  
 DOMADOR el que doma. Domitor, ris  
 الذي يطبع الحصان  
 DOMESTICAR LOS ANIMALES V. AMANSAR.  
 DOMESTICARSE LOS HOM-BRES V. HUMANARSE.  
 DOMESTICAMENTE familiarmente. Familiariter , familiarem in modum , domestico ritu.  
 حسب عادة اهل البيت  
 ANIMAL DOMESTICO V. ANIMAL.  
 DOMESTICO familiar. Familiaris, domesticus , a , um.  
 متاهل اذن البيت  
 DOMESTICO , se toma muy de ordinario por el criado que sirve en una ca-

casa. *Domesticus famulus.* خدام البيت

DOMESTICOS la familia de una casa. *Domestici* أهل البيت

NO TE PORTES EN TU CASA COMO LEON OPRIMIENDO Á TUS DOMESTICOS. *In domo tua noli esse sicut leo, opprimens domesticos tuos.* لا تكون كالأسد في منزلك ظالماً لأهلك

NEGOCIOS DOMESTICOS. *Res domesticae, et familiares* أمور البيت

DOMICILIO la casa en que se habita. *Domicilium, ii, domus, us.* منزل منازل مسكن مساكن موطن مواطن

PUSO SU DOMICILIO EN LA CIUDAD. *In urbe statuit sibi domicilium, sedem in urbe fixit.* أقام مسكنه في المدينة

DOMINACION el señorío, ó imperio que se tiene sobre alguna provincia ó reino. *Imperium, dominatio, dominatus, us.* حُكْم و سلطان علي جُلر

DOMINACIONES sexto coro de los espíritus angelicos, y tercero de la segunda gerarquía. *Angelicae dominationes* الأرتباب

DOMINAR señorear y adquirir dominio sobre alguna ciudad, provincia, ó reino. *Dominari, dominatum habere, imperium tenere, obtinere.* ملك يملك تسلط يتسلط علي المدينة او علي الملك

LOS MALOS MUCHAS VECES DOMINAN SOBRE LOS BUENOS. *Inter probos saepe dominantur improbi.* أمرار كثيرة الشريرون يتسلطوا علي الصالحين

EL QUE DOMINA Á SÍ MISMO ES MEJOR QUE EL QUE COMBATIENDO VENDE CIUDADES. *Qui dominatur animo suo, melior est expugnatore urbium.* من يملك نفسه افضل ممن يملك المدن

DOMINAR ser una cosa mas eminente que otra. *Dominari alicui, praestare eminentia, altitudine.*

تعلّي يتعلّي استعلي يستعلي  
EL CASTILLO DOMINA Á LA CIUDAD. *Imminet urbi castellum: subjecta est arci civitas.* القلعة متعالية علي المدينة

ESTAMOS DOMINADOS. *Imperantis dominationi subijcimus: in dominatu alicujus sumus.* نحن تحت طاعة احد

DOMINANTE, ó DOMINADOR el que tiene dominio y señorío sobre alguna provincia. *Dominans, dominator, imperium exercens.* مسلط مالك

DOMINE, voz que usan los gramaticos para hablar con el maestro, ó preceptor que les enseña. *Dominus, i, praceptor, ris* معلم

DOMINGO el primer dia de la semana. *Dominica dies* احد حردود يوم الاحد

DOMINGO DE ADVIENTO qualquiera de los quatro antecedentes al dia de Navidad. *Dominica ante natalem Domini.* كل احد ميلاد مجي

السيد المسيح

DOMINGO DE LA SS. TRINIDAD. *Dominica SS. Trinitatis.* احد عيى الثالوث الاقدس

DOMINGO DE PENTECOSTES. *Dominica in Pentecoste* احد عيى العنصرة

DOMINGO DE RAMOS. *Dominica palmarum* احد الشعنينة

DOMINICA, lo mismo que DOMINGO. ORACION DOMINICAL, se llama comunmente la del Padre nuestro. *Oraatio dominica* الصلاة الربانية

DOMINIO el imperio y señorío que tiene uno sobre alguna provincia. *Dominium, imperium, ii* ولاية سلطان علي مملكة

DOMINIO el mando y superioridad que uno tiene en los bienes, como casas, tierras, &c. y tambien sobre

las personas ; y así se dice : que el padre tiene DOMINIO en los hijos, y el marido en la muger. *Dominii jus* سلطان

ÉL TIENE DOMINIO SOBRE TÍ. *Tibi dominatur : ad ejus obsequium natus esse videris* هو له سلطان عليك أنت تحت سلطانة

ALCANZÓ EL REY TENER DOMINIO SOBRE LAS DIEZ CIUDADES QUE ESTABAN Á LA OTRA PARTE DEL RIO. *Rex obtinuit dominium decem civitatum , quæ erant trans flumen.*

الملك ملك العشرة مدين التي كانت في ناحية قبلة النهر

## DON

DON *dadiva*, presente, regalo que se hace de alguna cosa, alhaja, ó dinero. *Donum, i, munus, eris.* هدية هرايا

DON DE DIOS. *Donum Dei.* عطية الله موهب من الله

DONACION. *Donatio, nis* منحة منح منايح

DONADO lo dado, ú ofrecido graciosamente y sin esperanza de recompensa. *Donatus, datus, a, um.* موهوب موهب معطي

DONADOR el que hace alguna donacion, ó da alguna cosa graciosamente. *Donator, dator* وهاب

DONAR dar graciosamente y sin esperar recompensa, ni por motivo de paga de algun beneficio. *Donare, largiri.* وهب جوهب هدي يهدي

DONATARIO, lo mismo que DONADOR.

DONAYRE. *Venustas, tis, elegantia, a* الطرافة

DONAYRE, Y DONAYROSO V. CHISTE Y CHISTOSO.

DONCEL hombre que no conoció muger, y se mantiene virgen.  *homo virgo* جنول

PINO DONCEL el que tiene pocos años, y su madera pocos nudos. *Pinus junior* صنوبرة جديدة اي شجرة

VINO DONCEL el que es suave y apacible al gusto. *Vinum mite, ac suave.* خمر لذيز و لطيف للذوق

DONCELLA la muger que no ha conocido varon. *Virgo, nis.* جنولة جنولات عزراء جنات

DONCELLA CASADERA. *Nubilis, viripotens, matura virgo.* بنت ذات زوجة

DONCELLA TALLUDA. *Exoleta virgo, superadulta, etate propecta.* بنت كبيرة السن

DONCELLA LIBRE. *Virgo paterno jure libera* عاتق عواتق

DONCELLA HONESTA. *Pudica virgo.* خريفة خرايد

DONCELLICA, ó DONCELLITA. *Puella, puellula, virguncula.* بنت صغيرة فتاة فتيّة فتيان

DONDE ADV. LOC. lo mismo que ADONDE. *Quò, quòrum.* الي اين لاين

DIME : ¿DONDE VAS? *Dic mihi : ¿quò abis? ¿quò te agis? ¿quòve tenes iter?* قل لي الي اين ماضي? او لاين تذهب?

¿QUÉ TE IMPORTA Á TÍ SABER DÓNDE VOY, ó DE DÓNDE VENGO? *¿Quid ad te, quò vadam, aut unde venio?* ما لك تعرف الي اين انا اذهب? او من اين اتيت?

¿DÓNDE? ¿EN QUÉ LUGAR? *¿Ubi? ¿quo loco?* اين? فاين?

¿DÓNDE ME VISTE? TE VÍ QUANDO ESTABAS SENTADO Á LA SOMBRA DEL MORAL. *¿Ubi me vidisti? vidi te sedentem sub umbra mori.* فاين

رايتني? رايتك جالسا تحت ظل التوتة

QUANDO YO LLEGUÉ AQUÍ ¿DÓNDE ESTABA TU HIJO? *¿Quando huc pervéni, ubi, vel quo loco, vel quo in loco erat filius tuus?* لما انا وصلت الي



الي هنا فإين كان أجنتك?  
DONDE responsivo. *Ubi, responsivum.*

أين جيت?  
DONDE YO ESTÉ, ALLÍ ESTARÁ TU HIJO, Y TAMBIEN COMERÁ CONMIGO. *Ubi ego ero, illic et filius tuus erit, et etiam manducabit mecum.*

حيث اكون أنا هناك يكون أجنتك و ياكل معي أيضاً?  
DONDE QUIERA QUE VAYAS HAY TRABAJOS. *Quoquò te vertas, omnia plena malis.* حيثما قلتفت لم يوجد

الأ تعب و كرت?  
¿DE DÓNDE ERES TÚ? ¿Y DE DÓNDE SABES ESTO? *Unde es tu? et unde hoc scis?* من أين أنت؟ و كيف؟

تعرّف هذا?  
POR DÓNDE, equivale á ¿POR QUÉ RAZON? ¿POR QUÉ CAUSA? ¿POR QUÉ MOTIVO? *Qua ratione? et quo pacto? ob quam causam?* لاي سبب؟

لماذا?  
¿POR DÓNDE TENGO DE CREERLO? *Quo pacto hoc credam?* كيف أقدر أنا؟

أصدق هذا?  
¿POR DÓNDE HE DE SUJETARME Á ELLOS? *Qua ratione, vel ob quam causam ero subditus illis?* كيف أنا اختضع لهم؟

DONOSAMENTE con aseó y pulidéz. *Bellè* ظريفاً?  
DONOSO pulido, aseado. *Bellus.* ظريفاً?

## DOR

DORAR cubrir alguna cosa con oro, haciendola parecer de este metal. *Deaurare, inaurare: auro aliquid inaurare, illinire, obducere.* اطلبي جطلبي بالزهب؟

DORÓ LA CORONA POR DENTRO Y FUERA DE ORO PURISIMO. *Coronam intus et foris auro mundissimo deauravit.* اطلبي الاكليل بزهب خالص من داخله و خارجه؟

TOM. I.

SIN AZOGUE NO SE PUEDE DORAR BIEN EL COBRE. *Æs sine argento vivo non potest rectè inaurari.* النحاس

ما يمكن ينطلي إلا بالزبيق?  
DORADO. *Inauratus, auro obduc-tus, illinitus* جطلبي بالزهب؟

مزهّب؟ متزهّب?  
DORADOR. *Inaurator, aurarius, auraturæ artifex.* الازبي يطلبي جالزهب؟

DORADURA. *Auratura, e, aurei folii inductio* ظلّية الزهب؟  
DORMIDA el descanso que se toma durmiendo. *Dormitio, nis.* رقاد النوم؟

DORMIDERAS v. ADORMIDERAS.

DORMIR tomar reposo y descansar la misma naturaleza, quando pierde el uso de los sentidos. *Dormire, obdormire, somnum capere, dare operam somno.* نام ينام؟ سرد يسرد؟

TENER GANA DE DORMIR comenzar á dormir. *Dormitare, dormiscere.* نعس ينعس؟

DORMIR SOLO. *Secubare.* نام ينام وحده؟

DORMIR CON OTRO. *Cum alio cubare, dormire* نام ينام عند غيره؟

DORMIR CON QUIETUD. *Placidissimè dormire* نام نوم حلوء؟

DORMIR Á PIERNA SUELTA dormir con descuido, deponiendo los cuidados que desvelan. *Dormire in utramque aurem, somno se explere.* نام

علي طوله مستريح و بغير هم؟

DORMIR Á SUEÑO SUELTO, ó PROFUNDAMENTE. *Arctè, vel altum dormire, gravi somno premi.* نام ينام سباتاً ثقيلاً؟

DORMIR BOCA ARRIBA. *Supinum somnum capere.* نام استلقي يستلقي؟ نام ينام علي ظهره؟

DORMIR BOCA ABAXO. *Pronum dormire.* نام ينام وجهه كآب؟

DORMIR LA SIESTA tomar aquel descan-

canso que se da al cuerpo despues de comer. *Meridiare, vel meridiari: cubare in meridie, somnum meridianum dormire.* ضجع يضجع بعد الظهر

IR Á DORMIR. *Ad dormiendum ire.* مضى يمضي ينام

ECHARSE Á DORMIR. *Dare se somno, vel tradere se quieti* رقد يرقد أذكي يتكي لينام

DORMIR EN DIOS, Ó EN EL SEÑOR, se dice de los Santos quando dexan de vivir y pasan á mejor vida, como es gozar de Dios, y verle eternamente. *Obdormire in Domino.* قنّيح

DORMIR SOBRE ELLO *MET.* tomar tiempo para deliberar mejor en un negocio, mirandolo de espacio. *Post somnum rem maturius considerare.* يتنّيح

بعد النوم تأمل باحتراس في قضي الامر

DORMIR SOBRE EL SEGURO DE ALGUNA COSA *MET.* estar cierto de su consecucion. *In alicujus rei certitudine requiescere* عرف و استيقن بتحصيل امرة

HACER DORMIR Á ALGUNO. *Dormire facere aliquem: somnum inducere.* أنام ينام

DALILA HIZO DORMIR Á SANSON SOBRE SUS RODILLAS. *Dalila, super genua sua Samson dormire fecit.* دليلا أنامت شمشون علي ركبتيها

DUERME POCO. *Parco, et brevi somno utitur* ينام قليلاً

DORMÍ TODA LA NOCHE. *Noctem longam, vel perpetem dormivi.* نمت طول الليل من غير ما فقت

DURMIÓ HASTA EL AMANECER. *Ad lucem, vel in lucem dormivit.* نام الي الصبح

DURMIÓ HASTA MUY TARDE. *Ad multam lucem, vel ad multum diei dormivit* نام الي ضحووة النهار

DURMIÓ HASTA EL MEDIO DIA. *In medios dies dormivit* نام الي الظهر  
DESPUES DE HABER COMIDO, ECHARONSE Á DORMIR. *Epulati, somno se dederunt.* بعد ما تغدوا رقدوا و ناموا

YO NO DUERMO LA SIESTA. *Jam meridiationibus mihi interdixi: meridiatione non utor.* بطلت أنام بعد الظهر

BAXÓ LA CARA FINGIENDO QUE DORMIA. *Submisit faciem suam, et finxit se dormire.* طاطي بوجهه و

بين كائنه نايماً

DESPERTOSE Y VOLVIOSE Á DORMIR. *Excitatus fuit è somno, et somnum repetivit.* فاق من النوم و عاود

ينام

SI CONTINUA EN DORMIR, ES PRECISO DESPERTARLE. *Si continens ei somnus est, utque excitandus est.*

ان دام نايماً لازم ان ييقظه  
DORMIDERO lo que hace dormir.

كل ما له قوة  
حتى ينام

DORMIENTE, ó DURMIENTE el que duerme. *Dormiens* نايم

DORMIDURA, la accion de dormir. *Dormitio, nis* النوم

DORMILON la persona que duerme mucho. *Dormitator, ris, somniculosus, a, um, somnum proclivis* نوام

DORMITAR estar medio dormido, y medio despierto. *Dormitare, obdormiscere* نعس ينعس

DORMITIVO bebida que dan los medicos para conciliar el sueño. *Potio soporifica.* شريرة اي دواء للنوم

DORNAJO artesa pequena. *Aqualiculus, labrum ligneum.* قصعة

قَصْع

## DOS

DOS el numero que sigue á la unidad. *Duo*

*Duo, æ, o.* اثنان ٠ اثنين ٠  
 DOS DIAS. *Biduum, ii* ٠ يومين ٠  
 SI ALGUNO DESPUES DE DOS DIAS FUE-  
 RE Á LA CIUDAD, HAZMELO SABER.  
*Si quis post biduum in urbem se con-*  
*ferret, renuncia mihi.* ان كان  
 احد يزهد الي المدينة بعد  
 يومين فاخبرني ٠  
 DOS MESES. *Dui menses* ٠ شهرين ٠  
 DOS AÑOS. *Biennium, ii* ٠ عامين ٠  
 سنتين ٠  
 VINO CUMPLIDOS LOS DOS AÑOS. *Biennio*  
*expleto, venit.* اتي بعد ما كمل  
 السنين ٠  
 DOS AÑOS ENTEROS PERMANECIÓ PE-  
 DRO EN LA CASA QUE ALQUILÓ.  
*Mansit Petrus biennio toto in suo*  
*conducto.* مكث بطرس سنتين  
 كاملتين في البيت الذي اکتري  
 له ٠  
 DOS TANTO MAS. *Bis tantumdem: du-*  
*plo majus* ٠ مضاعفين اكثر ٠  
 DOS VECES. *Bis* ٠ مرتين ٠  
 دفعتين ٠  
 ثودنين ٠  
 NO QUIERO DECIR ESTO DOS VECES.  
*Nolo vis iterare.* ما اريد اقول هذ  
 مرتين ٠  
 DOS VECES CASADO, lo mismo que  
 BIGAMO.  
 DOS VECES MAYOR. *Duplo major, al-*  
*tero tanto major.* هذا اكبر من  
 هذا مرتين ٠  
 DOS VECES MAS COSTÓ. *Duplo pluris*  
*constitit.* اشتروا هذا بسعر اعلي من  
 هذا مرتين ٠  
 DE DOS EN DOS. *Bini, æ, a.* اثنان  
 اثنان ٠ اثنين اثنين ٠  
 DE DOS EN DOS DIAS, Ó CADA DOS  
 DIAS. *Alternis diebus, altero quo-*  
*que die* ٠ كل يومين ٠  
 DE DOS EN DOS AÑOS, Ó CADA DOS

AÑOS. *Binnis annis* ٠ كل سنتين ٠  
 AMBOS Á DOS, UNO Y OTRO. *Ambo,*  
*æ, o, uterque, utraque, utrumque,*  
*alteruterque, aque, umque* ٠ كلاهما ٠  
 اثنينهما ٠  
 DE AMBAS Á DOS PARTES. *Utrimque.*  
 من الناحيتين ٠  
 QUAL DE LOS DOS. *Uter, a, um.*  
 من هو من الاثنين ٠  
 UNO, Ú OTRO DE LOS DOS. *Alteruter,*  
*a, um, vel hic, vel ille* ٠ احدهما ٠  
 AMBOS Á DOS JURARON. *Uterque jura-*  
*vit* ٠ كلاهما تحالفا ٠  
 DE ESTAS DOS COSAS ELIGE LA QUE  
 QUIERAS. *Utrumvis, utrumlibet eli-*  
*ge.* من هذين الشيين ائخب ما  
 تريد ٠  
 ESTABA COXO DE AMBOS PIES. *Erat*  
*claudus utroque pede* ٠ كان مقعداً ٠  
 Á DOS POR TRES VIENE AQUÍ. *Conti-*  
*nuò venit huc.* او  
 في كل ساعة او  
 في كل وقت يجي الي هنا ٠  
 DE DOS AÑOS. *Binus, a, um, bien-*  
*nis, e* ٠ دو سنتين ٠  
 NIÑO DE DOS AÑOS. *Biennis puer: puer*  
*bimulus* ٠ ابن سنتين ٠  
 DE DOS CABEZAS. *Biceps, itis.* دو  
 راسين ٠  
 DE DOS CARAS. *Bifrans, tis.* دو  
 وجهين ٠  
 DE DOS LENGUAS. *Bilinguis, e.* دو  
 لسائين ٠  
 DE DOS PIES. *Bipes, edis.* دو  
 رجلين ٠  
 DE DOS CUERPOS. *Bicorpor, oris.* الذي  
 له جسدين ٠  
 DE DOS CUERNOS. *Bicornis, e.* دو  
 قرنين ٠  
 DE DOS PALMOS. *Bipalmis, e.* دو  
 شبرين ٠  
 DE DOS CODOS. *Bicubitalis, e.* دو  
 ذراعين ٠

ذراعين <sup>١</sup> ذراعين <sup>٢</sup>  
 DE DOS CORTES. *Bipennis*, is. ذو  
 حدين <sup>٣</sup>  
 DE DOS COLORES. *Bicolor*, is. ذو  
 لونين <sup>٤</sup>  
 DE DOS NOMBRES. *Binomius*, vel *binomen*, nis. ذو اسمين <sup>٥</sup>  
 DE DOS MESES. *Bimestris*, e. ذو شهرين <sup>٦</sup>  
 DE DOS PIES DE LARGO. *Bipedalis*, e, *bipedanus*, a, um. الشئ الذي يكون طوله قدر قدمين <sup>٧</sup>  
 DE DOS, ó EN DOS MANERAS. *Bifariam* جنوعين <sup>٨</sup>  
 COSA DE DOS FORMAS, ó FIGURAS. *Biformis* ذو شكلين <sup>٩</sup>  
 COSA QUE PESA DOS LIBRAS. *Bilibris*, e. الشئ الذي يكون ثقله قدر ثقل رطلين <sup>١٠</sup>  
 PESO DE DOS BALANZAS. *Bilanx*, ancis الميزان الذي له كفتين <sup>١١</sup>  
 ARBOL QUE LLEVA DOS FRUTOS AL AÑO. *Bifera arbor*. الشجرة التي تحمل مرتين في السنة <sup>١٢</sup>  
 LUGAR ENTRE DOS MARES. *Bimaris*, e. البلد التي هي بين بحرين <sup>١٣</sup>  
 LO QUE CON DOS ALAS BUELA. *Bipennis*, e. الطير الذي يطير بجناحين <sup>١٤</sup>  
 LO QUE HACE Á DOS CAMINOS. *Bivius*, a, um. مدخل طريقين <sup>١٥</sup>  
 DE DOS AÑOS ABAXO. *A bimatu et infra* من سنتين و ما دون <sup>١٦</sup>  
 REFECTORIO, ó REFITORIO DE DOS MESAS. *Bitriclinium*, ii. بيت الغدا الذي له مائدتين <sup>١٧</sup>  
 ESPACIO, ó TIEMPO DE DOS DIAS. *Biduuum*, vel *vidui spatium* مدة يومين <sup>١٨</sup>  
 ESPACIO DE DOS NOCHES. *Binoctium*, ii. مدة ليلتين <sup>١٩</sup>  
 ESPACIO DE DOS MESES. *Bimensis*, e. مدة شهرين <sup>٢٠</sup>

ESPACIO DE DOS AÑOS. *Bienne spatium*. مدة سنتين <sup>٢١</sup>  
 DOS MIL. *Bis mille*, bis ad decies centum الفين <sup>٢٢</sup>  
 DOS MILLONES. *Vicies centena millia*, vel *vis millena millia*, vel *vis millies mille* لكين <sup>٢٣</sup>  
 Á DOS MANOS, ó CON ENTRAMBAS MANOS. *Ambabus manibus* بيدين <sup>٢٤</sup>  
 DOT  
 DOTAR Á LA HIJA. *Filiam dotare*, *dote instruere*, *filia dotem conficere*. اعطي يعطي الصدق الي البنت <sup>٢٥</sup>  
 DOTADA. *Dotata*. التي اخذت ثقلها <sup>٢٦</sup>  
 DOTADO EN CIENCIA. *Scientia dotatus* ماهر <sup>٢٧</sup>  
 DOTE. *Dos sponsæ* مهر مهور <sup>٢٨</sup>  
 DOTADA. *Dotata*. التي اخذت ثقلها <sup>٢٩</sup>  
 DOTADO EN CIENCIA. *Scientia dotatus* ماهر <sup>٣٠</sup>  
 DOTE. *Dos sponsæ* مهر مهور <sup>٣١</sup>  
 DOTADA. *Dotata*. التي اخذت ثقلها <sup>٣٢</sup>  
 DOTOR V. DOCTOR.  
 DOTRINA, DOTRINAR Y DOTRINERO V. DOCTRINAR.  
 DOZAVO, VA. qualquiera de las doce partes en que se divide una cosa. Usase absolutamente en la terminacion masculina; pero en la femenina es por lo regular diciendo la DOZAVA parte. *Duodecima rei pars* الجزء الثاني عشر <sup>٣٣</sup>  
 DRACMA cierto peso, que contiene tres escrupulos, y está reputada por la octava parte de una onza. *Drachma*, e درهم دراهم <sup>٣٤</sup>  
 CUARTA PARTE DE UNA DRACMA. *Quarta pars drachmæ*. قيراط <sup>٣٥</sup>  
 قراريط <sup>٣٦</sup>  
 SEXTA PARTE DE UNA DRACMA. *Sexta pars drachmæ* مثقال متاقيل <sup>٣٧</sup>  
 الدائق او السدس من الدرهم <sup>٣٨</sup>  
 DRAGON serpiente de muchos años, que con el tiempo crece, y tiene un cuerpo grande y grueso. De ordinario le figuran con pies y alas para distinguirle de la serpiente, y algunos autores dicen que con la edad las cria. *Draco*, nis: *alatus et cris-*

*cristatus coluber* تَنِينٌ تَنَائِينٌ  
تَعْبَانٌ تَعَابِيْنٌ  
DRAGON MARINO pez de bastante cuer-  
po y tamaño , y tiene por encima  
del lomo una hilera de espinas que  
son muy venenosas. *Draco mari-*  
*nus* تَنِينٌ بَحْرِيٌّ

CON ESTE PALO QUIEBRALE LA CABE-  
ZA Á ESE DRAGON. *Hoc fuste, con-*  
*fringe caput hujus draconis.* جَهْزَهْ

العصاة مرضى راس هذا التنين

SIN PALO NI ESPADA HE DE MATAR  
ESTE DRAGON. *Absque fuste et gla-*  
*dio, hunc draconem interficiam.* اَنَا

اقتل هذا التنين بلا عصاة و لا  
سيف

MEJOR ES HABITAR EN UNA TIERRA  
DESIERTA EN COMPAÑIA DE DRA-  
GONES, QUE CON UNA MUGER PEN-  
DENCIERA Y COLERICA. *Melior est*  
*habitare in terra deserta cum dra-*  
*conibus, quam cum muliere rixosa,*  
*et iracunda.* اَخِيْرُ السُّكُوْنِ فِي

ارض قفرة مع التنانين من السكون  
مع امرأة ذي خصومة و غضوبة

HIEL DE DRAGONES. *Fel draconum.*

حَمَّةُ التَّنَائِينِ  
ESTA CUEVA ES ALVERGUE DE DRA-  
GONES. *Spelunca hac, cubile draco-*  
*num est.* هَذِهِ الْمَغَارَةُ هِيَ مَضْجَعُ  
لِلتَّنَائِينِ

## DRO

DROGA cualquier genero de espe-  
ceria. *Aromata, um: species aro-*  
*matica* جَهَارٌ عَطَارَةٌ عَطَارَاتٌ

DROGA falacia, trampa, embuste.  
*Fraus, dis, dolus, i* مَكْرٌ

غش

DROGUERIA tienda donde se ven-  
de todo genero de drogas. *Taber-*  
*na aromataria* دُكَّانُ الْعَطَارِ

DROGUERO el que trata en dro-  
gas, ó las vende. *Aromatarius.*

عطار

DROGUISTA *MET.* embustero, tram-  
poso , que ni habla , ni trata lisa y  
llanamente verdad. *Falax, dolo-*  
*sus, mendax, fraudulentus.* رَجُلٌ

كذاب غدار

DROMEDARIO especie de camello  
muy ligero. *Dromas, adis: dromas*

*camelus* هَجِيْنٌ هَجَائِيْنٌ هُجْنٌ

DROMEDARIA PEQUEÑA. *Dro-*  
*mas foemina* نَاقَةٌ نَاقَاتٌ

## DUC

DUCADO la tierra, ó estado sobre  
que recae el titulo de Duque. Los  
arabes no usan de este titulo, y en  
su lugar usan del de Principe. *Du-*  
*cis ditio, satrapia, vulgo, ducatus,*

مُلْكُ الْأَمِيْرِ

DUCHO, lo mismo que acostum-  
brado. *Alicui rei suetus, assuetus.*

مَتَعَاوَدُ الْيَوْمِ شَيْءٌ مَا

DUCIENTOS, TAS. la cantidad que  
se compone de dos veces ciento,  
por cuya razon dicen muchos DOS-  
CIENTOS. *Ducenti, e, a, biscentum.*

مَائِيْنَتَيْنِ

DUCIENTOS HOMBRES SE QUEDARON  
PARA GUARDAR LAS CARGAS. *Du-*  
*centi viri remanserunt, ut sarci-*  
*nas custodirent.* مَائِيْنَتَيْنِ رَجُلٌ  
مَكْتُوًّا عِنْدَ الْأَحْمَالِ لِيَحْفَظُوْهَا

¿QUÁNTOS PANES HAS TRAIIDO? DU-  
CIENTOS. *Quot panes tulisti? du-*  
*centos.* كَمْ رَغِيْفٍ جَمْرَ جَيْبِيْتِ؟

مَائِيْنَتَيْنِ

DUCIENTOS MIL. *Ducenta millia.* مَائِيْنَتَيْنِ  
أَلْفٌ

DUCIENTAS VECES. *Ducenties.* مَائِيْنَتَيْنِ  
مَرَّةً

DUCIENTAS MIL VECES. *Ducenties mil-*  
*lies* مَائِيْنَتَيْنِ أَلْفٌ مَرَّةً

DUDA indeterminacion del entendimiento acerca de algun objeto, por no conocer qual de sus extremos es el que se ha de abrazar. *Dubium, ii, dubitatio, nis, ambiguitas, tis, hæsitatio, nis.* شك

شكوك

SIN DUDA MOD. ADV. lo mismo que CIERTAMENTE. *Sine dubio, haud dubie, nimirum, indubitate* بلا شك  
EN ESTO NO HAY DUDA. *De hac re nulli dubium est: res in dubium*

هذا شي يقين لم يوجد

فيه شك

¿POR VENTURA VENDRÁ TU AMIGO?  
SIN DUDA ALGUNA. *Ecquid amicus tuus veniet? absque dubio veniet.*

هل سيأتي صاحبك؟ بلا شك

يأتي

PERSIGUE Á ESTOS LADRONES, PUES SIN DUDA LOS PILLARÁS. *Persequere hos latrones, quia absque dudio comprehendes eos.* اطرده هولاء

الصوص فانك بلا شك تمسكهم

ESTO ESTÁ EN DUDA. *Hæc res in dubio est, in incerto versatur.* هذا

الشي هو تحت الشك

EN CASO DE DUDA ACUDIR AL MAESTRO. *In rebus dubiis magistrum*

لما تشك في شي شاور

المعلم

EN DUDA DE SI ES MALO Ó BUENO, NO LO HAGAS. *In dubio, honestum, an*

لما تشك

ان كان هذا الشي يجوز لك ام

لا فلا تفعله

SACAR DE LA DUDA. *Dubitacionem*

تزع ينزع الشك عن عقل احد

DUDAR no determinarse á decir, ó

hacer alguna cosa por no conocer ciertamente lo que debe hacerse, ó decirse. *De aliqua re dubitare, ambigere, venire in dubium: in aliqua re hæerere, fluctuare, nutare.*

شك يشك في شي

HACER DUDAR Á UNO. *Alicui dubitationem afferre, movere, scrupulum injicere* شك يشك

NO DUDO EN ESTO. *De hac re mihi dubium non est.* انا ما اشك في هذا

NO DUDO DE QUE DIOS RECIBIÓ SUS LAGRIMAS Y SUPPLICAS. *Non dubito quod Deus preces et lacrymas eorum admisit.* لا اشك ان الله قبل دموعهم و طلباتهم

DUDOSAMENTE. *Dubie, haud certo, cum dubio* بالشك

DUDOSO, SA. incierto, irresoluto.

*Dubius, incertus, a, um* مشاكك

## DUE

DUELO combate entre dos personas. *Certamen singulare, pugna provocatoria duorum.* المصارعة او

DUELANTE. *Duellans, tis: singulare certamen iniens* المصارعة

ENTRAR EN DUELO luchar, reñir. *Inire singulare certamen.* تصارع

يتصارع

DUELO tristeza. *Tristitia, moestitia, moeror, ris* حزن

ESTÁ DE DUELO. *In luctu est, in moerore versatur.* هو حزين علي موت

الاب او الام

LOS QUE HACEN EL DUELO EN UN ENTIERRO. *Pompa funebris, vel funeris: qui funus ducunt, vel deducunt.* جميع الذين يمضوا في الجنائز

نايحين

دايحين و باكيين

GASTAR SIN DUELO LO QUE ES MENESTER. *Non gravatè, nec parè sumptum necessarium facere.* خرج

يخرج علي بيته بلا خسارة

DALE SIN DUELO castigale fuerte y sin compasion. *Cede illum validè, absque commiseratione.* اضر به بشرة بلا

شفقة

DUENDE especie de trasgo ó demonio, que por infestar ordinariamente las casas, se llama asi. *Lemures,*

*um, larvæ, arum* جنّي غول

DUENA, lo mismo que SEÑORA. *Dominæ, a* الست أو السيّدة

DUENO el que es amo, ó señor de

otro. *Dominus, i* مولّي موالّي

DUEÑO el señor propietario que tiene dominio sobre alguna cosa. *Dominus, herus, i: qui rei alicujus jus, et dominium possidet.* صاحب

الشي اي الحقول او البلد او

المسكن

DUERNO voz propia de las impresas, en las quales llaman asi á dos pliegos de papel metido el uno dentro del otro, del modo mismo que llaman terno á los tres pliegos asi juntos, y quaderno á los quatro. *Bina folia, vel binæ phyluræ, aut philyræ, seu plagula papyraceæ conexæ, vulgò, duernum.*

طرحيتين ملصوقتين في بعضها

## DUL

DULCE COSA. *Dulcis, e* حلو حلوّة

عذب

DULCE suave, apacible. *Suavis, dulcis, e* لذيذ

AGUA DULCE. *Aqua dulcis* ماء حلو

COSA UN POCO DULCE. *Subdulcis, vel*

*aliquantulum dulcis* حلو قليلاً

DULCE, se llama regularmente qual-

TOM. I.

quier genero de cosa confitada en seco. *Bellaria, orum, mellita, vel saccharea edulia* حلاوة

DULCEMENTE con dulzura, con suavidad. *Jucundè, suaviter, dul-*

*citer* حلوّاً لذيذاً

DULCISIMO. *Dulcissimus, a, um.*

عذب كثيراً حلو جداً

DULZAINA instrumento musico á manera de trompetilla. *Fistula musica dulciter sonans* زمر أزمار

DULZURA. *Dulcedo, nis* حلاوة

عذوبة

DULZURA MET. vale suavidad y de-

leyte. *Suavitas, tis* لذة لزانة

DUODECIMO, MA. lo que es de doce en orden. *Duodecimus, a, um* ثاني عشر ثانية عشرة

CAPITULO DUODECIMO. *Caput duodecimum* الاصحاح الثاني عشر

## DUP

DUPLICAR repetir, ó decir dos veces una misma cosa. *Repetere,*

*iterare verba* كرر يكرر

DUPLICAR UNA COSA. *Duplicare, con-*

*duplicare.* ثني يثني ضاعف

يضاعف

DUPLICACION. *Duplicatio, onis.*

التثنية المضاعفة

DUPLICADAMENTE dos veces una misma cosa. *Dupliciter.*

بالمضاعفة

DUPLICADO. *Duplicatus, a, um.*

مثنّي متضاعف

DUQUE, los arabes no usan de este titulo, pero sí del que á este corresponde, que es el de guia, caudillo, ó capitan del exercito, que es lo que significa DUQUE. *Dux*

مقدم الجيش

**DURABLE COSA.** *Durabilis, e, permanens, tis.* شي ثابت أو دائم

**DURACION DE TIEMPO.** *Spacium, vel tractus temporis.* مدة و طول الزمان

**DURACION LARGA.** *Diuturnitas, temporis longinquitas* الدوام

**DURADERO** lo que dura, ó tiene duracion. *Diuturnus, a, um.*

دائم خال

**COSA DE ETERNA DURACION.** *Æternus, sempiternus, a, um* أبدي

لا انتهاء له لا انقضاء له

**COSA DE Poca DURACION, ó DURA.** *Caducus, transitorius, momentaneus, a, um.* غير متنهاي

زاييل غير

ثابت

**TODAS LAS COSAS DE ESTA VIDA SON DE Poca DURACION.** *Omnia vitæ hujus brevia, caduca, fugatia, et citò peritura.* كل الاشياء هذا

العالم هي زاييلة و غير ثابتة

**DURAMENTE** con dureza, con rigor. *Durè, duriter* شديداً

**DURAR** subsistir, permanecer. *Durare, perdurare, permanere.* دام

يدوم ثبت يثبت

**LOS GOZOS DE LA OTRA VIDA DURARÁN PARA SIEMPRE.** *Futura vitæ gaudia eterna erunt: manebunt in perpetuum, perennabunt, perpetuabuntur.* افراح الحياة

المزمعة تدوم الي الابد

الابدديين

**LOS GUSTOS DE ESTA VIDA NO DURAN MUCHO TIEMPO.** *Hujusce vitæ voluptates ad breve, exiguumque tempus durant.* كل اللذات

الدنياوية هي زاييلة و ما تدوم

لا زماناً قصيراً  
**ESTA PAZ NO DURARÁ MUCHO TIEMPO.** *Non manebit diu pax illa.*

هذا الصلح ما يدوم مدة طويلة  
**NO DURÓ MUCHO TIEMPO SU ENOJO.**

*Non diu permansit ira sua.* غيظه

ما مكث مدة طويلة

**TODA LA NOCHE DURÓ LA TORMENTA.** *Tempestas totam noctem obtinuit, tenuit.* دام النوالليل

كله

**DURÓ EL COMBATE DESDE LA MAÑANA HASTA LA NOCHE.** *Pugna pugната est à mane usque ad vesperam.* دام القتال من الصباح حتى

المساء

**MIENTRAS DURÁRE EL MUNDO.** *Dum*

*hominum genus erit.* حينما يدوم

العالم

**DURAZNO** especie de fruta asi llamada, ó por la natural dureza y dificultad de digerirse, ó por la tenacidad con que está la carne asida y casi inseparable del hueso. *Malum persicum, duracinum, cini.*

دراقنة دراقن

**DURAZNO** arbol que lleva duraznos.

*Malus persica, duracina.* دراقنة

شجرة

**DUREZA.** *Duritia, e, durities, ei.*

صلاجة

**DUREZA MET.** tenacidad, pertinacia.

*Protervia, pervicacia, pertinacia,*

*e* عصاوة عناد

**DUREZA DE CONDICION.** *Naturæ as-*

*peritas* صعوبة الطبع

**DUREZA DE CORAZON, DE ENTRAÑAS.**

*Durities cordis, crudelitas, inhumanitas, tis* قساوة القلب

**DURA MADRE ANAT.** una de las telas mas gruesas que las demás que envuelven los sesos por la parte de afuera, cubriendo la parte superior del cerebro. *Dura mater.* أم السراس

الكجاب



العجَابُ مِنَ الرَّمَاغِ  
 DURO lo solido, firme, y que con dificultad se hace pedazos. *Durus*, a, um  
 صَلْبٌ مَّاكِنٌ  
 MUY DURO. *Prædurus*, *durior*, *durissimus*, a, um. مَّاكِنٌ

كثيْرًا  
 DURO DE BOLSA miserable, mezquino, y poco liberal. *Avarus*, *pecunia tenax*  
 خَسِيْسٌ بَخِيْلٌ

شَحِيْحٌ  
 DURO cruel y violento. *Durus*, *immitis*  
 قَاسِيٌ

DURO DE TESTA obstinado. *Pervicax*,

مَلْمُودٌ عَاصِيٌ عَنِيرٌ  
*obstinatus*, *protervus*  
 DURO DE CONDICION bronco de natural, mal acondicionado. *Asper*, *intractabilis*  
 رَجُلٌ غَيْرٌ مَتَعَاشِرٌ طَبِيعَةٌ صَعْبَةٌ

DURILLO SE ME HACE DE CREER ESTO. *Duriusculum*, *subdificille*, *ac pene incredibile mihi videtur hoc*.

أَنَا مَا أَقْدِرُ أَصْدَقَ هَذَا الشَّيْءِ لِأَنَّ تَصْدِيقَهُ عِنْدِي صَعْبٌ

## DUX

DUX, lo mismo que DUQUE.

FIN DEL TOMO PRIMERO.











DICCIONARIO  
ESPANOL  
LATINO-ARABIGO

A — D

BAP FA  
015